華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

七月 9 星期二 辛未年五月廿八日 第二三〇八六號

出紙七張半 零售二元五角

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話 總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三八一八二四 台北市桂林路一四九號二樓

洪水肆虐京滬鐵路中斷 刊第二頁

國際商業信貸銀行未能獲保證須暫停業

停業可保存戶利益

今再檢討事態進度

財政司強調情況已受控制及措施適當

（特訊）財政司翟克誠爵士昨晚表示，政府在國際商業信貸銀行事件上所採取的行動是合符存戶的利益。

「情況已受到控制，當然我最關注的是資產的保障，因此我們必須根據銀行業條例採取行動，以保障該銀行在香港的資產。」

翟克誠爵士在中區政府合署大堂與新聞界談話時表示，他已對檢討事態發展，並將於今日作進一步檢討。他說：「我們會決定採取何種措施，並將發表進一步的報告。」

他說：「但正如我所說，我們已採取相當迅速的行動特地保障存戶，換句話說，政府的行動是確保資產仍然保存，不會流失於我們的管轄範圍之外。」

在被問及政府的宣布是否前後不一致時，翟克誠爵士說這並非如此。

「首先我需要指出的是我們不會關閉一間銀行，除非我們覺得是絕對有此必要。我們在星期六卻不認為這是需要的。

「我們跟著向阿布達比尋求若干保證，但卻未能取得那些保證，故此我們覺得必須從昨日開始暫停該銀行營業。」

被問及曾否有對存戶發出誤導的訊息時，翟克誠爵士回答他認為並未有如此。

「星期六我們所獲得的消息是令我們滿意該銀行可以相當安全地開門營業。」

他說該銀行是BCCI集團在本地的附屬機構。該銀行是受本地所監管，而政府無理由相信該銀行不能履行其債務承擔，而亦無理由在星期六將其暫停營業。

他說：「在週末情況有所改變，這是我們未能獲得我們所需要的一些保証，故此在星期一（昨）我們認為去制止該銀行開門營業是恰當的。」

明白到公衆欲獲得更多的資料的意願，翟克誠爵士說他希望他本人或銀行監理專員在今日可以就此事提供進一步的資料。

圖：國際商業信貸銀行昨突宣佈暫停業務。

銀監處昨晨突下令

國際商業信貸銀行暫停業

凍結七十億存款·多屬機構性存戶

（特訊）銀行監理處昨晨突然宣佈下令香港國際商業信貸銀行（BCC）昨日起停止營業，國際商業信貸銀行目前有七十億元存款，其中主要為機構性存款。

布政司署發言人昨日指出：對於港府投資有否存入國際商業信貸銀行，暫時未有資料，但估計有千名以上的存戶，他們多數是貿易公司或機構為主。

銀行監理專員簡達恒昨日上午十時召開記者會上表示：國際商業信貸銀行目前有七十億元存款，其中主要為機構性存款。此外，基於該行目前的問題，VISA集團亦於上周六開始不承認該行發行的信用咭。

簡達恒表示，銀監處是於前晚十一時決定指令國際商業信貸銀行停止營業，而以目前的情況來說，外滙基金現階段亦不會提供借貸支持。

他表示解決該銀行問題的方法有三個：(一)希望阿布扎比政府稍後能提供投資保證；(二)有買家願意購入該行或與該行合併；(三)將該行清盤及變賣。

簡達恒解釋，目前已有數間本地銀行表示對該行有興趣，但銀行名稱則不便透露，而目前亦難以預計該行的重開日期。

他在昨日上午八時發表聲明說：國際商業信貸銀行的運作基本上健全。不過，圍繞着BCC集團其他機構的不明朗因素可能令國際商業信貸銀行的經營能力受損，這點在週末以來已漸趨明顯，尤其是該銀行的最終大股東阿布扎比政府至今尚未作明確的支持聲明。

他說：「另一點我感到關注的是，雖然國際商業信貸銀行上星期六運作如常，但這情形可能不會持續。

「在這情況下，為保障一般存戶的利益，我決定為審慎起見，暫停國際商業信貸銀行的營業。」

「這將可容許我繼續與阿布扎比政府進行商討。」

簡達恒說：「按此決定，我已行使銀行業條例第五十二條所賦予的權力，指令國際商業信貸銀行昨日停止營業，直至另行通知。」銀行監理專員重申，有關BCC集團的問題對本港銀行體系並無影響，銀行體系依然健全穩固。

銀行監理專員簡達恒強調，該處已凍結該行的存款，但他並不能作出任何保證，客戶將來可以全部拿回在該行的存款。到目前為止，該行在香港有七十億元存款，都是本地商人及機構等的存款，絕小部份是市民存款。他又相信該銀行的出售機會不大，因該行的大股東仍屬於阿布扎比政府，是否出售將由該政府全權負責，但港府目前並無計劃接管該銀行。

簡達恒指出，國際商業信貸銀行目前財務狀況仍然健全，但港府至今仍未收到大股東阿布扎比政府表示支持該銀行。

簡達恒強調，該行目前盈利達七千五百萬，財政狀況健全，不會解散屬下約一千名職員，他們將繼續支取薪金，而在周六，僅有少數人士往該銀行支付存款，而銀監處委任副銀監專員卓盛泉及滙豐銀行施席廉任該行顧問，更委任原屬該行的核數師羅兵咸會計行合組成顧問團進駐該行，目前顧問團的成員數目仍未作最後決定，需開會再作研究。

銀監處上週五仍保證沒有問題

廿八分行同時停業

部份存戶埋怨遭殃

（特訊）上星期五港府銀監處強調國際商業信貸銀行沒有問題，然而，昨晨銀監處卻突然宣佈下令該銀行由昨日起停止營業，直至另行通知為止。

國際商業信貸銀行在港、九設有廿八間分行，昨晨依照銀行監理處指示，全部暫時停止營業，各分行門外未有出現混亂情況，但有部份存戶埋怨銀監處的決定是對存戶有不公平。

銀行監理處昨晨宣布不會保証國際商業信貸的存戶可以全數得回存款後，銀行下午與早上一樣平靜，去查詢的市民不太多，不過，有些存戶希望了解情況及存款而不得要領的時候，就表現得無可奈何，另一些就很「焦急」。其中在金鐘奔達中心一位存戶稱，覺得銀監處上星期五說銀行運作健全，而昨晨又下令其暫時停業，是出爾反爾。她認為銀監處需對今次事件負責。她稱：「我會向銀監處那邊聯絡，因為我對於他們今次的決定覺得很意外及失望，以一般市民的心態來講，我覺得今次銀監處的決定是有些出爾反爾。」上星期五、星期六他們兩次向市民公布說銀行沒有問題，市民不需要擔心，昨晨銀行未開業便說銀行會關閉，暫時關門一日。我覺得這種決定對一般市民蒙受了損失，我覺得銀監處對今次事件應該負責。」

她並稱她在銀行存了大約四十萬的存款。

另外在尖東分行一間公司的夏小姐稱，她們與國際商業信貸銀行有業務來往，銀行突然停業便影響到他們公司的運作。

她謂，太突然了，其實早兩個月已經知道有事，但是不相信香港的分行亦會有事。直至上星期五，發覺都沒有什麼問題，報紙又稱銀監處已監管了，香港不會有事。同時因為有很多交易仍然進行，所以支票不能開。

國際商業信貸銀行的多間分行昨日都下了鐵閘，並且貼出告示稱要暫停營業。銀行職員依然有上班，有些職員仍然在處理客戶文件，但卻不接受提存款項，或答覆來查詢的客戶。

一些存戶就批評政府在今次事件上處理不當，當中一位存戶說：政府前日仍說「無事」叫人不用擔心。但昨日早上就把銀行關閉，令存戶無法存支款項，這對存戶是十分不公平的。但亦有部份存戶表示，對於銀監處今次做法表示贊同，存戶指出，銀監處在認為銀行有問題即刻監管是好事，他又不擔心最終要損失存款。

港府今年底將關閉

八新身份證換領處

近四百名職員抽調其他部門

（特訊）保安科已獲行政局允許，在今年十二月開始，港府會關閉目前八個「新身份証換領處」，預算為港府每年節省七千七百萬元。

至於在八間換領處工作的三百九十名人民入境事務處職員，也會抽調往其他部門，例如在加速甄別越南船民、加強對付非法入境者及非法勞工……等等。

保安科官員指出，在過去十年，港府一共推行過兩次新身份證換領計劃。首次在八三年，自八七年開始的第二次新身份證換領計劃，亦會在今年十二月完成。他指出，身份証換領計劃的主要原因是由於要配合新的中英聯合聲明、居英權條例與及更難假冒而設。

他續稱，這些的工作，將會在今年十二月完成，而當初為此計劃而開設的八個新身份證換領處亦可以全部關閉。據港府估計，八個新身份証換領處關閉後，大約可以節省三百九十個職位，大約等於七千七百萬左右。而這些多出的職員，將會抽調有關的人手往其他的部門，例如協助加速船民身份甄別的工作，加強工場檢查，捉拿非法入境勞工等工作，輸入外地勞工計劃等，而有關的法例，亦將會作出相應的修改。

另方面，人民入境事務處發言人昨日指出：該處轄下八個「新身份証換領處」將於年底關閉，因為第二期換領新身份証計劃已近尾聲，所以，便要關閉這些換領處。

發言人補充八個換領處內約有三十名負責攝影的職員，入境處會安排他們回部門或政府其他部門工作。

國際商業信貸銀行各地情況

巴基斯坦出現擠提

韓國防止資金外調

英國數千商業存戶面臨危機

（特訊）在巴基斯坦喀拉蚩的國際商業信貸銀行繼續營業，但其門外連續三日出現人龍擠提。巴國中央銀行謂該銀行並無觸犯銀行法例，亦無接獲任何投訴，所以央行亦難採取任何行動。

國際商業信貸銀行在喀拉蚩、拉瓦品第及拉合爾都設有分行。自從上週五世界很多地區凍結其業務時，上述三地分行即出現人龍擠提。該銀行的巴基斯坦司庫哈普稱，銀行的流動資金沒有問題，足可應付所有客戶的需求。近日該些分行只出現提款，並沒有存款，而且規定每客戶未得巴基斯坦國家銀行批准，則限提取十萬盧比（四千美元），定期存款未到期者一律免問。

韓國銀行官員在上週末派員到國際商業信貸銀行在漢城的分行，查究該銀行是否有參與詐騙等情，並採取步驟防止其資金外調。該銀行分行乃於一九七七年十一月成立，並於去年得純利九億韓元。

一九九〇年尾，其總產值為八百七十六億韓元。

盧森堡法庭週一宣佈委任一個管理專員去處理出現問題的國際商業信貸銀行，並下令凍結其所有資產及所有支出。

盧森堡法庭指出該銀行截至去年十二月為止，已虧損五億二千六百八十九萬美元，遠超其僅值三億六千八百卅四萬美元的資產。

另一方面，在英國數以千計與亞洲貿易的英國商人在國際商業信貸銀行停業後面臨大災禍。據稱該銀行戶口的一半是該等商人所擁有。

他們感到憤怒，並指英國政府並未能有適當的措施去保護他們的金錢。而在英國倫敦的國際商業信貸銀行門外則有人舉行有限度的示威，並要求政府儘快採取適當的措施。

據稱英國政府稍後將會發表一個緊急的通告。

翟克誠林定國及任志剛

今晨向行政局作出滙報

陳坤耀謂停業為免出現擠提

（特訊）政府會否動用外滙基金去援助香港國際商業信貸銀行，以挽救千多間貿易機構在該間銀行的存款，行政局今晨也會聆聽財政司翟克誠爵士和金融司林定國及外滙基金管理處處長任志剛滙報今次國際商業信貸銀行事件。

外滙基金諮詢委員會委員潘永祥表示外滙基金諮詢委員會可能在八日開會，對於有關香港國際商業信貸銀行的情形，他表示沒有掌握到任何資料，他對此並不清楚。

香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀昨日表示：

相信港府昨日暫停國際商業信貸銀行的業務，目的是避免出現「擠提」，以免打擊香港銀行的信心，而基於該銀行一向運作正常，並已長期受當局監管，亦沒有負債問題，因此，相信事件不會動搖本港銀行業的信心。

他又謂，鑑於香港國際商業信貸銀行已長期受到銀行監理處監管，可能在流動基金方面有問題，卻沒有大量負債，加上在港規模不大，相信對本港整個銀行界不會構成大衝擊，亦不需要動用儲備基金或由港府接管。

（特訊）滙豐銀行董事長蒲偉士表示，昨日停業的國際商業信貸銀行在本港銀行的業務往來不多，至少在一年前，這間銀行在海外機構出現問題時，本港各間銀行在與香港國際商業信貸銀行的業務往來方面已經開始抱審慎態度。而且這間銀行的零售業務只佔本港銀行業的一小部份，故他相信這次事件對本港銀行體系的影響有限。

他又謂，滙豐銀行於上周已表態願意提供流動信貸，當時國際商業信貸銀行仍然營業，但目前國際商業信貸銀行經已停業，有關問題如何處理會由銀監處負責，滙豐銀行會繼續注視事件進展才決定進一步行動，至於是否意味滙豐銀行會因國際商業信貸銀行停業而改變初衷，他則不願正面回答。

蒲偉士透露由於滙豐銀行為結算銀行，亦與國際商業信貸有業務往來，但只涉及一細小金額。

恒生銀行副董事長兼行政總裁何德徵昨日表示：銀監處下令國際商業信貸銀行停業，是由於該行在海外銀行出現問題與本港銀行體系全無關連，故對香港銀行業不會構成影響。

他又謂恒生銀行與國際商業信貸銀行之間在同業拆放及外滙交易上均無交往，故恒生不會受到任何影響。同時，估計國際商業信貸銀行與本港銀行業務交往亦甚少，故其他銀行應不會受到牽連。

自國際商貸傳出涉洗錢案後

各銀行已小心交易

料受事件影響輕微

他表示，銀監處正就國際商業信貸銀行業務進行研究，該行最終能否恢復營業，須視乎往後工作結果及事態發展，但銀行公會不會就有關問題召開會議。

寶生銀行董事兼副總經理馮志堅坦言，作為銀行同業，由於國際商業信貸銀行與其他銀行間互有業務聯繫，故必會形成一定程度影響，但至於影響程度，則須視乎個別銀行與該行之間交往是否緊密。

馮志堅指出，寶生銀行與該行之間交往不多，故不會因今次事件受到重大影響。

華僑商業銀行資金部高級經理趙文銘表示：自從八八年傳出國際商業信貸銀行集團涉及洗錢案以來，華僑商業銀行在資金拆放上對該行已採審慎態度，彼此業務往來亦僅限於短期的外滙交易上，故國際商業信貸銀行昨晨遭銀監處停業，對華僑商業銀行不會構成大影響。

他說國際商業信貸銀行母公司出現問題的消息周六傳出後，由於周六只有半天營業時間而本港亦未有太多市民知道有關消息，故銀監處在發出聲明時未有即時採取行動。該行發出的客戶支票，於上周六經滙豐銀行批核付款的時間，雖較平常稍有拖遲，但滙豐最終亦願意就支票付款。

銀監處手法是否恰當

薛浩然提在立局質詢

黃匡源與張鑑泉警告勿貪高息冒險

（特訊）銀監處對於處理國際商業信貸銀行的方法受到存戶的非議，雖然銀監專員昨晨召開記者會解釋，但立法局議員薛浩然認為當局需向公衆公開交代，他昨日下午已向立法局主席衛奕信爵士提出，希望在明日的立法局會議上提出臨時質詢，「有關近日國際商業信貸銀行暫時指令停業一事，以消除公衆對這事件的疑慮」。

然而，立法局主席衛奕信爵士昨日下午五時前仍未回覆薛氏，是否批准在明日提出。

薛浩然根據立法局會議常規十七章，提出臨時口頭質詢，查問有關近日國際商業信貸銀行香港分行暫時停業一事。他將會詢問政府有關暫時停止國際商業信貸銀行運作的背景與及銀行監理專員在這事件上的角式；除此之外，他更會詢問港府，有多少存戶與及金額的損失，在這次事件中有所涉及，而港府又會不會成立一個工作小組調查這件事。

他指出近日發生的國際商業信貸銀行事件，不單引起大衆的關注與心疑慮，並且可能會影響到香港國際銀行中心的地位。此外，他認為考慮到事件的迫切性與及對大衆市民的重要性，所以提出這個臨時的口頭質詢是有需要的。

目前，港督衛奕信爵士仍未決定這問題可否在週三的立法局會議上提出，但亦已將問題轉交金融司林定國，以作考慮。根據立法局會議常規十七章四節，議員有權提出臨時的詢問。

此外，立法局首席議員李鵬飛表示，香港在昨日才回應外國的呼籲，暫停國際商業信貸銀行在本港的業務，並非反應太慢，相信對市民信心不會有影響，而一位經濟業者則認為，暫停營業可以避免銀行出現擠提。

李鵬飛謂，香港昨日追隨其他國家的做法是因為外國政府認為，國際商業銀行涉嫌幫毒販洗黑錢，因此要暫停業務，港府的決策並非太慢，本港銀監處已即派人去調查該銀行業務的狀況，關於銀行有無調錢走則尚未清楚，但相信如果真有此事，政府會採取行動。而由於今次事件並非因香港銀監方面處理不當產生，而是因為歐洲方面銀行有問題，故相信香港市民對銀行信心方面不會有大影響。

而立法局議員黃匡源表示，各國政府在銀行出現問題時無對所有存戶作出保險的做法並非不合理，因為存戶有責任選擇穩健的銀行，不應貪圖利息高，妄顧風險。

立法局議員，兩局財政及金融事務小組成員張鑑泉謂，香港銀行制度非常健全，今次的國際商業信貸銀行停業不會有太大影響，對於小存戶，他忠告謂，無政府可以完全保障存款人士，事件是有點不幸，對小存戶言其目標應是保住自己的本，有很多歷史悠久的銀行，雖利息較低，但亦較穩健。

洗祖昭表示

非執行董事

不瞭解業務

（特訊）國際商業信貸銀行董事洗祖昭昨日表示，不願對該行被銀監昨日勒令停止營業一事發表評論，而他指出，他並不是銀行方面的執行董事，對於有關業務上的問題並不了解。他指出，暫時不會辭任該銀行的董事職位，要等待召開董事會後討論此事。

處理國際商業信貸銀行

港府並未動用外滙基金

（特訊）簡達恒表示政府在這件事情上並未動用外滙基金。他說：「外滙基金沒有計劃借款給予國際商業信貸銀行，而且亦沒有計劃動用外滙基金去收購國際商業信貸銀行。」

簡達恒在被問及有關上星期五外滙基金所作出的承諾時說：「其實我們所說的是外滙基金管理局若在需要時，將根據一般商業條款將款項貸與該銀行，但在星期六並沒有這個需要。但大家必須辨別提供流動資金的支持及提供額外資本的分別；新聞公報上所指的是提供流動資金的支持。我們強調這必須依照一般的商業條款，外滙基金並無作出一項支撐該銀行的保證。」

他又說，該項承諾在現今情況已不再適用，因為該銀行已暫停營業，並無進行任何業務。

F.7 重讀/升讀 瑪利亞書院

即日接受報名，額滿即止。重讀班及升讀班為獨立班別，同學可自由選擇。

■本校一向專門辦設中學高年級課程，對各項公開試及教育發展概況有深切之認識，抱着嚴謹認真之辦學態度，切實為重考同學提供至完善的重讀課程，務使其能考取更優異的會考成績，平鋪攻讀大學的康莊大道。

■本校師資極高，所有科目均由豐富教學經驗之港大、中大及英國著名大學之學士、碩士任教，並只教授其在大學之主修科目。且由專人編訂精簡廣備之講義，因應會考的發展趨勢，擬定閱讀方法、應考方針及答題技巧，使各應考同學對考試駕輕就熟，順利考得優異成績。

■重讀生獎學金：為鼓勵有志向學者，凡已考獲兩科及格或以上，可獲本校減免學費，最高達百份之六十。本校生亦可獲LEA政府津貼、華僑、賽馬會等獎助學金。

本校生連續數年在高級程度試（AL）皆考獲逾千優良科次。獲三科優良者達百餘人。此乃師生努力之輝煌成就。

ARTS CLASS	BUSINESS CLASS	ENGINEERING SCIENCE CLASS	MEDICAL SCIENCE CLASS
Use of English	Use of English	Use of English	Use of English
(Choose 4 Subjects)	Business Studies	Physics	Physics
Chinese Language	Accounting	Chemistry	Chemistry
History	Economics	Applied Mathematics	Biology
Geography	Geography	Pure Mathematics	Pure Mathematics
Economics			

凡應屆HL考生而達AL考試資格者亦可報讀。

■青山道正校：九龍，深水埗，青山道339－345號（昌發街口）☎3611819 3616809 3616555

■青山道分校：九龍，深水埗，青山道25－35號（嘉頓酒樓對面）☎3615147-9（三線）

■筲箕灣校：筲箕灣，石籬石文徑五號建英大廈（和宜合道，石籬邨口）☎4200999

■紅磡校：九龍，紅磡，漆咸道272－274號（蕪湖街口）☎3330271-4（四線）

■北角校：香港，北角，英皇道335－341號恒生銀行大廈 ☎5668515-8

■屯門校：屯門，仁愛堂園2－4號（何福堂對面）☎4595500

廣州暨南大學 福建華僑大學

接受本科學位申請

辦學宗旨：兩校以培養華僑、港、澳、台地區的高級專門人材爲主。

申請日期：1991年7月5日至17日

申請條件：

1.高等程度會考成績達5E或以上成績者（包括中、英文）；

2.高級程度會考成績達3E或以上成績者，且中學會考中文科達E級或以上成績者；

3.倫敦大學普通教育文憑考試（GCE），成績達二"A"三"O"合格者；

申請地點：香港中國旅行社

總社：干諾道中78－83號中旅集團大廈三樓 電話：8533715

灣仔分社：軒尼詩道138號地下 電話：8323888

旺角分社：洗衣街62－72號 電話：7895888

北角分社：渣華道196－202號 電話：5651319

觀塘分社：牛頭角道300－302號裕民中心地下 電話：3438243

荃灣分社：青山道189號地下 電話：4991433

元朗分社：教育路31－41號 電話：4755367

香港仔分社：香港仔大道223－227地下四號 電話：8732213

香港教育工作者聯會：油麻地碧街道482－484號 電話：7703918

夏入、華人僑工語協會：香港干諾道中200號信德中心西座10字樓1007自 電話：5404778 8326184

詳情請到中旅社、教聯會查詢。

北斗南風

玉器的手感 張君默

……斷，與憑上手的重量感去判別玉質，同樣是不科學的，只可以作為玩賞上的經驗之談，好增加一些趣味。

酒經

……植的。龍眼葡萄，對於白酒的酒酸與豐滿度有相當的助力，因此不少中國產的白葡萄酒，均樂於採用，比如龍徽（DRAGON SEAL）這種「半乾」型白酒，便是八九成「萬事吉」與兩成「龍眼」共混合而成的產品。

方佳

都市傳聲

百年難遇特大洪水肆虐
江蘇澇災嚴重 京滬鐵路中斷
二千二百萬畝農田被淹 七千多家工廠企業停產

（美聯社北京八日電）一份官方報章星期一報道，嚴重的大水泛濫迫使鐵路官員切斷到中國第一大城市上海去的火車服務。

所有由北京到上海、福州、杭州和南京的火車班次，昨天都取消。

鐵道部說，從明天（星期二）起，京滬鐵路不再接受預先訂票。

在過去一個月來的豪雨及泛濫下，中國的多個地方據報至少有五百五十五人罹難。

中國南方湖南省外事辦公室一名官員說，一輛載着五十名乘客的公共汽車，在國在，段大水泛濫道路上行車時翻轉。他說，車上二十二人獲救，但其他人生死未卜。

《中國日報》報道說，中國的主要鐵路京滬線在星期日中斷行車。所有去上海的火車都得調頭或轉到別處去。報道說，星期一到上海的列車要轉到鄰近的安徽及江蘇的車站，而未來幾天的訂位已全被取消。西南主幹線的貴陽——昆明線也要中斷，但《中國日報》並無提供進一步詳情。

該報說，在上海上游的工業中心無錫，已是一個被水災摧殘甚重的城市。從水位高漲的長江而來的更多大水接近這城市，使它更受威脅。

上海《文匯報》說，有一百萬人口的蘇州，三分之二的市區被水淹。

該報說，江蘇省的部份農地，水深一米。新華社說，在這兩個城市繼續面臨華東最大湖泊太湖泛濫的威脅。星期一上午，太湖水位高漲至歷史紀錄的四點六八米（十五呎），遠高於太湖泛濫警戒線。

《中國日報》說，在未來兩日預期有更多大雨落在這個地區。

（中新社南京七月八日電）百年難遇的特大洪水已給中國最富庶省份江蘇造成嚴重損失。江蘇省抗洪救災總指揮部已於昨日成立，省長陳煥友出任總指揮。

連續不斷的大雨、暴雨，使長江、淮河上游洪水下泄，里下河水位猛漲，太湖險情「一觸即發」，洪澇災害已給江蘇造成嚴重損失。據了解，目前全省在田農作物受澇面積達二千二百多萬畝。全省鄉以上工業企業有二萬多家進水受淹，其中蘇錫常地區有一萬多家工廠受淹，七千多家工廠、企業處於停廠、半停產狀態；全省四十七萬民房進水，一千五百六十四個村莊被淹。

目前，江蘇省正處於本世紀以來特大的洪澇災害之中，並且面臨着進一步發展的趨勢，此次洪災災情之大、範圍之廣、損失之重、持續時間之長，是江蘇近百年來未遇的。陳煥友省長要求全省六千多萬人民全力以赴，把抗洪救災作爲壓倒一切的中心任務。

國務院副總理田紀雲已經到達蘇州，指揮太湖地區的抗洪工作。田紀雲指出：太湖地區已形成大洪大澇，當前降低太湖水位，確保人民生命財產安全是頭等大事。疏通泄洪渠道，是太湖地區面臨的重要任務。

江澤民田紀雲在皖視察抗洪救災工作
指示最重要保護人民生命安全

（新華社合肥七月八日電）七月七日至八日，江澤民總書記和國務院副總理、國家防汛總指揮田紀雲，中共中央書記處候補書記溫家寶等一起，由安徽省委書記盧榮景、省長傅錫壽、南京軍區司令員固輝陪同，在安徽沿淮地區了解洪澇災情，現場部署防汛工作。

安徽自今年五月中旬以來連續遭受了四次暴雨的襲擊，遇到了罕見的特大洪澇災害。全省六千五百多萬畝農田，有五千多萬畝受災，受災人口達三千多萬，倒塌房屋八十多萬間，損壞房屋三十八萬間，目前仍有一點七萬多個村莊，五百多萬人被水圍困。

在阜台縣董崗鄉後拐村，穿着綠軍褲和膠鞋的江澤民風塵僕僕地來到受災羣衆中間。他叮囑當地幹部：最重要的是要保障羣衆的生命安全。「留得青山在，不怕沒柴燒」。他還要求地方盡早採取防病防疫措施，注意搞好受災羣衆的飲用水衛生，防止疾病的發生和蔓延。

阜陽地區是安徽受災較嚴重的地區，已有近七千個村莊、十八點九萬戶、一百六十三萬人被水圍困，離開阜台縣，江澤民等隨即乘船趕赴阜陽地區潁上縣、在陽湖魯口子村村頭、江澤民走進地區巡回救災醫療站的臨時工作帳篷，向深入災區送醫送藥的醫務人員表示親切的慰問。

田紀雲指出，根據今年汛期來得早、來得猛的特點，一定要有再戰更大洪災的思想準備，對危險地段、重點堤防和大中型水庫要重點把守，不能存有任何僥倖心理，務必引起高度重視，做好充分準備，做到有備無患。

七月七日，中共中央總書記江澤民一行到安徽考察時，在潁上縣沿着草袋墊成的防洪土堤察看災情。（新華社）

中國國務院昨召開防汛救災緊急會議
要求各級政府加強合作抗洪

（中新社北京七月八日電）國務院今天上午召開防汛救災工作緊急會議，鄒家華副總理要求各級政府和有關部門要進一步行動起來，做好抗洪救災工作。

鄒家華指出，今年災情重於往年。一方面，南方一些省區旱情嚴重，持續時間長；另一方面，今年汛期來得早，汛情來勢猛，持續時間長。截至六月底初步統計，全國已有十八個省市區遭受洪澇災害，受災耕地面積一點三億畝、成災七千三百萬畝，倒塌房屋六十五萬間，死亡八百四十七人，一些工廠企業被淹、停工停產，部份鐵路線段交通中斷，以上各項直接經濟損失已高達一百六十億元。

鄒家華說，政府各部門都要急災區人民之所急，想災區人民之所想。凡是救災事宜，不管涉及到哪個部門，都要立即辦、抓緊落實，絕不能忽視和貽誤。各部門之間要進一步加強配合，搞好協作。

社論
深圳借鏡香港商品經濟法例

深圳市法制局局長張靈漢在一個中港法律研究會中表示，深圳特區爲配合商品經濟及國際貿易的發展，將借鑑香港逾半的法例經驗，尤其是在經濟及行政管理方面的法例，預計在五年內可完成吸納十一類法律制度的工作。

深圳其實自八〇年已率先借鑑香港商法，國際貿易法的經驗。至八八年國務院提出以深圳作爲借鑑香港經濟法規和建立商品經濟新秩序的試驗基地，更使借鑑工作能有系統地進行。

一九八九年在北京舉行的第七屆全國人大二次會議，國務院秘書長羅幹曾指出，深圳建立經濟特區十年以來，無疑取得相當成就。但「深圳的進一步發展也面臨着一些新的問題，最突出的是沒有建立起與之相適應的商品經濟秩序。主要表現在缺乏完整的適應商品經濟需要並符合國際慣例法律體系和保證政府廉潔高效運轉的新體制。」這已經成爲深圳經濟特區進一步開放和發展的障礙。」當時羅幹是建議授權深圳制定經濟特區的法規和規章。使成爲中國第一個擁有省級立法權的市。

爲了加速立法的步伐，人大會委員長萬里當時提議：「外國和香港一些有關商品經濟發展的成熟法律，可以移植和借鑑，不必事事從頭搞起。」

「深圳的試驗」是中國攻破商品經濟改革難關的大膽而又明智的要着。中國過去在這方面發展受到障礙的一個主因，就在於「無法可依」，在推行改革的部門，有時覺得無從着手，在外國投資者碰到難題和爭執，常感到無合理與公平的解決。任由有關單位隨意施爲，很易造成了官僚作風，甚至於貪污舞弊。

深圳研究吸納本港涉及經濟及管理的法律共十一條，包括房地產、商業組織、財稅、金融、勞務、貨物買賣、交通運輸、海關管理、市政環保管理、文教衛生、行政管理體制。據張靈漢表示，這十一類法律制度，係按香港立法局制定共二百五十項條例，根據深圳特區的需要和具備情況，通過借鑑香港經驗，計劃成爲一百三十個深圳經濟特區的主例，而在行政局制定頒布的五百多項配套附屬立例，深圳將計劃借鑑三百多個。

倘這計劃能全部實現，深圳的商品經濟制度將與香港的差不了許多，中共領導層擬營要在中國創立「多個香港」，深圳將是第一個的了。更值得注意的，中國當局對香港行政與立法兩局的地位，始終持若即若離態度，從未正式承認，但在建立商品經濟新秩序時，卻毫不諱言要借鑑於兩局所的頒訂的法例，等於間接承認了兩局的地位。

深圳將來訂出有關商品經濟的法規，規則和管理體系如有大部份借鑑或移植於香港的，自是最好不過，即使借鑑於其他資本主義國家或地區，亦多是香港商人所熟習的。香港首先與深圳，將來如與整個中國——在商品經濟上的法律制度能大幅度脗合，不獨對中、港兩方都有利，即對與中、港有貿易的國家亦一大方便。

不過，徒法不能自行，有了爲國際所接納的商品經濟法規，亦要秉公與澈底執行，才能發揮應有的功效。

李鵬錢其琛一行和伊朗總統會談
雙方滿意兩國關係發展

（新華社德黑蘭7月8日電）正在這裏訪問的中國國務院總理李鵬今天上午在伊朗總統府同伊朗總統哈什米·拉夫桑賈尼舉行了正式會談。兩位領導人就國際新秩序、海灣地區形勢和雙邊關係等問題進行了廣泛、深入的討論，雙方在這些問題上的立場和觀點是一致或相似的。

李鵬總理在會談中介紹了中國在建立國際政治經濟新秩序問題上的立場。他強調，國際政治經濟新秩序應建立在和平共處5項原則基礎上。

拉夫桑賈尼說，伊朗贊成在互相尊重主權和領土完整，互不侵犯，互不干涉內政，平等互利，和平共處的原則基礎上建立國際政治經濟新秩序的主張。

會談中，兩位領導人滿意地回顧了近些年來兩國關係在各個領域中的穩定發展，並表示願意進一步推進這種業已存在的友好合作關係。

七月八日，正在伊朗訪問的中國國務院總理李鵬在德黑蘭總統府同伊朗總統拉夫桑賈尼舉行會談。（新華社）

戈巴切夫對布殊敦促積極反應
蘇外交部長將率團赴美談判限制核武

（法新社華盛頓八日電）白宮今日宣佈，蘇聯總統戈巴切夫將於本周三派出一個由外交部長率領的代表團到華盛頓，設法完成戰略性軍備管制條約的談判。白宮發言人菲茲華德說，由蘇聯外交部長別斯梅爾特內赫率領的一個蘇聯代表團將於本周三晚上抵達華盛頓。菲茲華德又說，該代表團將於本周五會見美國國務卿貝克。

菲茲華德還說，蘇聯總統在昨日傳達了他派外長率領代表團訪問華盛頓的決定，此舉乃是對美國總統布殊的行動作出反應，因爲布殊總統在上周末在一項口頭訊息中說請戈巴切夫盡快完成戰略性軍備條約談判。

菲茲華德透露，蘇聯大使館已把戈巴切夫的願望轉達給美國國家安全顧問史考克羅夫特。

在莫斯科，蘇聯外交部發言人卓金今日表示，蘇聯代表團此次到華盛頓會談，可能會使美蘇兩國政府可能快些完成戰略性軍備條約談判。

在上周六，布殊總統在口訊中促請戈巴切夫使馬加類，盡快完成該項條約的談判。

布殊總統將近一直都想在本月底同戈巴切夫在莫斯科舉行高峯會議。但是，他堅持認爲，要首先就戰略性軍備條約問題達成協議。

歐洲共同體三外長斡旋成功
南國達成停火協議 前途談判下月展開
斯、克兩共和國凍結獨立宣言

（綜合南斯拉夫布里俄尼島八日電）南斯拉夫聯邦政府與各對立共和國領袖經過歐洲共同體三代表團斡旋的冗長談判後，周日晚達成協議，在關獨立的斯洛文尼亞共和國停火，並在斯國邊界控制權上取得妥協。

包括歐洲共同體三外長的各談判者亦同意八月一日展開有關南斯拉夫前途所有問題的談判，這個「圓桌會談」將在斯洛文尼亞及克羅地亞凍結獨立宣言三個月期間進行。

經過周日被形容爲制止南國陷入全面內戰的「最後機會」的談判後，與會者發表有關協議的聯合宣言，協議內容包括：

●歐洲共同體派遣卅至五十文職及軍事監察員，盡快監督斯洛文尼亞部隊與南斯拉夫軍隊的停火。

●監察團亦負責監管協議其他內容得到實踐。

●所有聯邦及斯國武裝部隊必須在周一午夜（香港時間周二凌晨六時）前撤回基地。

●在凍結獨立宣言的三個月期間，斯國邊界關卡由斯國警察配合聯邦規例下控制。

●所得的關稅應仍是聯邦政府的一項收入，由斯共和國關稅官員收集，並由聯邦財長及「外界管理者」共同監管。

●在周一午夜（香港時間周二凌晨六時）前，釋放所有戰俘，移走斯國內全部針對軍方單位的障礙物，清理道路、交還全部設施和裝備予軍方。

協議指出，由六個共和國和兩個省代表組成的南斯拉夫聯邦主席團必須伸展它全部權力，政治及憲法功能，特別是對聯邦武裝部隊施加限制。

協議亦說，各方必須抑制單方面行動或使用暴力。

荷蘭外相布魯伊克會後對記者稱，歐共體一個準備監察團到訪的勘探團會在周二前往南國。

他說，斯國及聯邦政府領袖同意向斯國議會、聯邦政府及主席團呈交協議文本，他稱：「這是一項斬釘截鐵的政治承諾，我們這方亦許諾繼續協助這個談判過程。」

出席周日談判有主席團八成員，大部分共和國領袖，但塞爾維亞領袖缺席。

斯洛文尼亞宣佈 釋南聯邦軍俘虜

（美聯社南斯拉夫布里俄尼八日電）經過歐洲共市三國外長努力斡旋下，斯洛文尼亞及南斯拉夫聯邦領袖週一達成協議，同意斯洛文尼亞有限度控制其國際邊界及定出時間談判解決因該國宣佈獨立所引起的政治危機。

雖然斯洛文尼亞的問題暫時得以緩和，但克羅地亞的種族衝突却升級。

爲緩和局勢，斯洛文尼亞軍方司令週一宣佈釋放約一百名聯邦軍俘虜。

在克羅地亞，當地局勢因種族衝突升級而顯得緊張，聯邦軍爲阻止克羅地亞民族主義之間激烈衝突週日派出坦克的軍隊進入克羅地亞東部地區。

據稱在克羅地亞東部的種族衝突中，至少有十三人被殺。

南斯拉夫經過多個月的種族及政治動盪，目前六個共和國及二個自治省正處於危險的交匯點。

週日的戰鬥也是聯邦軍首次介入克羅地亞嚴重種族衝突，發生激烈戰鬥的坦亞鎮週一據報平靜。

斯洛文尼亞是於週一早上經過冗長的會議和聯邦主席團達成協議。

斯洛文尼亞總統庫根會後說，獨立之路是漫長，但經過三個月的談判我們的主權是肯定的。

聯邦主席梅西克表示，協議已促成和平開始。但歐洲共市外長代表表示，協議只是開始，其他問題仍然是艱巨及警告不要太過樂觀。

俄羅斯又有人組黨 蘇共內部分裂加劇
新黨創辦人是葉利欽競選拍檔

（路透社莫斯科八日電）報道指出，俄羅斯聯邦一個自從有派系打算自行成立政黨後，蘇聯共黨的分裂勢將比任何時候更嚴重。

俄羅斯電視台週日報道：「爭取民主共產黨員」派系料將於本週宣布成立俄羅斯共產黨員民主黨。」

報道稱：該派系將於週三作此宣布，屆時該共和國之最高立法機關人民代表大會將召開首天會議。在人大一千代表中，該派系佔百餘人。

新聞報告員索洛姬娜對「路透社」表示：「我們是從機密可靠消息人士得到此消息。」

人大將使俄羅斯聯邦領袖葉利欽宣誓就任該共和國第一位直選總統。因爲此新黨無疑會支持葉利欽，該派系的創辦人，乃是在六月十二日選舉中擔任葉利欽競選拍檔的魯茨科

世界展望
嚴格監管銀行業

一間全球性銀行業務發生問題，分別被當地政府下令凍結，影響所及，那間銀行在香港設立的分行，也被香港政府下令停業，涉及存款七十億港元。後事如何，且聽下回分解，此時在下不願作過早評論。

在下昨日已警告銀行這一行業，不但風險大，特別關係繁衆利益。最令人憂心的是流弊多，容易發生欺騙盜竊行爲，所以非嚴格監管不可。

香港被稱爲「國際金融中心」——（是否屬實難屬疑問），但外資銀行在香港的業務至爲龐大，加上本地銀行業務之複雜與變化甚大，稍爲放鬆監管，難免發生事故。過去香港發生過「兩次銀潮」，就是在這種情況下形成的，我們必須牢記「兩次銀潮」教訓，不容再有「第三次銀潮」。

是故在下再三再四重申前議，希望香港有關當局，與中外銀行協商之後，在全面合作，遵守法例之基礎上，建立健全制度。經常檢討業務，自能杜絕流弊，大大小小業務都納入正軌，香港當然不會發生令人憂心之事件。

國際軍火貿易

在下一向認爲國際軍火貿易是不人道的，傷天害理的，其殘酷的後遺災難，比較販毒更爲嚴重，各國既然重視禁毒，關心國際軍火貿易是天經地義的。

據新華社安曼六日電：「隨同李鵬總理訪問中東六國的中外交部發言人吳建民說：中東地區之所以出現軍備競賽的現象，其原因在於中東地區衝突，主要是阿以衝突長期得不到解決。在世界各國向中東地區出售的武器中，中國只佔很小的比例。在軍售方面，中國一貫遵循以下原則：一、所出售武器的目的是幫助進口國進行自衛；二、出售時要考慮到不打破地區平衡；三、不利用出售武器干涉它國內政。他希望那些向中東地區大量出售武器的國家採取克制態度。」

中國提出的三原則，如果各國能夠遵守，多少可以減輕軍火貿易之災難，問題是各國能不能遵守。

各國是靠對外貿易來增強國家財富的，在對外貿易中，販毒與售賣軍火利潤最爲豐厚。據可靠統計，售賣軍火之利潤高達百分之八十五。即是說一百元一根手槍，成本不過十五元。如果以飛機，坦克，飛彈，新型輕武器計算，利潤簡直是天文學數字。

利之所在，各國又怎會遵守中國三原則？

談可以談，但在下斷言，不會談出結果。

李文

浙江省嘉興地區近來連續遭受暴雨洪水襲擊，一百二十萬畝水田和數千畝晚稻秧田被洪水淹沒。爲了將災害損失降到最低限度，嘉興人民團結一致，奮力抗洪。這是虹陽鄉的幹部羣衆搶救被淹的晚稻秧田。（新華社）

謝

先慈鍾母劉錦繡太夫人之喪於昨（七月七日）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

存均感哀此鳴

孝男 華鈿 媳 郭瑞珍
華楠 媳 歐素蓮
華培 媳 王芳如
華鐎 媳 方佩卿
孝女 華娟 婿 伍培炎
華瑛 婿 何社文
暨衆親屬　泣叩

聞

訃告

嘉諾撒修會曾玉卿修女於一九九一年七月八日去世。謹定於七月十日（星期三）下午三時在跑馬地聖瑪加利大堂舉行彌撒，隨後往跑馬地天主教墳場下葬。謹此訃

嘉諾撒修會謹啟

聞

訃告

先室黃麗釗女士於一九九一年七月三日晚十時半病逝終年積閏享壽八十有二遺體奉移香港殯儀館治喪現擇於一九九一年七月十一日（星期四）上午十時在該館大禮堂舉行大殮隨即辭靈運柩往哥連臣角火葬場火化謹此訃

夫 孫城會
孝男 潔典 媳 黃淑新
渭典
孝女 詩暉 婿 李助平
孫男 敬琛
敬嘉
孫女 敬瑜
敬楓
外孫男 李敏華
外孫女 李雪倫
胞兄 黃開貴 嫂 梁鑄環
黃開萬　林省英
內侄男 黃錫元 侄媳 張美英
黃豪元　李暉展
黃傑元　黎錦芳
黃森元　徐映芳
內侄女 黃梅新 侄婿 陸杞
黃潛新　張家慶
黃璇新　吳鴻鈞
黃芳新　鄒世嘉
親屬繁衍　未能盡錄　泣告

治喪處：香港殯儀館 地址：北角英皇道六七九號 電話：五六一五弍二六一八
通訊處：中僑國產百貨有限公司 九龍旺角山東街47—51號 電話：七八〇弍叁叁壹
（如蒙惠賜花圈祭帳，敬請折爲善款，移作拯濟華東水災之用）

本港新聞
旅遊界功能議席
立法局兩項辯論 重新研究設中央公積金 機場問題外論及管治權

魯平說是互諒互讓的成果
機場問題能解決 其他事情更好辦
港府威信未受損害反而是提高了
中英加強信任各作有利平穩過渡

(特訊)中國國務院港澳辦公室主任魯平昨日出席澳門基本法起草委員會主任會議後指出，中英雙方就機場問題達成諒解備忘錄，這是互諒互讓的結果。他相信通過機場問題的解決，雙方加強信任及合作，對平穩過渡有利。

魯平表示，估計未來六年，將不會有例如比機場更大的問題出現，而機場問題亦可解決，其他事則更好辦。他又說，今次達成協議，港府的威信不會被損害，反而是提高了。中方希望香港興建新機場，應避免導致通脹及加稅，而中方將盡量協助港府。

對於諒解備忘錄未正式簽署，港府即展開工程一事，魯平表示，明白一些工程是緊急的，需要立即招標。

另一方面，出席同一場合的中國人大副委員長王漢斌表示，中英雙方在新機場問題上達成協議是好事，相信雙方都作出妥協，他否認此是秘密協議，他說，香港人的參與並不少。

駐華大使麥若彬說 沒有任何秘密協議

此外，英國駐華大使麥若彬表示，英國及港府在新機場問題上並沒有任何分歧，又強調港府雖在最後談判時沒有直接參予，但港督及行政局一直獲得最新資料。

麥若彬昨接受記者訪問時稱，中英就有關新機場所擬定的備忘錄是一份良好的協議，能消除港人的疑慮；雖然在最後談判階段，並沒有港府官員的直接參與，但港督及行政局議員一直獲得充份知會。

他又否認港府就新機場問題態度強硬，是造成新機場談判的最大障礙，他強調，在新機場問題的任何階段，英國與港府並沒有任何分歧，至於會否將會談過程公開，他認為，最重要還是市民知道最後的結果及協議的內容，他重申，除了新機場備忘錄外，並沒有任何秘密協議。他稱，中英雙方在新機場問題上達成協議對恢復中英關係有極大幫助，至於英國首相馬卓安何時訪華，則仍未決定。

麥若彬表示，近日亦有留意到中方對居英權法案的批評已減少，他亦知道中方在這方面的立場是不會改變的，但他仍希望中國不再刻意批評，使雙方繼續在良好氣氛下加強合作。

機場協議重振信心 加拿大表示歡迎
加商樂意競投工程

(特訊)加拿大外交事務之國務部長芭芭拉‧麥杜高女士就中英之諒解協議達成表示歡迎，她認為該協議對香港長期繁榮安定有所貢獻，並恢復投資者的信心。部長指出機場計劃是確保香港成為主要國際商業、運輸中心及中國南方大門。

最後麥杜高女士謂在機場發展計劃及基礎建設方面，加拿大公司是具有相當專業水準，他們是樂意參加競投這項一百九十億美元的機場工程。

布政司說機場工程 頭兩年僅輸入二千勞工
工資與人數均嚴格管制

(港訊)布政司霍德爵士昨日表示，在機場工程進行頭兩年，政府最多可能需要輸入二千名外地勞工。

霍德爵士解釋說，在機場工程進行初期，由於涉及許多設備和機器，及進行動土、挖掘等工程，在頭兩年最多需輸入約二千名勞工。

他說：「當機場工程全面進行時，我們須與建有關的建築物等，屆時最多可能需輸入約二萬名勞工。」但他表示這最早也會是工程展開後三至四年的事。

霍德爵士說：「我們還未就每年需輸入多少勞工作出決定。」他補充說這將由行政局來決定。他表示政府預料於下星期左右就頭兩年所需輸入的勞工數目作出決定。

他解釋說來港的外地工人在工資方面要受到非常嚴格的管制，而且須依循正常的入境管制程序以兩年合約來港。他說：「他們獲支付薪酬的中位數，那是不錯的薪酬。他們在房屋等福利方面需要獲得照顧。」

他再次保證絕不會出現因引入廉價勞工而削低本地工人工資的情況，更無須擔心這些工人的居住問題，因為僱主必須為他們提供住所，僱主須令政府相信他們確能提供住所。

深圳機場月中試飛 十二月可正式啓用
從機場乘船來港約需一小時

(本報專訊)正當香港大談興建新機場時候，鄰近的深圳機場即已密鑼緊鼓施工，試飛日期正在倒數，儘管近日廣東乾旱缺電，熱浪迫人，但在黃田的深圳機場工作人員仍然分秒必爭，可望七月二十日首次試飛——從深圳至廣州。

據有關人士透露，深圳機場露天作業的南段跑道和北跑道的混凝土工程已於七月合攏，共完成混凝土總量十萬多立方米。機場總工程師朱世波說，試飛後九月三十日試航，估計本年十二月可以正式啓用，屆時港人可乘搭高速船到深圳機場，花時約一句鐘，然後在那裏乘機飛赴大陸其他城市，十分方便，相信可以舒緩啓德機場的緊張情況。

朱總工程師說：深圳機場耗資九億元人民幣，歷時僅兩年六個月，這個速度是一個紀錄。他是來自河北，從事機場建設工程有很多年，首都機場、上海機場及烏魯木齊機場等，都有過他的心血。他說雖然沒有親身到海外考察機場，但設計深圳機場時，也參考過很多現成機場有關資料，包括香港及新加坡等地。

第一條跑道長三千四百米，闊四十五米，可以升降大型客貨飛機，一年可以處理一千萬人次，主要是以客運為主。朱氏希望每年可吸引四十萬人次的港澳旅客，為繁忙啓德機場起分流作用。他說旅客從國內其他機場飛來，如目的地是香港，他們下機可通過特別管道，無需經過關手續，直到碼頭乘船到香港。

根據設計，機場每年飛行量為九萬架次，高峯期每小時可處理四十四至四十八架次，高峯每小時可處理三千至四千人次。機場將按年增長，當第二期工程完成，建築了第二條長三千二百米跑道後，每年可處理二千萬人次。

機場是在寶安縣的黃田村，距離深圳市三十三公里，大約為一小時車程。而在三年後，廣、深、珠高速公路通車後，車程更可縮至二十分鐘。機場面積約三萬平方米，基礎工程包括：氣象樓、指揮塔、候機樓及停機坪等。客機坪可由十二個擴展到六十六個機位；而停機坪亦可由五個機位按情況增多。

一般來說，機場工程是順利施工，只是財務安排上出現過少少問題，因海灣戰爭，科威特貸金被凍結，議國一筆三千七百萬美元貸款未能及時實踐，但科威特復國後，款項立即解凍，未有延誤工程。(强)

圖：畫家筆下的深圳機場航站樓。

四個市區的士商會今訪運輸署
建議徵兩項附加費
乘客如超過三人‧每人收一元附加費
午夜零時至六時‧每程收二元附加費

(特訊)為了彌補的士司機因取消燃油附加費後引致之損失，市區四個的士商會建議運輸署增設乘客人數附加費及午夜服務附加費。

九龍的士車主聯會主席葉昌華昨日指出，為了彌補的士司機因取消燃油附加費的損失，四個的士商會研究以乘客人數附加費方式增加司機收入，所謂乘客人數附加費是指思之乘客人數超過三名以上，便按超出人數每人一元徵收附加費。

他指出有關收費除針對一人乘坐的士與多人乘坐的士同一收費，與一般公共交通車輛逐位計算收費不同外，多人乘坐的士，耗油亦較多，而輪胎，汽車損耗亦相對增加，故認為有徵收上述附加費的必要，估計有關附加費可為每更司機帶來十多元收入。

至於午夜服務附加費，計劃於每日零時至凌晨六時徵收，每日程收費二元，估計可為夜間司機帶來十餘元收入。四會將於今日上午約見運輸署商討上述附加費問題。

此外，市區的士司機聯合會主席陳錦培則認為，的士商建議增收上述附加費，目的是刺激的士牌價，希望藉着有關消息使牌價由現時每個一百三十四萬再跳升。

他認為，現時的士業市道衰落，實不宜再徵收任何加費，以避免再次打擊的士業狀況，再者有關附加費的建議亦會增加司機與乘客的磨擦，而徵收午夜附加費的時間亦會引起一定的爭議性，所以他絕對反對征收有關附加費。

中西區交通運輸委員會主席林乾禮則質疑，有關附加費是否能真的可彌補取銷燃油附加費的收入，實屬疑問。另外，徵收人數附加費亦與政府鼓勵多人同乘一車背道而馳，故並不贊成征收上述附加費。

兩局交通小組成員，范徐麗泰表示仍未清楚了解的士商今次要求之理由有何依據，不過，就表面來看，一位乘客或多位乘客都是去同一目的地，且的士耗油量亦不會因此而增加，假如要每多一位乘客上車便多收一元附加費，她不認為這對市民公平。

她又說，現時通脹環境下市民負擔很重，因此，對的士商之要求，她要慎重考慮。

記者問她是否對於近年的士商不斷有所要求是極不合乎理道，她表示，的士司機亦是為了照顧自己的利益，不過，她說：最終是要考慮市民之負擔能力。

旅遊界功能議席 袁家齊宣布參選
提高旅遊業之社會地位

(特訊)旅遊業傑出人士袁家齊正式宣佈角逐立法局新增加的旅遊界的功能組別議席，積極部署競選活動。

袁家齊就立法局在功能組別增加旅遊業一位議席的看法時旅遊外滙早已成為本港外滙收益三大來源之一，對促進本港社會經濟繁榮及持續發展有極大貢獻，過去其他功能團體在立法局已有議席設立，惟旅遊業未受重視，因而引起旅遊業人士的強烈不滿，而今亡羊補牢，仍值得旅遊界人士額手稱幸。

袁氏競選立法局議員政綱完全是針對旅遊業的權益為出發點，就是當選後定必為本港旅遊業爭取應有的權益與地位，及保障旅遊品質之提高，要點包括：(一)提高旅遊業在社會中的地位。(二)積極爭取發展和推動有利旅遊事業的措施，以促進本港更加臻於繁榮穩定，例如：1.建議拓建新旅遊點，加強多元化康樂設施，以吸引更多的國際觀光客。2.適時增加外地旅遊線或地點。3.配合有關旅遊機構，訂定旅遊規劃，有效防止經營旅行社倒閉。4.建議重新考慮降低機場稅。5.建議降低徵收旅遊印花稅，規定達到一個定額，即宜停止徵收。

袁家齊為順風旅行社董事長，國際華商觀光協會創會會長，在旅遊業有廿七年豐富經驗，加以對本港旅行社、酒店以及航空公司等各機構，均有廣泛聯繫，關係密切；袁氏之競選，條件優越，尤其一般中小旅行社方面，多會全力支持。(圖：袁家齊)

新屆立局工作方式改變
脫離政府獨立具靈活性
屬下職員轉制提供三項選擇

為吸引高質素公務員加入兩局議員辦事處工作及容許日後作靈活安排，兩局議員內務委員會工作小組已構思出一個「轉制方案」，並包括下列三項：①繼續採用現時的職位調派安排；②接近四十五歲及以上的公務員可提早退休；③採取類似廉政專員公署的安排，讓公務員以無薪假期形式，簽訂為期兩年半或三年的合約，並於合約屆滿時決定加入兩局議員辦事處或返回政府部門。

工作小組認為：新的立法機關不斷演變，有關的工作方式亦必然隨之改變，現階段難以評估會對議員所要求的各類服務作何修改，因此亦難以估計職員編制方面的相應變動。因此，訂定彈性的安排，以便日後靈活作出改變是較可取的做法。在此情況下，借調的公務員會認為難以接受於此時刻完全脫離政府的做法，因為他們須辭去政府職位，待55或60歲時方可領取被凍結的長俸。因此，不會有太多職員願意加入兩局議員辦事處。

工作小組報告指出：方案(1)是現行調職安排的延續，係可作為尚未有足夠合適人選填補所有空缺時的一項短期措施。根據此方案，有關職員可被視為借用的公務員，他們繼續以公務員身份支取薪金及享用福利。

對首長級人員或總／高級主任職次的人員而言，或可考慮採用方案(2)，但可選擇此辦法的職員人數不會太多。辦事處須與銓敘司商討，為此等職員作出安排，俾能提早退休，以便按照符合公眾利益的原則，加入另一公營部門。根據此項方案退休及加入兩局議員辦事處的人士，將會領取一整筆約滿酬金，金額相等於所算長俸的25%，但暫時不能支取每月長俸，甚至他們離開兩局議員辦事處後方可領取。政府長俸所支付的金額，通常較約滿酬金所支付者為高。因此，除非轉制後有關人員可升級，否則此項方案並沒有充分吸引力。

報告補充：方案(3)是兩局議員辦事處現有政府職員可能願意接納者。有關職員須與兩局議員辦事處簽訂合約，為期2至3年。在兩局議員辦事處服務的期間，將被視為一段無薪假期，而不會被當作可供計算長俸的政府服務年資。合約屆滿時，有關職員須決定是否返回政府部門任職抑或解除與政府的一切關係，繼續根據兩局議員辦事處的服務條件在辦事處工作。一旦決定留在辦事處，便再無資格返回政府任職，而會獲給予特別無薪假期，直至離開辦事處為止。給予特別無薪假期的理由，是令政府可以在有關職員退休離開兩局議員辦事處時，根據他向政府支取的最後一次薪酬的市值來計算其長俸。換言之，有關職員在長俸方面不會有任何損失。

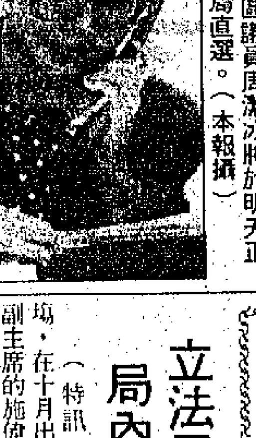
以獨立候選人身份 周潔冰參選東區
對手雖強各有千秋
將舉行記者會宣布政綱

(本報專訊)東區區議員周潔冰正式宣佈參加九月立法局直選東區選區，對于該選區的其他參選者，她認為名有千秋，今後會更加強與市民的溝通，關注市民的生活質素。

現年三十六歲的周潔冰，于今年三月區議會選舉中，成功連任東區區議會民選議員，本身亦是華興發展公司董事長，房屋委員會租務上訴及投訴小組委員、交通安全隊名譽顧問及香港國際青年領袖協會會長。

她表示本身並無屬于任何團體或政黨，完全是從一位獨立候選人參加直選，她顧慮到加入政黨會有制肘，欠缺靈活性，未必能真正反應自己及市民的心聲。她的政綱中，除會關注香港各項大型建設外，還會特別關注香港市民生活質素的提高，尤其在後過渡期中的種種問題，例如民生、居住、治安等。

立法局直選中東選區較早前已有港同盟的文世昌宣布參選，周潔冰今次與他對敵，她表示「各有千秋」，大家都會盡自己力量去做，但共同目標都是為市民服務。至于她參選的詳細情形，她表示會于明天的新聞記者招待會上公布。(玲)



(圖)東區區議員周潔冰將於明天正式宣佈參加立法局直選。(本報攝)

小評
存戶對銀監處決定不滿
須速確保銀行正常運作

銀行監理處昨晨指令本港國際商業信貸銀行停止營業，直至另行通知。該銀行港九二十八間分行未有出現混亂情況，唯部分存戶對銀監處的決定表示不滿。

財政司翟克誠解釋，政府在國際商業信貸銀行事件所採取的行動，合符存戶的利益。

翟克誠說：港府不會關閉一間銀行，除非覺得是絕對有此必要。上星期六卻不認為這是需要的，跟着向亞布達比尋求若干保證，卻不成功，故此覺得必須暫停該銀行營業，以保障該銀行在香港的資產，確保存戶利益。

政府有關部門對國際商業信貸銀行所採取的行動，必有其理由，我們亦確信其目的為保障存戶利益。一般存戶對銀行結構、資產及經濟狀況不甚了解，他們信任銀行監理處的監管。上周末銀監處宣布國際商業信貸銀行運作健全，存戶當然對銀行具有信心，昨日銀行又遭指令停止營業，難免存戶認為銀監處「出爾反爾」。銀監處採取行動保障存戶利益，唯銀行停業變相凍結了存戶的資產，影響公司機構營業。我們認為，政府應盡速作出決定，採取行動，讓本港國際商業信貸銀行恢復營業，確保正常運作，免存戶資金遭凍結受到影響，亦避免銀行因存戶失去信心而出現擠提。

立法局設立副主席 局內裝修新辦公室

(特訊)新官上場，在十月出任立法局副主席的施偉賢除了迎接新的職務外，並可在立法局大樓二樓新設的辦公室內為港府及市民服務。

這個新裝修的辦公室相信會耗費不少，室內的設計亦會儘量與立法局大樓的氣派相符，現正在構思當中，但很快便可在新立法年度完成，屆時立法局內自然耳目一新。

立法局兩項辯論
重新研究設中央公積金 機場問題外論及管治權

(港訊)立法局議員在七月十日的會議上將提出九項問題和考慮十二項條例草案。

由李柱銘議員提出的非官方條例草案——一九九一年選舉規定(程序)規例(修訂)條例草案進行首、二讀，並押後辯論。其餘十一項條例草案恢復辯論，並進入委員會審議階段及進行三讀。此外，運輸司分別根據公共巴士服務條例和定額罰款(刑事訴訟)條例提出動議，而衛生福利司則根據藥劑及毒藥條例提出動議。

譚耀宗議員就中央公積金提出動議。動議內容為：「本局促請政府立即採取措施，重新研究設立中央公積金或其他強制實行的退休計劃，使本港工人獲得全面的退休保障。」

李鵬飛議員亦會提出動議修訂香港立法局會議常規，而李柱銘議員則就新機場提出動議。動議內容為：「本局對於新機場計劃得以繼續開展，表示歡迎；並重申香港市民有其不可分割及完整的權力，負責處理除防衛及外交事務外，其他一切管治香港事務，不論其是否跨越一九九七年的事項，均可作出決定。」

今日各版專欄：「神州遨遊」、「今時今事」、「學文」。

OSC 學聯海外升學中心 Hong Kong Overseas Studies Centre

海外升學服務

英‧美‧加‧澳‧紐‧日本…

- 免費升學諮詢
- 設海外升學圖書室、錄映帶資料中心
- 代辦申請服務

學校包括：中學、大專、大學、專科學院、語言學校

請携近年成績親臨查詢

專題講座

英國專上學院
內容：介紹英國Isle of Wight College of Art & Technology、及其提供的各項專業及技術訓練課程。
時間：10/7/91 (Wed) 6:30—7:30p.m.
適合中五以上程度

澳洲昆士蘭省TAFE
內容：介紹位於昆士蘭省的30多所工業及延續教育學院的概況，屆時更公佈一項獎學金的申請詳情。
時間：11/7/91 (Thur) 6:30—7:30p.m.
適合中五或以上程度

澳洲墨爾砵TAFE
內容：介紹墨爾砵Holmesglen College of TAFE的概況。
時間：16/7/91 (Tue) 6:30—7:30p.m.
適合中五或以上程度

澳洲中學
內容：介紹位於墨爾砵的天主教女子中學Mater Christi College的概況。
時間：15/7/91 (Mon) 4:00—5:30p.m.
適合中三或以上程度

地點：學聯海外升學中心(長沙灣) 免費入場、預約留座：725 3868

總辦事處：九龍長沙灣道681號貿易廣場524室(長沙灣地鐵站元洲街郵出口) ☎725 3868
尖沙咀辦事處：九龍尖沙咀星光行1021室 ☎302 1708
澳門辦事處：水坑尾街13號美美大廈12樓(麥當勞側) ☎311100

91-AOSC-68

新訂租金相宜合理

中環寫字樓招租

- 面積由400餘呎至1100呎
- 部份寫字樓有裝修，即租即用
- 中央冷氣
- 管理完善
- 租客免佣

查詢請電：

5231637 區先生洽

華僑日報

香港電視服務站

7-ELEVEN便利店

百佳超級市場

惠康超級市場

名鐵便利店

均有出售

中華民國八……

本港新聞

規劃環境地政司班禮士表示新城市規劃條例將採用「定期終止」構思收回不合適用途土地。（本報攝）

（港訊）市政局將於今日下午舉行公開月會，討論影響市區泳灘及游泳池的事項。討論的事項包括於所有市區泳灘懸掛魚旗、政府為加強管制污水渠以防止市區泳灘受污染而採取的行動，及公眾泳池提供的救生服務……

另外四位市政局議員會在詢問時間內提出問題的是黃國桐、貝納祺、馮光中及李華明。黃國桐議員會就改善油蔴地玉石市場的燈光照明系統提出發問，而貝納祺議員會向市政局詢問可否進行一項調查，研究是否可能將規模較大的社區中心改為歸由市政局管轄的市會堂，供區內舉行社區文娛活動，因為……

函諮交會 汽車會

（港訊）香港汽車會日前致函港督衞奕信爵士，要求澄清交通諮詢委員會，是否其有義務去答覆公眾對交通政策的意見。據香港汽車會首席執行幹事戴禮賢指出，在過去半年……

防癆公益 造福社會

攬勿拍賣行拍賣 之彩色電視錄影機廣告 POLY LOT DEVELOPMENT LTD

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1719 OF 1991 準於一九九一年七月九日即星期二日上午十一時正在香港上環利街10至12號通利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌七六〇號……

利東邨英泥包飛墮 擊斃拜神婦列兇殺

（特訊）一名婦人昨晚在鴨脷洲利東邨東達樓下拜神時，被一包英泥擊中，重傷送院証實死亡，警方後在該樓宇兩地點發現有維修工程留下之英泥，相信有人手多闖禍，暫未有拘捕任何人，此案已列為兇殺，由香港仔警署重案組調查，死者家人則稱房署要負上有關責任，日後需注意工程物料之處理問題。

昨晚八時十五分左右，一名六十五歲婦人陳惠芳在東達樓地下還神時，突有一包一呎乘呎半，英泥飛墮而下，將陳婦擊至昏迷，在場之媳婦及孫女見狀後報警。

警方抵場傷者由救傷車送往瑪麗醫院急救，惟抵院時因傷重關係返魂乏術，警員在該樓調查，發現在廿四樓樓梯間及卅三樓正維修處遺有英泥，警方事後逐戶查問調查，暫未有人被拘。

死者與夫何福應及一子同住利福樓一單位，另其餘五名子女均出身另住，其中一子則住東達樓，因其媳婦早時被電單車撞倒幸無大恙，昨晚遂往訪並為其還神。

南區區議員黃啟祥指出，利東邨近東達樓、東昇及東青樓一帶，常常發生高空擲物，一些玻璃樽從高處擲下，並有傷人的情況。

他昨晚前往東達樓十六樓以上觀察，發現正維修一些石級工程，樓梯轉角亦放滿英泥和工程物品。

他質疑房屋署有無妥善監管承建商要將這些物品存放好。他會於後日的區議會提出質詢。

圖：鴨脷洲一名婦人在樓下拜神被擲下一袋英泥擊中斃命現場（小圖）死者陳惠芳。

種菌騙案疑人未報到被追緝

（特訊）涉嫌以「種菌」詐騙千萬元案有關的一名保釋候查外籍男子，昨未有依期到警方商業罪案調查科報到，警方目前正找尋該名五十一歲外籍男子之下落。

該名外籍男子於數日前由菲律賓來港時，在機場遭警方拘捕，懷疑他與種菌詐騙案有關，經調查後，獲准以五十萬元保釋外出，在本月六日再往商業罪案調查科報到時獲減至三十萬保釋外出，再於昨日到調查科報到，但昨日未見該外籍男子報到，故警方追查其下落，此案一名涉嫌男子已被落案檢控。

此外，聲稱昨日將會重開的「種菌公司」，仍未見有重開跡象，門口更貼多一張繼續暫停營業的告示，一批望討回成本的「種植者」又再撲門輕嘆。

百勤利設在荃灣南豐中心的辦事處，昨晨陸續有種植者抱著一絲微弱的希望登門，大部分是家庭主婦，她們沒有帶所種植的「菌」來，只表示希望討回她們的「投資基金」。公司內烏燈黑火，桌椅傢私仍在，大廈清潔女工表示最近都不見該公司的人出入，沒有留意誰人貼上這通告。而勤利在南豐中心另一個辦事處入口，則被人寫上粗口及畫上烏龜圖案，整個早上有逾五十個種植者來過，後來大廈護衛員報警，驅走種植者和記者。

泅水闖境犯案 流浮山捕槍客
糾纏間突走火幸無傷人

（特訊）警方昨晨在流浮山及旺角先後拘捕三名懷疑非法入境者，起出兩支手槍，十二發子彈及一柄利刀，其中在流浮山被捕的非法入境者，曾一度拒捕拔出手槍，向三名追捕警員鳴槍一響，幸未有擊中任何人，可疑人終被制服就逮，疑匪與警員糾纏時，頭部受傷，稍後由大批警員押往醫院敷治，警方懷疑還有非法入境者藏匿於附近一帶，遂進行搜索行動，再拘押男子一名男非法入境者。

據悉，有人向警方供稱，承認，乃受僱用偷渡來港運送軍火，因行為有人，攜備手槍，於昨日清晨由后海灣泅水偷渡入境，而手槍則上滿子彈，以膠袋密封包裹藏於懷中，至於登岸後如何與犯罪集團接頭，則未有透露。

昨晨六時三十分，警方九九九電台接獲市民舉報，在流浮山沙江廟附近，有兩名身上有擦損傷痕可疑男子匿藏，立即通知附近巡邏警員前往調查。

一輛警察巡邏車接報後趕赴現場，即發現一名可疑男子拔足逃走。

當三名警員追至一蜂園，逼近男子時，對方突然向身旁拔出一柄手槍，企圖指嚇追兵，在危急情勢下，三名警員機警地撲上前與可疑男子肉搏糾纏，在搶奪手槍混亂之際，手槍失火向天鳴槍一響，幸無傷人，可疑男子最終被三名警員合力制服，又在他身上檢獲一枝藏有六發子彈的手槍，以及用膠袋包着的另外六發子彈。

警方初步調查顯示檢獲的槍械是一枝自動手槍。

該名三十歲男子仍被扣留於元朗警署。而元朗區重案組繼續調查該案。稍後，警方於流浮山一帶開始行動，尋找其他可能潛入該處的非法入境者。

此外，旺角區行動隊人員約於昨午夜時在太子道九十三號外面截查兩名年齡二十七歲及二十□歲男子，是非法入境者的男子。

警務人員其後在該兩名男子身上分別檢獲一枝汽槍及一柄利刀。

兩名男子現仍在旺角警署扣留協助進一步調查。（合）

客貨車燈位前撞倒路人昏迷

（特訊）昨午五時許，一部傳呼公司客貨車編號ＥＦ四七×四；由姓黃廿八歲男司機駕駛，車上另有兩乘客，沿長沙灣道向荔枝角方向行駛，駛經欽州街燈位時，司機突發現一名男子從左邊衝出馬路，欲剎車之際，該男子已被貨車左車頭撞倒飛開數呎倒地上昏迷，警員接報到場即將傷者送院急救，傷者吳×長廿九歲，經搶救後情況普通。（合）

債權人阻止債仔離境 地院首引用人權法 法官拒絕簽發禁令

（新亞社訊）地方法院法官杜禮，昨日在審理一宗民事案件時，就六月八日立法局通過人權法後，首次引用，並拒絕一宗申請延長期限，以阻止一名欠債人離港禁令。

法官是在人權法在上月通過生效後，首次被引用，法官認為雖然在商業社會裏，債權人要阻止欠債人離境，以便追討有關欠款，是重要，但他認為人權法是凌駕於一部份法例之上。他認為更重要及是一種保證，請撤銷，就法庭之裁決，將會影響到今後如獲地方法院勝訴之債權人，向法庭申請臨時阻止離境令，但是項裁決，將不會影響到那些已入稟辦理追討手續或欠債人已同意還款，而不同意所還之款目，但債權人要提出證明謂欠債人有跡像離港或在他離港後，債權人則無法討回有關欠款項。

本案之起因，是一名債權人男子譚與承，於八九年十二月廿七日，獲得地方法院裁定勝訴，可以向被訟人男子胡大偉追討二萬六千五百元之欠款，兼得利息及堂費一千多元。

但由於申請人在獲得勝訴後，一直未能收回有關欠款，為恐他離開香港，以致無從追討，乃於本年五月九日，向地方法院申請禁令，阻止胡氏離港獲得批准。鑑於禁令期將屆滿，乃向法庭申請延長期限兩個月，結果引起今次興訟，結果被拒絕。

台販市價三千萬 拘三港人英洛海

（特訊）台北消息：調查局台北市調處昨日宣佈偵破一起港、台國際販毒案，捕獲嫌犯郭棟、吳清池、馬國華、謝朝輝、劉嘉忠等人，並查扣重達一千四百二十克之海洛因磚四大塊，市價約三千萬元。偵訊時，彼等均坦承涉案，調查人員隨即將一干人等移送台北地檢署，經偵訊後，檢察官論令予以收押。

調查局指出，郭棟、吳清池及綽號「阿大」之男子皆係香港華人，彼等涉嫌於今年七月初，由香港私運毒品海洛因來台，透過高仁修等人，對外招攬買主為調查局接獲檢舉知悉，乃派員跟監蒐証。

昨日下午，高仁修邀約馬國華、劉嘉宏、謝朝輝等在北市華泰飯店商討買賣事宜，並欲向吳清池拿取毒品時，為埋伏在旁的調查人員當場一網成擒，並當場搜出前述毒品。隨後調查人員又循線於北市麗晶飯店，將依約等候會合的貨主郭棟逮捕到案。

調查局表示，本案係該局加強查緝毒品走私之第一次行動。而據研判，該毒品貨源係國際性，至於該批毒品則可能來自中共或東南亞地區。

大角咀劫械集團 疑犯棄槍遁 難逃包圍網

（特訊）警方有組織及嚴重罪案調查科昨晚破獲一個械劫集團，在大角咀合桃街附近，一名可疑人駕客貨車逃走，並拋下一包物品，警方經一番飛車追截，在長康邨拘獲一男子，涉嫌為集團中成員，並涉及近期多宗劫案，警方事後將物品打開証實為一支七點六二口徑手槍，搜捕行動仍在進行中。

探員昨日傍晚在大角咀合桃街附近埋伏，未幾有人出現，探員以為時機成熟，欲上前行動，惟被對方發現立即駕駛一輛客貨車逃走，探員見狀立即駕車追截，最後追至青衣島長康邨康祥樓將之截獲，事後帶署調查。探員稍後將被棄街頭之物品打開，發現為一柄七點六二手槍，再交軍火專家檢驗，警方相信被捕者為一械劫集團成員，並涉及多宗持械劫案件，搜捕工作仍持續，相信稍後將有更多人落網。（合）

銅鑼灣禮頓里 電纜爆炸 巨響隆然

（特訊）銅鑼灣禮頓里昨晚發生地底電纜爆炸事件，警方接報到場將上址封閉，消防及救護人員亦到場戒備，及後電燈公司人員到場搶修，現場附近電力供應，未有受到影響。

電纜爆炸現場位於銅鑼灣利舞台對面禮頓里，昨晚七時許，附近居民聽到幾聲巨響，發現禮頓里四十六至五十二號地下電纜發生爆炸及有火花彈出，於是報警，警方到場後，將現場封閉，並通知電燈公司。現場消息稱，電燈公司已在數日前開始進行重修工程，今次爆炸事件疑係電纜負荷過重發生爆炸。

圖：警方與消防到場將爆電纜現場封閉。

山東街破獲 毒品分銷中心

（特訊）警方昨傍晚在旺角山東街破獲一個小型毒品分銷中心，在一單位內搜出時值二十五萬港元的海洛英及拘捕兩人。警方相信該分銷中心供應油麻地及旺角區內毒品市場。

旺角警署特別行動隊人員於一個星期前接獲情報顯示區內有一個新近成立頗為活躍毒品中心，警方人員經調查終發現涉嫌毒品分銷中心位於旺角山東街三十二號×樓。昨晚時機成熟，即採取行動。

國際商業信貸銀行 澳門支行恢復營業

澳門消息

△越南難民營在澳門設立十四年，最後一個越南難民營將於本月十日關閉，全面結束了澳門收容越南難民的工作。設於澳門九澳的越南難民營將於本月十日關閉，最後留下的一百五十五名難民將由有關部門陸續安置。十四年來澳門共收容八千六百六十四個難民，其中包括四百四十四名難民在營內誕生的子女，計耗資一千萬美金，經費來自聯合國難民公署、政府和宗教自願團體。澳門後來如香港實行第一收容港政策，一九七七年澳門打開門收容越南難民後，自感難於應付，八二年實行新措施，對難民船只予補給援助，視天氣情況選擇時間將難民船拖出公海，八千六百多名難民十四年來多被美國、加拿大、瑞典、澳洲、日本收容。

△國際商業信貸銀行澳門支行昨日上午十一時在澳門貨幣暨匯兌監理署二名官員的監管下開門營業，日來約一百名客戶前往提款，客戶存款不多，並已一一項消息稱，該支行在澳門主要從事信貸業務，向政府監管部門提供五千萬元保証金，鑑於保障存戶利益，政府決定銀行今日開門營業。一百多名客戶提款一百萬元，政府消息稱，銀行暫停營業是銀行方面的決定，政府官員與銀行方面接觸後，決定了中午開門營業的決定。

毒白菜芥蘭暫不准入口
卸下十四年難民包袱

△二日來十五名市民食用有毒白菜、芥菜到醫院求診，衛生司今日採取措施禁止入口白菜和芥菜，市政廳衛生部門派員到街市沒收了一千多斤問題蔬菜，並宣佈凡蔬菜必須出示檢疫証明，菜商昨日宣佈將已入口的白菜銷毀，目前市面亦無白菜和芥菜出售。

吐露港鯊鰭屬捕風捉影
推斷是中華白海豚

（特訊）吐露港近大埔滘水警基地近日發現的有鰭「物體」，經專家分析水警資料，初步相信可能是中華白海豚，並非鯊魚。漁農處高級漁業主任麥錦堯博士解釋，經過與水警當局的查証及目擊者的描述，該條有鰭的大魚身體似帶粉紅色，由此特徵推想，初步相信可能是一條中華白海豚。他指出，由於現場資料不足夠，故只能倚靠目擊者的形容去作初步的推斷，故在吐露港發現的大魚是否海豚，仍待証實。另方面，現時港島南區、西貢及南丫島共廿一個泳灘仍然掛起鯊魚旗，警告泳客附近有鯊魚出沒，不宜下水。

這些泳灘有：大浪灣、深水灣、中灣、南灣、赤柱正灘、春坎角、夏萍灣、淺水灣、石澳、聖士提反灣、龜背灣、露營灣、清水灣第一灣、清水灣第二灣、廈門灣、洪聖爺灣、橋咀、白沙洲、銀線灣、三星灣、蘆鬚城灣和大浪海灘已於昨日上午懸掛紅旗和鯊魚旗，表示在該處游泳係危險。

被拘灣仔警署 通緝犯借尿遁

（特訊）灣仔警署昨日發生疑犯逃脫事件，一名涉嫌與兩宗案件有關而被捕男子，昨午藉詞往廁所借尿遁，警員發覺時，已逃去無踪。

逃脫疑犯四十五歲姓黃，涉嫌與藏有攻擊性武器及港島東區刑事案有關而被通緝，於前日在灣仔修頓球場涉嫌聚賭被捕，拘捕在灣仔警署。

昨日中午，黃某藉詞往廁所，警員發覺他入廁所內久未返出，警員發覺可疑，進入廁所內搜索，發覺黃某失去蹤影，廁所內氣窗被推開，懷疑黃某爬氣窗逃去，警方現再通緝其之下落。（合）

開空頭支票騙貨物 電子商人認罪 判入獄兩年半

（新亞社訊）一名電子公司東主涉嫌以空頭支票向多家公司詐騙大批電子零件，涉款達一百九十多萬元，日前解上香港地方法院審訊時認罪，法官將案押候至昨日，待閱被告身世背景報告書後，判他入獄兩年半。

事件中五間貨物供應商損失達一百九十萬多元。

被告朗源，四十八歲，被控八項罪名，包括三項詐騙，五項逃避債務罪名，日期發生於本年一月五日至一月廿五日期間。

案情透露：涉及貨物包括人揚聲器等物。

被告是一間電子公司東主，去年七月六日成立公司，地址在英皇道，至於大連大廈，他在一月間時，向五家供應商定購大量電子零件，然後以空頭支票付款，至一月廿六日被告公司人去樓空，事主公司報警，至四月十二日被告從外地返港時，被警方人員拘捕，但有關貨物則無法尋回。

（又訊）一名酒樓經理因涉嫌偷竊僱主近十萬元，為廉署拘控，昨日在地方法院提訊時承認控罪，被法官翻以判處入獄十八個月。被控則兩年一九八九年四月至一九九〇年十月期間偷竊華酒樓九萬九千六百零七元，被告張振祥，五十四歲。案情透露：張把屬於該酒樓的錢存入個私人銀行戶口，至今他已把有關款項全部歸還該酒樓。

大學士論壇

香港勞工市場調整與工會（二之一）

香港理工學院商業學系首席講師兼副主任 劉佩瓊女士

最近香港勞工市場發生一連串的事件引起市民廣泛的關注，其中最戲劇性的是香港電訊閃電裁員二千人，而香港政府在通脹威脅下表示要抑制十九萬公務員的加薪幅度，工會強烈反對輸入勞工政策，貨櫃車司機在文錦渡停駛造成邊境堵塞等。這些事件串連起來，反映出本港勞工市場的轉變，而工會的角色扮演亦面對新的挑戰。

在美國，很早便出現了工會力量削弱的現象，而工會會員人數也在下降，很多人試圖分析其原因，有人提出是由於經濟結構出現變化，也有人提出由於僱主阻遏工會的發展。

香港的工會發展及香港的經濟結構均有其特殊性，在社會經濟的發展過程中，勞工市場的結構便產生變化，而工會便要相應調整其角色。以上所提不同行業勞工的問題，正是調整機制未能配合的結果。

香港的工會在第二次世界大戰前後主要是中國政治運動的一部分，它們都有濃厚的民族主義色彩，在中國共產黨的領導下發展了左派工會；在國民黨領導下發展為右派工會。七十年代，政治中立的公務員及專業工會勢力日漸強大。不論左右派的工會，都是抗爭性的組織，他們必須在不同的時期按照政治的需要或會員的利益作出抗爭。在民族主義的驅使下，他們往往不顧本身的利益及安危，例如三十年代的省港大罷工，六十年代左右派掛旗事件釀成的暴動，七十年代文革路線下的「反英抗暴」等。

隨着香港社會建立自己的文化，中立的工會轉為蓬勃，它們的主要功能是為會員爭取較高的工資。七三年的教師爭取薪酬事件是歷史性的典型，大東電報局發報員取得的勝利也是香港工會發展史的重大事件。

可是，近年來發生的勞工事件卻偏離了歷史的軌跡，工會的傳統勢力在沒落，工會領袖們都感到工作困難。為什麼會如此？

工人被資本家剝削有歷史根據，卻沒有理論的必然性。共產黨根據馬克斯經濟學發展其奪取政權的理論。在中國，共產黨取得政權所依靠的卻是農民。在一個社會，假如一個階級控制了生產要素，另一方在分配上沒有達到可以忍受的水平，被壓迫的一方在沒有門路合法地取得其報酬或權益，便會走向毀滅建制的道路。因此，共產政權取得勝利，在於團結了被壓迫的階級，為他們取得權益，卻不一定是工人階級。換言之，工人階級並沒有得到特別的眷顧。工人階級當然體會到這種處境，在理論與現實都使他們覺悟到這種關係。因此，上一代的工會領袖所服膺的政治理想不能傳到下一代。

在經濟方面，香港的自由市場制度配合過去四十年的經濟持續成長，使工人在工資合約談判中佔了優勢。合約談判的方式卻不是通過工會的集體談判，而是個別與僱主談判。香港的勞工法例及僱主都盡量避開工會介入，使工會在集體談判上不能採取主動。在這種組織結構下，工會未能樹立權威，當然也不容易取得工人的廣泛支持。

其中的異數是公務員工會，由於他們得到政府的認許，並且有效地把工資談判機制固定下來，雖然他們不是鞏固的政治團體，卻成為有效的既得利益團體。

香港的工會在政治及經濟制度既失去了立足點，其作用及勢力便取決於市場結構。所謂勞工市場結構是指僱主及工會的壟斷力量，他們的專業程度，是否容易被其他生產要素取代，例如技術機器等自動化生產工序。他們對於資訊是否靈通。

香港有一個開放的自由市場經濟，貨物、勞務及生產要素都能自由流通，這意味着勞工很容易在企業間、行業間，甚至國際間轉移；而勞工與資金的相對邊際生產力也決定企業使用資源的取捨。換言之，香港的勞工市場是競爭性市場。工資便按照市場供需的情況作出調整。

當香港的製造業處於專業技術水平要求較低的階段，勞工的企業及行業轉移較為靈活，加上勞工法例容許短期通知轉工，使交易費用減少，勞工市場的調整功能更為有效率。香港很幸運地長期享受經濟的高增長，自由勞工市場便出現長期工資上升的紀錄，工會在爭取工資、保障就業等工人利益方面無用武之地。

（待續）

華僑日報

1991全港學生暑期歌唱大賽

青春樂韻顯才華

宗　旨：提倡有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。

參加資格：歡迎年齡十四至廿四歲男女學生參加。（試音時須出示學生證明文件，如車船優待證或其他證件。）

比賽簡章：①參加者可獨唱，或二人合唱。
②參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：——
甲．粵語流行歌曲；
乙．國語流行歌曲；
丙．歐西流行歌曲。
③比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。
④決賽日期：一九九一年八月十日（星期六）。
⑤決賽地點：香港北角渣華道210號北角大會堂（北角碼頭斜對面）。
⑥決賽時間：下午二時卅分。
⑦參加表格：將下列附表剪出填妥，並附貼上郵票回郵地址信封，交回或寄回香港荷李活道一一〇號華僑日報教育版收。信封面請註明「1991全港學生歌唱大賽」
⑧截止報名日期：一九九一年七月十三日。
⑨評判：由音樂界知名人士擔任。
⑩獎品：
冠軍：獎學金二千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
亞軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
季軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。
（凡獲得入圍參加決賽者，均獲贈 BOSSINI 運動鞋及Ｔ恤）
⑪主辦機構有權取消任何人士之參賽資格，而毋須解釋理由。
⑫以上各項細則，主辦機構有權修改，參加者不得異議。

贊助機構
羅氏信託基金
寶麗金唱片有限公司
嘉林琴行

華僑日報
1991全港學生暑期歌唱大賽
報名表格

姓名＿＿＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿ 出生日期＿＿＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿＿＿
身份證號碼＿＿＿＿＿＿ 學校＿＿＿＿＿＿＿＿
參賽歌曲＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
試音時是否自備伴唱純音樂帶，請填「是」或「否」。＿＿＿＿
試音時是否自備樂譜，由大會安排伴奏，請填「是」或「否」。＿＿＿＿
本人願意遵守大會規則，並服從主辦機構最後決定。
日期＿＿＿＿＿＿＿＿ 簽署＿＿＿＿＿＿＿＿
附註：（一）如屬二人合唱，請填寫兩份表格，一同繳交。
（二）此報名表格之影印本不被接納。
查詢電話：3950709（辦公時間）

中國數千年之靈藥——靈芝濃縮液

提防假冒 日本高科技製造 靈芝鍺 東寶

血與尿之清道夫

百病之起源絕大部份由日常飲食而起，如：煙、酒、油、炸、燒，一切現代食品及經過醃、漬之食物等，久而久之便形成各種嚴重病症，而各病患者都出現嚴重血污現象，故如欲身體健康，則必須使血液保持清潔。由靈芝提煉出來的濃縮靈芝鍺是清潔血液之保健飲料，能使血液更流通，每日只需飲少量靈芝鍺，能把體內不正常之份子帶出體外，成為你日常血液及尿之清道夫。而靈芝鍺乃靈芝提煉出來的濃縮液

預防勝於治療

鍺原素乃神奇之物質，其功效有下述各點：1.能夠把人體內之雜質，由大、小便及汗排出體外 2.清潔血液及血管，使血液更流通，3.能在血液中製造大量氧氣，提供細胞新陳代謝所必須之營養素，與蛋白質，微量礦物質，維生素，酵素等。

日本醫學博士宮本貞一先生廿多年研究製成

備有日本GERMANIUM廠試驗實例及北京中日友好醫院，廣州中山醫學院，中山市人民醫院、東莞市人民醫院等各大醫院進行鍺治病之臨床實驗，病例着重於屢醫療效不大之病例，臨床報告書上對於鍺之療效予以肯定，若需詳細資料，各大醫院報告書及說明小冊，請來信或來電索取。

香港東南亞中國總代理：鍺泉源（香港）公司
香港九龍北京道69號環球商業大廈704室
電話：7212188 3688687 圖文傳真：7212446

Sun Yat Sen COLLEGE
教署註冊 大專院校
逸仙大專
ACCA·MIL·MBA C&G418·CIB·BBA
日夜週末日班
招生
入學資格：F5或以上
電腦系·會計系
語文系·銀行系
工商管理系
三年全日制
Part time 學分制
現正招生
詢問電話：7811316
5727366

本港新聞

城市規劃條例考慮引進新概念
不符合規劃用途土地 將強制收回終止使用
有關建議將公開諮詢四個月

（特訊）新城市規劃條例預計於九三年推行，屆時除會更廣泛諮詢市民意見外，「定期終止」概念亦會於新例中引用，使一些不符規劃用途土地須在一個特定期限強制終止使用，至於賠償方面，則全交由新近成立的專家小組議決。而有關檢討文件將於即日起進行為期四個多月的諮詢期。

規劃環境地政司班禮士昨日在記者會上介紹一份有關全面檢討城市規劃條例諮詢文件時指出，修訂後條例將會引用「定期終止」構思，針對不符規劃的土地用途。所謂「定期終止」，是給予不符規劃用途的經營人士一特定的寬限期，繼續及分期攤還其投資，直至終止期為止。期限屆滿時，不符規劃用途便須終止，或按照分區圖則的規定改變用途。因為投資已經分期攤還，故不用作出補償。

至於賠償問題方面，班禮士說這是整個檢討中最複雜及最具爭議的事宜，亦在近月來引起不少公眾關注。

班禮士說：「鑑於各方面對於這個問題持強烈及不同意見，政府決定不在文件中提出任何有關賠償及增值的特別建議。」

「取而代之，政府將成立一個特別委員會及在其下設立一個專家小組研究有關問題，作為全面檢討的一部分。」

特別委員會的主席由杜迪出任，副主席則為高義敦法官。」杜迪曾為房屋司，於一九八六年退休，而高義敦法官則自一九八一年起擔任土地審裁處主席。

特別委員會其他成員包括前市政局主席霍士傑、香港大學測量學系華東尼教授、香港大學法律系高級講師陳弘毅、執業會計師馬紹援、御用大律師黃福鑫及永隆銀行副董事長伍步剛。

特別委員會將會研究因土地分區而遭限制或削減的規劃是否應獲賠償，及審議應否及如何向因規劃決策而引致的增值收取增值費。

該委員會將會在諮詢期間進行工作及最後向港督呈交報告。

而專家小組的邀請已經發出予鄉議局、地產建造商會、香港規劃師學會、香港測量師學會、香港律師會及大律師公會。

班禮士說：「設立特別委員會及專家小組這項安排足以確保有關機構能夠有迅捷途徑接觸該委員會，從而使該委員會予以就所提出的事項與小組的成員展開討論。」

班禮士補充，新的城市規劃制度將提供更多機會於公眾人士向規劃委員會提交有關修改圖則及規劃意見，另方面亦會設立一個上訴委員會，並將其功能擴展至可以聆聽由港督會同行政局轉介有關反對草圖之申訴。有關新的城市規劃制度諮詢期，將於即日起展開，至十一月三十日止，以廣泛收集市民意見。

規劃環境地政司班禮士表示新城市規劃條例將採用「定期終止」構思收回不合適用途土地。（本報攝）

公屋資助入息限額擬提高
入息調查可能改每年一次
房委會檢討富戶政策周潔冰議員贊同

（本報專訊）房屋委員會將考慮提高公屋富戶資助入息限額，並將公屋住戶入住滿十年後，每兩年一次的入息調查，改為每年一次。房委會租務上訴及投訴小組成員周潔冰感到房委會有決心全面檢討富戶政策是一件好事。

現任東區區議員周潔冰，於去年起獲委任房委會租務上訴及投訴小組委員。她很高興房委會有決心全面檢討公屋富戶政策。她本身贊成有公屋富戶政策的存在，因為貧富始終有分別存在，而香港的夾心階層較多，這個政策的存在會比較公平，可讓家庭變得較富裕的公屋住戶，繼續在公屋居住，但須繳交雙倍租金。她表示這個政策可暫時解決一個不公平的現象。

她表示房委會正考慮每年對富戶入息限額檢討一次，使政策變得較為公平，而提高限額後，可使部份公屋夾心階層住戶享受到房屋政策的優惠，而毋須繳付太多負擔。對於不同團體就富戶政策所發表的意見及建議，她表示，若以百分比去計算富戶租金，而不是一貫的雙倍租金，在計算方法上會增加了房委會的負擔；倘再以住戶兒女薪金的百分比計算家庭總收入，則會使計算更加困難及更具爭議性，因此涉及私人性，暫也不會考慮。

目前公屋住戶入住公屋滿十年後，每兩年便要進行一次入息調查，釐訂是否需繳交雙倍租金，周潔冰透露，房委會除考慮每年檢討提高一次入息限額，更會考慮將每兩年一次的入息調查改為每年進行一次，因為現時香港的經濟及物價變化很大，已不能用兩年作為生活準則。

她相信每年一次進行入息調查，會使每年檢討入息限額釐訂方面能做得更好，更公平。她表示目前亦有居民投訴富戶政策，但並不太多。投訴較多是單身人士加戶，及一、二人家庭問題，而上周四房委會公布的一連串解決單身家庭的措施似乎並未使居民釋慮，因為居民希望立即可解決他們的需要，而措施公布似乎對他們說是太長了。

周潔冰亦感到房委會在與居民溝通上未做得足夠，她贊成房委會實行一個將區議員接見市民一樣的計劃，增加房委會透明度及增加更多渠道予他們發表意見。（玲）

團結就是力量・保障應享權益
消委會擬就某類個案 協助消費人集體訴訟
李柱銘昨出席國際消費者會議談此構想

（特訊）消委會主席李柱銘，昨晨出席國際消費者聯合協會第十三屆大會開幕禮時表示：今次會議的主題為九十年代消費者力量。每一個消費者保障機構均須致力爭取消費者的法律保障。在八十年代初期，本港消費者委員會提出一系列建議，以確保產品安全。初期政府方面的反應不大理想，但是本會並沒有氣餒，消委會不斷向政府方面游說及進行產品之測試及研究，證明確有立法的需要。結果，在八十年代末期，政府同意立例針對電力及氣體安全措施。而在九十年代初期，已計劃草擬其他法例針對玩具及兒童物品的安全、殺蟲劑及一般消費物品。

李柱銘又謂：「消費者的力量是會受到一些因素限制的，例如因消費者不願意，或由於金錢及其他因素限制，不能採取行動去保障自己的權益。經驗顯示，很少香港消費者能進行個人的法律訴訟。在一些情況下，縱使有法例保障消費者，但消費者可能因龐大的法律費用及繁複程序，不敢貿然採取法律行動，以致這些法律未能發揮原有的作用。有些置業人士發覺樓宇的設備、裝修或設施不如發展商的承諾（香港的置業人士通常在樓宇未完成前購買樓宇），旅遊人士發覺住宿及行程貨不對辦，顧客購買電氣產品被電器商欺騙……等等個案不勝枚舉。」

他認為團結消費者的力量是消費者機構的重大責任。香港消費者委員會就是要保障及推廣消費者的利益，致力於調解消費糾紛，提供試驗及研究資料，教育消費者、監察商業經營方式、建議法例保障等等。可是，消委會有時不能採取適當行動，因為消委會並無法律權力，起訴不誠實商人。

他指出，要發揮消費者力量，消費者機構應考慮協助某類個案提出集體訴訟，香港消費者委員會正就這方面作深入研究，相信今次會議可以啟發消委會在這方面思考。

李氏說：「這次會議，香港消費者委員會自八九年末決定主辦以來，有賴與國際消費者聯合協會緊密合作，得以順利舉行。這類型會議對討論及研究國際關注事務非常有幫助，應該多舉辦以增強保障消費者工作，國際消費者聯合協會應考慮每兩年舉行一次地區性會議。」

大老山隧道巴士服務
港同盟敦促改善
晤運署高官建議開新綫

（特訊）港同盟新界北聯絡處四名代表昨與助理運輸署長陳阮德徽開會，要求當局改善行經大老山隧道巴士的行車等候時間，並建議開辦來往新界及港島的巴士綫。

聯絡處主席黃智活昨於會後表示，近日共接獲居民多宗投訴，要求運輸署改善行經大老山隧道的七十五X巴士路綫的行車及等候時間。

他解釋，自大老山隧道通車後，七十五X行車路綫更改，由富善開出，經大埔中心，行至廣福邨時，多已接近滿座，乘客往往要輪候多一至兩班車，候車時間長達廿至卅分鐘，造成極大不便。此外，又由於七十五X出大老山隧道後經新蒲崗、黃大仙等，致車程亦由以往的四十五分鐘延長至一小時十五分以上，浪費居民不少時間。

他們建議，有關方面應於繁忙時間加開七十五X巴士的班次來往廣福邨站，並於大埔墟停站，而原有班次則由富善開出經大元邨直接往九龍，以紓緩擠擁的乘客量。此外，他們又要求當局開設東往沙田至中環的隧道巴士，減少對九廣鐵路的依賴及節省居民車資。

馮智活續指，現時大埔區的九廣鐵路接駁巴士綫只限於平日行駛，星期日及公眾假期則停止服務，因而對居民造成極大不便，因此建議九廣鐵路繼續假日接駁服務，方便市民來往火車站。他們稍後將與九巴商討有關各條巴士路綫並繼續收集居民的意見。

兩地社會學者舉行研討
日本都市化發展 本港學者欲取經

（特訊）由中文大學社會學系、香港亞太研究所及日本都市社會學協會聯合主辦的「都市社會學之趨勢——香港與日本」的研討會，昨日起一連三天在中文大學舉行。是次研討會邀請了四十多位來自日本和本港數十位學者參加。

香港中文大學副校長兼社會學教授金耀基在開幕禮致詞完畢後表示，是次舉辦研討會的目的是希望能與日本都市社會學協會一起參與及了解都市化的發展和都市化後所存在的問題。

金耀基教授又表示，選擇日本作為交流對象是因為日本已高度都市化及工業化，都市發展成功，所以希望能與日本作文化、經濟、交通等各樣的交流。他又說，日本與香港都市化的分別在於香港的都市化是國際性，而日本的都市化是加入本身的文化性質。

研討會涉及都市社會學的多方面問題，在昨日的會議上，日本學者發表的報告包括都市社會學在日本的發展，亞太區新移民在東京的情況，香港的非法勞工，日本都市的類型分析，東京市如何發展成為一個世界性都會等。中文大學社會學講師陳海文博士及呂大樂博士亦提交論文，分別探討香港的都市文化和香港的非正規經濟活動。城市理工學院首席講師Graeme Lang亦發表有關於黃大仙廟及香港都市發展的研究報告。

第二天將有多篇論文發表，包括有關日本和香港的鄰舍和街坊組織的研究，香港青少年的生活充實感，房屋和都市發展對居民生活的影響等。會議的最後一天為實地考察，與會者將前往將軍澳觀看香港新市鎮的設計和發展，並探訪土地發展公司。（玉）

市署官員理解零增長
削減低薪職位添高職

（特訊）今年政府公務員的增長是「零增長」，這個「零增長」究竟是人手零增長，抑或是薪酬零增長呢？

在昨晨舉行的市政局政務委員會上就市政總署「零增長」問題出現爭論，因為市政總署要求委員會通過刪除一個職位，但要增加一個職位。

據悉：市政總署擬開設一個經理職級，月薪由四萬二千至四萬九千，為了配合零增長，不超過一萬六千三百的編制，便要刪除一個初級文員職位，他月薪是四千至八千元。

有委員質疑市政總署官員零增長的意義，市政總署官員回應是「數字而已」。委員憂慮基層員工減少一人時，會導致其他員工要分擔他的職責；相反，上層加多一個高級職位，其工作是否有加多？

委員更提醒市政總署官員這情況很容易影響基層人員的「士氣」，市署應該留意，免出現問題。

市區泳灘懸掛鯊旗
泳池服務備受關注
市局公開月會今日討論
並擬加強防止泳灘污染

（港訊）市政局將於今日下午舉行公開月會，討論影響市區泳灘及游泳池的事項。討論的事項包括於所有市區泳灘懸掛鯊魚旗、政府為加強管制污水渠以防止市區泳灘受污染而採取的行動，及公眾泳池提供的找換服務。

市政局議員陳若瑟、杜葉錫恩博士及馬利和將在詢問時間提出上述問題。

陳若瑟議員將詢問鑑於所有市區泳灘已懸掛鯊魚旗，市局轄下游泳池現行開放時間及有關服務的水平，是否足以應付更多的需求。

杜葉錫恩議員會就淺水灣一帶建築工程的污水排放系統有欠妥善，以致市政局需作廣泛的修訂，並進行重新鋪沙工程的事件，提出有關沙灘事項的第二個問題。

她將詢問環境保護署或其他部門有否採取任何行動去改善污水處理，以免排出物影響香港的沙灘。

馬利和議員會詢問市政局會否在公眾游泳池提供輔幣找換服務，藉以減少對泳客造成的不便，他亦會詢問是否可以儲值票自動收費機取代目前使用的輔幣入閘機。

另外四位市政局議員會在詢問時間內提出問題的是黃國桐、貝納祺、馮光中及李華明。

黃國桐議員會就改善油麻地玉石市場的燈光照明系統提出發問，而貝納祺議員會向市政局詢問可否進行一項調查，研究是否可能將規模較大的社區中心改為歸由市政局管轄的市會堂，供區內舉行社區文娛活動，因為政務處現在已不在財政上支持社區中心。

馮光中議員會問及有關路旁大樹的保養，及研究它們對道路上往來車輛可能造成的影響。

至於有關在觀塘市中心一帶的無牌熟食檔，惡劣的情況令人震驚，不單止噪音十分滋擾鄰近的住戶，熟食檔更完全霸佔行人路，引致人車爭路，險象百出。李華明議員很希望知道市政局有甚麼應變措施來解決這日趨惡化的問題。

今日的月會亦將通過兩項根據公眾衛生條例作出修訂的動議；第一項動議涉及屠場事宜，將由市局公眾衛生委員會主席油炳榮提出；第二項動議涉及公眾遊樂場，將由康樂委員會主席王敏超提出。

人權法規例首次獲引用
延長禁制欠債人離境
申請遭地院法官廢除

（特訊）香港地方法院一名法官根據剛實施的人權法例廢除地方法院條例中債權人可以申請禁制欠債人離境的規定。

地方法院法官杜禮德昨引用人權法第三條廢除現行地區法院法例中容許債權人申請禁制令阻止欠債人離開香港的規定。

杜禮德就一宗公債糾紛申請延長禁制令的案件作出判決時指出，他明白香港作為一個商業社會有迫切需要確保欠債人償還債項，但人權法案保障市民擁有出入境自由，而法案又凌駕一切法例，因此撤消延長禁制令的申請。今次是人權法案上月初正式通過成為法例以來首次被引用，並廢除其他法例中與人權法案相抵觸的部分，日後在地方法院審理的錢債糾紛案件中，債權人即使勝訴，亦不可申請禁制令，禁止欠債人離開香港，但正在審理之案件則不受影響。

香港大學法律學院高級講師陳文敏表示，今次法院根據人權法判案及取消現有法例是一件好事，象徵了人權法的生效，他相信現存法律中抵觸人權法案部分將會在日後逐一受到挑戰。他估計，一些刑事法例亦很快受到影響。

改善東莞街交通
油尖區會今討論
另談開辦尖東至灣仔航綫

（特訊）油尖區議會交通運輸委員會今日將討論改善油麻地東莞街交通情況之建議措施。此外，運輸署代表會於會上提交中九龍交通運輸研究及九一至九二年油尖區巴士路綫及渡輪航綫發展計劃定案，其中渡輪方面，主要研究是否開辦尖東至灣仔航綫。

另方面，委員亦會就在加士居道及漆咸道北的東行綫設立巴士綫的可行性提出意見，以避免日後引致加士居道、渡船街、彌敦道及佐敦道出現塞車問題。

函交諮會三問三不答
汽車會上書港督抗議

（港訊）香港汽車會日前致函港督衛奕信爵士，要求澄清交通諮詢委員會，是否其有義務去答覆公眾對交通政策的意見。

據香港汽車會首席執行幹事戴禮賢指出，在過去半年，該會共發出三封函件予交通諮詢委員會，詳列會員所關注的交通決策，例如流動廣告貨車的發牌準則和增收私家車過海隧道稅等。

戴禮賢稱：「香港汽車會至今仍沒有就我們的去信，獲得交通諮詢委員會的任何回應。既然香港政府經常提到自己是一個高效率和負責任的組織，並且關心市民的利益，但此事看來完全矛盾，而且令人大感失望。」

他續稱：「香港汽車會已再三根查該三封信件，證實均已全部送抵交通諮詢委員會。交諮會將我們的函件視而不見，相信代表了他們對公眾的漠視態度，與及缺乏正確及妥善的處事方針。」

申請酒牌通告

茲特通告：現有李麗華，住屯門青榕街青榕臺1座1A，為擬設於荃灣大壩街四十五號地下壽老灣餐廳，向區域市政局酒牌局申請發給新酒牌。任何人士如知悉任何理由，認為不應批准此項申請者，請於本通告發出日起十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣楊屋道區域市政局綜合大樓四樓之區域市政局酒牌局秘書收。

日期：一九九一年七月九日

離職啟事

本公司營業代表：保桂玲君（香港身份證號碼G821294(4)），已於一九九一年七月四日起離職，此後保君在外一切業務轉賬概與本公司無關，特此聲明。

麗的呼聲（香港）有限公司

一九九一年七月九日

防癆公益 造福社會

本月份為香港防癆心臟及胸病協會籌募經費，請各界慷慨捐助，造福大眾。

香港地方法院離婚案

一九九一年第三〇五六宗

申請人 馬美娟

與訟人 李廷珪

啟者：本案申請人已向香港地方法院呈遞離婚申請書，申請與與訟人李廷珪（地址不詳）離婚，李廷珪可向香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座閣樓二字香港地方法院離婚登記處索取該離婚申請書之副本，若上述與訟人在一個月內未與離婚登記處聯絡，則法庭將進行缺席聆訊。

香港地方法院經歷司

本啟事現於香港中文報章華僑日報刊登一天

哥林比亞電腦無綫電學校

1948年立案

暑期無綫電子速成科・無綫電子彩視工程日夜新班・電腦工程維修文憑科 招生

校址：旺角砵蘭街368 太子站恒生銀行後面電話：380 3804 380 7806

本校一九四八年創辦，歷史悠久，設備規模龐大，歡迎到校參觀。

國際事務書院招生

（一九七七年創校）

國際事務學系（四年制本科）

國際事務專業文憑（一年制）

講授科目：

A香港基本法研究　D中國現代史

B國際問題研究　E世界現代史

C國際情勢分析　F英聯邦國家組織

入學資格：預科或大專程度，中英文良好

查詢電話：五七〇九六三三或五七〇二二一三

報名手續：請付回郵信封及證件副本寄香港北角渣華道48號耀明大廈二樓G座

入學考試：經審查後另行通知

開學日期：一九九一年八月十九日（星期一）

研究部：招收研究生及高級研究生，大學畢業或獨立學院，領有學士或碩士學位者可申請，經審查合格後個別通知（國際關係、政治、外交、法律系畢業生可先考慮）

附註：黃學海教授七月二十一日（星期日）中午十二時在香港大會堂九樓作專題演講

校長：黃學海

攬勿兄弟拍賣行拍賣精品店用品廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1829 OF 1991 準於一九九一年七月十日即星期三日上午十一時正在香港上升新街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港……門牌一八號 TAI YAU BLDG. TAI YAU ARCADE 一字樓舖位一○九號 DEPT. LEUNG YIN FUN, BESSIE NATURE OF GOODS - GIFT SHOP GOODS 貨物性質——精品店用品 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二……四

香港攬勿兄弟拍賣行啟

攬勿兄弟拍賣行拍賣 POLY LOT DEVELOPMENT LTD. 之彩色電視錄影機廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1719 OF 1991 準於一九九一年七月九日即星期二日上午十一時正在香港上升新街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌七六〇號 COSMOPLITAN CENTRE 十字樓一室 POLY LOT DEVELOPMENT LTD.（NATURE OF GOODS - VIDEO RECORDER, COLOUR T.V.）貨物性質——錄影機、彩色電視 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二……四

香港攬勿兄弟拍賣行啟

攬勿兄弟拍賣行拍賣 FABRICH (HONG KONG) LTD 之輕型貨車一架（DV8140）廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO. 1387 OF 1991 準於一九九一年七月九日即星期二日上午十一時正在新界沙田小瀝源安睦街（譯音）VOLVO GARAGE 內將 FABRICH (HONG KONG) LTD 之 LIGHT GOODS VEHICLE（輕型貨車）車牌DV八一四〇該車照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二……四

香港攬勿兄弟拍賣行啟

攬勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視、音響、雪櫃及住宅傢俬各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1440 OF 1991 準於一九九一年七月十日即星期三日上午十一時正在香港上升新街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港鰂魚涌康盛街門牌二十號十二至十三號 KORNHILL（康怡）○六單位 DEPT. MA SEUNG NGOR（譯音）C座十六字樓 DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬 NATURE OF GOODS 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二……四

香港攬勿兄弟拍賣行啟

攬勿兄弟拍賣行拍賣 CAMBRIGE TUTORS LIMITED 之寫字樓用具傢俬廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 3010 OF 1991 準於一九九一年七月十日即星期三日上午十一時正在香港上升新街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港灣仔……四十六號 WINNING CENTRE 七字樓 DEPT. CAMBRIDGE TUTORS LIMITED（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT）貨物性質——寫字樓傢俬用具 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二……四

香港攬勿兄弟拍賣行啟

攬勿兄弟拍賣行拍賣 WELLBE INDUSTRIAL LTD. 之寫字樓用具拉鍊零件廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1041 OF 1991 準於一九九一年七月十日即星期三日上午十一時正在香港上升新街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍……PO HING CENTRE 四字樓 WELLBE INDUSTRIAL LTD.（NATURE OF GOODS - OFFICE APPLIANCE, ONE LOT OF ZIPPERS & SPARE PARTS）貨物性質——寫字樓用具、拉鍊及零件一批 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二……四

香港攬勿兄弟拍賣行啟

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TRAINTREND DEVELOPMENT LTD. 之音響、雷射機、電視、寫字樓傢俬用具廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 5261 OF 1990 準於一九九一年七月十日即星期三日上午十一時正在香港上升新街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍……號A……十五號……字樓 DEPT. TRAINTREND DEVELOPMENT LIMITED（NATURE OF GOODS - LASER DISC, STEREO AMPLIFIER, T.V. SETS, OFFICE EQUIPMENT）貨物性質——雷射機、音響、電視、寫字樓傢俬 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二……四

香港攬勿兄弟拍賣行啟

攬勿兄弟拍賣行拍賣衣車影印機各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 919 OF 1991 準於一九九一年七月十日即星期三日上午十一時正在香港上升新街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍……門牌……字樓 CHAN SHING KEUNG（NATURE OF GOODS - ELECTRIC SEWING MACHINES, COPIER LOW GRADE FUR）貨物性質——衣車、影印機、皮草 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二……四

香港攬勿兄弟拍賣行啟

香港政府公佈

屋宇地政署

招標承租政府土地

租期先定二年，其後按季續約。

香港堅尼地城西寧街的一幅土地

租約第NHX-401號

面積：（約）1030平方米

承租人可於上址露天貯物，或設立收費公共停車場，供汽車停泊（但不得停泊貨櫃車）。

截標日期：一九九一年七月十九日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島西區地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

香港房屋委員會

公屋居民消費高 商場生意滾滾來

7115137

——招標公告——

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位，公開招標承租：

(一)銀行
所在地——德田邨、象山邨

(二)商業舖位
所在地——石圍角邨、彩霞邨、石硤尾邨、山谷道邨、竹園南邨、清麗苑、廣福邨、大元邨

(三)商業檔位
所在地——大元邨、隆亨邨、彩虹邨、愛民邨、山谷道邨、兆禧邨

(四)熟食檔位
所在地——大元邨

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳索取投標表格及查詢詳情（電話：七一一五一三七）。

截標日期為一九九一年七月十九日（星期五）上午十時正。惟德田邨及象山邨之截標日期則延後至七月二十六日（星期五）上午十時正。

房屋署署長 馮通

香港勞工市場調整與工會（二之二）

香港理工學院商業學系首席講師兼副主任 劉佩瓊女士

國際家庭計劃協會秘書長稱
全球人口五十四億 半世紀內再增一倍
聯合國基金籲加強推廣家庭計劃

（港訊）全球最大志願家庭計劃組織——國際家庭計劃協會秘書長馬勒醫生談及七月十一日世界人口日時，指出「該日讓人類思考與全球每一個人息息相關的問題」。

「目前全球人口約五十四億，環境已十分擠迫，而且預料在五十年內更會增加一倍，因此家庭計劃服務的提供更形重要，以減緩人口增長及應付人類生育的需求。」

自一九五二年成立以來，總部設於倫敦的國際家庭計劃協會一直致力推廣家庭計劃，透過一百二十個國家的志願家計組織為需要節育的人士提供資料及服務。

據馬勒醫生表示，家庭計劃是人類發展的最低廉工具之一。避孕方法既安全可靠，又有助保障家庭成員健康，更為婦女帶來選擇的自由，都是促使家庭計劃的自願實行比率從六十年代百分之十增至目前百分之五十一的因素。

雖然愈來愈多婦女運用她們在計劃家庭的權利，令至生育率下降，但全球人口仍繼續上升。聯合國亦需要重新估計人口的增長，據目前推算，全球人口在二零二五年將達八十五億，較原來估計多出三千八百萬人，而到二零五零年，人口更會升至一百億，並會繼續增加，直至約達一百一十六億時才會開始穩定。

聯合國人口活動基金發表的「一九九一年世界人口情況報告」中呼籲加強推廣家庭計劃，把避孕實行率從百分之五十一增至百分之五十九，亦即由一九九一年三億八千一百萬對實行避孕的夫婦，增至二十世紀末的五億六千七百萬對，竟能穩定人口增長比率。

另一方面，「世界生育調查」報告又顯示全球約三億夫婦不想再生育，卻未能獲得現代避孕方法，其實，為他們提供服務並非常合乎成效益，只要每年投資九十億美元，即現時支出的一倍，便可滿足目前的需求，這項開支以全球經濟而言，這只屬一項微小的代價。國際機構人口委員會於今年較早時曾表示，倘若沒有推行有組織的家庭計劃活動，全球人口應比目前多出四億一千二百萬，假如今後能完全避免沒有計劃的生育，在本世紀結束時，總人口更可能較目前預測的數目再少二十二億。國際家庭計劃協會推廣家庭計劃，向以個人為服務對象，透過每個人的接納和實行，達致整體得益。

馬勒醫生認為假如個人因實行家庭計劃而快樂健康，出生率便會自動下降，若把這一層面在全球推而廣之，則全世界也會受益；母嬰死亡率會因為間疏生育而減低，而世界人口亦可以配合自然環境而達致均衡。

英揆訪華料另有目的 謀求與中日合作互利

（港訊）國際政治分析家、現任香港國際關係研究所博士課程指導教授黃學海，日昨在大會堂的公開政治教育講座上，對英國首相馬卓安應邀訪華，他認為有三項重要因素：㈠簽署新機場備忘錄屬首要，不但可以加強港人對政治安定和經濟繁榮的信心，中英兩國關係會出現驚人的突破，對共市和西方國家，馬卓安和中國總理李鵬的高層對話，將會揭開波斯灣戰爭後中國領導層與西方首腦和平合作的大門，對保守黨現政府的聲望一定有利，但對英國明年大選，究竟可以增加多少政治籌碼？目前尚屬未知數；㈡英國是波斯灣戰爭中美國最佳的政治伙伴，布殊總統正陷於召開中東和平會議的困境，李鵬總理現正在中東展開六個國家的外交旅程，英美兩國，包括蘇聯和法國，在適切召開的中東和會，務求解決以色列和巴解之間的難題，一定要借重中國領導層交流意見，因為波斯灣戰爭對西方國家的衝擊和構成的影響最大，而英國所付出的代價，僅次美國，特別在經濟問題上導致保守黨現政府前所未有的震撼！由戴卓爾夫人引退到馬卓安上台，聲望正在急劇下降，唯一可以補救的方法，就是尋求外交政策上有突破性的收穫；㈢國際新秩序已經在亞洲形成，中國和日本扮演了最重要的角色，英國今後在共市的影響力會逐漸式微，一定要加強和亞洲國家的關係，中國的市場和資源，日本的經濟及高科技，倫敦到北京，中國可能要擔當政治紅娘的角色？由於中英關係良好，香港的地位日益重要，前景樂觀，英國能夠和亞洲地區在經貿科技各方面加強聯繫，對保守黨現政府和馬卓安聲望應該是有互利價值的。

黃學海在評論蘇聯前途時說，陸之後，不排除下一步旅程一定是日本，日本首相海部俊樹定於八月中訪北京，中國可能要擔當政治紅娘的角色。組織一個新政黨？這是否顯示蘇共高層正在發生分裂？戈巴卓夫總統雖然不反對組新黨，但堅決要維護國家的領土完整，絕對不容許分裂，西方政治觀察家可能認為蘇共出現內鬨？黃學海有不同的看法，因為前外長和發起組新黨的總統首席顧問，兩人都是戈巴卓夫的親信，當然清楚總統目前的處境，軍方的實力，蘇共保守派核心的成員，蘇共一黨專政是不會動搖的，多一個政黨，多一點意見，甚至和中共一樣採取多黨合作制，亦是一種民主政治的風範，在國際上有利於蘇聯推行新經濟改革的方案，爭取援援。

圖：絲綢黃金路段遊客騎駱駝遊沙漠。

文教傳播聯會設宴賀 鍾沛林黃宏發獲勳銜

（港訊）香港文教傳播聯會日昨假座太平洋會所，舉行盛大宴會，歡迎該會會長、立法局議員鍾沛林太平紳士及立法局議員黃宏發，榮獲OBE勳銜。到賀者有該會名譽會長陳玉書及議會主席雷聲隆博士、副會長廖有為、總幹事陸坤、區永熙、沈樹豐、秘書長譚仲夏、理事阮其江、蘇敏儀、葉成堅、陳羅以、陳封平、賀允海、名譽顧問韓秉華、關德興、嘉賓倪匡、蘇庚哲、吳道子、黃兆根、劉國仕、傅小華等，宴開十席。首由雷聲隆致歡迎詞，繼由鍾會長、黃宏發發言，然後請陳玉書、區永熙分別致送紀念品給兩位獲勳者，並拍照留念。

圖：香港文教傳播聯會歡宴鍾沛林黃宏發合攝。

公益少年團訪美國星洲

（港訊）四十三名公益少年團團員在今年的社會服務計劃中獲得優良成績，獲選參加「海外遊」，並於本月十三日（星期六）出發前往美國加州及新加坡遊覽。教育署署長李越挺及羅氏信託基金主席羅家駒星期四（七月十一日）為公益少年團傑出團員海外遊主持授旗禮。

香港西區扶輪社舉行理事就職禮

（特訊）香港西區扶輪社，七月五日下午一時，假希爾頓酒店舉行每週叙餐例會，舉行九一——九二年度理事就職禮。

卸任社長（九〇——九一年）馬照祥報告任內工作，感謝理事協力，社員支持，四大服務工作順利完成。

繼將社長飾帶為新任社長廖烈武配帶，表示移交工作與新任理事會。

社長廖烈武致詞，表示繼續歷屆前賢推動扶輪運動精神，請社員共同努力，更創佳績。

香港西區扶輪社九一年度理事會：社長廖烈武，候任社長羅永超，副社長熊翰章。秘書周湛樵，助理秘書高叔平。司庫林東仁。監察程國潮，助理監察林政輝。

理事：羅廣瑞、胡釋祿、馮棫祥、吳鎮華、龐熙、韋基堯。

當然理事馬照祥。（明）

圖：香港西區扶輪社九一年度理事就職合映（本報攝）。

甘肅省中旅推廣絲路黃金段旅遊

（特訊）絲綢之路，是古人嚮往的中國古代文明遺跡，將於今夏掀起旅遊熱潮，甘肅省中國旅行社為推廣昔日絲綢路黃金路段之中在蘭州、敦煌等歷史名勝古跡，聯同絲路酒店集團，大力推廣絲路黃金路段旅遊，以優惠價格及全新旅遊吸引華僑較少、港客亦不多，皆因旅費較其他地區為高，為針對港人及東南亞市場，甘肅省中旅社與旅遊業合作，以特惠價錢八千多元旅遊絲綢之路十一天高級團，或以七千多元八天旅遊絲路黃金路段。每團十人便可出發，在香港有一名領隊隨團出發，歡迎東南亞客人在港參團。

旅行團的行程亦重新編排，特點為主要行程以航機往返，參觀旅遊點全部用空調旅遊巴，直達景點，行程設計亦以參觀景點多，住宿酒店舒適。

絲綢之路高級團旅遊點包括有蘭州、武威、張掖、酒泉、嘉峪關、祁連山冰川奇觀、敦煌、吐魯番、烏魯木齊、天山、戈壁沙漠等。有興趣旅客可向長城旅行社查詢，電話八九一七一八二。

遊行程吸引旅客，打開本地及東南亞市場。

甘肅省中旅社，絲路酒店集團日前接待香港、台、星、馬、泰、菲等國旅遊業人士在甘肅洽談絲路黃金路段旅遊發展。甘肅省的旅遊旺季每年限於秋夏季，主要遊客為外賓，

仁愛堂籌善款捐助張來家屬

（港訊）高級消防隊目張來，不幸殉職，遺下妻兒，仁愛堂董事局同人乃發起募捐運動，分函該堂諸議局委員、董事局總理及親友，籲請慷慨解囊，救助孤寡。即得該堂諸議局議委及有關人士陳日新、劉皇發、何新權、何新樂、黃松泉、廖正亮、戴權、劉耀柱等各認捐壹萬元響應。所有捐款與集送交消防署福利基金轉致張氏家屬云。

壇論

「備忘錄」立竿見影

鍾易安

欣聞中英雙方已達成了新機場的協議，這肯定是百利而無一害的好消息。對香港穩定和繁榮推進了一個重要階段。不但港人消除了疑慮，而國際上亦立即有良好反應，因為落實了香港發展，對各方面有遠大的經濟前景。難怪星加坡、日本、澳洲、和加拿大，與及新西蘭等國家，都同聲一致承認今後會穩定海外投資的信心，並希望香港和她們有更大的發展。

然而香港有些政界人士對今次事件，表示遺憾和不滿。原因是該協議港人未有參與，懷疑香港利益被出賣，更對將來的「高度自治」有所質疑。如果只從單方面的主觀想法，是可以理解的。但如了解香港的政治地位，而從客觀方面看政治現實，就與單方面主觀的理想是兩回事了。站在政治邏輯而言，香港不是一個國家，對中國和英國都沒有對等的政治地位，三者不能並列（三腳櫈是不容許），衆所週知的，香港目前仍然是英國殖民地，施政權力來源於英國。從「越南船民」和「執行死刑」的事例便足以証明。港人不滿亦無奈，因為目前管治香港的最高權力是英國倫敦，兩局議員亦有多次到倫敦請命都已記錄。但九七年七月一日起，香港成為特別行政區，屆時是根據中國憲法的「基本法」，實施「港人治港」。施政的權力來源於中國北京。因此「高度自治」切勿誤解為「獨立自主」，否則，把香港混淆就難以想像。正如鍾南士所講「香港即如經理部，理應聽命董事局」，這是千眞萬確的。理解「一國兩制」的最終目的，是論政者主要的課題。「諒解備忘錄」，是強化中英聯合聲明的精神，亦是維持平穩過渡的進展保障。雙方互讓一步即可達成共同的願望，做有利而無害的事，何樂不為。抗拒是不現實和無益的，務實論政，新舊共勉。

主恩社敬老宴 組雙十慶典團

（港訊）基督教主恩社團，關懷收容貧苦無依老病者，復推動社會英推行敬老康樂活動，定本月十三日在北角國都大酒樓舉行敬老宴，席券八十元，歡迎各界參加，及組織台灣敬老團，參加雙十大典，行程分七天至十四天，目前該社李武凡牧師由台返港，穩訂妥台北市、台中、花蓮等各大勝地及交通車等安排，即日開始登記，免費代辦入台証，需備照片十張及身份証到英皇道十四號僑興大廈四樓A座（近天后地鐵站），詳情可電五七八七三七四查詢，並方便九龍新界地區人士，可在屯門及九龍各主恩堂報名云。

BIF韓國傢俬推介 兩款新穎辦公室座椅

BIF韓國傢俬專誠推介Korkita及Mana Kit兩款辦公室座椅，其設計創意均來自著名Vaghi，徹根據人體坐姿，配以優美線條設計而成，全部裝造過程經BIF韓國傢俬嚴格檢定，電腦控制機械化生產，而取價經濟價廉。

真皮Korkita大班椅，外觀除堅固耐用，油壓升降高低，鬆緊度調校外，最重要是內部組織結構，彈簧分佈，都是經意大利名師細緻而準確安排；而每一件機械零件，則引用西德最先進科技裝嵌而成，確保堅固耐用。

而Mana Kit手提組合式座椅，其靈活性設計，易於收藏，容易組合，更是一般辦公室及大小財團機構之選擇。

兩款巨穩重與纖巧之座椅，均是設計與實量之表現，而五年之保養期，更是信心之保證。

路邊沙龍

私家街封路大閘

—圖．文．郭立—

為協助滅罪保安，以及監管車輛來往，部份私家街已如此加建封路閘閘，派專人看管。

曾渡過一九四一年日軍攻港時的長者，他們必會記得，當時頭巷尾如此設閘者甚普遍，但十居其九都以竹、木做建造材料。

高等教育進修展覽 學聯提供諮詢服務

踏入七月，已是暑假的開始。各項公開考試例如高等程度會考及高級程度會考已相繼放榜，對全港中五學生都有切身關係的中學會考亦將於八月份公佈成績。同學們在現階段可能亦要開始為自己前途作出安排及計劃。有見及此，學聯海外升學中心將於七、八月暑假期間加強對學生的服務。學聯海外升學中心所提供的服務包括參考圖書館提供各地升學資料；為學生作免費的升學諮詢及輔導；為學生代辦大學申請等等。

一個名為「高等教育在職進修巡禮'91」的展覽將於七月十二至十四日一連三天假香港灣仔華潤大廈三樓香港展覽中心（HallA）舉行。是次展覽除為學生提供最新及詳盡的海外升學資訊外，亦為在職人仕介紹各方面的在職進修途徑。

學聯海外升學中心作為是次升學及在職進修展覽的贊助機構，在這展覽中亦佔一攤位，除了介紹中心的服務及各國學院的概況，大學資格及申請手續等資料外，中心更特別為學生提供即場升學諮詢服務。歡迎同學及家長們到位，近年成績優秀，學聯海外升學中心的輔導員亦樂意為同學解答問題及根據同學的學業程度、成績、個人意向而提供有關輔導，希望能使有興趣到海外升學的同學對自己將來升學途徑有更深入的認識和了解。如欲查詢詳情，歡迎致電七三三六八八學聯海外升學中心。

華僑文化

諷刺共產主義名劇 「動物農莊」將上演

（文化消息）「動物農莊」是佐治．奧維爾諷刺共產主義的名著，書中的人物全是像人一般會說會思想的動物，故事便是環繞著這班動物而發展，描述牠們怎樣搞革命、擺脫人類的控制，最後卻演變為自己的內部腐敗。

是次演出是根據「動物農莊」改編而成，由英國首屈一指的默劇演員大衛格拉斯帶領，經兩星期緊密的課程而成。

大衛格拉斯於一九四七年在瑞士蘇黎世出生，初時在英國居住，五歲時移居加州洛杉磯，一九七一年重返英國。大衛受到英美兩地文化色彩的影響，一九七四年大衛在倫敦現代舞學院開始學習動作技巧，後赴巴黎追隨馬榮、馬素及史蒂安．達高斯學藝，並就讀於新形態學院。大衛曾攻讀多項課程，跟隨過的藝人及劇團包括蓮芭、簡柏、彼德．布魯克劇團及高路易，巴羅特劇團等。他亦曾在紐約的艾雲．雅里舞蹈學院研習。

大衛格拉斯於過去十多年來，曾到過四十多個國家作巡迴演出，並創作了多齣長劇及兩齣兒童劇，包括：彼得與狼（一九七八）、故事（一九八一）、白婦人（一九八二）、稻木的男人（一九八四——八五）、玻璃品（一九八五）、白鯨無比敵（一九八九）、popeye（一九九〇）及波素之死（一九九〇——九一），其中玻璃品及白鯨無比敵曾在港上演。

大衛格拉斯是次訪港，由英國文化協會及藝穗會贊助。「動物農莊」將於七月十二、十三日（星期五、六）晚上八時在中環下亞厘畢道二號藝穗會二號綜藝室演出，門票現已公開發售，分$三十及$十（藝穗會會員及英國文化協會學生），訂票及查詢：五二一七二五一。

綜合性劇藝園遊會 沙田會堂下月舉行
卅餘攤位歡迎學校藝團演出

（文化消息）一個名為「戲劇嘉年華」的綜合性劇藝園遊會，將於八月底假沙田大會堂之露天平台舉行，此項活動由區域市政局主辦，沙田話劇團統籌，歡迎各演藝團體及文化機構提出節目建議。

主辦者將在沙田大會堂的露天平台上，搭置約三十個帳篷式攤位或場地，供本港各演藝團體、劇團、學校或文化機構等運用，各攤位或場地使用者可自行設計一個或多個與戲劇或劇場有關的遊戲、展覽、演出作坊或其他活動，亦可售賣與大會主題吻合之各式物品，供遊人觀賞、參與及購買。會場內亦會設置一中央舞台，由大會統籌，供各演出單位輪流使用。

香港劇壇目前最急切的工作之一，是培養觀衆。「戲劇嘉年華」正是針對此一需要，以劇壇團結的形象，採取主動的方式，藉着生活化和富於娛樂性的節目，將戲劇及劇場藝術帶出劇院，讓各階層的市民，在一個充滿節日氣氛的環境底下，分享其中樂趣，從而對戲劇藝術有進一步的認識和接受，再者，各藝團及戲劇愛好者亦可透過此項活動，展示實力和專長，以收宣傳推廣及互相交流之效。

大會備有活動簡章及節目建議表格，歡迎索取。地址：沙田大會堂或沙田隆亨社區中心G03室沙田話劇團，電話查詢：六〇六六五五一或六九四一二五五四。

即興幻想默劇 加拿大默劇團 明在港演三場

（文化消息）加拿大默樂趣默劇團將於七月十至十二日（星期三至五）晚上七時半在香港文化中心劇場演出三場。

來自加拿大溫尼伯的默樂趣默劇團擅演幻想式默劇和即興劇，他們的表演出神入化，活潑生動，團員技藝不凡，以身體語言營造豐富多姿的幻象，以幽默惹笑的手法反映人生百態，習慣觀衆劇變周遭稀奇有趣、光怪陸離的現象。

「默樂趣默劇團的演出確實扣人心弦……」溫尼伯太陽報評論。

「魅力四射、一針見血地道盡現代人的弱點。」

默樂趣默劇團於一九八三年由現代藝術總監力奇．史堅尼創辦，在力奇的指導下，劇團主要演出自編的劇目。

現時五名來港演出的團員，包括藝術總監力奇．史堅尼，均於溫尼伯大學戲劇系，專攻默劇和形體劇藝術。

默劇團的藝術總監兼演員力奇．史堅尼在過往九年，一直從事戲劇和默劇的演出，除擔任默樂趣默劇團的編、導、演工作外，還在溫尼伯大學教授戲劇課程。

力奇曾寫過多個長篇話劇和喜劇，並為溫尼伯各主要劇團擔任舞台打鬥動作編排和導演，以及效力曼尼托巴歌劇團和溫尼伯皇家芭蕾舞團。

劇團的演出經驗極為豐富，足跡遍及祖國加拿大，曾在溫尼伯、里賈納、薩斯卡通、卡加里、愛德蒙頓、香港王子城、多倫多、蘇格蘭及渥太華的國際兒童節、溫尼伯國際民謠節、溫尼伯國際默劇節和加拿大各地不少盛會中獻技。

劇團是次來港將演出十四個不同的節目，其中包括「一個笑話動畫」、「一齣狂想曲」、「一位國際」、「無大匙擁有」、「李打大下」及「星際大戰車」等。

默樂趣默劇團由市政局主辦，節目之一，門票分一九、四九、六九、九十九，現已在各城市電腦售票處有售，電話訂票請電七三四九九六，節目查詢可電七三四二〇〇九。

新疆歌舞同樂 表演兼授歌舞
週五在世貿中心舉行

（文化消息）新疆民族民間歌舞團是由新疆歌舞團的各社及新疆各族中有盛名的藝術家組成的，其中包括維吾爾族、哈薩克族、漢族、回族、烏孜別克族、柯爾克孜族、塔吉克族、錫伯族等民族。

該團在國內外曾獲多次獎項，在國內及國外多次的演出亦深受觀衆廣泛的讚賞。她們的表演有濃郁的民族風格，高超的表演技巧，最突出的是表演者能掌握新疆音樂的悠揚醉人、新疆舞蹈的婀娜妙曼，和新疆少數民族豪邁爽朗、熱情奔放的性格。

新疆民族民間歌舞團應市政局之邀來港演出，香港中華文化促進中心為了推廣少數民族音樂歌舞，特別邀請該團，加演一場「新疆歌舞同樂」，除表演外，還會即席教授新疆歌舞，並介紹新疆文化的特色。

「新疆歌舞同樂」，七月十二日，星期五，下午六時至八時，在香港世貿中心2M的香港中華文化促進中心。請查詢：5394604。中心之友、成員免費參加。傳票地點：上環信德中心1015室香港中華文化促進中心。

南曲北調會知音 中樂團週五演出

（文化消息）香港中樂團將於本月中在沙田和荃灣大會堂舉行兩場題為「南曲北調會知音」的音樂會，演奏十多首富有中國各個民族不同色彩的民族樂曲。香港中樂團是本港唯一的職業中樂團，除致力推廣本地的中樂發展外，更經常到外地巡迴演出，以嶄新的技巧與風格，豐富中樂曲目。

是次演奏的樂曲源於中國多個省份，其中包括廣東曲目「娛樂昇平」、曾獲第六屆世界青年聯歡節民間音樂比賽金質獎的山西調子「鳳凰展翅」、廣西民樂合奏曲「瑤族舞曲」、以柳琴獨奏的山東樂曲「春到沂河」和以浙江民間音樂為素材的「東海漁歌」。

簡訊 免費節目

·書畫文物展覽·

△太乙樓藏中國近代書畫展：香港藝術館。

△趙淳旺書展：雲峰畫苑。

△內蒙風情中國畫展：集古齋。

△「夏日的香港」兒童畫展：牛池灣文娛中心。

△歷代端硯藝術：中文大學文物館。

△香港郵務一百五十年：香港博物館。

△「生存契機在環保」展覽：香港博物館。

△邁向持續的世界：香港藝術館。

△中國歷史博物館藏品展：香港藝術館。

△竹篙灣出土文物：香港博物館。

△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。

△樂濤羅屋簡介：羅屋民俗館。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

·藝術海報巡迴展·

△盛與：官塘圖書館。

△高奇峯的藝術：薄扶林圖書館。

△高劍父的藝術：九龍中央圖書館。

△宋島獸畫選（一）：土瓜灣圖書館。

△宋島獸畫選（二）：瑞和街圖書館。

△明島戲畫選：鰂衛圖書館。

△尤特利奧：駱克道圖書館。

·文娛表演·

△流行音樂會：元朗良馬會市鎮廣場，晚八時。

學校音樂節優勝者 分赴英美進修課程

（文化消息）第四十三屆香港學校音樂節已於三月中圓滿結束，於該屆賽事中獲頒獎學金的優勝者，將於暑期分別遠赴美國及英國攻讀為期由十日至四星期的音樂課程。

獲得香港域多利獅子會獎學金的麥嘉敏（鋼琴）及多倫多香港獅子會／香港域多利獅子會聯合獎學金吳國樑（小提琴），將於七、八月間，在美國的藝培音樂學院修讀四星期的夏季課程。是次課程的學費、住宿及其他費用與來回機票均由香港域多利獅子會及多倫多香港獅子會所資助。

獲頒鴨巴甸國際青年節獎學金的嚴守賢（小提琴）及李佩芝（小號），亦將於八月初往蘇格蘭鴨巴甸參加為期十日的鴨巴甸國際青年節主辦的課程及參加演出。他們的來回機票由東華三院董事局資助。

另外，獲得泛太平洋音樂獎學金的王艷清（長笛）將於明年一月往澳洲參加議音樂營。

至於在第四十二屆朗誦節中獲得演講大獎的任樂生亦將於九月初代表香港前往澳洲的墨爾本參加第四屆太平洋國際英語演講大賽，其機票由太平洋集團機構董事長張煊昌先生贊助。

另香港學校音樂及朗誦協會宣佈，第四十三屆香港學校朗誦節將會於今年（一九九一年）十一月十八日至十二月七日舉行，比賽目錄將於七月中印妥，報名日期由九月二日至十三日止。第四十四屆香港學校音樂節將於明年（一九九二年）二月二十四日至三月十四日舉行，比賽目錄則於九月初印妥，報名日期由九一年十月七日至十月十八日。

查詢電話：七六一三八七七。

本週國學講座

（文化消息）學海書樓國學講座，本週四次詳情如下：本月十日星期三下午五時十五分至六時四十五分在灣仔駱克道市政局公共圖書館舉行，由陳穎先生主講：「歷代文選」。

本月十二日星期五下午六時至七時在九龍油蔴地市政局公共圖書館舉行，由張文燊先生主講：「騈文名作」。

本月十三日星期六下午二時十五分至三時四十五分在九龍馬頭圍市政局公共圖書館舉行，由黃兆顯先生主講：「尚書」。

本月十四日星期日下午二時十五分至三時四十五分在香港大會堂高座八樓演奏廳舉行，由港大教授何沛雄博士主講：「漢魏六朝賦」。

以上各講座，免費入場並送講義，歡迎愛好國學人士踴躍參加。

內蒙畫家作品 集古齋現展出

（文化消息）「內蒙古風情中國畫展」今日起至七月十二日在集古齋畫廊舉行，這是首次較全面展示內蒙古美術家的國畫面貌的展覽。中國美術家協會內蒙古分會主席思沁將專程來港參加是項活動。

是次參展的二十六位畫家分別屬於漢族、蒙古族、錫伯族及達斡爾族。

集古齋畫廊地址為：中環都爹利街八至十號香港鑽石會大廈二樓，查詢可電：五二二六三八八。

青綠山水 （上海）俞子才

騎士（油畫） （意大利）卡洛．卡拉

銅鑼灣坊會東區少年警訊合辦
「夏令盃」足球賽 維園球場揭開戰幕
戴文高李鈞洪岑才生行開球禮

（特訊）銅鑼灣街坊福利會、東區少年警訊會聯合舉辦，暑期康樂活動「夏令盃」足球賽，昨（八）日下午六時，在維多利亞公園六號足球場舉行隆重揭幕。恭請東區警務處戴文高總警司，銅鑼灣街坊會會長李鈞洪，主席岑才生主持開球禮。銅鑼灣街坊會副主席李家祥、李廣林，及各部門主任丁毓萍、常飛翔，郭麟，丁毓娟，黃漢中，張漢權，李鄭潔開，李金鐘，郭綺蓮，戴毓秀，孔美琪，鄒平江，林蘇，胡寧、潘錦添，市政局議員丁毓珠，東區區議員任妙香，張怡齡，伍林生，馮國，東區區議員石貴春，林德安，沈志堅等，親臨觀禮。

此項夏令盃足球比賽，為期兩個月，連續分晚進行，今屆參加隊伍，非常踴躍，採用無限分比賽，及單循環制度，分組舉行，以積分最高之兩隊為出綫隊伍，再由出綫隊伍進行複賽，角逐冠亞季殿軍寶座，昨晚出賽隊伍，第一場由少訊曼士達隊對利生隊。第二場少訊潤士隊對清風隊。六時正戴文高總警司，由該會會長李鈞洪，主席岑才生，副主席李家祥，李廣林，陪同進入球場，賽會主持人梁佩文，分別介紹兩隊球員與主禮人行握手禮，隨着全體首長及雙方球員拍照留念，球證銀笛一響，主禮人主持開球後，球賽隨即開始。（奕）

圖：銅鑼灣街坊會與東區少年警訊合辦暑期「夏令盃」小球賽開幕。（上）戴文高總警司、李鈞洪會長、岑才生主席行開球禮。（下）主禮人與大會首長及兩隊出賽球員合照。（本報記者攝）

順聯公開投籃賽
各組冠軍告產生

（港訊）順德聯誼總會，本年度青少年暑期活動，第十六屆籃球比賽，經於本月七日，在該會胡兆熾中學校內四個籃球場舉行，報名參加者三百餘人，分男子青年組、少年組、女子青年組、少年組，四組進行比賽，由上午九時至十二時半，經過一番劇烈角逐之後，在總裁判尤應邦宣佈成績下，各組冠、亞、季軍已產生，計男子青年組：冠軍李家樂，亞軍何遠良，季軍曹偉傑，優異獎：廖銳楓，方子健，林志偉，周偉傑，馮偉賢。男子少年組：冠軍陳偉德，亞軍何俊偉，季軍梅志成，優異獎：鄭明輝，梁勁雄，劉熙郎，周漢傑，陳智揚。女子青年組：冠軍彭輝燕，亞軍岳綺華，季軍葉文慧，優異獎：何嘉玲，古佩珊，揚鳳娟，陳文娜，郭小蕙。女子少年組：冠軍吳詠欣，亞軍任婉雯，季軍唐月貞，優異獎：蔡惠儀，孫雯慧，葉碧君，譚淑媚，林淑芳。

頒獎禮由順聯會主席羅景雲主持，他在致詞時說：本會每年舉辦投籃比賽，除參加者踴躍之外，更由於此種體育活動，極有教育意義，籃球運動對於體育發育及德育的培養，都甚有裨益，而本會不斷舉辦這個活動，目的在於推廣此項有益身心之運動。他表示，今次投籃比賽得到順利完成，對各位義務評判及全體義務工作人員頂力協助表示感謝。

出席頒獎禮的該會首長會董：羅景雲、何竹平、黃振民、梁中力、梁偉明、盧德光、陳昇、蘇鋒祥、尤應邦、潘幼剛、何渙、黎光。

裕華國貨分別舉辦
電器博覽文具展銷

一年一度的視、聽、玩、用電器博覽會，於七月十日起在九龍佐敦道裕華國貨總公司六樓展覽場，及港島北角電台山分公司電器部同時舉行。

九一年度電器博覽會，參展的世界各國名牌家庭電器計有：樂聲、日立、三洋、東芝、聲寶、新力、愛華、康樂、萬能、家寶、金星、博士、愛將、華生、鑽石、飛利浦等。

精選展出的家庭電器包括：「麗音」立體聲多聲道大電視，世界首創六磁頭立體聲錄影機，兩用錄影及電視機（可接駁鐳射影碟機），超級國際綫路收音機（可收聽全世界AM或FM波段），自動補光燈手提攝錄機，卡拉OK鐳射影碟機，手提鐳射音響組合，電腦抽濕冷氣機，全自動洗衣機及乾衣機，無綫蒸氣熨斗，新款無葉雲扇及電風扇等。同場並有專人定時示範各種最新家庭電器，歡迎參觀。於展覽期內，特價優待，個別電器，加送贈品，先到先得，送完爲至。

裕華國貨佐敦道總公司五樓展覽廳，同時配合暑假舉辦：「圖書文具展銷會」，展出中外各種圖書八折起，文具用品等九折優待。玩具部亦介紹「世界玩具世界」，展出世界各種名牌玩具，八折起優待。

CITY預科學生
高級程度會考績優

一九九一年高級程度會考放榜，CITY預科學生在本屆考試中成績優異，考獲優良合格人數破歷屆最高紀錄，與考獲E級或以上之考生成績比較列表如下。

首次JUPAS第一期遴選結果已在六月初揭曉，本校有25%經JUPAS申請的學生獲各大專院校「條件性取錄」。成績令人十分鼓舞。相信在此辦法餘下的三次遴選中，本校會有更多學生獲選。

CITY預科F6（二年制）、F7轉讀及重讀班，歷年由優秀資深導師任教包括牛津碩士及港大一級榮譽學士等。由於獲名師指導，故能令CITY預科同學考取最佳成績，順利攻讀大學或出國留學。

CITY HAKL 1991/92 F6（二年制）、F7轉讀及重讀班日夜班現正招生，各班均設有獎學金計劃，歡迎申請。

報名查詢：CITY港九新界二十八分校，油蔴地：七八一一四七五，三八八二二〇七，旺角：三九五四一八七，荃灣：四一四六三三二，沙田中心：六九五三〇六〇，大埔：六六四七九三八，元朗：四七六九一六二，銅鑼灣：八二三二一六六，灣仔：八三三八三一二八。

馬振玉基金推動教育
五百萬元捐三院

（特訊）東華三院榮獲馬振玉慈善基金會慨捐五百萬元，作三院發展教育事業之用。馬振玉慈善基金會代表馬漢寧於昨（八）日親臨東華醫院，將五百萬元捐款支票交予三院主席徐展堂。

三院主席徐展堂於捐款交收儀式上感謝馬振玉慈善基金會的捐獻，並讚揚馬振玉先生支持東華的熱忱，使三院的教育服務得以順利擴展。徐氏表示三院會將四百萬元設立馬振玉教育發展基金，以資助將來新校之建設費及屬下特殊學校添置教材之用；餘下一百萬元將用以成立馬振玉音樂發展基金，以資助三院屬校添置樂器及音樂設施，加強培訓。出席昨日交收捐款儀式的馬振玉慈善基金會代表包括馬漢寧、黃宇雄伉儷、黃金安娜、關彬鴻伉儷、招潔玉、馬苑文、李文彬。（天）

圖：馬振玉慈善基金會慨捐五百萬元，作三院發展教育事業，三院主席徐展堂（右）代表接受馬漢寧遞交捐款支票。（本報攝）

新機場將興建
屯門前景璀璨

本港新國際機場在赤鱲角興建，相應之港口計劃，將屯門踏石角發展為深水港碼頭及重型貨車停泊中心，廣深珠高速公路沿線區域及珠江三角洲一帶物資，將以該處為運輸裝卸中心，透過鐵路、海外，新快速交通網路從赤鱲角新國際機場直通屯門，空運快捷，前景璀璨。隨着港口的策劃和施工展開，將有大批海外專業人士來港工作，適合海外專家居住的屯門樓宇，以屯門渡輪碼頭一帶之海景花園洋樓至為理想，該處位於青山灣與蝴蝶灣交滙處，乃屯門景色最美的南端好望角，環境優美，視野壯闊，青山灣美麗景色及蝴蝶灣壯闊海景盡入眼簾，不久之將來，更可眺望赤鱲角機場飛機升降與雄偉之馬灣吊橋名勝風光。

屯門勢成中港與交通中樞，地運與隆，前景璀璨，隨着機場及港口飛躍發展，物業價值日增，誠投資增值佳選。

黃麗釗女士仙遊
定週四大殮出殯

（港訊）香港中華總商會當然永遠榮譽會長，中僑國產百貨有限公司董事長孫城曾之夫人黃麗釗女士於七月三日逝世，享年八十二歲，其遺體定本月十一日（星期四）上午十一時在香港殯儀館大禮堂大殮，隨即出殯，遺體移往歌連臣角火葬場火化。

黃麗釗女士生前待人和藹，樂善好施。其家人繼承此一傳統，特懇請各親朋友好將花圈帛帳之費用折奠帛金交治喪處，所得款項將全數撥作賑濟華東地區水災災民之用。

通訊處：中僑國貨公司總辦事處，旺角山東街四十七至五十一號中僑商業大廈八樓，電話：七八〇六一二一。

富都酒店選出
五月最佳員工

富都酒店每月均選出最佳員工，以表揚及獎勵屬下員工之傑出工作表現。

五月份最佳員工由人事及訓練部助理人事主任徐文傑以誠懇有禮，敬業樂業的工作精神奪得。酒店更特頒發獎狀，以予嘉許。

富都酒店為永安集團附屬公司。

圖：富都酒店董事兼總經理郭志一（右）頒獎予五月份最佳員工徐文傑。

皇后 皇都 嘉禾 華盛：今天五場 嘉禾華盛頓加午夜 時光倒流 笑料成籍 ·請統府闔· 非洲和尚 周星馳 吳孟達 鬼馬旁述 非洲笑匠 蘇歷 再度攪笑 首次出品 華語電影
新光①② 5632959：東方歌藝團 夜場 7:30 9:45 姚蘇蓉 青山 孔蘭薰 懷舊創新演唱會 電影暫停
今天六場 加開四點 穿梭夢美人 續集
巴黎 倫敦 紐約 屯門①②③ 4522123：今天獻映 捉鬼專門店 BB也瘋狂 續集 穿梭夢美人 續集
尖東 華懋 廣場①②③ 3113000：今天五場 非洲和尚；今天五場 BB也瘋狂 續集；今天五場 監獄風雲②；四點及午夜：非洲和尚 五虎將之決裂 監獄風雲續集
海城①② 7356915：最後兩天 張堅監製 表姐，妳好嘢 續集；後天獻映 轟天少爺兵；今天五場 大耳牛小傳
長沙灣荔枝角站 新麗①② 7857763：五場 穿梭夢 美人續集 青春戲 寶·春 喜劇空；五場 非洲和尚 吳孟達 周星馳 鬼馬旁述
今天五場獻映 非洲和尚 主演 蘇歷 林正英 陳山河合 周星馳 吳孟達 旁白 暑期國級跨超喜劇 老少咸宜
第二週 今場四 留意時間 12點半 3點 6點半 9點正 奇雲高士拿演 羅賓漢 千影萬壇 金鉅獻
今天映獻 許冠英 陳淑蘭 林俊賢 邵美琪 捉鬼專門店
鴻基1 鴻基2 鴻聲：今天盛大獻映 周潤發 監獄風雲II 逃犯 特別介紹 金公主 暑期第一電影 驚喜！
民樂 3675649：今天獻映 加開午夜場 監獄風雲II 逃犯 金公主 暑期第一電影 驚喜！
樂聲 3617109；金聲總統 8331937 7718933：今天獻映 加開午夜場 監獄風雲II 逃犯 金公主 暑期第一電影 驚喜！ 今早場 金聲 阿郎的故事

快樂 7306148 百樂 5705454：今天五場 請早光臨 暑假鉅片 好座叫叫 奇謀盜寶 妙手偷心 虎胆神偷 ·快樂早場· 妙趣性玩偶
新都 5772296 新寶 3857151：新寶 加夜場 6場 劉德華 梁朝偉 苗僑偉 黃日華 湯鎮業 1991！五虎將之決裂 同心協力 勇闖 佳績
旺角道4號 華豪①② 3990363：連日爆滿 今天五場 叫好叫座 今天五場 虎胆神偷 五虎將之決裂 暑片炮 假第一鉅
富樂①② 富樂商場：富樂中心 第2期商場 富樂地鐵站口 即將加入新寶院線 設備一流 快將開幕
影都 新樂 凱都2 金門 新聲 鴻圖2 美都 雅都 富都 寶石 凱都1：今天五場 劉德華 梁朝偉 苗僑偉 黃日華 湯鎮業 1991 五虎將！ 同心協力 勇闖 佳績
今天五場 周潤發 陳松勇 于莉 胡耀宗 黃光亮 監獄風雲II 逃犯 第一驚喜！
今天五場 好讚人人 監獄風雲② 第一驚喜！ 逃犯；今天早場 殺之戀
龍都①② 4332362：今天五場 劉德華 梁朝偉 苗僑偉 黃日華 湯鎮業 五虎將之決裂 同心協力 勇闖 佳績；今天四點 猛鬼 英魔
油麻地 3849612：今天五場 點解愛咁過癮
屯門 4591170：今天五場 捉鬼專門店；今天五場 至尊無上II 永霸天下
翡翠 5771011 文華 3963110 黃金 3860784 寶聲 3891652：今天五場 許冠英 陳淑蘭 林俊賢 邵美琪 捉鬼專門店

龍華 4922545 福星 8189102：今天五場 監獄風雲② 逃犯；今天五場 五虎將之決裂
好運 7556810 新都京 8939612：今天五場 歷蘇 林正英主演 非洲和尚 老少咸宜 全期暑人類喜劇；兩片所最後限期 BB也瘋狂 原班人馬 BB也瘋狂 續集；後天獻映 轟天少爺兵
京都①② 5737374：今場訂座速五 五虎將之決裂 不兒出猛宜童…；第四週 今場二 12時 三點 六點 九點 奇雲高士拿 羅賓漢 兒童不宜
利港①② 8700278：今天五場 周潤發 松勇 陳于莉 主演 監獄風雲II 逃犯；今天五場 劉德華 梁朝偉 五虎將之決裂 兒童不宜
華聲 海運 7305444：今天五場 布斯利 士達主演 虎胆神偷；四天今場 奇雲高士拿主演 羅賓漢 兒童不宜 全港影評讚齊
國泰ABC 8335677：宜成少老·今天五場 穿梭夢美人 續集；請統府闔·即日五場 非洲和尚 歷蘇主演 周星馳旁白；兒童不宜·今天五場 捉鬼專門店
碧麗宮 8951500 大埔太和 7967371：今天五場 兩12點半 三點半 六點半 九點半 情緣咕 大暴雨 導演 風格之迴異 唱作；今天五場 穿梭夢美人 續集 老少咸宜 狄龍公司發行
國都①② 5708861：五今場天 許冠英 陳淑蘭 捉鬼專門店 兒童不宜；三五今級場天 大慾淫 炸爆店門
國際 3820749：今天五場 歷蘇 林正英 陳山河 陳龍主演 非洲和尚 暑期全人類喜劇 老少咸宜
香港仔 凱旋 4161419 海濱 5551449 銀星 4157918 光明 6656491：今天五場 劉德華 梁朝偉 黃日華 苗僑偉 五虎將之決裂 藝能影業公司出品 兒童不宜
大 新同樂 4421000 南華①②：今五場 表姐妳好嘢 續集；捉鬼專門店；沙咀道荃灣 氣派高貴 富麗堂皇；即日五場 至尊無上② 永霸天下之；今天五場獻映 虎胆神偷；今天五場獻映 非洲和尚 加開四點場、午夜場

新華 5738291 普慶①② 7811833：最後3天 沉默的羔羊 2級 恐怖迎面而來，令你心寒，驚慄！；今映 1級 穿梭夢美人 續集；今映 2級 捉鬼專門店
倫敦 7368282 京華①②③：今映獻 非洲和尚 1級 羅賓漢 2級 表姐妳好嘢續集 2級
百老滙①②③ 3325702：今映獻 非洲和尚 1級 羅賓漢 2級 穿梭夢美人續集 1級
康城①② 8864589：今映 五虎將之決裂 2級 捉鬼專門店 2級 穿梭陰陽界
利舞台：今映 2級 12:30 3:00 6:30 9:00 羅賓漢
多利 4572795：今映 1級 非洲和尚 早場 殺手壕
珠江 2123941：今天五場 非洲和尚 歷蘇 林正英 陳山河主演
銀都①②：今天五場 虎胆神偷；今天五場 非洲和尚
南昌 7774837：今天夜場 佛山粵劇團 雷鳴金鼓戰笳聲
樂宮 4759660：今天五場 虎胆神偷；今天早場 淚血仔猪
UA金鐘 8690322：今天獻映 穿梭夢美人 續集 五虎將之決裂 大耳牛小傳 羅賓漢
UA黃埔 3031040：非洲和尚 虎胆神偷 表姐妳好嘢 續集 穿梭夢美人 續集 羅賓漢 捉鬼專門店
UA沙田 6980228：羅賓漢 捉鬼專門店 非洲和尚 穿梭夢美人 續集 虎胆神偷

體育

英皇家救生會百周年紀慶
港隊參加聯邦會議
研討醫療救生科技
英女皇在白金漢宮款待各國代表
適高親王盛許聯邦協力發展對社會服務，對人類互助精神，有極大之貢獻
會議中報導會員國每年統計救回逾萬遇溺者，其中多屬天真活潑兒童，有足多者。

香港救生代表團一行廿三人於上週飛抵倫敦參加英聯邦皇家救生會壹百週年會議，議程包括醫療救生科技研討會及多項拯溺技術比賽，以促進今後會務之擴展。此次應邀出席者除英聯邦各國外，有世界救生組織及歐洲國際救生協會之成員。派出龐大代表團者有英國、澳洲、美國、紐西蘭、馬來西亞、新加坡、加拿大、非洲森比亞、巴百度、牙買加、鸞爾他、毛里求斯、澳門、尼日利亞，及千里達等。此次赴英，香港代表團計有會長常英東博士、副總裁馮秉芬爵士、劉漢華（拯總會長）、黃學堯、郭漢銘、陳偉能、韋錦潮、陳梓溢、周啓華、許長青、楊志消博士、文德輝等。渠等並應邀赴白金漢宮英女皇之宴會英聯邦大使之特設外交酒會，英國國家議會之酒會及香港百年華誕，氣氛融洽。

查英聯邦皇家救生會創立於一八八一年，單在英國已有超過五十多分會，其他聯邦海外各國之支部衆多，每一支部數以百計之拯溺團體，爲人羣服務，所有受訓之救生人員，都以優良之技術，獻身救人工作，對社會服務有莫大之貢獻，每年綜合統計有逾萬之遇溺人士獲救，而三份之一都是天真之兒童。該會更發動訓練資深之教師負責指導游泳安全智識及人工呼吸醫療科技，泳池管理等課程，以廣泛推動事業學歷。

在開幕儀式中，聯邦會長適高親王對各國代表遠道來臨表示歡迎，渠強調皇家救生會工作之重要，特別是對於各國能和諧愉快地協力發展對人類互助之技術與精神，表示嘉勉。渠指出在慶祝百週年由各成員合力所得之成果，顯示在歷史上之輝煌成就。渠展望以後百週年之發展計劃尤表關注，所以對聯邦及世界人類服務之貢獻，尤應加倍努力，因爲會方已成爲世界各國所承認之水上安全服務之領袖。

在英國參與英聯邦及世界各國代表會議時，港代表團在倫敦設香港議歡宴各國代表，各國政要及首長參加者逾百人。在宴會中，香港代表與各貴賓暢飲言歡，而代表首長陳梓溢表示此次百年盛事慶典，導致各國精英雲集，並歡聚一堂爲發展世界和平體系，及救急扶危之科技交流，對人類作出莫大之貢獻，渠深表感動。渠已決定獻巨額之救生建設及發展基金，以推動東南亞及世界各地之醫療救生合作，及互助關系，達致優良之成果，並歡迎各國派隊來港切磋及訪問。此點獲致全場之熱烈讚許及鼓掌致意。在香港議中前香港警務處長韓義理及顏理國伉儷爲該會前任副會長，渠等專程到會致賀，並請向香港友好致候。

香港代表團對百週年紀念作出巨大之貢獻，獲聯邦各國之讚譽於前天乘英航返港，並出席拯溺界在淺水灣蔡巴頓堂之歡迎議。同時帶回可喜之消息，即凡參加本年銅章考試者將可獲百年紀念章一枚，該會並帶回精緻之百年紀念領呔配售與各會友。

又訊：首席助理民康廣播司容德根博士對於該會推動救生工作有莫大之助力，容博士伉儷行將榮休離港，到美國柯力限大學任教。皇家救生會訪英代表團於昨晚提早返港，設宴歡送，並由拯總會長劉漢華致餞別詞，並將該會紀念品贈送與容博士留念。

香港代表團在英國泰唔士河卑化斯戰艦上參與百年盛會（上）。倫敦百週年香港議由議會主席基烈致賀詞，中爲馮秉芬爵士（下）。

參加世界大學生運動會
港派龐大代表出席
港體協會長沙理士主持授旗

兩年一度的第十六屆世界大學生運動會，將於七月十二日至二十七日在英國錫菲爾舉行。香港大專體育協會已挑選了精英代表參與五項比賽項目，包括男子籃球、女子排球、田徑、游泳及網球。五十一人之職員及運動員代表隊將於七月十一日晚上十一時三十分乘國泰航機前赴英倫。今次能順利成行實有賴各方面之支持，包括國泰航空公司贊助特惠機票信與教育及慈善基金有限公司、Pro-kennex 體育用品公司康體發展局及香港大專體育協會名譽會長王華生、陸慶壽、湛兆霖之捐助。

香港大專體育協會於昨日下午三時假香港中環海港酒店海港殿舉行授旗儀式，並邀請香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會主席沙理士爲主禮嘉賓。由團長傅浩堅博士偕同女子排球隊隊長薛秀森及游泳隊隊長余世雄接受旗幟。

港協會長沙理士主持授旗。港協會長沙理士、大專體協名譽會長王華生與各嘉賓合照。

青年夏令盃足球賽
昨維園舉行開球禮
李鈞洪岑才生戴文高主持

由銅鑼灣街坊福利促進會與東區少年警訊會聯合舉辦，香港賽馬會贊助的暑期青年夏令盃足球比賽。昨日在銅鑼灣維多利亞公園六號足球場，舉行開球典禮。並由東區警務處戴文高警司，該會主席岑才生及會長李鈞洪主持典禮。（玉）

東區警務處戴文高（左）、銅鑼灣街坊會會長李鈞洪及主席岑才生（右）主持青年夏令盃足球比賽開球禮（上）。青少年夏令盃足球賽李鈞洪伉儷岑才生與球員合照（下）。

南美國家盃足球錦標賽
1-0 哥倫比亞小勝厄國
1-1 烏拉圭和玻利維亞
智利挫委內瑞拉巴拉圭擒秘魯

（路透社智利華柏拿索七日電）周日舉行的南美國家盃足球賽B組賽事，無法重演在世界盃時所表現的水準的哥倫比亞，以一比〇小勝厄瓜多爾。

擁有八名參加去年意大利決賽週球員的哥倫比亞，只能憑藉對方一次防守時的錯誤而得勝。

厄瓜多爾門將拉米列斯在廿五分鐘撲救對方前鋒艾斯達一記無威脅的射門竟然甩手，給艾維拉射入。

雖然哥倫比亞依靠效力蒙彼里埃的華狄拉馬及禾拉杜尼迪的艾維尼斯控制中場，但他們無法表現出他們在去年世界盃闖入第三圈時的風采，他們當時曾以一比一賽和德國。

厄瓜多爾在下半場藉效力巴西達伽馬的左翼裔諾里斯向對手大施壓力，幸而哥倫比亞門將希古達有不俗演出，他先後撲救對方三次射門。

另一場B組初賽，以大量新秀上陣的烏拉圭，以一比一追和玻利維亞。

烏拉圭陣中只有門將艾維斯曾參加過去年的世界盃決賽週，這隊正處於摸索階段的球隊面對快速的玻利維亞在組織攻勢方面遭遇不少困難。

玻利維亞在十六分鐘由效力賓菲加的梅亞雷斯先開紀錄。

烏拉圭的卡斯特羅在七十四分鐘頂入一球替球隊扳平。

烏拉圭教練喬貝拉決定不再重召效力外國球會的球星回國效力，其中包括在意大利比賽效力拉素的蘇沙，熱拿亞的艾古尼奈，卡利亞里的當西加及法蘭斯高尼。

在周末的A組揭幕戰中，智利以二比〇挫委內瑞拉，巴拉圭以一比〇勝秘魯。（梁）

中北美加勒比海區足球賽
4-3 美國藉互射十二碼力克洪都拉斯掄元
季軍戰墨西哥勝哥斯達黎加

（美聯社洛杉磯八日電）美國國家足球隊週日獲得他們首次的錦標勝利，他們在週日於中北美洲加勒比海區足球金盃賽決賽以四比三的互射十二碼成績擊敗洪都拉斯勇奪冠軍。

美國的加維祖替球隊射第八個十二碼中鵠，而洪都拉斯的艾斯賓羅沙竟然宴客，使美國隊獲得是項錦標賽盟主寶座。

美國隊由前墨西哥斯達黎加教練米奴天盧城任教後繼續有出色表現，自米氏在四月份執教以來，美國隊迄今是戰績是六勝一和，而且有五場連勝紀錄，這是美國隊自一八八五年以來最長的勝利紀錄。

兩隊在法定的九十分鐘及加時的卅分鐘俱互織白卷，當由互射十二碼決定冠軍誰屬。雙方各派出五名球員操刀，結果射成二比二平手，兩隊要再派球員射十二碼，但採取「突然死亡」制，加維祖卒替美國射入奠定勝利的一球。

美國隊今仗缺少了兩名中場主力，他們是效力英國錫週三的夏基斯，他的腹肌拉傷，與及效力西班牙賈古拉斯的拉莫斯，他要準備下週舉行的婚禮。

今場決賽共吸引了三萬九千八百七十三名觀衆入場觀戰。

至於季軍爭奪戰，墨西哥以二比〇擊敗哥斯達黎加。（梁）

加州國際游泳錦標賽
美國「飛魚」拜安迪百米捷負蘇保波夫
蘇聯狀態大勇奪十二項冠軍
美國女將贏得兩面短途金牌

（美聯社加州聖大加拉八日電）保波夫在週日於聖大加拉舉行的國際游泳賽百米自由泳賽事中擊敗美國的拜安迪掄元。這是該蘇聯泳手連續第二次挫敗美國的奧運五面金牌泳將。

保波夫以五十秒四四刷新大會紀錄掄元，隊友達諾域以五十一秒四九居次，而拜安迪僅游出五十一秒五五得第三。

在全國錦標賽後遠征美國的蘇聯隊，在三日賽事中已獲得十二項冠軍及締造六項大會紀錄。

保波夫在週末舉行的五十米自由泳以刷新大會紀錄的廿二秒七八奪魁，拜安迪祇得第四。美國在週日的賽事憑藉女將取回兩面金牌，安德遜二百米自由泳封后而莊遜在五十米自由泳勇擒后冠。廿歲的保波夫在百米自由泳最佳的成績是四十九秒二七，是泳史上第四快的時間，拜安迪保持四十八秒四二的世界紀錄。（梁）

香港參加世界大學生運動會授旗典禮上港協會長沙理士致詞（上），港隊團長傅浩堅報導（下）。

參加世界大學生運動會
中國選手抵達英國
世界游泳冠軍莊泳林莉等出席

【新華社謝菲爾德七月七日電】包括兩名世界冠軍、兩名亞洲冠軍在內的首批中國選手今天抵達英國謝菲爾德，以參加將在這裡舉行的世界大學生運動會。

龐大的中國大學生體育代表團計劃分三批赴英國參賽。今天抵達的首批人員可謂「先遣隊」。代表團副秘書長朱章峯率隊，隊員有今年世界游泳錦標賽冠軍莊泳、林莉及去年亞運會冠軍王曉紅、陳劍虹、中國游泳隊副總教練周明、張雄也隨隊前來。

第二批爲大隊人馬，多達一百七十人，將由袁偉民團長率領，擬於十日從北京啓程。最後一批人員近二十人，將於十二日飛赴英倫。

昨天，約三十人的南朝鮮大學生體育代表團已抵達此間，成爲迄今抵埗的爲數尚不多的幾個代表團之一。由於本屆大賽新聞中心尚未開通，參賽代表團人數不詳。據接待人員稱，一百零五個家和地區的體育代表團有望參加此次大賽。

奧運足球亞洲區F組預賽
3-1 中華台北勇挫印尼
香港印尼雙雙失分日本已經出綫

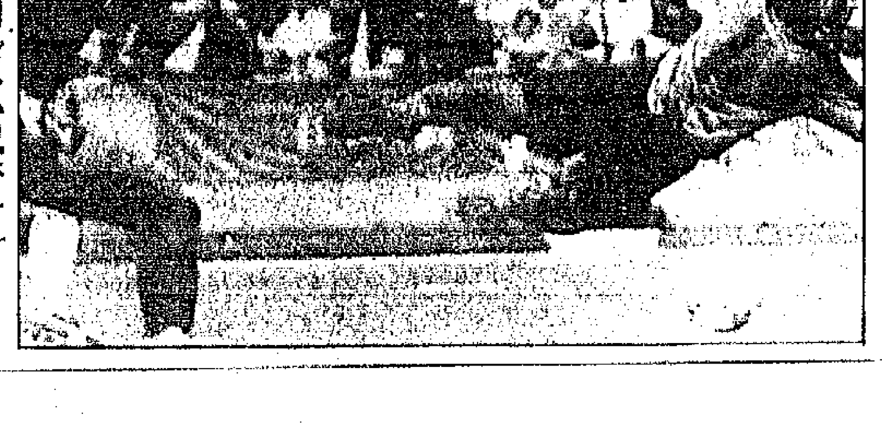
（特訊）奧運足球外圍賽亞洲區F組預賽，香港作客〇比三敗於日本隊腳下之後，另一支本有仍有一線出綫希望的印尼，也以一比三受挫於中華台北，結果香港、印尼雙雙出局，日本已獲得下組出綫權。

經過五場比賽之後，日本四勝一負，有八分，香港一勝三和一負，有五分，印尼得四分名列第三，中華台北只有三分排末席。日本以三分之多領先次席的香港，由於各隊只餘下一場比賽，所以日本就算在最後一仗作客負於印尼，而香港作客又能擊敗中華台北，但也無阻日本取得出綫資格。日本奧運隊繼南韓之後，成爲第二隊打入第二輪預賽的隊伍，亞洲區外圍賽共有六隊爭出綫。

中華台北作客印尼泗水以一比三落敗，他們今仗打出鬥志，以三比一勝回一仗。（發）

奧運足球亞洲區F組形勢

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
日本	五	四	〇	一	十一	四	八
香港	五	一	三	一	五	六	五
印尼	五	一	二	二	五	七	四
台北	五	一	一	三	五	九	三



奧運足球外圍賽，日本前鋒出口敏弘（白衫）施射，港隊門將鍾皓賢撲救不及，日本卒以三比〇大勝香港。

羅馬尼亞國際男籃賽
81-47 中國挫阿爾及利亞
九日如勝羅馬尼亞則膺冠軍

布加勒斯特七月七日電，中國男籃今天在與阿爾及利亞隊比賽中，防守反擊屢屢奏效，比分一路領先，最後以八十一比四十七大勝。

這是中國男籃在羅馬尼亞國際男子籃球邀請賽中贏得的第二場勝利。上半時，中國隊以四十三比十四領先。

中國男籃目前三戰二勝一負，只要九日戰勝羅馬尼亞青年隊，就有可能奪取這次邀請賽的冠軍。

在今天進行的另一場比賽中，羅馬尼亞青年隊後來居上，以七十三比六十六戰勝阿根廷青年隊。

泰國公主盃國際女籃賽
四強產生香港出局
昨晚港隊以五五比七六敗給饒平

（曼谷7月7日電）第二屆泰國公主杯國際女籃邀請賽預賽今晚全部結束，上海隊、泰國A隊、廣東潮陽縣隊和普寧縣隊進入前四名。分在A組的上海隊和泰國A隊今晚進行小組最後一場比賽，上海隊以70：59獲勝。同組的香港隊和廣東饒平縣隊已輸2場，均被淘汰。

分在B組的雲南省隊、廣東潮陽縣隊和普寧縣隊在預賽中均2勝1負。雲南隊因在昨天同普寧縣隊的比賽中以58：79敗北，導致淨勝球數不如潮陽縣隊和普寧縣隊而被淘汰。在今晚進行的另外3場比賽中，普寧縣隊以92：67勝揭陽縣隊，饒平縣隊以76：55勝香港隊，雲南隊以90：62勝泰國B隊。

（美聯社圖片）在奧斯陸一哩跑中，英國健兒比得艾略特奪標，隨其後的是澳洲西蒙杜爾。

奧斯陸一哩跑夏絲芭在女子組掄元，她歡喜若狂。

世界男子排球聯賽
蘇聯輕取南韓
荷蘭大勝法國
俱以直落三盤力擒對手

（北京7月8日電）據國際排聯公報，蘇聯男排7日在莫斯科進行的1991年世界男排聯賽B組比賽中，以3：0、15：12、15：13、15：10戰勝南韓隊。

這是雙方在聯賽B組中第二次交鋒。5日，蘇聯隊曾在莫斯科以3：2力克南韓隊。

7日，在法國南特進行了一場世界男排聯賽A組賽，荷蘭隊又以3：0戰勝了法國隊，3局的比分爲15：13、15：5、15：9。荷蘭隊6日曾在南特以3：0戰勝過法國隊。

中青會主辦
青少年乒賽

香港中華基督教青年會九龍會所體育部主辦英皇御准香港賽馬會贊助青少年乒乓球賽定於八月十八日（星期日）在九龍窩打老道23號青年會舉行，項目分爲青年組及少青組即日起接受報名至八月一日額滿即止。查詢電話：七七一九一一一內綫二〇四。

法國格蘭披治賽車
英國文素奪魁

（美聯社法國麥尼七日電）英國車手文素，週日在一級方程式格蘭披治大賽車法國站中，以一小時卅八分〇點〇五六秒掄元。

亞軍及季軍分別是保魯斯及洗拿，目前洗拿在車手龍虎榜上仍以四十八分帶前，文素以卅三分居次。（梁）

兩岸訊息

外商投資工業企業已成深圳工業主體
投資逾十五億美元佔總值六成六

深圳官方發表的一項調查顯示，外商在深圳投資的工業企業，現已成爲深圳工業的主體，而且是深圳工業出口創滙的支柱，它對深圳經濟發展起着重要作用。

截至一九九〇年底，深圳的「三資」（中外合資、中外合作、外商獨資）企業共有三千二百六十九家，其中工業企業二千六百五十一家，佔「三資」企業總數的百分之八十一。外商投資工業企業已超過十五億美元，佔深圳實際利用外資的百分之六十八。

據消息人士透露，官方最近完成的一項調查顯示，深圳經過十年發展「三資」工業企業固定資產已佔全市工業固定資產的百分之五十六，工業產值佔全市工業總產值的百分之六十六點三，工業出口產值佔全市工業出口總值的百分之七十八點三。

深圳市工業行業共三十三類，外商投資涉足三十類，主要集中在電子、機械、紡織三大行業，其它五個佔產值比重較高的外商投資行業依次爲：縫紉、化工、電氣機械及器材製造、文體用品和塑料製品。這八大行業的產值佔外商投資工業總產值的百分之八十以上。

調查認爲，深圳區域經濟作爲大陸總體經濟的一個組成部份，公有制經濟依然在經濟生活中佔有主導地位。但由於特區在經濟政策和地緣等方面的特殊條件，「三資」企業已在深圳經濟生活中具有舉足輕重的力量。

調查還認爲，「三資」工業企業的迅速發展，有力地促進了深圳以工業爲主的外向型經濟發展，促進了企業管理水平和生產技術水平的提高，促進了該市經濟體制改革的深化，還使商品經濟意識、經濟外向意識、競爭意識以及時間、效率、信息觀念等日益深入人心。總之，「三資」企業在深圳經濟和社會發展中發揮了重要的作用。

新銀行以降利率向老銀行挑戰
目前台灣金融市場進入新的戰國時代

台灣十五家民營銀行的核准成立，標誌着禁閉四十多年的島內金融體制已揭開自由化的序幕，但新老銀行之間的互相衝擊，亦將同時宣示着台灣金融業因此進入新的戰國時代。目前各家新銀行爲搶佔金融市場而亮出的利器——利率降價戰，已散出烽火瀰天的氣味，而人才爭奪戰亦已開火。

由於近年來台灣銀行在本土市場獲利豐厚，因而備受大小老闆垂青。去年當局開放民營銀行風潮一出，島內不少工商界人士便爭相提出申請，今次核准的首批十五家新銀行中，王玉雲、陳重光、許勝發、陳田錨等人，不僅均爲商界老大，且均有深厚政治背景，因此憑藉這些財雄勢大者之手腕，島內新老銀行界的競爭勢將激化。

日前新銀行大軍爲搶佔老銀行市場的關鍵一招便是利率降價戰。一般預料，新銀行開始營業後，島內放款利率將會由目前的百分之十點五左右，陡降至百分之九點五左右。如此一來，新銀行不僅將會吸引一些老銀行的舊客戶，同時亦將從地下錢莊那裡搶到一些地盤。新開張的寶島銀行總經理坦言，與其將百億資本額存放於央行，不如降低利率貸給中小企業，以取「薄利多銷」。據統計，十五家新銀行目前均已擬定營業目標，若運作順利，將會搶走老行庫三千億元左右的存款。

一貫操控利率的島內中央銀行及數家大銀行亦不甘示弱，具四十五年歷史的彰化銀行總經理已公開警告「銀行小老弟」別太衝動，並揚言，倘若新銀行亮出「利率牌」，老銀行亦將捲袖相拼。

此外，新銀行攻佔市場的另一策略爲，專攻老銀行的「死角市場」。大安銀行總經理聲稱，目前島內自行打理金融業務的中小企業或百年老店不下數萬家，新銀行若能發掘此等市場，則潛力無窮。

而引人注目的人才爭奪戰，目前也已在新老銀行間揭開序幕，據統計，新銀行已捧出四千個「金飯碗」向民眾招手，其中三分之二將向老銀行挖角，此等爭奪將使島內本就求才若渴的金融市場更添相互競爭的火藥味。

安徽淮河流域於五六月連月暴雨傾瀉，淮河洪水釀成大災害。圖爲省政府決定炸堤分洪後，潁上縣工廠被淹沒，只看見一座煙囪。

長春流行「少女部落」「特超短裙」

在素有「北國春城」美稱的中國東北著名大城市長春，儘管時下尚在進入炎炎盛夏，但超短裙已在那裡的「少女部落」中風靡起來，成爲今年最爲流行的夏裝。

在長春綠樹成蔭的大街上，蕭灑而過的穿超短裙的少女比比皆是。在這座城市裡，平均每十位穿裙裝的女子中，就有七、八位是穿超短裙的。其中穿近及膝部的超短裙已不屬時髦，而以剛過臀部的超短裙最爲新潮，格外引人注目，當地人稱其爲「特超短裙」。

據觀察，長春今夏流行的「特超短裙」，款式大多爲牛仔超短裙、羊皮超短裙和高彈力滌綸超短裙，色調以黑、藍、深綠等深顏色爲主，多配以白色、黃色、粉色等淺色襯衫，顯得瀟灑灑脫，豐采照人。

長春是中國的內陸城市，地處東北平原中部。過去，長春人的穿著以保守著稱，常被外地人們譏爲「土氣」。近年來，這裡的人們開始追求起服飾的新奇，尤以少男少女最爲開放。

但是，對今年流行的「特超短裙」，長春人評論也不盡一致，有人認爲穿著此裙有輕佻之嫌，也有人持服裝應追求新、奇、美的觀點，還有人說穿戴乃個人之事，旁人無須妄加評議。

廣東一份調查資料表明 青少年違法犯罪已成爲社會問題

針對目前青少年中存在的道德觀念、法紀觀念薄弱及違法犯罪嚴重等突出問題，廣東省各有關部門近日在佛山市召開會議，探討如何加強青少年教育工作。

據一份調查資料反映：當前青少年問題日趨嚴重，自一九八七年至九〇年，少年違法犯罪逐年上升。統計表明：一九九〇年法庭處理青少年罪犯比一九七九年增加了九倍，十八歲以下的少年犯增加七倍，這份調查報道稱：沒有起訴到法院的一般違法少年就更多了。

目前，少年犯罪團夥化，一些在校學生與社會上的社會渣滓青少年抱團結夥，以住區、學校爲中心拉幫結派進行流氓活動。甚至模仿黑社會的組織，自稱爲「青邦」、「龍邦」、「八大天王」等，進行偷盜、搶劫等犯罪活動。

廣東省一位負責人指出：青少年違法犯罪已成爲一個嚴重的社會問題，亟須引起政府和社會高度重視，否則貽患無窮。她認爲青少年犯罪問題是諸多社會矛盾和社會上各種不良因素的綜合反映，僅靠一個部門、一種手段不可能獲得有效解決，必須動員社會各部門、依靠全社會的力量加強對青少年的思想政治教育，依靠家庭、學校、社會、政法、文化等部門進行綜合治理，同時要依法維護青少年的合法權益，爲青少年健康成長創造一個良好的社會文化環境，才能有效地預防和減少青少年的犯罪違法行爲，挽救失足者。

華僑教育

學術評審局辦國際教育研討
強化高等教育質素 提高國際學術地位
何鍾泰謂透過交流對高等教育加深認識
孫士述望海外學界藉此了解港專上發展

（特訊）香港學術評審局將於本月十五至十七日，在香港會議展覽中心舉行國際教育會議，研討主題爲「高等教育質素的確保」，出席者包括來自二十六個國家共一百零七名代表。

評審局副主席何鍾泰博士昨日在記者會上表示，是次會議開支估計約達七十萬港元，在兩、三年前已計劃籌辦是次會議，而評審局籌辦目標是鑑於高等教育的發展，近年來一直是國際深切關注的，通過會議的學術交流，加深本地教育工作者對高等教育取向及決策的認識，從而提高本港高等教育在國際上的地位。

他續說，出席的一百零七位代表中，約有半數人士是本港專上學府學者，合共有二十六個國家或地區參加，而會議上共有十五位主講者，他們均是從事有關高等教育質素保證工作的專家，就高等教育多個討論項目發表意見。

而香港學術評審局總幹事孫士述昨在會上稱，是次會議提供國際教育人士交流意見的好機會，及提高海外人士對香港專上教育發展的認識，他並指出，在本月十六日下午，部份代表更會到訪本港三間專上學院，包括：香港浸會學院、香港理工學院及香港城市理工學院。

香港學術評審局在去年六月經政府批准立例成立，是一個獨立法團，主要職能是對本港各大學以外的高等教育院校的學位課程進行學術評審，而是次會議之經費，全部由港府的非經常津貼及林炳炎基金會捐贈中支付。

何鍾泰昨日更補充，配合本港大專院校的擴展，評審局對大專院校的課程發展及水準，將會作出審慎的檢討，甚至包括每一學科科目的內容設計及發展，從而提高本港高等教育的質素。

圖：香港學術評審局爲下星期舉行國際教育會議事招待記者。左起：總幹事孫士述，副主席何鍾泰博士等宣佈有關事宜。

科技委員會主席潘宗光稱 佔土地及資金俱少 生物科技適合發展
建議設顧問委員會提供專業意見 港金融工業界投資興趣待提高

（特訊）科技委員會主席潘宗光教授指出，政府應在教育界現有的教育、研究及科技轉移能力的基礎上，進一步爲生物科技發展提供協助，以及從整體地從技術發展的角度去考慮發展生物科技的政策。

潘宗光昨出席一個公佈「探討香港開發生物科技的可行性研究」的記者會時表示，目前生物科技發展的其中一個主要障礙，是本港工業界及金融界在這方面的活動或興趣不大，他建議政府多鼓勵有關機構在生物科技發展方面彼此配合。

潘宗光表示，生物科技無需佔用大量土地或巨額投資，故特別適合本港的情況。

他又說，研究發現，生物科技在食物製造業、中草藥、廢物處理及生物儀器的裝設等各方面，都適合在本港市場發展。

他又表示，科技委員會已建議多項計劃，以促進生物科技的發展，其中包括建議政府成立一個生物科技顧問委員會，定期向當局提供意見，並會在其他機構要求時，給予有關的生物科技意見。

另外，更建議政府促請專上教育院校及生物科技研究院，考慮鼓勵有關專業人士成立生物科技學會。

此外，委員會又建議當局應鼓勵政府部門，尋求更廣泛採用生物科技的方法，以鼓勵有關機構在生物科技方面作更深入的研究及發展，促進工業界在有關該方面的投資。（璋）

香港女童軍總會求才若渴 籲請女青年加入領袖行列
逾三千女童渴望參加女童軍組織 由於缺乏領袖帶領現正輪候加入

（特訊）香港女童軍總監鍾紫燕太平紳士，昨日出席香港女童軍七十五週年紀念時指出，由於缺乏足夠的義務女童軍領袖，致使超過三千名渴望成爲女童軍或小女童軍的女孩無法加入童軍行列。

鍾紫燕太平紳士表示，目前總會一共有一萬三千一百二十八名女童軍，一萬二千九百三十六名小女童軍及六百四十一名資深女童軍，但是仍然有數千名女孩，由於缺乏女童軍領袖的帶領，現正輪候加入。她說，該會急需招募二百五十名女士加入成爲女童軍領袖，才可解決人才不足的問題。在這個大家都談論著香港前途的時刻，我們必須竭盡所能，積極培育這裡的年青人，因爲他們就是香港的未來。她表示，香港女童軍總會已作好準備迎接這個挑戰，但這亦有賴更多婦女加入協助，才能完成這項使命。

而香港女童軍副總監（訓練）呂蘇綺表示，任何年齡界滿十八歲的女性，只要有責任感和喜歡接觸年青人，都可成爲女童軍領袖。女童軍總會會提供有關訓練。而女童軍領袖的主要任務是負責帶領小女童軍以及每一次會議的策劃工作等。

另外，在記者會上，影視紅星李美鳳、何嘉麗、車淑梅及車森梅四位，更由鍾紫燕太平紳士主禮，宣誓成爲女童軍領袖。（璋）

香港女童軍總會招募童軍領袖，圖爲女童軍總監鍾紫燕太平紳士（前排中坐者）爲四位影視紅星李美鳳、何嘉麗、車淑梅、車森梅宣誓成爲女童軍領袖後合影。前排右起第一人爲女童軍副總監（訓練）呂蘇綺及女童軍總會主席曹金霖（前排左起第一人）合影。

華僑日報主辦·羅氏信託基金贊助 學生暑期歌唱大賽 請速報名快將止截
寶麗金唱片公司爲冠亞季軍安排試音

（特訊）華僑日報主辦「一九九一全港學生暑期歌唱大賽」，現已接受報名。

華僑日報舉辦此項學生暑期歌唱比賽，今年已是第五屆。過去三屆比賽，參加人數超過六千人，可反映出是項比賽，深受年青學子之愛戴及歡迎。

「一九九一全港學生暑期歌唱比賽」，目的在提倡有益身心之學生暑期活動，使學生能發揮本身之歌唱天才。

比賽歡迎年齡十四至廿四歲男女學生參加。

本屆比賽獲得羅氏信托基金、嘉林琴行及寶麗金唱片有限公司贊助。寶麗金唱片有限公司送出唱片並爲冠軍、亞軍、季軍安排試音。本屆比賽簡章如下：

（一）參加者可獨唱，或二人合唱。

（二）參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：（甲）粵語流行歌曲；（乙）國語流行歌曲；（丙）歐西流行歌曲。

比賽程序分試音、初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。決賽定於八月十六日下午二時卅分，假北角渣華道二百一十號北角大會堂舉行。

獎品如下：冠軍：獎學金三千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

亞軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司試音。

季軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司試音。

另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。

凡獲得入圍參加決賽者，均獲贈 BOSSINI 運動鞋及T恤。

歌唱比賽參加表格已在華僑日報刊出，請各同學踴躍參加。

港大學生會時事委員會聲明 推行課室清潔計劃 不應藉口裁退工員
應以清潔工作爲公民教育一環 必須延長諮詢期擴大諮詢層面

（特訊）香港大學學生會時事委員會昨日發表聲明，批評教育署建議的學生清潔課室計劃名爲推廣公民教育活動，實際是爲了削減財政開支。進一步推卸教育上的承擔。

該聲明指出：港府一直以來都在設法削減教育方面的承擔，學生車船津貼是最明顯的一個例証。

該會又關注受到學生清潔課室計劃的影響下，約近千六百個校工因而被裁退，可能會爲社會帶來嚴重的問題。

這計劃本身對學生亦可能會帶來負面影響。在香港的教育制度下，同學們面對的考試和功課壓力已不少了，再加上要求他們清潔課室，這無論是身體上和心理上都會帶來一定程度的影響。其次，清潔工作中的各種隱藏的危險更是不容我們忽略的。

基於以上的原因，該會建議並要求教育署，在考慮這項計劃時，不應藉着學生已做了清潔的工作而裁退校工，削減教育資源。反之，應當以學生清潔工作作爲公民教育的一環，象徵意義爲重。

而且，由於這項計劃對社會的影響面廣，因此，政府必須延長諮詢期和擴大諮詢層面，例如教育專業人士、家長以至受教的學生們。

此外，在推行這個計劃前，有關部門必須小心計劃，全面地考慮事情的正負面影響。

申請漁農科獎學金 15日截止報名從速

（港訊）漁農處昨日提醒有意申請農產品獎學基金及海洋漁類獎學金的人士，應及早辦理申請手續。

漁農處發言人說：「申請專上教育資助的截止日期爲七月十五日，距今只有一星期，遲交的申請將不予受理。」

申請該兩個獎助學金的表格可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十二樓，漁農處總辦事處及各區農業推廣辦事處或漁業聯絡處索取。

農產品及海洋漁類獎學基金旨在協助有志於學成後在本港從事漁農業或有關行業的人士，或受僱於業內的人士進修。此外，亦同時照顧漁農子弟，使他們能夠獲得資助，完成中學及專上課程。

各類資助可用於本港各間大學、香港理工學院、城市理工學院、香港浸會學院、認可的海外學院及本港任何一間中學進修。

申請專上教育資助者必須爲本港居民，年齡在三十歲以下。他們可選讀的課程包括農業、獸醫學、海洋生物學或任何直接與本港漁農業及相應行業有關的應用科學。

此外，需要資助以完成中四至中七課程的漁農子弟亦可提出申請。

發言人說：「中學資助的截止申請日期爲八月十四日。」

查詢有關該兩個獎學基金的資助計劃及申請手續詳情，可於辦公時間致電七三三二貳四九。

天天進步 年年進步
灣仔聖迦利亞預科書院
91 年 A-LEVEL 成績多優良

繼 90 年本校學生在 A-LEVEL 會考中獲取優良成績後，91 年本校與考學生之成績亦一樣驕人！

85 年本校開始保送學生參加 A-LEVEL 會考，結果考獲 9 優 59 良；86 年進一步考獲 22 優 136 良

87 年以後，成績續有穩定進步。本年度（91 年），本校學生考獲了 37 優 335 良之超卓成績，主要有：

鄭學義	2優2良	黃佩鳴	1優2良	周文傑	1優1良
陳永泰	2優1良	林運良	1優2良	伍家城	1優1良
林友鋒	2優	胡嘉文	1優2良	麥仕傑	1優1良
梁美怡	2優	鄒廷興	1優2良	黃美蓮	1優1良
蔡麗娟	1優3良	黃子祥	1優2良	何文昌	1優1良
陳鳳儀	1優3良	梁少富	1優2良	蔡明勝	1優1良
葉子權	1優3良	余麗梅	1優2良	孫素玲	1優1良
周穎文	1優2良	黃倫章	1優2良	潘淑貞	1優1良
黃偉章	1優2良	李偉桐	1優1良	梁天樂	1優1良

另有多名學生考獲4良、3良、2良及1優等佳績

本校位於港島灣仔，是一間獨立校舍，並無其他分校。本校不設中四或以下的班級，是一間純預科書院。在過去的各項公開試中，本校學生皆有優異的表現，考取了私校學生難得的成績。這優異的表現，實有賴本校師資優良，設備先進，教法獨特，校風純樸，學風濃厚。本校師生將繼續努力，希望百尺竿頭，更進一步！

本校開設有 HKU F6 & F7、GCE F6 等預科課程及經特別設計的 F5 重讀班，現已開始接受報名，歡迎學生親臨參觀及查詢，簡章備索

聖迦利亞預科書院 日夜校

香港灣仔船街9-15號（毗鄰修頓球場灣仔地鐵站） 電話：520 2101

珠海書院
校外進修部

一九九一年度夏季課程

即日開始報名，九一年七月中開課

課程達二百餘項，報名從速

課程包括藝術、設計、攝影、銀行、商業、管理、電腦、寶石鑑賞、語文、新聞、醫藥與健康、音樂、康體、心理、社會工作、秘書、興趣小組……等。

報名時間：逢星期一至六
上午九時半至十二時
下午二時半至晚上九時
（週六至下午五時）

查詢電話：7601530 7601627

凡有志進修人仕，不限學歷，均可申請報讀如索取章程，請填妥下列表格，並附上郵票壹元式角，逕寄九龍旺角亞皆老街一一五號珠海書院校外進修部收

索取校外課程簡章（一九九一年夏季）
姓名：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

聖類斯夜校 地利亞夜校

預科班——一年制課程

港大——文，理班（H.K.A.L.）
倫大——文，理班（G.C.E.）
由經驗教師任教，配合課程，編訂教材講議，協助學生準備考試。

報名：星期一至六上午九時至下午九時

香港西區第三街179號	546 0288
香港鰂魚涌太古城太豐路	568 1134
九龍美孚百老滙街80號	743 9313
九龍觀塘協和街221號	389 3289

THE UNIVERSITY OF BIRMINGHAM (UK)
MSC(Eng) in Integrated Management Systems
MSC(Eng) in Integrated Manufacturing Systems
MSC(Eng) in Integrated Quality Systems
A free seminar introducing the above one-year postgraduate programmes will be held on 11 July, 1991 at 8:00 p.m.

Venue : Park Lane Room 27/F, Park Lane Hotel, Causeway Bay, H.K.

Please call Mr. Tony Chung Tel 8844196 or Fax 6461499 for further information

嶺南學院
（繼承廣州嶺南大學傳統）
（大學及理工教育資助委員會院校）
新生入學申請通告

嶺南學院於一九九一年七月一日開始加入大學及理工教育資助委員會的資助體系，並於一九九一至九二年度開始設立學士學位課程，預期到一九九四至九五年度取錄的新生將全部修讀學位課程。學院亦計劃開設榮譽文憑／學位補修課程，使榮譽文憑課程畢業生可修讀學位課程。

本校定於七月十日至廿四日辦理一九九一至九二年度榮譽學位及榮譽文憑課程新生入學申請事宜。茲將有關事項及申請手續公佈如後：

一、榮譽學位課程：（一）翻譯 及（二）社會科學。

二、榮譽文憑課程：（一）中國文學及文化、（二）會計學（HKSA課程）、（三）銀行及財務、（四）公司秘書及行政（ICSA課程）、（五）商業電腦學、（六）企業管理、（七）人力資源管理及（八）市場學／國際企業。

三、報考資格：香港高級程度會考（HKALE）獲得兩科或以上成績合格，中學會考英文課程乙及中文合格，並符合系別要求（詳情請參閱入學資料）。凡具有同等程度經本校認可者，將予個別考慮。如具有本校認可資格者，可報考二年級（詳情請參閱入學資料）。

四、索取表格：由即日開始可用郵寄方式寄本校註冊處（入學申請）附貼有港幣三元郵票的十八乘廿三厘米回郵信封一個；或親自到本校註冊處。

五、手續：依照申請入學須知指示填妥申請表格，並貼上照片，連同身份証及各項証件影印本（入學時須出示各証件正本），及在永隆銀行繳交報名費港幣五十元取回之收條或影印本，一併寄交嶺南學院註冊處（入學申請）；或親自到本校註冊處呈交。

六、辦公時間：上午九時至下午十二時卅分；下午一時半至五時。星期六下午、星期日及公眾假期休息。

七、校址：香港司徒拔道十五號。

八、查詢電話：五七二貳二貳六。

九、開課日期：十月一日正式上課。

（註：翻譯及社會科學兩項榮譽學位課程須經香港學術評審局批准。）

聖類斯夜校 地利亞夜校

九一暑期進修課程

（一）幼稚園活動遊戲班
上課：22-7-91 — 17-8-91（太古屬校）

（二）小一至小六各班（中、英、數）
中一至中三各班（中、英、數）
中四及中五班（英，數/理，化兩組）
上課：18-7-91 — 17-8-91

（三）基礎電腦班
分組授課：適合四至十六歲學童參加
上課：18-7-91 — 17-8-91

報名：星期一至六上午九時至下午九時

香港西區第三街179號	546 0288
香港鰂魚涌太古城太豐路	568 1134
九龍美孚百老滙街80號	743 9313
九龍觀塘協和街221號	389 3289

波蘭開放後色情泛濫
性商店有如雨後春筍
道德觀問題引起全國嚴正關注

（美聯社波蘭華沙八日電）波蘭是東歐首個邁向民主國家，但隨着資本主義的引入卻產生道德觀問題。

波蘭於一九八九年率先開放邊界及奉行自由經濟體系，在自由經濟體系的帶動下自然順理成章地引進西方色情用物及其他道德標準的產品。

波蘭全國大部份國民信奉天主教，天主教對道德標準看得非常嚴格，但是波蘭的性商店及色情影帶生意如雨後春筍，超過一百間性商店及色情影帶租用店在短短一年間紛紛成立，成為波蘭自共黨倒台後的特色，它的廣告招牌對教宗約望保祿二世訪問華沙時是一大諷刺。

教宗對自由祖國的色情泛濫受到驚醒，超過百分之九十五波蘭信奉天主教，他們對波蘭目前的現象在教宗本年六月訪問波蘭時提出質疑。

雖然教會的保守人士對波蘭的色情泛濫表示關注，但從經濟角度來說這是自由經濟必然現象。

波蘭托倫大學性學專家費耶說，在一個自由國家，任何人士都有權做他們喜歡做的事，當然包括觀賞色情刊物，但同他們亦有權批評之，這是法律面前人人平等。

浙江嘉興人民抗洪，因連續受暴雨洪水襲擊，百二十萬畝水田和數千畝晚稻秧田被水淹沒。圖為小男孩也出動冒雨趕到現場搶救。（新華社傳真）

南北極如冰山溶化
地球將面臨大災難
火星未來適應人類居住

（路透社華盛頓八日電）現時地球所面對一場災難，可能會使到火星成為適合人類居住的地方。

太空總署科學家表示，造成地球危機的溫室效應是可以幫助火星成為可居之地。太空總署及其他地方的研究員研究其他星球可供人類居住的可能性已經超過十年，但他們懷疑人類是否有能力改變其他星球的大氣層。

科學家歸納出地球危機的溫室效應是因為汽車和工業的廢氣，及破壞森林所造成，而這使到兩極的冰山溶化，終使地球面對一場災難。

但在寒冷的火星，這等效應是可以控制，利用工業來排出大部份是二氧化碳的廢氣。太空署數十個專家的計劃，關於研究在其他星球建立一個類似地球居住環境的項目，每年的得款僅是一萬美元，因此這祇不過是處於紙上談兵階段而已，但那些考慮有關可行性的人認為構想是可以做到的，特別是現時布殊總統的太空計劃是包括一項火星的任務。

火星現時是沒有大氣層，平均氣溫是零下六十度，火星表面有冰，但並沒有可見的水。

一份太空署報告指出，大部份的表面是遭一種濁色的塵掩蓋，使會造出一個二氧化碳濃密及溫暖但沒有氧氣的大氣層，一些低等生物，例如細菌便可以在這種環境生長，而跟著便會放出氧氣使到更複雜的生物可以生存。

太空總署一名火星專家指出，使火星變成人類可居之地，科學家構想出將太陽能反射器放在火星的軌迹處及建造工廠製造溫室氣體及臭氧層代替品，如此經過數十年時間，使會使火星上的冰山溶化。與此同時，溫暖的大氣層會使火星上的冰山溶化。

飛虎隊抗戰建奇功
實際是美秘密部隊
不容國防部過去所否認

（時事社洛杉磯八日電）『洛杉磯時報』六日報道，太平洋戰爭爆發後的半年期間，在中國南部及緬甸，同日本軍機交戰的「飛虎隊」，不是以往所說的協助蔣介石軍（國民黨軍）作戰的美國義勇軍，而是經當時羅斯福政府批准的秘密作戰部隊。

關於此事，是根據國防部再度調查結果與新發現的文件，而判明的。

關於這個部隊，歷史家們指出是受到白宮的戰略家兩組織的陣營的支援，另一方面，美國國防部強調只不過是義勇軍，過去五十年來一直否定與其有關。

但是國防部的特別重新調查委員會，今年三月三日發表調查結果，指稱「大約有兩百名飛行員、乘務員，以現役軍人參加作戰」，而對以往的見解，加以修正。

又，擔任該部隊代理人的休利布曼律師也透露說，獲得陸軍航空部隊長阿諾德上將於一九四一年八月所簽的秘密文件，其中，表明「作戰部隊獲得總統和陸軍部的批准」。

該部隊於日軍突襲珍珠港時，尚在訓練中，但數日後即以徒有國民黨軍標誌的戰鬥機，開始同日軍交戰，到作戰結束的四二年七月為止，共計擊落日本戰鬥機、轟炸機二百九十六架，自方的損失，據說僅有四架。

日四大証券公司
涉嫌與黑幫來往
醜聞傳出要社內處分

（中央社東京六日專電）日本四大証券公司，因被發現曾賠款給大戶機關投資者，作為証券損失的補償，有的並與黑社會暴力集團有來往，今天在大藏省的「行政指導」下，發表「社內處分」。

野村証券和日興証券的「社內處分」包括：數位關係人辭任，數十位職員減薪，及法人營業部和本店營業部於本月十日至十五日（四個營業日）停止營業。

大和証券和山一証券的「社內處分」包括：職員更換、減薪及法人營業部門停止營業四天。

大藏大臣橋本龍太郎今天曾向海部俊樹首相報告各社「社內處分」的內容。

由於証券公司一連串的醜聞，對証券公司漸失信心，東京股市下跌七二三點一七，成為二三七六點一七，這是今年的最低點。

兩名神職人員打性生活官司
料案件十星期了結

（合眾社新紐奧爾良七日電）週一關於電視傳教士占美．史華格與馬英．葛文的性生活的法庭戰爭，經長時間擱置後，又於路易士安那州地方法院的委任陪審員的注視下，重燃戰火。

葛文要求九千萬美元賠償其名譽損失。一九八七年葛文入禀法院，控告史華格及其他人合謀散播謠言，聲稱他涉及無數通姦案，以破壞其曾經一度非常發達的電視福音事業。

葛文承認在上帝見證會上請辭後，為了報復，曾僱用私家偵探拍攝一名妓女名下的公司內活動的照片。這輛照片公開後，更使史華格被踢出上帝見証會。自此，這個曾經極為輝煌的世界性電視皇國從此衰落。

被告案律師說，預料這宗在與爾良教區民事法庭聆訊的案件將會持續六至十星期。

葛文指責史華加被姑息心驅使，陰謀破壞其電視福音傳播事業。此外，他又承認，關於他的性生活的謠言不僅使其牧師事業破產，亦使到他和妻子破產。

肇慶多次發生食用有毒蔬菜
包括通心菜及白瓜

（香港中國通訊社廣州七月六日電）廣東肇慶市今年食物中毒事故多，僅四至六月份，就連續發生六宗因食用有毒的通心菜、白瓜引起的中毒事故，中毒四十八人。這些有毒蔬菜含有鉀胺磷有機磷農藥，是由於菜農對蔬菜施農藥後沒幾天就收割上市而造成的。它使中毒者食後出現腹痛、頭暈、嘔吐、肚痛等症狀。幸經及時搶救，全部脫險。

此事已引起了當地政府和防疫部門的關注，反覆召開會議和加強防範有毒蔬菜的宣傳，要求菜農要確保民眾身體健康，不要出售含有藥毒的蔬菜，也教育廣大居民食用各種蔬菜前要經水浸、消毒等處理，以杜絕類似中毒事故發生。

秘密警察洗刷形象
蘇昨開放訓練學校
已使組織脫掉神秘外衣

（美聯社莫斯科八日電）蘇聯秘密警察昨日首次對外開放座落莫斯科東南部的訓練學校，這是秘密警察在開放時代的洗刷形象運動的最新行動。

數以百計的家庭趁着開放之便，全神貫注着名間諜的圖片，觀看迷你攝影機和偷聽器展曾，並閱讀戰務外國首腦……八層高，佔兩個街口長度的建築物，是秘密警察的最大教育及訓練中心，招收國內外學生。

教官坐在椅子後面解釋他們的課程。有興趣者可以報名攻讀，學習如何捕捉外國間諜。二十一歲的斯米爾諾夫說：「我對這個組織的活動，一直很有興趣，現在我決定開一開眼界。」

數十年來，學生來自蘇聯軍方，但近年來秘密警察「犯罪搜捕」形成招募困難，使這個一度神秘兮兮的組織脫掉神秘外衣，作出「勾搭」行動。

訓練學校是在一九三○年在獨裁者史太林統治下建立，課程內容包羅萬有，由無綫電工程電腦科學以至政治經濟和哲學不等。

校長波斯尼科夫中將說，今日的秘密警察組織需要老實、誠懇和「能夠完成智力及體力重任」的人士。

雲南高山狹谷裝電視
拉近邊疆與內地距離
不再端三弦琴邊彈邊唱

（新華社昆明七月八日電）中國雲南邊境已建成的三百四十多座電視差轉台、衛星電視地面接收站，使電視節目進入了這裡高山狹谷間的千萬個少數民族家庭。

記者最近沿邊境採訪時發現，這裡的人們已不再局限於傳統的娛樂方式，端着三弦琴或吉他，邊彈邊唱，或者聚會在一起歌舞。相當多的人迷上了電視，勞動歸來，往電視機前一坐，既知天下事，又賞心悅目。電視拉近了邊疆與內地的距離，內地組織多種活動的文化信息，邊疆很快就有了反應。[illegible]

德宏傣族景頗族自治州正在將衛星地面接收站、電視差轉台、雲南台及中央一、二台的節目向縣城輻射……[illegible]

雲南邊疆民族眾多，又都能歌善舞。為此，政府部門十分重視組織好群眾能夠親身參與的文化活動。去年國慶節，德宏州文化局舉辦聲樂詩歌大獎賽，要求參加者自己作曲、自己配詩、自己朗誦、自己表演，吸引了六百多人前來獻藝。預賽、決賽高潮迭起，比賽現場、電視機前吸引了數十萬觀眾。

改革開放十餘年來，邊境一帶政治穩定，經濟發展，民族團結和睦，老老小小過節的興致越來越高。如今，傣族潑水節、景頗族目腦縱歌節、傈僳族闊時節、阿昌族窩羅節等等，都形成了各民族經濟文化交流的盛會，一族過節，各族歡聚，一樂三五天，增進了相互間的了解和進步。

北京市旅遊事業管理局舉辦自行車旅遊，圖為來自三十個旅遊企業共二百多人冒雨參加。（新華社傳真）

世界最富有人士
香港人已佔七位
日地產家森泰為首富

（中央社香港八日電）據南華早報說，在福布斯雜誌最近公布的世上最富有人士名單中，有七位香港人或家族上榜，但世界首富是日本地產家森泰吉郎，總資產達一百五十億美元。

八十七歲的森泰取代東京地鐵老闆堤義明成為福布斯雜誌百億美元富翁名單中世界首富。

個人財富超過十億美元的家族或個人，才能榮登該雜誌富翁名單，但國家元首或皇室成員不包括在內。

在前十位富翁中，日本人佔了四位──森泰、堤義明、渡邊敬太郎（一百二十億美元）與中島家族。

有兩位美國人名列其中，他們是華爾頓家族與杜邦家族──擁有六百四十億美元，是世界最富有的家族。其次是日本的一個家族，擁有四百一十億美元，德國有一家族排名第三，擁有四百億美元。

但香港有七人或家族榮登富翁名單，主要是以李嘉誠與擁有個人財富十億美元以上的新鴻基地產集團的郭氏三昆仲為主。

李嘉誠是和記黃埔企業的母公司──長江控股公司的老闆，郭氏三昆仲是地產界大亨，據福布斯雜誌估計他們個人財富都超過二十億美元。

香港船業鉅子包玉剛亦在名單之列。卡多利家族──卡多利爵士之子邁可──他的財富約十八億美元。

其次是置地集團、英商太古集團與新世界集團的家族。他們的財富分別為十五億美元、十四億美元與十三億美元。

瑞典研製成傳感器
能辨空氣不同氣味
用於醫療診斷環境污染

（新華社倫敦七月八日電）瑞典林雪平大學的科學家研制成一種能夠分辨空氣中不同氣味的傳感器。

據英國自然雜誌報道，這種被稱為電子鼻的半導體傳感器的表面塗有多種不同的起催化作用的金屬。每一種催化金屬對一種特定的化學物質產生敏感。當科學家使用脈衝光束對這種傳感器的表面進行掃描時，脈衝光束就能將關于氣體混合物的化學組成的信息轉變成可視圖象。

英國沃維克大學嗅學研究小組的裔治．多德認爲，這項研究標誌着一項新的嗅學圖象技術的出現，這項技術可以用於醫療診斷和監測醫藥品的成分和環境污染物等。

新界版

九鐵決加裝導軌・防火車斷電死火
可用柴油車拉動
大埔交運委會檢討報告指責疏散乘客甚緩慢
建議今後從分段及分級兩方面定出應變計劃
公關表示已有全民皆兵計劃休班員工均應變

（特訊）九廣鐵路已着手加裝更多導軌將兩條相反行車方向的火車軌連接起來，以便日後遇上火車因電力中斷而死火時，及時使用柴油火車去拉動火車。另一方面，大埔區議會交通運輸委員會成員昨日責難九廣鐵路於六月十八日事故時沒有安排更多車輛讓乘客同一時間登車，以致疏散工作非常緩慢。

大埔區議會交通及運輸委員會昨日討論了九廣鐵路於日前就六月十八日事故所發表的報告。區議員鄧佩達首先指責當日九廣鐵路在同一時間只容許乘客登上兩部接駁巴士，而不容許更多部，以致疏散速度甚慢。委員羅景文亦認為九廣鐵路應發揮其才華，設法容許更多部巴士讓乘客於同一時間上車。

另一位區議員李浩輝指九廣鐵路當時低估事件嚴重性，高估其本身應變能力，使事故於上午九時許發生，延至下午二時仍有乘客毆鬥。他建議九鐵今後應從分段及分級兩方面定出應變計劃。

解釋火車司機着乘客棄車步行時
必定確保路軌安全
分段應變已有計劃分級宜由運署統籌
主席指出火車趨飽和須開更多巴士綫

李氏又指出列車車廂設計欠缺通風窗和後備照明系統。當日叫乘客棄車步行，實在非常危險。因路軌是石頭路，倘若意外發生於晚間，實不堪想像。因此火車軌附近應有一條供緊急用的平路，以便應急使用。而當日接駁巴士，只着眼於將乘客由大埔疏導到沙田，他認為可考慮疏導到更多的地點，備用其他巴士站作為上落客用。他又說火車站的廣播指示不足夠。

九廣鐵路公共關係經理賴嘉年承認該公司當日於事故初期高估了其本身的應變能力。當日亦曾嘗試於同一時間讓乘客登上三部接駁巴士，但可惜一實行排隊人龍便大亂，這點有待有關方面增設鐵欄等設施去配合。接駁巴士將乘客由大埔全接載去沙田，是有鑑於該處的交通路綫比較集中。

有關分段及分級數訂應變計劃的建議，賴氏謂該公司是有分段應變計劃。而分級數方面，最好由運輸署負責統籌，使各種交通服務的分級數應變計劃有劃一的標準。

他又稱現時火車軌沿綫已有裝設通訊電綫的通路，且上面有蓋，實可作後備通道用途。

火車司機着乘客棄車步行時，必定已確保路軌安全，途中不會有其他火車駛過。

賴氏又稱，該公司已着手加裝導軌，使南北兩方面路軌有更多連接處，方便日後再遇事故時，使用柴油車拉動已死火的火車。

另外，該公司有「全民皆兵」計劃，着令各員工日後即使休班，如從廣播知悉火車出現事故即儘量返公司協助進行應變措施。該公司亦已有計劃為接駁巴士司機佩帶傳呼，方便接受任務調遣。

委員會主席邱頌雲稱現時政府過份依賴集體運輸，以致一旦出現事故受影響面甚廣。隨着火車搭客已因地區發展而趨飽和，當局應開拓更多巴士綫。（新）

荃灣鄉會捐萬元
助殉職消防員遺孤
消防處派代表扶靈

（特訊）荃灣鄉事委員會捐助日前在荃灣一宗紡織廠火警殉職的消防隊目張來的遺孀，此舉希望藉此引起各界關注該遺孤。

荃灣鄉事會主席陳流芳表示，該會獲悉梨木樹消防局署理高級消防隊目張來不幸於上月底在荃灣某紡織廠火警勤務中，英勇殉職，遺下寡婦孤兒，對此甚表同情關懷。故此，鄉事會福利組撥出一萬元借助張氏遺孤。該捐款昨日由青衣消防局助理區長張紹榮代遺孀接受。張氏的遺體將於本週四出殯，並在梨木樹消防局舉行路祭至大圍街的事發現場，屆時消防處將派出兩名代表扶靈。（梅）

沙田警方臥底行動在隆亨邨借錢
獲成功拘捕大耳窿
區議員指出屋邨常有貼廣告騷擾居民
警官比喻大耳窿如賣淫無顧客難生存

（特訊）「大耳窿」有如賣淫，沒有顧客，就不能生存。──沙田警區指揮官夏禮德對有關公共屋邨常發現大耳窿將廣告貼在公眾地方，騷擾居民所舉的譬喻。

衛慶祥議員昨日在沙田區議會發展及房委員會會議席上提出詢問：

沙田警區指揮官夏禮德表示，沙田區有大耳窿向人放貸，警方在這方面做得很少。因為顧客本身樂意付利息。他們向警方舉報和求助時，我們發覺他們沒有能力還錢，才須要警方插手。其實問題的癥結是在於市民舉報，我們拘捕人，但到這階段問題來了。大耳窿不用客仔還錢，客仔就不報案，結果事情只有不了了之。他說，我不是對這事講笑，我認為，他們舉報太遲了。夏禮德指揮官說，其實，大耳窿有如賣淫，沒有顧客，就不能生存。大耳窿在屋邨張貼廣告，確定要符合法律。我們找到一些海報，我們會展開調查，看是否能夠提出起訴。

他說，關於受到滋擾的市民，所謂無辜市民，大致分為：（一）並無向大耳窿借錢；（二）向鄰居騷擾；（三）向借錢友人借錢。大耳窿騷擾市民，大致為：（一）恐嚇；（二）在牆上寫上名字；（三）將強力膠塞在門鎖，不能開。這樣騷擾居民，警方不能容許。警方收到資料，一定會做，警方過去有騷人成績，但問題解決癥結，就是不要向大耳窿借錢。

他說，上月警方以「臥底」行動，在隆亨邨向大耳窿借錢，成功拘捕有關大耳窿。

昨日出席者有主席陳漢英、區議會主席蔡根培、區議員劉漢傑、李寶明、鄭毓才、江潔潮、劉江華、何秀武、湯寶珍、盧德熾、衛慶祥、韋國洪、黃復華、韋漢良、徐東漢、佘景陽、周偉東、彭長偉、周建鴻、總房屋事務經理盧始榮、沙田區指揮官夏禮德、房屋事務經理黃文強、房屋協會黃小玲、地政署麥高傑、莫炳超、周炳忠、陳週袞、政務主任黃耀文、秘書高美儀、新聞主任陳志偉。（傑）

翠林邨居民請願
要求邨內建中學
圓洲角臨屋求助
對清拆爭取安置

（特訊）翠林邨的居民代表及社區區議員昨日前往教育署請願，並要求在翠林邨興建中學。各名居民代表在會見過建校及計劃方面負責人後表示，對於有關方面指原定在區內興建中學的校址被指位於將軍澳隧道出口，不宜建校，教署表示翠林邨用地已達飽和，暫時無其他地方可供建校，代表感到非常不滿。另外，代表又表示，他們已獲得邨內四千多個居民的簽名，爭取在區內興建中學，他們計劃在這個月內會發動全邨的居民支持這項簽名運動，然後將收集得來的簽名，交去港督府請願。

（特訊）日前房委會管理及行動小組委員會通過有關滿足一人家庭需求的多項建議，首批沙田區圓洲角臨屋的單身人士要求協助。他們趁昨日沙田區議會發展及房屋委員會會議前往請願，要求區議會能協助他們面對清拆爭取合理的安置。居民代表表示，圓洲角臨屋區第一期清拆安置中，共有九十七位合資格的單身，但房署僅撥出遍區的大埔太和邨十個獨立單位，其餘均只獲分配在沙田區共用設施的「劏房」單位，或寧無保證會獲獨立單位地留住圓洲角。（傑）

（一）荃灣鄉事會捐助日前殉職署理高級消防隊目張來的遺孀，昨日由青衣消防局助理區長張紹榮代為接受。（二）仁愛堂田家炳中學畢業禮，吳清輝院長授憑。（三）台山商會學校畢業禮，高級教育主任洪黃麗萍授憑。

台山商會學校
十三屆畢業禮
洪黃麗萍授憑讚成績

（特訊）位於屯門之台山商會學校昨在屯門大會堂舉行第十三屆畢業典禮，敦請教育署高級教育主任洪黃麗萍主持授憑及致訓，各首長校董分別主持頒獎。其中該校學生謝雅琳、方文強分別榮獲全港演講比賽普通話組、粵語組冠軍及華僑日報六十六週年徵文比賽學生獎傲而榮冠軍。

典禮首由台山商會理事長兼校監陳創科致歡迎詞，對主禮人推崇備至，並述及該校在屯門創校已十三載，學生成績優長，尤以學生學業成績、校外參賽成績均有卓越聲譽，訓勉學生謹記校訓，身體力行，並由會方捐贈獎品及獎學金嘉勉各生，力爭上游，盛意深長。繼由伍國洋校長作校務報告。

旋請高級教育主任洪太授憑，並致詞指出台山商會學校歷史悠久，校譽日隆，並指出學校與家長之聯繫，在歷任校監、校董及校長領導，各位老師衷誠合作悉心教導，同學勤奮向學，成績從教育的觀點來看是很重要的一環，共同為社會造就新一代的接班人材，並鼓勵畢業同學面對新挑戰，發揮自己的專長創造前程。

台山商會副理事長劉璧生頒發長期服務教師員工紀念品，監事長黃福培致送紀念品與主禮人，隨即頒獎，畢業生代表陳雪芝、麥詠詩向蔡林煒校長致送留校紀念品，畢業生代表謝雅琳致答詞，禮成表演游藝節目助慶，並設茶會招待各嘉賓、校長等。台山商會晚上在九龍香城酒樓設宴歡讌首長校董及全體教職員。

赴會者有：梁展堂、周樹榮、遂劍雄、吳偉光、黃晉來、李奎、劉炳樑、龐天湛、區錦長、佘瓊慶、雷庭灼、伍旋撰、余耀應、李錫英、甄師讓、伍甲申、陳耀貴、李世衍、雷均南、林國爵、黃福根、陳道燮及學生家長等千餘人。（君）

仁愛堂田家炳中學
三屆畢業禮
吳清輝教授授憑並勉勵

（特訊）仁愛堂田家炳中學昨在該校禮堂舉行第三屆畢業禮，敦請香港浸會學院理學院院長吳清輝教授授憑頒獎及致訓，觀禮嘉賓甚眾。

典禮首由仁愛堂主席吳偉光致歡迎詞，並述及該校自一九八七年開辦以來，在校監、校董、校長悉力策劃，各位教師諄諄善誘下，成績美滿，並對諸生勤勉有加。校監田家炳先生作校務報告，現有學生一千二百人，校方正計劃在禮堂及所有課室安裝冷氣機及增加視聽器材，此外，又注重電腦普及化，連中一也學電腦課程，又謂九一年至九二學年開辦中六預科班，報告相當詳細。赴會者有梁展榮、田家炳、校董何新權、田文先、盧忠、區炳雄、陳小玲等多人。（君）

元朗同益新街市設備與管理不善
商販不滿要求改善
區署表示已進行改善電梯通風及通道
區局委會決聯同街市管理組約晤了解

（特訊）區域市政局議員顏錦全昨日在區局元朗區委員會上指出，元朗同益街市的販商自今年四月入伙經營至今，對該新街市的設施及管理深表不滿。

有委員亦表示，該街市的電梯有上無落，而且經常損壞，樓梯的傾斜角度大，上落時容易滑倒，對市民造成不便，因而影響其生意額，所以有部份販商也在街市外擺賣，故此，區署應加強該街市的管理及改善設施。

區署元朗區衛生總監曾念堂表示，區署已與該街市販商討改善措施。區署設計工程師研究可否在該街市增建一部電梯，方便市民上落，並且計劃在樓梯舖設防滑鋼砂，現正進行估價。此外，該街市的通風系統問題，現研究增設風扇改善通風系統。

曾氏續稱，區署已建議運輸署在該街市外設置禁區，防止車輛阻塞街市的進出，相信稍後將會實施。有關該街市經常停電的問題，現已轉交電機工程處處理。

曾氏補充表示，近期區署已在該街市附近掃蕩無牌小販，共拘控五十三人，並且將安排每週進行一至兩次的早上七時的突擊行動。

區局元朗區委員會計劃聯同區局街市管理工作小組約晤元朗同益街市販商了解其問題。

此外，該區委員會通過，元朗區所有七十一名持有流動小販牌照的人士均可獲邀參加元朗同益街市的圈內競投，承投餘下的八十八個小型檔位，並限定每人只可競投一個牌照。凡投得檔位的人士，必須把流動小販牌照交還給區署註銷，而再餘下尚未租出的檔位，將於日後以公開競投方式出租。（梅）

港府答允鄉議局
成立賠償委員會
處理城規修訂例

（特訊）新界鄉議局因政府實施城市規劃（修訂）條例而要求成立的賠償委員會，據消息稱，此項要求已獲政府答允，而且人選已有腹稿。

據稱：這個賠償委員會的成員有若干人，其中包括一位熟識新界土地事務的前任港府官員、新界鄉議局代表一名、一位法官、一位會計界人士及一位沒有新界土地利益的律師。（新）

道教聯合會屬校
定在荃灣大會堂
舉行聯合畢業禮

（特訊）香港道教聯合會會屬學校（圓玄學院第一中學、鄧顯紀念中學、青松中學、圓玄學院第二中學、道教聯合會學校、鄧顯紀念學校、圓玄小學、石圍角小學、湯國華紀念學校、圓玄幼稚園、（石圍角邨、富善邨、翠林邨、東頭邨））聯合畢業典禮，定於本月十二日，在荃灣大會堂舉行，恭請教育署署長李越挺太平紳士主禮，頒授憑致訓。該會業已發出請柬，邀請社會賢達，各界文教先進，出席參予及指導。禮成後在大會堂展覽廳茶點招待，同時當屆一番盛況。

邱進益鄭重澄清外界一切疑慮
第一次三邊座談構想 止於民間及學術性質
施啓揚指政府不接觸立場仍未變
座談僅屬研究階段且還沒有定案

（本報駐台記者洪凱雄報導）中華民國總統府副秘書長邱進益，八日以國統會研究委員召集人身份鄭重澄清：八月底或九月初將在香港舉辦的所謂「三邊座談」，只是國統綱領海外分區座談會的其中一場，此項系列座談會共將舉辦十二場。

邱進益指出：所謂「三邊座談」的構思，最早是陶百川委員提議，交由研究委員研究，日前召開國統會第五次會議時，由邱進益報告表示，正研究召開的時機，不過仍定位於民間及學術性質上。

而這十二場座談會除了香港一地外，另將在美東、日本、美西、歐洲等地舉行。

行政院副院長施啓揚、陸委會副主委馬英九及主委黃昆輝也強調，類似的座談會絕無兩岸談判性質。政府「不接觸、不談判」立場並未改變，施啓揚並進一步指出：只有國統綱領已進行到中程階段，才會有兩岸的會談。

（中央社台北八日電）國家統一委員會籌劃在香港邀請兩岸及海外人士舉行的「三邊座談」，已引起各界的關切與興趣。根據一位國統會幕僚小組成員強調，「三邊座談」的構想僅止於研究階段，所有目前有關「三邊座談」的考慮，都還沒有定案。

這位成員指出，國統會目前正有這樣「三邊座談」的構想，是在第四次全體委員會議時，由陶百川委員所提出的建議方案，李總統在會議結論時，決議交幕僚小組研究考慮。

他表示，幕僚小組針對最近進行多次的有關海峽兩岸學術性座談的事實，以及基於向海外宣導國統綱領的理念，因此決定將「三邊座談」另定為一次專門討論國統綱領的學術性座談會，在海外邀集兩岸及海外人士共同就國統綱領問題進行意見交換；而究竟可行性如何，幕僚小組則就近委託香港中文大學副校長，也是國統會研究委員的金耀基加以進一步研究。

因此，這位成員表示，至目前為止，所有有關「三邊座談」的考量，完全僅止於研究階段，更遑論有關參與人選的任何推測了。這位成員在接受記者訪問，談到有關「三邊座談」內容時，作了上述表示。

立院集思會及民進黨 都反對舉行三邊座談
立院將提案要求策劃人到院備詢

（中央社台北八日電）立法院集思會今天發表聲明指出，對於國統會幕僚小組擬規劃舉行的「三邊座談」，以目前情況而言，在人、時、地各方面都不適宜。

集思會並決定，於明天立院院會中，由成員謝來發及史振茂提案，要求國統會幕僚小組執行秘書邱進益、大陸委員會主任委員黃昆輝等，針對三邊座談一事，到立法院報告備詢。

（中央社台北八日電）對於國家統一委員會提出「三邊座談」的構想，多位立委今天在立法院都持保留看法，認為國統會只是總統大陸政策的諮詢機構，不應成為執行機構。

國統會目前提議在香港舉辦三邊座談的構想，多位立委今天在立法院說明他們的看法。

新國民黨連線立委李勝峯表示，三邊座談所談內容及派誰去都不重要，重要的是誰可以監督？如何監督的問題，這些問題能夠解決，則以什麼名義去談或由誰授權就不重要了；他認為，國統會原是總統有關大陸政策的諮詢機構，不應變成執行機構，而且總統府到底委由那個單位監督，這是憲政體制上的問題，不能再重蹈動員戡亂時期的覆轍，在無形中逐漸擴大國統會的職權。

（中央社台北八日電）民進黨中央黨部今天批評國家統一委員會研究委員正在研究的「三邊座談會」時機不宜。民進黨秘書長張俊宏認為，國統會的作法，令人民產生疑慮；而對於總統府官員表示舉行這項座談會的目的是宣導國家統一綱領內容的說法，民進黨表示不能接受。

民進黨下午舉行記者會，針對國統會研擬的「三邊座談會」提出看法。張俊宏表示，目前我們最重要的工作，是完成今年年底及明年的國會改選，在憲政改造工程尚未完成時，國統會為何選在此時與中共會談，國統會的這項作法令人懷疑。

國府與中非已恢復邦交 中華民國外交部長錢復（左）和中非共和國外交部長葛米納（右）八日下午在中華民國外交部，代表雙方政府簽署復交聯合公報，雙方決定自即日起恢復大使級外交關係。圖為簽署聯合公報後換文。（中央社）

以色列聲明不撤南黎軍

（路透社耶路撒冷八日電）以色列領導人今天表示，儘管黎巴嫩政府已採取行動削弱巴勒斯坦游擊隊在南黎巴嫩的活動，但以色列不會從南黎巴嫩撤軍。

總理沙米爾周日對記者表示：「我們忙於保衛我們在以色列北部人口的安全。只要有恐怖組織和恐怖活動存在，我們會維持此路線。」

當記者問及，在巴勒斯坦游擊隊被解除武裝後，以色列是否考慮撤離在黎巴嫩南部自行宣布的「安全區」時，沙米爾答稱：「現時考慮此一可能性實在過早……我們有本身的安全措施，並會予以保留。」

黎巴嫩軍上周奪取巴解組織設於南部，近以色列軍的最後基地，並收集游擊隊所用的重武器。

台海軍假扣押鷹王 要求償還馳援費用

（中央社台中八日電）我國海軍月前因救援巴拿馬籍貨輪「鷹王號」，耗用鉅額經費，決定向船公司求償，海軍總部提出申請，台中地方法院民事執行處今天對「鷹王號」執行假扣押。

台中地院執行處表示，海軍巡邏艦於上月十三日接獲搜救「鷹王號」貨輪被劫，緊急趕往營救，動用人力物力，共計達新台幣八百萬元，因耗資甚鉅，不堪負擔，海軍總部決定向船公司求償，並向台中地方法院申請假扣押。

時事分析
埃和會取得成果

埃塞俄比亞和平與民主過渡會議已經順利結束，會議一致通過了過渡時期憲章。這標誌著埃塞俄比亞政局向和平、穩定邁進一步。

會議取得積極成果。該國和平、民主過渡全國會議是在埃塞俄比亞人民革命陣線五月二十八日接管政權一個多月召開的。會議的主要目的是結束內戰，成立各派參加的過渡政府，從而通過大會確定新的政治體制和建立新政府，在全國實現和平與穩定。

在這次會議上，各派取得了共識，即和平與穩定是國家發展的必要條件，會議取得的一個明顯成果，就是一致通過了過渡時期憲章，確定了過渡時期的施政綱領和內外政策等原則，憲章規定，成立各派組成的過渡政府，任期兩年或長一點時間，在兩年內或兩年半內舉行全國大選，組成新政府和制訂新憲法等。

埃塞俄比亞是一個多難的國家，十九世紀中葉及末葉，英、意先後入侵，一九三五年，意大利再侵入，次年佔領首都，並將它併入「意屬東非帝國」。第二次世界大戰中，埃軍隊配合英軍，打敗了意軍，一九四一年，埃皇塞拉西一世返回首都復位。一九五二年，英佔領軍撤退，埃獲得完全獨立。

塞拉西統治了多年，被社會主義的叛軍推翻了，由強人門格斯圖統治了多年，直到今年五月突然逃亡。後來由人民革命陣線成立一個臨時政權。

到了五月下旬，總理特斯費伊赴英國與叛軍展開和談，目的在成立一個過渡政府，然後準備一個永久性的政治架構和多黨制的民選政府，經過五天的最後會議，終於取得成果。這非洲古國民族矛盾等因素，經歷了三十年戰亂，為了解決持續最長的民族衝突，實現大小民族平等，消除內戰的一個根源，這個會議的成果至少可邁進和平穩定的第一步。

聯合國監察組 獲准在伊拉克 隨處檢查核武

（路透社巴格達七日電）聯合國一個核子監察小組，在獲得伊拉克總統承諾准許他們前往伊拉克任何一處地點進行調查後，於週日開始新一輪調查伊拉克核武秘密的工作。

這支監察小組分為兩隊，分別調查巴格達以南的圖懷塔及敘利亞邊界附近的卡姆，在波斯灣戰爭的停火條件下，以上兩個地點均已被伊拉克列入可供調查的地點。

監察小組隊長希臘的珀里科斯，形容伊拉克是合作的，但他拒絕透露他們此次調查的詳情或計劃。

珀里科斯表示，他仍未接獲伊拉克允許他們調查與核子有關地點及設施的新承諾。珀里科斯率領的核子監察小組於上周六抵達此間，調查美國指責伊拉克把一項核武計劃隱瞞起來的事實。

伊拉克曾承諾於週一（今天）早上交出可供監察人員進行調查的新名單。

這支監察小組的隊員來自廿三個國家，他們是自今年五月以來，第三次再度前來此間進行調查工作。

南韓計劃與北韓聯合慶祝獨立節
各派一千青年參加越境遊行

（路透社漢城八日電）南韓總統盧泰愚周一下令內閣，努力走向「前進和具體」的步伐，改善與敵對北韓的關係。

盧泰愚在內閣會議上討論他上週到美國和加拿大的成果。他說：「為了向統一邁進，「各部長」應繼續鑽研前進，現實和具體的步驟，只改善與北韓的關係。」

一名政府發言人引述盧泰愚的講話：「雖然我們國家的分裂是由周遭國家做成的悲慘結果，但我們一定要靠自己統一國家」。

統一事務部官員周一說：「統一事務部長會揭露計劃」以促進南北韓對話和在本週末交換雙方的計劃。

盧泰愚下令副官研究兩韓聯合舉行在八月十五日第四十六屆韓國獨立日的可行性，包括越境遊行，學術統一座談會和民間藝術表現。

體育部長朴性恩（譯音）周一表示：南韓正考慮統一遊行，由漢城出發到平壤，由兩國派出約一千名青年人參加。

南北韓去年曾舉行三次總理級會談，自四五年以來是雙方最高層的接觸，不過延遲一月第四輪會談，是因為美國和南韓進行聯合軍事演習。

候審疑犯越獄 英倫警方尷尬

【路透社倫敦八日電】兩名候審的愛爾蘭共和軍疑犯，利用藏在鞋內手槍逃出倫敦一間高度設防監獄。英國警方近期因共和軍連串炸彈案特別加強戒備，今次越獄事件令當局大為尷尬。

來自愛爾蘭的杜里與利，被警方列為危險人物，星期日做完禮拜由警員押送離開時，專克與列奧自運動鞋內拔出手槍。

越獄男子開槍阻止警衛追截，然後劫過高驕車，向一名汽車司機腿部放槍，強搶車輛逃去。

中曾根指海部為相 純屬是時勢造英雄 否定他能連任相國

（時事社東京八日電）日本前首相中曾根康弘，七日在民營電視台出現，關於自民黨下屆總裁的人選，表示：「具有見識、統制力、對國民有領導力、政黨的人，擔任首相，是議會內閣制的，對在野黨有說服力、能夠統率國會的，必須加以考慮」。強調下屆首相以由實力者擔任為適當。

中曾根又說：「因為利庫特事件，才有海部首相，這樣的接兵出現，這是日本政治結構的缺陷」。強調海部首相是在緊急避難情況下選出的，對其繼續擔任首相，表示了否定的見解。

中曾根又對倫敦先進國首腦會議議題焦點之一的對蘇金融支援問題說：「蘇聯的領導人是空想的資本主義者，在實現資本主義的基礎，沒有建立之前，花了錢也不能獲得成果，這樣的援助是浪費。搭巴士不要脫班的論調，是很危險的」。認為日本不應該輕易同其他國家採取一致步調。

日王昭和在八六年 曾對科拉桑致歉意 事隔四年餘才揭露

（特訊）東京7月7日消息：時事社今天報道，日本已故昭和天皇生前曾就戰爭問題向菲律賓總統科拉桑阿基諾夫人致歉。

這是曾經給昭和天皇當過翻譯的現任日本外務省參事真崎秀樹今天向讀賣新聞雜誌記者披露的。他說，昭和天皇1986年11月對來訪的科拉桑阿基諾總統多次表示歉意。但是這話被作為私下談話沒有發表，昭和天皇生前在會見其他國家領導人時也可能表示過道歉的意思，但政府均未讓傳播媒介報道。

（時事社東京八日電）昭和天皇在一九八六年十一月會見訪日的菲律賓總統科拉桑阿基諾夫人時，曾表示：「日本軍給貴國添了麻煩」等，昭和天皇與外國賓客的種種秘聞，七日由過去擔任翻譯的真崎秀樹（八十三歲）的證言獲悉。真崎從一九五九年起擔任翻譯，於昭和天皇訪問外國及在宮中會見外國賓客時同席，最近接受讀賣新聞社「THIS IS 讀賣」八月號（九日出版）的採訪。

真崎表示：「在會見科拉桑阿基諾總統的席上，昭和天皇反覆表示：「日本軍給貴國人民添了麻煩」，當阿基諾總統表示：「不是密於過去而是顧及將來，在日本的協力之下進行種種建設」時，昭和天皇仍表明：「還是給貴國添了麻煩」等。

會見席上的會話，作為私人的對話，一切未予以透露，當時日本方面發表「未有做出對戰爭表示謝罪的發言」。

地產與樓房 每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元　加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元　加印紅色每段壹百叁十五元

商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

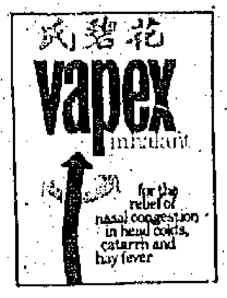
觀塘旺舖平租 崇仁街11號地下安興大樓 750呎租32,000元（近瑞和街市）
荃灣旺舖平租 路德圍安富大厦42號（近荃灣地鐵對面，大河道附近）面積：592呎，有獨立廁所租58,000元
慈雲山鳳凰新邨 鳳德道47號安利大厦 3/F O座800呎交吉售60萬 電話：5452522洽

租 香港仔大道223號 售
利群商業大厦
寫字樓623至643呎　商場594至2,085呎
・車位供應　・中央冷氣
電 527 1821 洽 525 3001

加拿大 特移快民 **澳洲**
★電腦／電子專業人員移民
・專辦退休移民
・醫生移民、獨立移民
・投資、企業、自僱移民
Jean J.Henne
★專辦學位教師移民
・獨立移民
・投資、退休、工作居留
・副本驗證
銳良國際有限公司（專業移民顧問）☎：5293616
香港海富中心第一座504室（金鐘站）

工廠大厦地下招租
九龍灣宏開道20號地下 9000餘呎
官塘大業街34號地下 4000餘呎
官塘道340號地下 6000餘呎
洽租請電：5435244

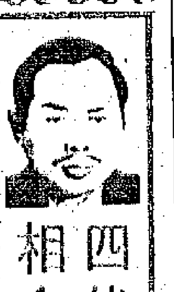
正義公司 灣仔寫字樓出租
洛克道276號 安隆商業大厦 16/F A座552呎 每呎租15元
軒尼詩道145號 安康商業大厦 8/F 654呎 每呎租22元
灣仔道185號 康樂商業大厦 3/F 3158呎每呎租18元 15/F NO.2 1523呎每呎18元
灣仔住宅出租 洛克道89號1/F 750呎租6000元
☎五四五二五二二

治傷風 通鼻塞
英國花碧氏傷風水 辟暑提神效力第一
「花碧氏」傷風水，辟暑提神。傷風鼻塞，只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔及胸腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴「花碧氏」於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠酣暢。
「花碧氏」爲無色不油膩的液體，衛生方便，對傷風鼻塞有特效，安全可靠，男女老幼均適用。
總代理：全球大藥房　各大藥行藥房均售　電話：5444182-5


工廠大厦招租
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大厦 1000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大厦 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大厦 2000餘呎
官塘道340號祥順工業大厦 6000餘呎
洽租請電5438960

沙田火炭村黃竹洋街15-21號
華聯工業中心
即買即用　獨立廁所・樓底特高　特大貨台・車場寬敞
地舖No.6號 750呎 每呎808元
樓上：846—10839呎（樓底高13呎）
（大小面積均備）每呎544元起
特大單位59793呎（承租約出售）車位平售
正義公司 電話：5452522　華懋集團 電話：7398811
地盤電話：6061687（假日照常）

胸中正掌相 美國相師 加港
名相 研究已入化境・並不徒恃宣傳
名望得人推重・可稱口碑載道
會合各方相學，適應人類推算，按頭骨聽聲音，決生死，斷人判斷，立決父母兄弟妻子十足，命運順倒，時運未遇，成敗興亡，事業得失，婚姻美惡或有難言之事，當面解答，由美國、日本、台灣、泰國、印尼、星馬、菲島回港。掌紋氣運百元。前報七折。上午十時至七時半。星期日假期照常。上海街三四七號閣樓（近油麻地戲院斜對面）

四代老牌 相命最準

鍾應堂相命家
名師 指批命運兼相風水 姓名招牌能反敗為勝
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福判斷獨到
指點前程、接批中外命書料事如神
寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站
請預約電7305528 中午11至8時會客

德輔道西旺舖
連閣及壹至叁字樓招租

中環
南華大厦2580呎
524-0455

AMANO
"安勉勞"電腦系統打卡機
EX3000系列　磁卡使用直駁電腦 AM5000系列

價格廉宜，堅固耐用。有萬年曆，停電後自動調正時間。
雙程通訊
誠通有限公司 電話：5411708

肛門專科 黃忠毅
痔瘺
無論任何嚴重痔瘺
只需一次徹底根治
五代相傳草液噴射
立止痛血速脫頑痔
無痛兇休愈不勝數
德輔道西305 地下 五四六七七五三

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

尖沙咀區
旺舖出租，四仟餘呎，適合酒樓各商業用，電5235967劉洽

全書分十六類 內容包羅萬有 **1991**

作為你的 **案頭顧問**
柯式精美印刷　每册港幣壹佰元
請購備
售書處
香港荷李活道一〇六至一壹六號　電話五四九〇八二
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下　電話五二叁一六三七
北角辦事處渣華道一式七號　電話五六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話七三〇七六八二
已訂閱者請前來取書

時賢評論　香港全貌　法規新編　稅務摘要　圖片精華　交通指南　街道地圖　日用參考　居住須知　郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

下列各處・皆有代售
香港區：
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大厦
齡記書店　德輔道中二二七號
上海印書館　租比利街十九號二樓
三聯書店　域多利皇后街九號
天地圖書　駱士敦道三十號地庫
大方出版　駱士敦道五十六號
藝美圖書公司　天樂里七號
長興書局　軒尼詩道六十五號
東亞圖書公司　德輔道西212號十樓
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
交流圖書公司　大道西247號9字樓
九龍區：
屯門、元朗

港督主持國際消費者協會致詞呼籲
促使烏拉圭貿易談判 減少對壘達美滿成果
香港自由貿易制度對消費者有益處

(特訊)港督衛奕信爵士昨晨主持國際消費者聯合協會第十三屆世界大會開幕禮時呼籲，各國國際消費者協會，應盡他們的影響力，全力支持，減少貿易壁壘，令消費者得益，促使烏拉圭貿易談判，能達致美滿成果。

衛奕信指出，烏拉圭貿易談判，在未來數月間所作的決定，將影響日後多邊貿易制度的運作，更會影響日後是否能夠以最相宜的價格，購得所需貨物，以及消費者會否因某些製造商的特殊利益受到保護而須付出人爲的高昂價格。

他又謂，香港一向都進行自由貿易，他更深信自由貿易對消費者有利，更不會對製造商造成損害。他表示，希望出席者能憑着其影響力，全力支持減少貿易對壘，令消費者能真正得益，促進烏拉圭談判達到美滿成果。

他指出在香港經營業務，不會獲得任何無須與人口貨競爭的保護，在這個情況下，實在難以找到一個比香港更富競爭性的地方。

此外，本地的貨品和服務，須與來自海外的貨品和服務公平較量。香港商人的成功之道，在於了解顧客的需要和心意，迅速順應潮流的轉變，並以顧客願意付出的價錢，在他們需要的時候，以能令他們稱心滿意的方式給予所需的貨品或服務。對香港的消費者來說，這是自由貿易的意義所在。

港督表示，在一九七四年成立的消費者委員會至今已取得相當大的成就。他說，最重要的一點，是該會深受各界信賴，而市民與該會接觸也極爲方便。消委會成立了一個消費者委員會諮詢中心的網絡。

商界人士固然重視消委會作出的評價，消費者亦樂意聽取該會的忠告和意見，而政府在制訂保障消費者權利的法例時，亦會徵詢該會的意見。

港督向與會人士表示，香港目前已有法例處理與消費者有關的各項事宜，以後還會制訂更多有關的法例。不過，單靠法例保障消費者的權益是不足夠的，港督認爲教導消費者小心選購物品，以及了解本身的權益，亦十分重要。

他又謂：香港消費者委員會一直努力不懈，提高本港的公衆意識，而類似今天的會議更會促使我們注意到保障消費者權益的重要性。(寶)

圖：創建「正覺蓮社」與觀宗寺的香港佛教聯合會會長覺光法師，慈祥和善，爲法忘軀，受人崇敬。

本月廿五日起在會展中心舉行
消閒博覽91節目多 體育娛樂老幼咸宜

(特訊)消閒博覽九一將於本月廿五日起，一連四天，假座香港會議展覽中心舉行，屆時將會有各種不同之體育及文娛節目，在展覽廳內進行。

香港貿易發展局高級經理李志生，昨日在記者招待會上表示，世界各地的人士在消閒和體育活動方面，都日漸安排更多的時間和資源，香港人的趨勢亦一樣。香港人的收入和生活水平都不斷提高，相信本地的消閒產品與服務市場在未來數年會有頗迅速的增長。

貿易發展局因應這方面的市場發展，特別舉辦這項博覽會，爲香港的製造商和出入口商提供機會，進一步在本地市場推介消閒和體育用品。至於市民大衆，就可以更加瞭解閒暇活動的潮流。

今年博覽會的重點是介紹體育用品和體育活動。參展的二十九個體育協會除了以資料形式介紹所舉辦的活動和訓練課程之外，並將會在展場內特別設計的示範區內作二十三項體育活動示範。

除了運動方法得宜之外，場地和設備亦是進行體育活動的先決條件。市政局、區域市政局、香港社會服務聯會、香港基督教女青年會及南華體育會將會在四天展期內介紹各自所提供的場地、租借方法、入會資格等。

至於展示的產品則以體育用品種類最豐富，舉例有運動服裝、泳裝、網球拍、羽毛球拍、運動袋、健身器材、爬山設備、快艇、水上電單車、潛水和滑水用具等；其他閒暇活動有關的產品則有攝影器材、樂器、電視遊戲、卡拉OK唱碟及各類唱片、錄音帶、錄影帶、遙控車等。參展攤位共有二百二十個。

博覽會歡迎市民大衆參觀，並可參加幸運抽獎，贏取價值超過二十萬元的巨獎；各參觀者並獲得購物玩樂優待券，可以折扣價格購買物品。另展覽期間並有一連串特備節目，包括Puma主持的運動裝表演、Speedo的泳裝表演，還有健身器材使用示範、電視遊戲挑戰賽等。

圖：昨日消閒博覽記者會，李志生正爲一九九一年香港小姐郭藹明戴上安全帽，準備參加星期日(七月十四日)下午在維多利亞公園舉行的單車錦標賽。

日本冬菇產量 今年減少一成

(特訊)日本冬菇業考察團昨日訪港並推介日本冬菇。

考察團團長小川武廣預計今年冬菇產量因爲受到惡劣天氣影響，較去年減少百分之十左右。雖然中國大陸可以提供大量供應廉價冬菇，但他相信香港人仍然最喜愛選購價高質優之日本冬菇。

小川武廣表示，日本冬菇業是採用傳統原木培殖法，把種子打入原木上，然後放置於森林內吸收大自然精華，加上收成後經過嚴格的品質管理及乾燥程序，所生產的冬菇是其它國家無可比擬的。

他對日本冬菇的發展前景很樂觀。他說：由於現代城市人追求自然健康食品，而日本國內的飲食習慣變得洋化及簡便化後，食用冬菇更加普通。加上得由大學及研究機構證實，冬菇具有抗癌，降低高血壓及膽固醇，和防止骨骼老化等功效。因此，冬菇業發展將會很樂觀。

他又說，雖然中國大陸近年大量出產冬菇，但日本方面暫時亦沒有什麼對策去應付，唯有思辦法去降低成本。

圖：日本冬菇業考察團訪港贈送日本東菇予本港老人中心代表。(本報攝)

菲律賓中央銀行副主管薛臣稱
雖受火山爆發影響 外國投資不會動搖
今年首季香港投資逾四千萬元

(特訊)菲律賓中央銀行高級副主管薛臣昨午出席香港外國銀行代表協會午餐會時表示，即使菲律賓受到皮納圖博火山爆發影響，亦不會動搖外國投資者對菲國的信心，他深信菲國會很快復原。

根據菲律賓中央銀行資料顯示，在九〇年底，外國投資的金額上升了百分之六點四。他表示，該外國投資者主要來自三個國家或地區，分別爲美國、日本和香港，他們的投資金額達外資投資的百分之七十五。以香港來說，九零年來自香港的投資金額亦高達二億二千三百萬元，較八九年上升了百分之八點六，在九一年首季，有四千零八十萬元投資來自香港。

所以，他認爲香港對菲國的經濟發展很大的影響力。

目前，他稱該銀行正檢討多項措施，引進更多外國投資者的資金，從而幫助菲國的經濟發展。他指出，檢討中的新建議會包括信貸，吸引外資在菲國投資。另外，他稱，去年，菲政府曾調整過披索兌美元的價格。他相信有穩定的金融和兌換制度，將會有助政府推行各項發展計劃。

對於近期菲國突然發生火山爆發，他承認火山爆發會影響菲國人民的生活；然而，菲國人民會抱着不懼的精神，共同努力。他又稱，不會擔心外資會因今次火山爆發而影響到在菲國的投資計劃，他有信心菲國經濟會很快復原。(施)

工盟向勞工處要求 檢討勞資審裁工作

(特訊)香港工會聯盟昨天派代表晤見勞工處，就勞資審裁處提供多項建議，工盟促請當局全面檢討勞資審裁處的工作。

工盟發言人李卓人指出，勞資審裁處在七三年成立，設立目的是以「快、廉、簡」爲原則裁決勞資糾紛，但一直以來，當局並沒有對勞審處的運作進行檢討，所以工盟促請當局在現階段進行全面檢討。

工盟又批評勞審處條例中規定，必須在三十天內聆訊糾紛，確保儘速解決任何勞資糾紛，但勞審處卻以行政手法，利用法律漏洞，使三十天內聆訊的規定形同虛設，每個個案往往要輪候多個月至兩個月才可登記申請。

與此同時，第一次聆訊，法官慣常是過堂，又要再等個多月至三個月才有正式聆訊的機會，令到一宗勞資糾紛的裁決起碼要半年時間才能解決。

此外，李卓人又稱，勞審處於去年擴大分散至觀塘、屯門、尖沙咀及西環，但至今年，卻突然將法庭遷至沙田及西灣河，至最近又有傳言表示會將法院集中在西灣河。工盟認爲若設在西灣河，對九龍及新界工人極不方便，工盟建議在搬遷勞審處時，應先諮詢勞工界意見。

此外，工盟更建議增加調查委員及法官，並提議勞審處第一次聆訊應馬上聆訊及裁決。

然而，接見代表的首席勞工事務主任楊智堅稱，勞審處是隸屬司法部，與勞工處沒有直接關係。不過，他稱會安排工盟會晤司法部有關人士，反映意見。(施)

圖：恒寶週年優惠獻禮的七彩寶石鑽戒及兩錢套鐲戒

公司清盤私人破產 上半年較去年增加

(特訊)政府在今年頭六個月，總共勒令超過三百宗有限公司強制清盤及私人破產，比去年同期超過三成，亦是八五以來最多的紀錄，而且破產亦有增加的趨勢。

今年頭半年，最高法院共審批了一百六十六宗勒令公司清盤及一百三十九宗私人破產案，比去年同期批出的二百三十五宗，多了接近三成，而最多破產個案是在八五年的頭半年，共有三百九十七宗。

破產管理處高級註冊主任黃景安稱，涉及勒令清盤的行業包括製衣業、飲食業、洗染業及投資機構，而涉及私人破產的人士包括進出口商、提供私人擔保的公司董事。他稱，當中以製衣業清盤的個案較多。

黃景安稱，清盤破產案件有增加的趨勢，原因是近年的經濟不景導致。因爲早幾年的香港經濟相當好景，生活蓬勃，資金能週轉，故此便少有這類欠債案件。而現時經濟較以往差，故才多了這類案件。不過這上升的趨勢仍會繼續，但機場的興建會否令香港經濟好轉而令案件少，便要慢慢研究。

他稱，超過四成受影響的工人，都透過法庭入稟申請索償，而破產管理局在今年頭半年共派發六千三百幾萬債款，較去年同期多了二千幾萬。

特稿

香港佛教聯合會會長創辦正覺蓮社
覺光大師尚未選傳人 皈依弟子却有廿萬衆
在港建觀宗寺保存觀天台宗風

香港佛教聯合會會長，世界佛教僧伽會副會長覺光大師，今年七十三歲，但截至目前爲止，大師還沒有選定「衣鉢傳人」，但當他在本港及海外弘法時，皈依弟子共有二十萬衆，這是十分罕見的事。

覺光大師進入佛教圈，過程曲折離奇，且富於戲劇性，而今日成爲佛教徒崇敬的大師。且聽道來：

覺光大師姓谷，名成海，一九一九年五月十六日在中國東北遼寧省海城縣虎莊村誕生，世代務農。覺光大師自出娘胎，就不沾葷腥，四歲起常隨母到寺院進香，十歲時，揚州高旻寺青一禪師到東北化緣，特別喜愛谷成海小孩子，他也十分敬慕青一禪師。而禪師離開虎莊村時，與谷成海依依不捨，黯然神傷。

青一禪師向南行，稍後，他發覺有一個小孩子跟隨自己，原來就是虎莊村的小孩子谷成海。禪師詢問何以跟來？小孩說：「我要出家」！禪師雖然再三勸告小孩回家，以免父母思念，但小孩堅決要跟隨禪師而出家，禪師無奈，帶着「小沙彌」到上海「海會寺」掛單，後來再轉到浙江「天童寺」。不久，該寺放戒，但是「小和尚」年未足十三歲，根本不能受戒，青一禪師又不知去向。天童寺圓瑛老法師知悉個中經過後，指示將小和尚引來一看，正驚有器，圓瑛老法師打破傳統慣例，准許小和尚受戒，取法名「覺光」。

圓瑛老法師因要到其他地方講經，將覺光引薦給寧波觀宗寺寶靜大師，覺光在弘法學院住了數年，研讀經、律、論三藏內典，尤爲寶靜大師賞識。

一九三九年，寶靜大師在香港荃灣創建「弘法精舍」，寫信去寧波觀宗寺，囑把有志的僧青年來港住讀，覺光即被指定來港，當時尚未滿十九歲。後來「弘法精舍」發生挫折，不能繼辦下去，一些僧青年返回上海，但寶靜大師單獨留下覺光，在九龍粉嶺靜廬住下。寶靜大師離港外地弘法時，寺內法務均由覺光料理。

一九四二年，覺光由港前往廣東韶關「南華寺」，親聆虛雲老和尚講解教義，後轉往廣西桂林，再在桂平縣西山「龍華寺」住下。

第二次世界大戰結束後，覺光大師重返香港與大德海仁法師、融慈法師、筏可和尚、竄亭法師、茂峯法師、茂蕊法師、陳靜濤、王學仁、林楞真居士等，重新組織香港佛教聯合會，集體領導香港四衆佛弟子。現今，覺光大師成爲碩果僅存的創辦人，且出任會長已有廿五年了。

覺光大師在港已有五十多年，他在新界粉嶺創建的香港「觀宗寺」，於一九七八年落成。該寺是佛教天台宗道場，紹衍中國浙江寧波四明觀宗講寺而得名，藉以保存四明教觀天台宗風。

三十年代初期，覺光大師在香港跑馬地創立「香海正覺蓮社」。目前正覺蓮社共擁有三間安老院、一間中學、三間小學、一間特殊教育學校，一間幼稚園。

最前何善衡夫人李寬德捐出二千萬港元，作爲何李寬德慈善基金會，而將其利息施贈，已超過五百萬元；該項捐贈乃由「香港正覺蓮社」覺光大師接受者。

覺光大師在國際宗教界享有盛名，他在海外工作，都放在佛教事業方面。由一九六二年參加曼谷「世界佛教友誼大會」開始，覺光經常率隊參加世界佛教的會議。

近五年來，覺光大師爲「弘法利生」事業，穿梭來往世界各地，主持各種法會，佛像開光，傳戒及參加國際性的宗教會議等等。一九九〇年，覺光大師曾經前往英、法、美、加、德與東南亞各國，永不言倦，誰以此爲樂。

覺光大師認爲香港的僧伽太少，青年人出家人少，大師因此感覺擔心；但他發現台灣的青年人出家較多。

覺光大師所著「現代佛學基礎」一書，掀起學習佛學研究高潮，深受海內外讀者歡迎。

一九八四年，中英政府簽署聯合聲明，一九九七年七月一日，香港主權回歸中國政府，因而成立香港特區政府基本法起草委員會，覺光大師被委任爲委員之一，替香港未來各大宗教爭取自由及權益。(本報記者白浪)

地產專欄

中英政府簽訂機場諒解備忘錄
地產市場前景美好 興旺週期將會持續

——龍山行 吳桂行

中英政府爲新機場計劃的「諒解備忘錄」是一份重要文件，標誌着中英合作道路上又解決一項困難，亦說明香港發展路上少了一絆腳石。地產市場因着今次所取得的協議，興旺週期將會持續。

其實，這份協議的內容不是最關鍵，中英那一方較爲着數亦不是最關鍵，最重要乃雙方取得共識，避免再在傳媒上或會議桌上互相批評，互相爭持。

其間能給予人信心，穩定等感覺。

香港過渡期中，最重要乃信心和穩定。地產市場興旺與否，信心和穩定亦是主要因素。

中英雙方今次協議，僅爲「諒解備忘錄」，此諒解二字，實在有意思。

支持興建新機場，基建是我們長久以來的立場，基建對一個地方的發展實在重要，提高經濟效益和改善生活質素極有幫助。

機場和基建是與鄰近地區競爭的一個重要策略，這些東西做得好，其他地區不是那麼易明趕得及。

機場和基建推行，對建築和地產業有極大幫助。

香港地產已由過往集中城市核心的發展模式改爲擴散模式，因着基建推行，此擴散速度加快，而前景亦會更廣大。

政府決定不更改新機場地點，亦即全港最大的島嶼將會有發展上的新生，前景無可限量。

香港內部經濟將會維持一段長時間活躍，通脹加劇是無可避免的事實。

通脹加劇上升，樓價亦會隨着上升，物業仍然是最多人保值和對抗通脹最重要的武器。

英國希望光榮退出，中國希望光榮接收，香港人則關注這個地方是否繼續可以做生意、工作、生活和享受的地方。

英國若能與中國合作，給他一些面子，相信英國不難管治餘下日子，保持原本的照耀。中國在九七後可以向世界證明，香港在回歸中國後，仍然安定繁榮，最有效和實際的方法乃給予香港人高度自治，高度自管，減少不必要干預，用香港人辦事方式去做經濟政策，香港定有前途。

土地建設和地產事業的情況如何，是香港前途好壞優劣的寒暑表。

地產有前途，香港亦有前途。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　7月8日

股票	買入	賣出	升跌
長實	18.70	18.95	−0.40
九燈	20.65	20.90	−0.25
港燈	12.35	12.60	+0.25
九倉	9.35	9.55	−0.05
置地	8.30	8.50	−0.10
滙豐	27.60	27.90	+0.70
和黃	15.40	15.65	−0.50
怡和	35.50	36.00	−0.50
太古A	20.75	21.05	+0.05
新鴻基	20.55	20.80	−0.40
恒基	12.25	12.50	−0.10
國泰	8.75	8.95	−0.15

倫敦金融時報指數　1891.30　(−20.50)

黃金白銀　(截至凌晨二時半)

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	370.6	371.1	370	370.5	+0.40
8月期金	372.1	372.6	371.5	372	+0.40
9月期銀	4.52	4.55	4.48	4.50	−0.03

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	371.35	370.25	370.50	+0.50

紐約外滙市場　(1美元兌外幣)(1英鎊兌外幣)　(截至凌晨二時半)

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7590/10	1.6280/90	1.8080/90	1.5620/30	138.60/70

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.75	5.8125	5.75	5.8125	5.8125

紐約杜瓊斯工業指數　2919.95　(−12.52)

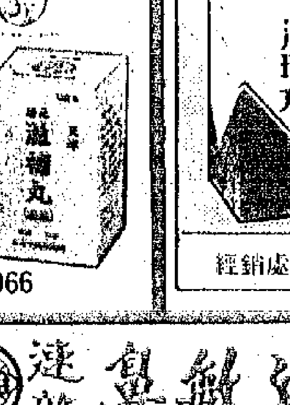
東京平均股票價格　22176.17　(−722.17)

新鴻基資料研究有限公司提供

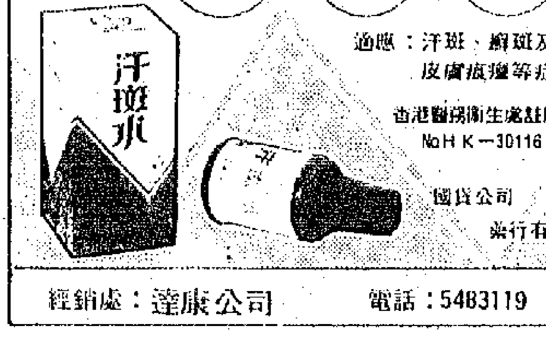
丹霞山中國旅行社統籌 (住宿風景區遊覽時間更充裕)
丹霞之旅 擁有景區、賓館、車隊、遊船
觀日出、賞雲海、遊錦江 893-4838
三天團晚星湖輪往及韶關特快空調火車各一程
四天深圳—韶關特快空調直通火車來回
實事求是 傲視同儕
贛州、梅嶺、南雄、始興、丹霞山 $858 / $798 硬座 四天團 軟座 $938 / 868
寶晶宮、獅子岩、南華寺、丹霞山
九龍十八灘漂流 四天 $950 三天 $798
坪石—金鷄嶺—古佛岩—南華寺—丹霞
丹霞山、獅子岩、南華寺三天 $698
丹霞山 三天套票 兩人 三人 四人 保証住宿丹霞 $630 $900 $1100
九龍十八灘漂流套票 $298
湖南長沙鐵路旅行社聯合主辦超值八天團
長沙、天子山、袁家界、張家界、常德、索溪峪、金鞭溪、桃花源
不到黃獅寨 到了袁家界 枉到張家界 勝過黃獅寨 行程多姿多采 空調特快臥舖往返 $1980
售全國各地往返火車票及機票
絲綢之路高級團 (加遊臺天祁連山冰川奇觀)
蘭州、武威、張掖、酒泉、嘉峪關、祁連山、敦煌 8天$7688
吐魯番、烏魯木齊、天山 11天$8998
西安 太原 臨汾 運城七天$4680 中華民族的重要發源地 黃河壺口大瀑布 雙程航空 直通車往返
風景如詩如畫 三連、瑤寨 小北江 陽山遊 連南 行程最豐富 三天團 $798 晚星湖輪往 四天團 $990 港穗直通車
長城旅行社 POTARIA Ltd. (牌照號碼:350943)中國旅遊協會會員
專辦中國綫的旅行社 573-0285 332-0139 891-7182 332-0130
灣仔莊士敦道226號富嘉大廈一樓6室
旺角彌敦道582號信和中心地庫B22室

"生飛滋"呀 唔駛怕 殺菌消炎我最佳
特效 口腔靈 噴霧劑
國貨公司、藥行有售
本品味道清涼甘香，經常使用，能確保口氣清新；更具殺菌消炎、止痛除臭功效，可預防細菌感染。對口腔粘膜潰瘍(俗稱生飛滋)、牙週炎、喉嚨痛、牙爛口臭及煙酒過多，睡眠不足引起的咽喉不適症狀，具有良好的療效。是現代防治口腔疾患的佳品。
經銷處：瑞安公司 電話：5660415

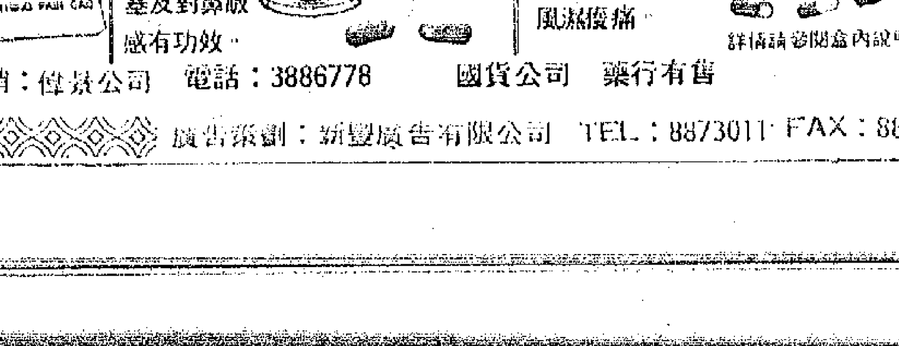
天津 培元滋補丸
功能：扶正固本，養陰培元，補氣血、療虧損，強壯機能，止久咳除寒痰。
適應：病後失調、陰虛內損、痰多久咳、畏寒畏熱、氣血兩虧、體弱多病、頭昏眼花、夜尿頻多等。
純中藥製劑 絕無副作用
國貨公司・藥行有售
經銷處：協成公司 電話：4150966



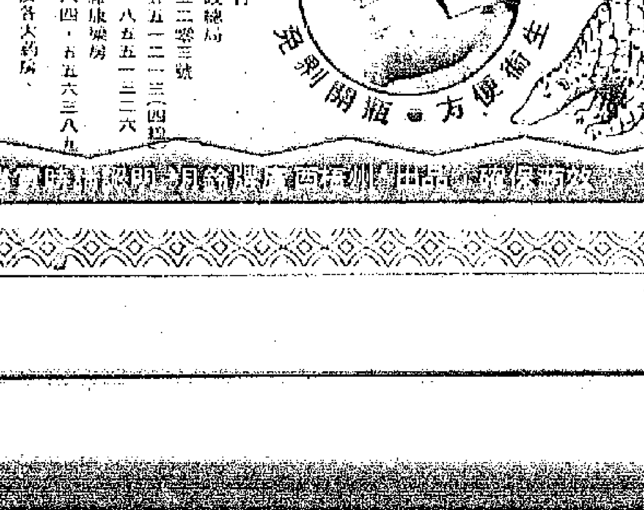
汗斑水
適應：汗斑、癬斑及皮膚痕癢等症
香港醫務衛生處註冊 No HK−30116
國貨公司 藥行有售
經銷處：達康公司 電話：5483119



920鎮痛膏
功能與主治：活血化瘀、驅風逐濕、舒筋活絡。四肢麻木、跌打扭傷、肩腰梗痛、腰肌勞損等。
速效鼻敏通
功能：辛溫疏散、芳香通竅、解毒消炎。用於鼻竇炎引起之頭痛、頭暈、鼻塞及對鼻敏感有功效。
速效風痛精
功能：驅風祛濕、通絡除痹、消腫止痛。適應症：手足麻痹、腰骨疼痛、腰肌勞損、風濕痠痛。
詳情請參閱盒內說明書
總經銷：偉景公司 電話：3886778 國貨公司 藥行有售



月鈴牌 雙料穿山甲精
功能：通血解毒 濕解癢
*本品處方獨特，君臣藥配製得宜，經常服用，可促使皮膚豐澤潤滑，更具抗病強身之功！
本品特點：雙料強力配方，藥效宏大；每次一瓶，份量準確，保證療效；服用方便，安全衛生；天然純中藥配製，絕無副作用；正廣西梧州地道出品，確保藥效。
*各類皮膚痕癢，男女濕熱、陰癢、頑癬、暗瘡、粉刺等症。
雙料配方 藥效宏大
每次一支 份量準確
介紹期間，特價每盒HK$68.00
衛生方便・瓶開即服
總經銷：大東行 通訊：香港郵政總局信箱一二二零三號 電話：八五五一二一二(四線) 圖文傳真：八五五一三一二六 澳門分銷處：維康藥房 電話：八四七八四，五五六三八九 港九國貨公司及各大藥房均有代售



廣告策劃：新豐廣告有限公司 TEL：8873011 FAX：8876647

新導演雖可望突破 周潤發無意再冒險

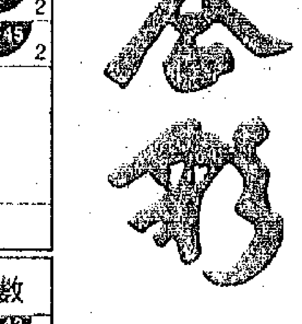
對張艾嘉說法有所解釋如今不再做培訓新導演神聖工作

成龍、劉德華、洪金寶、梁家輝與虞宗華等港台最賣座小生主演的「火燒島」，早前在台灣公映，破了紀錄。如今，香港的粵語拷貝亦已配成，將被安排於暑假檔期，在嘉樂院線，盛大聯映。由於該片演員衆多，一般的戲，在處理上頗放……

靚次伯年屆近九旬 眼疾嚴重絕少外出

四叔靚次伯，退出舞台兩年多，很少公開露面，日前黃超武茶會叙舊中，四叔亦有出現，他的視力很差，已是八十七歲高齡了。四叔患眼疾白內障，曾經施過手術，而且也不會悶。他每天睡足九小時，晚十時半就寢，早上六時半起床，梳洗之後，吃點早餐只……己也會哼兩句的。四叔表示：每日很容易打發時間。

六合彩



新導演雖可望突破 周潤發無意再冒險

金公主要求穩健吳宇森林嶺東有外埠市場

周潤發對於張艾嘉指他來去祇拍吳宇森、林嶺東兩位導演的影片可能欠突破的說法，他解釋金公主旗下的導演之中，以林嶺東、吳宇森在外埠有最多市場，金公主以高薪聘請他拍片，自然要保險，今年因爲他的拍片量比較少，所以公司優先叫他演出吳、林的影片，其實任何導演的影片他都會拍，但首先要有好劇本，再加上金公主同意便可以開拍，至於新導演的影片他就多數不會演出了，因爲在金公主的立場，也不會冒險讓他拍一些完全沒有保險的導演。

早幾年發仔已捧過不少新導演，所以他曾經培訓過不少新導演，至了此階段，已經不再是由他去做此保險任務，拍新導演影片實難可以創新，但是如果新導演質素差亦可能害了演員，現在的發仔，拍片會很小心，不可能冒險，與一些合作純熟的導演合作，彼此可以取得默契，他肯定可以拍到保持水準之作，至於有說欠缺突破，他認爲見仁見智，要視乎劇本的題材才知道影片會否有新意。

•對張艾嘉說法有所解釋如今不再做培訓新導演神聖工作

關之琳明赴英渡假 帶備衣物送給契女

將順道轉往意大利和法國等地避暑

關之琳已拍完了手上的片約，她已定明天飛往英倫，主要是探望乾女兒。

金燕玲的女兒早已指腹爲契的，故此關之琳對這位契女特別愛惜。

記者問關之琳可有帶什麼禮物給BB女？她表示：帶些海味給金燕玲，又爲BB女買些衣物，BB女長得很快，上次帶去的衣服已經不合穿着了。

關之琳稱：目前BB女牙牙學語，給她電話時常常學講話，她媽咪教她唱歌曲給乾媽聽。BB女如今已有十八個月大，這得父母相當開心的。

關之琳表示：她自己是很喜歡小孩子的，所以她會更加珍惜與乾女兒的關係。

她覺得如果將來自己有了兒女也希望他們有乾爹乾媽的，而且越多越好。

今次往英國之後，將會順道往意大利、法國等地遊玩，因爲夏天香港太熱，反正現在沒有戲在身，可以到歐洲避暑，選擇不同的環境作爲渡假，估計會在八月初返香港協助「黃飛鴻」的宣傳工作。

•關之琳將赴歐洲渡假順便探望契女。

•陳法蓉羅慧娟感情好出雙入對有如孖公仔。

港姐冠軍出身有知名度自稱片酬超值 約好羅慧娟黎美嫻 陳法蓉九月遊歐洲

陳法蓉自台拍了造型照返港，便與羅慧娟出席「逃學威龍」的午夜場。

日前陳法蓉是到台北拍攝「千人斬」一片的古裝造型照。又到深圳登台演唱。阿蓉是初次拍古裝戲，更要開始要學中國古典舞，兩周後便去台灣開工。

該片有洪金寶，王祖賢等主演的，阿蓉認爲能與影壇之大哥大一齊演出，可算是非常幸運。最近她又接到元彪公司的新片約。「火頭大將軍」演出。另有兩部片約在洽談中。她覺得在此淡市中，能有兩三部片拍攝已經不容易。

陳法蓉稱：她的片酬雖然是比出道時增加很多，但仍然是超值的。

阿蓉本身是港姐冠軍，有了知名度但所取片酬不多，因此在娛樂圈的價值比起那些初出道的高很多。

她表示拍第一部片「靚足一百分」後，又拍下三部電影，片酬是按部遞增的，不過嚴格講，現在還是超值的。

阿蓉當選港姐冠軍之後，獎品之中有些歐洲雙人來回機票，雖然已經過了期，但准延期兩次，但至今年九月不去的話便無效了，所以今年九月她約好羅慧娟，黎美嫻等一齊往歐洲遊玩，免得浪費了機票。

七彩銀幔

有傾有講 老行

關之琳幼時染大病 奉信天主不藥而癒

「先排去泰國旅行，聽講你哋玩得好唔開心喎，點解搞到咁唔開心呢？」問

關之琳，早前她與幾位友好去泰國旅行，返港之後，頻頻對人表示很激氣。

「因爲天公不作美，去泰國個幾日，遇啱雨季，天天都落傾盤大雨，玩鬼玩馬咩。」關之琳嘟着嘴說。

「咁呢個假期點過呀？」

「唔係日日喺酒店瞓大弟囉。」

「咁不如喺香港瞓大弟好過，至低限度慳番機票同酒店房租啦。」

「我都係咁話，不過下一次會精啲去旅行之前，先打聽目的地嘅天氣變化先至決定行程。」

「你哋有冇拜吓四面佛，或者拜會吓法師呀？」因爲差不多去泰國的藝人都少不免會去拜神求福的。

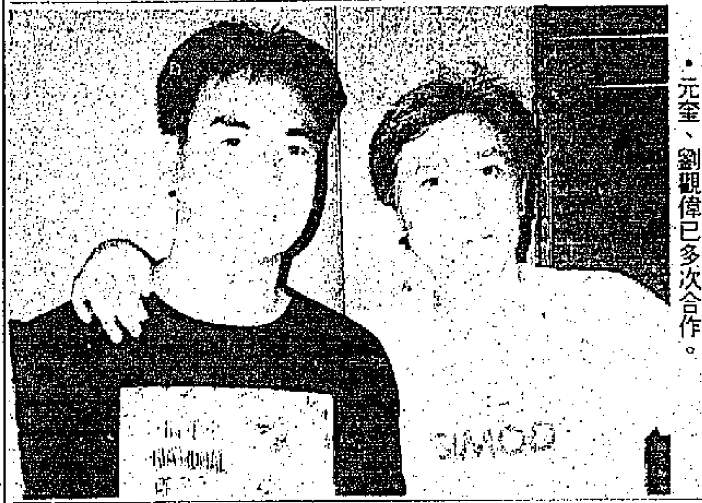
「乜都冇，因爲我係天主教徒。」關之琳說。

「都冇乜見你去教堂嘅？」

「我認爲每一種宗教都係尊人向善嘅，只要自己有向善之人，唔去害人，咁就唔駛日日去唸經唸佛去教堂。」關之琳有她獨特的見解。

「其實你本身係唔係好虔誠嘅呢？」

「我會經常在心中記掛信天主，而且我細個嗰陣，曾經有過一次大病，醫極都唔好，後來媽咪叫我晚晚都誠心祈禱求天主賜我身體健康，結果眞係好咗，你話奇唔奇呢。」亦因爲此事，令她相信天主的力量。



•元奎、劉觀偉已多次合作。

論成龍受傷無礙 證明利智之言

阿炳信箱

成龍拍"雙龍會"之外景中一場被追斬之戲，不慎面部被斬傷，血流披面，不過，佢用紙將血漬抹去之後，不肯休息，又不肯去醫院縫針，認爲兩吋左右之傷疤，乃係好閒之事，且佢之血特別濃，好容易埋口者也。事實上，一如成龍所言，佢之傷口，不用搽藥止血，好快便有血流照樣拍戲，完全不受到任何影响。有人認爲：成龍咁搞法，認眞牙煙，因爲，所傷佢把刀，好容易有破傷風菌者也，若然不幸染上破傷風，咁就大劑矣。阿炳亦認爲友好之言有理，所謂有備無患，搵醫生打枝防破傷風嘅針，以策萬全，豈非更好，事關好多關懷佢之影迷，都唔想佢有乜唔妥。上次佢喺歐洲重傷之時，經已有不少影迷，爲佢寢食難安也，成龍唔顧自己，都要顧吓其他人嘅感受，何況，仲有個最關心佢、最疼惜佢，遠在澳洲之媽咪呢？不過，亦有人話：此次所受之傷，只係區區兩吋左右之傷口，與佢以前多次受傷比較起來，簡直係小兒科，且亦由此可以見到，成龍正如利智所言，佢係天子托世，左右有神靈保祐也，故此，多次受傷，亦可大事化小，化險爲夷，不過，俗語有謂：小心駛得萬年船，阿炳奉勸成龍，凡事都係小心的較爲保險。

個子雖短自信心强終能走紅港台影壇

郭富城敬佩劉德華 下月將赴台錄唱片

郭富城在台灣走紅後，如今在香港也受到片商紛紛羅致拍戲，手上片約就有四部。

阿城各項條件不俗，最可惜是生得較矮，不夠高度。他自己認爲不夠高並不重要，只要有自信心，而且藝人要懂得珍惜及把握機會在圈中有很多身材夠高外型英俊的男明星到今仍然浮沉於藝海之中。

郭富城以前曾試過去考模特兒，在量度身體時，指他每個部分都欠一吋始合標準，例如身高欠一吋，胸圍等等均欠一吋。始夠條件當選爲男模特兒。及後他考入電視台舞蹈組，曾經多次調他到話劇組演出，當時他亦擔心自己不夠高度難當演員。

阿城現時在拍「呂樂傳」，在片中飾演劉德華的兒子，曾經連續拍了三晚通宵戲，華仔指導新人演戲時很有心機，所以他很敬佩華仔。

目前阿城有四部片約，不敢過份濫拍。台灣有歌迷會，希望盡可能與他們保持聯絡，八月中他會到台北灌錄第三張國語唱片，即使拍戲不能抽空，他也要盡量抽時間在八月份去台灣錄唱片的。現時四部片約分別是李修賢一部，劉德華一部與及二友公司兩部，亦很快開拍了。

擬拍五虎系列電影 苗僑偉希望做反派

苗僑偉表示五虎將上映了幾天，口碑很不錯，他總算有些少安慰，不過「五」片肯定不會拍續集，因當初拍此部片的時候，根本沒有留下拍續集的伏線，不過他與五虎成員傾談過，五人都有意思在將來拍五虎系列電影，五虎再度合作演出，但每次討論的題材都沒有連貫性的，未拍「五」片之前，五虎派是虛有其名，五人的感情並不是太好，當初祇是因爲無線的安排，再加傳媒的報導，才令外界以爲五虎的感情很好，但實際五人是很少往還，但五虎合作拍了此部片後，五虎的感情就眞是增進了，所以拍此部片是有很深意義。

無論此部片能否令五虎賺大錢，但最少五個人可以得回一種珍貴友情，五個人曾經齊心去做過一件事，將來再拍五虎系列電影，他是希望由劉德華做導演，而他則嘗試演反派。

火燒島 暑假期推出 卡士陣容勁

捧彈唱 吹

成龍、劉德華、洪金寶、梁家輝與鹿宗華等港台最賣座小生主演的「火燒島」，早前在台灣公映，破了紀錄。如今，香港的粵語拷貝亦已配成，將被安排於暑假檔期，在嘉樂院線，盛大聯映。

由於該片演員衆多，一般的戲，在處理上與故事結構上，均比較鬆散，難以一氣呵成。不過，喜禾老闆在看過該片後，認爲此片之劇本極爲完整，氣氛營造亦相當不錯，而且各人均有機會表現，不會因爲演員多而紊亂，導演處理得出色，劇中人的角色與性格，均有條不紊。雖然以往一些在台灣收得好的香港影片，在香港公映時票房不很大，但多數理想，相信這部片一定可以爲香港觀衆受落，因爲片中主演大多數都是香港的影星。另一方面，香港已經有好長一段日子沒有陽剛片推出了，這部片被安排在暑假推出，相信一定會受歡迎。

打慣工唔願做老闆 元奎新公司不開戲

赴台爲一部新片物色一名清純女主角

元奎早前去台灣爲一部影片物色一個女主角，本已找到一個，但他卻嫌對方夠清純。故要再物色，心目中是想找一個剛中學畢業，有少許工作經驗的少女，年齡約十六、七歲，就好似是羅美薇、袁潔瑩剛拍「開心鬼」時的形象差不多最合適。明年他會與吳思遠合作拍一部西片，以前兩人亦合作拍過兩部西片，劇務與在港拍戲差不多，拍西片事前已做足準備功夫，戲開拍後便不能再改劇本，他覺得這樣發揮不大，港產片可以臨時改戲，只要掘到新題材便加插在戲中，對一部電影有好處。

他與劉鎮偉聯合執導亦有好處，自從合作過之後，才發覺到二人合作可擦出火花，與對方極之合拍，而二人合組的華爾街公司先前拍了兩部片，由於開一間公司需要龐大的開支，他發覺做打工仔爲電影公司拍戲，比起做老闆更好賺，所以公司已不再生產。

陳百祥將赴美買馬 望能擁有五六十匹

拍戲賺錢雖多不及做練馬師有滿足感

陳百祥在本月十三日會去美國買十幾隻新馬，有部份馬匹已有朋友認購，稍後日子便會到紐西蘭、英國及澳洲等地方選購馬匹。

阿叻初時擁有廿多匹馬，一年之中曾有二十三匹馬是跑過頭馬，成績不俗，而一個馬廄擁有五、六十隻馬已是極限，他希望可以做到此極限，他相信很快便可以做到。

他說購買小馬其實是有很大好處，等到馬匹成長之後，便可以出賽，而其中有一隻更爲他帶來不少榮譽，倘若之後可以再勝出日本與墨爾砵當地的盃賽，他將會是全南半球的馬王，更可以增加不少收入。

有說拍戲賺錢的收入更多，而且不需要冒風險，阿叻說無疑拍戲是賺錢，但卻不及做馬主有滿足感，滿足感是金錢也未必買得到的，既然現在能有此機會做到自己想做的工作，當然不能放棄。

•阿叻做馬主和練馬師有滿足感。

靚次伯年屆近九旬 眼疾嚴重絕少外出

梨園點滴

四叔靚次伯，退出舞台兩年多，很少公開露面，日前黃超武茶會叙舊中，四叔亦有出現，他的視力很差，已是八十七歲高齡了。

四叔患眼疾白內障，曾經施過手術，但難以完全復完，他的右眼比左眼嚴重，他要在三寸之內才可以認清楚對方是誰人！

所以他平時很少外出，就算外出也要親人摻扶，在家有女兒和媳婦照顧，不看電視節目，只聽收音機，或聽電視節目，有時聽到粵曲，也就特別興奮，偶然間自己也會哼兩句的。四叔表示：每日很容易打發時間，而且也不會悶。

他每天睡足九小時，晚十時半就寢，早上六時半起床，梳洗之後，吃點早餐只是飲鮮奶到九時又再睡一回。

中午便到公園步行，以前是早上晨運的，現在因眼疾視覺不靈，改了中午到公園散步，他是獨個兒去散步，不必要人陪。

四叔認爲他雖然視力弱，但左眼仍然看到大路，分辯黑白。

呂少玲衰在亂講話 兩次受傷得到教訓

呂少玲前晚在一間鬼屋拍戲，她表示在這些地方拍戲確是有點心怯，以前曾有兩次亂說話的紀錄而撞板，令她不敢再在陌生的地方胡亂說話。

第一次是拍「天使行動」續集，在開鏡的那天晚上，在一間荒廢的屋拍戲，該間屋有魚池，魚池還養着魚，拜神有燒肉，她便將燒肉當作魚餌在池邊釣魚，但卻無魚上釣，她便說：「這間可能是鬼屋，連魚都係鬼，有燒肉都唔識食。」

開工第一日，她要拍一場撞穿門的戲，平時拍這些鏡頭是很普通的，但當日卻不知爲何扭傷頸骨，結果頸梗了三日。

另一次是在大埔郊區拍另一部戲，工作人員叫她埋位，而她當時正在化粧，便向工作人員戲言：「啱化粧連鬼都見唔到我。」之後她與一名武師拍對打戲，結果不小心被對方飛腳踢至整個人都飛退牆邊，兩人都是無辜受傷，她相信是自己衰多口所得的教訓。

麥德羅不會多心 珍惜與女友感情

東風西雨

麥德羅較早前去了馬六甲拍片，但因工作証未出，佢便留在當地玩了幾天，直到工作証出了，才可以正式開工，在馬六甲一個小島遊玩，他最喜歡游水，去到熱帶地方，自然會離不開陽光與海灘。

在馬六甲逗留期間，有不少熱情影迷送禮物給你，雖然他拍片不多，但是當地卻有不少影迷認識他，而且有些影迷主動向他求愛，嚇得佢不能隨便出街。

原來當地的女孩子很喜歡港星，以下嫁港星爲榮，如果佢要在當地找女友，肯定可以找到很合意的美女，但佢已有親蜜女友，不會再對其他女孩子有興趣，早前與女友鬧分手，到最近才復合，所以特別珍惜，不想再有變化。

過一、再兩年，如果事業穩定下來，佢希望成家立室，製造一個小家庭。

佢的女友是好女孩，能夠和他在一起，他不會再多心，兩人相識了七年，明年結婚也是適合時候。

劉嘉玲慨嘆遭遇 盼重拾校園生活

鏡射傳眞

由大陸來香港，劉嘉玲已有十年，加入娛樂圈的日子也有八年，她感覺這十年苦多過甜，但生活總比在大陸時候好，然而，卻不及香港女孩子幸運。她說：「我不是在香港出世，初來到香港時，我捱得很辛苦，現在已經完全適應了。」

「現在名利都已擁有，是收成的時候嗎？」

「算是苦盡甘來，但未到收成的時候，有時我會想，我的人生歷程是較爲崎嶇的，我前面是遇到過不少困難，也許，外間的人以爲我是平步青雲，其實，我是付出過不少精神與心血。」

「若果可以再給你選擇，你會照樣選擇這條路加入娛樂圈嗎？」嘉玲沉思了一會，有點猶豫的說：「如果可以再給我選擇：：我會再入學校讀書。」

「你想再讀書？」

「係，我眞的喜歡讀書，可惜，在國內讀書沒有英文，還記得有一句說話，所做『唔讀ABC，照樣幹革命』，當時考試，若果是交白卷，更加可以得到表揚，所以，令到人不想讀書。如有機會，錢賺夠了，我會考慮到外國讀書，重過校園生活。」

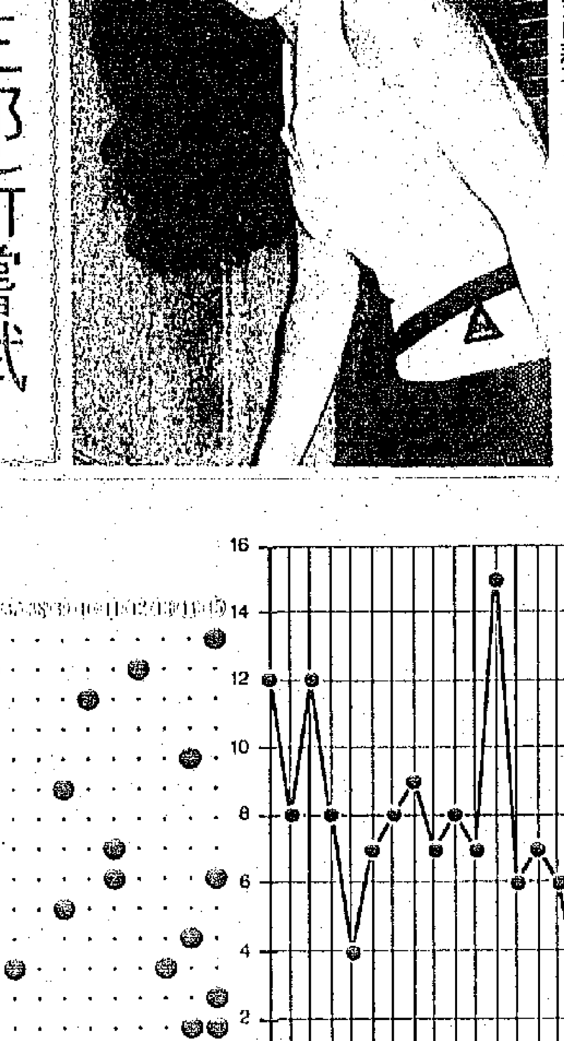
坂東玉三郎新嘗試 舞台反串演楊貴妃

櫻花寶島 伊丹 楊光

日本藝能界中，該以坂東玉三郎爲美男子，他不僅在扮相方面、酷似美男，就是平時的外表，也是一位很大方而又俊美的男性。他家學淵源，其父爲日本最具盛名的坂東妻三郎，專演古裝舞台劇，後來在電影方面，更是蜚聲影壇。

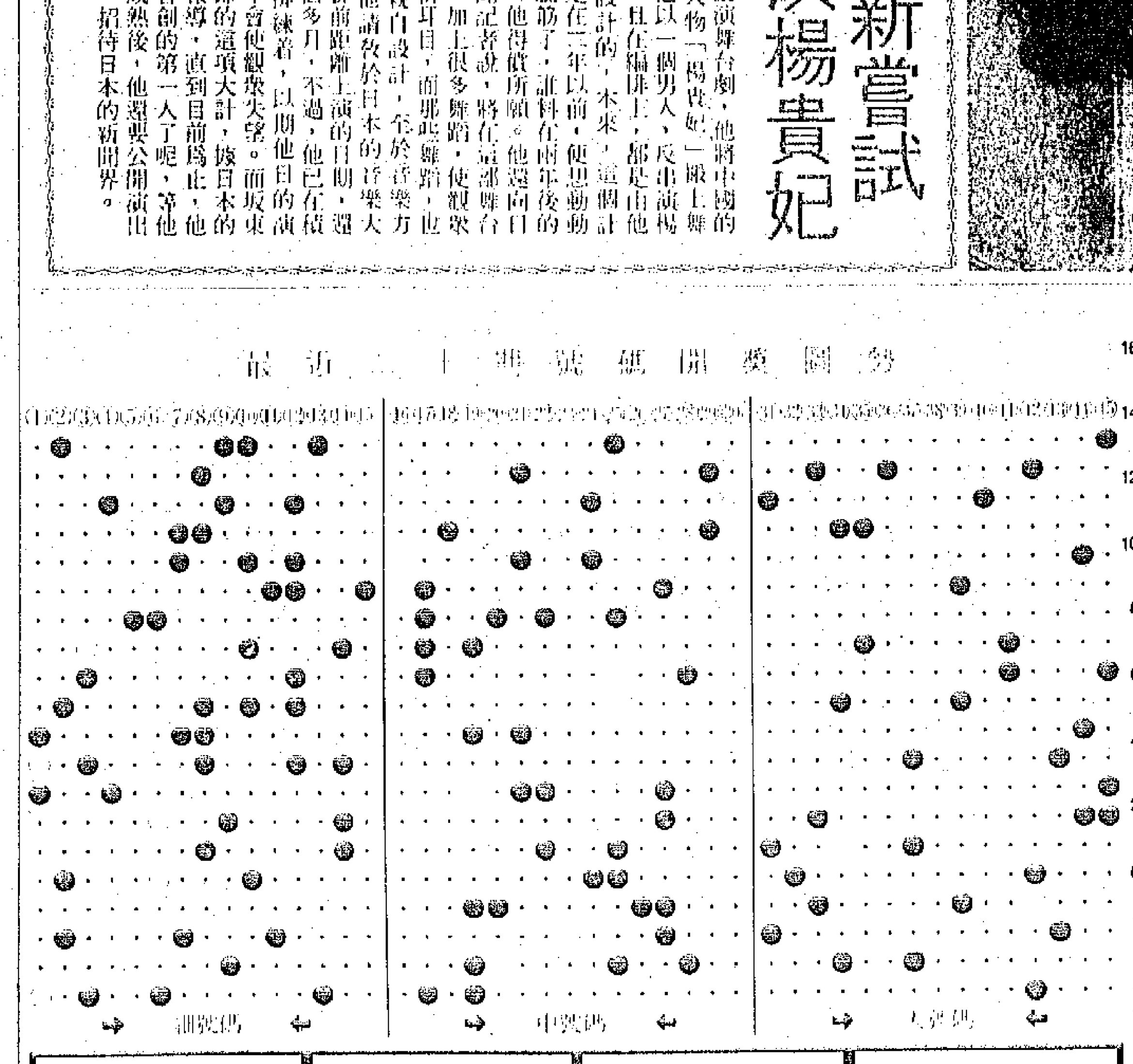
而坂東妻三郎早在六十年前，紅透了日本，而現在的坂東玉三郎乃繼承其父的遺志，仍然是走上其父之藝術的道路，他最近向記者發表談話，而且是公開招待記者。

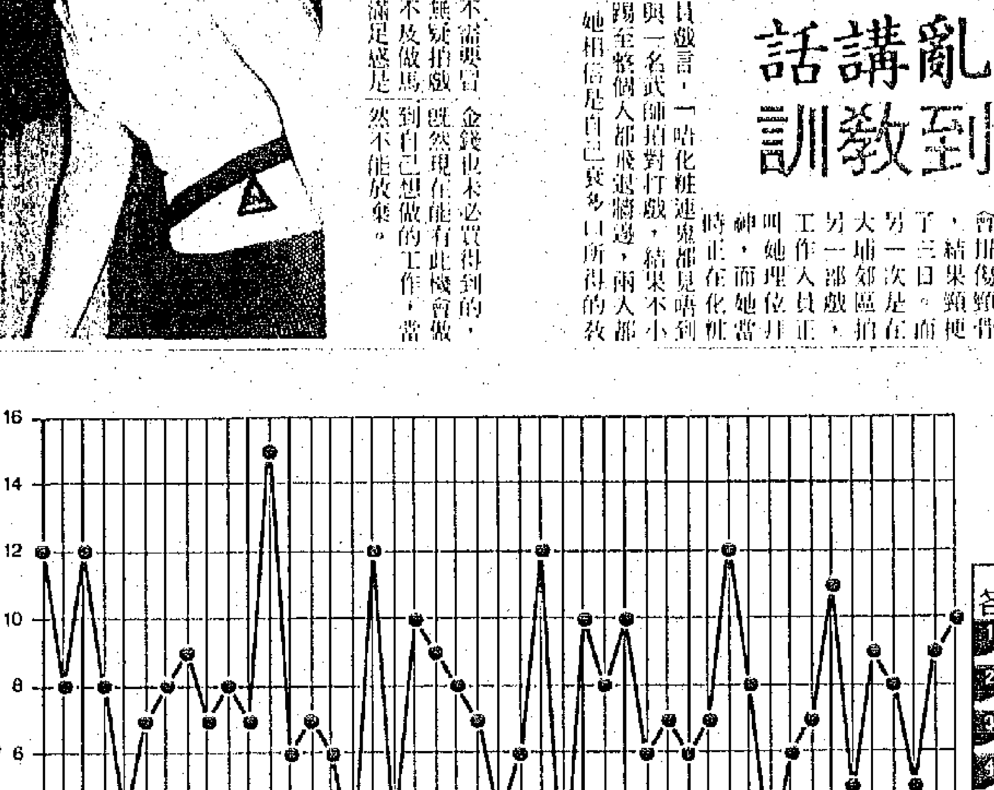
據說他定了一個計劃，將在今年的冬天，亦即是十一月十三日到十七日，在大坂市的戲院上演舞台劇，他將中國的歷史人物「楊貴妃」搬上舞台，他以一個男人，反串演楊貴妃，且在編排上，都是由他精心設計的，本來，這個計劃，是在二年以前，便思動動這個腦筋了，詎料在兩年後的今天，他得償所願。他還向日本新聞記者說，將在這部舞台劇上，加上很多舞蹈，使觀衆可一新耳目，而那些舞蹈，也是他親自設計，至於音樂方面，他請教於日本的音樂大師。目前距離上演的日期，還有四個多月，不過，他已在積極地排練着，以期他日的演出，不會使觀衆失望。而坂東玉三郎的這項大計，據日本的雜誌報導，直到目前爲止，他還是首創的第一人了呢，等他排練成熟後，他還要公開演出一場，招待日本的新聞界。



•呂少玲自嘲經常衰多口惹事。

最近三十期號碼開獎圖勢





可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
20 37	1 25	9 41	29 10

第五十二期六合彩今晚攪珠，上次大號碼組僅得一個，今晚可能會扭轉頹勢，宜倍加留意，尤以㉛㉛及㊹三個機會最大。

而細號碼應會逐步轉弱，①可能連開，②⑨⑭宜作爲配搭。中號碼⑳㉕㉗三個屬首選，值得追捧。（港）

近期旺門號碼：

8 14 19 25 27 37

十期盲門號碼：

5 15 16 18 29 30 35 36 40 41

各號碼與上次開出距離期數

1: 0	8: 5	15: 14	22: 5	29: 16	36: 18	43: 2
2: 2	9: 1	16: 14	23: 2	30: 13	37: 1	44: 6
3: 0	10: 4	17: 0	24: 4	31: 2	38: 9	45: 6
4: 7	11: 2	18: 16	25: 1	32: 4	39: 3	
5: 13	12: 8	19: 0	26: 3	33: 3	40: 17	
6: 0	13: 0	20: 1	27: 2	34: 1	41: 11	
7: 2	14: 5	21: 7	28: 1	35: 12	42: 0	

最近十期各號碼開出次數

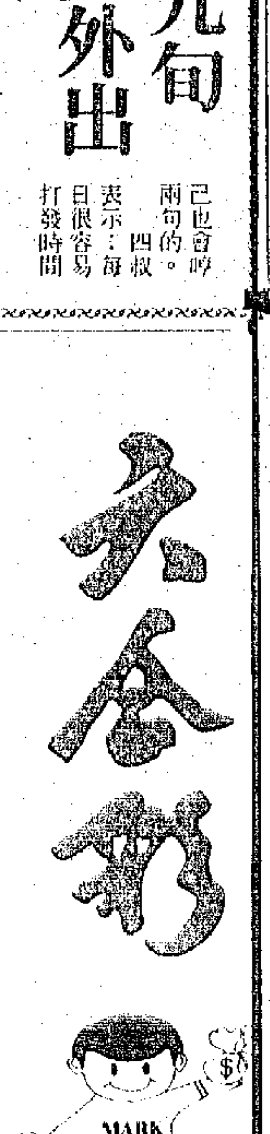
1: 4	8: 3	15: 0	22: 2	29: 0	36: 0	43: 2
2: 2	9: 2	16: 0	23: 1	30: 0	37: 3	44: 2
3: 2	10: 1	17: 1	24: 1	31: 2	38: 1	45: 2
4: 1	11: 1	18: 0	25: 3	32: 1	39: 1	
5: 0	12: 1	19: 5	26: 1	33: 2	40: 0	
6: 3	13: 1	20: 2	27: 4	34: 2	41: 0	
7: 2	14: 3	21: 2	28: 1	35: 0	42: 3	

自45個號碼起計開出次數

1: 25	8: 25	15: 25	22: 20	29: 27	36: 17	43: 16
2: 22	9: 22	16: 16	23: 14	30: 21	37: 17	44: 22
3: 27	10: 21	17: 24	24: 21	31: 26	38: 23	45: 18
4: 25	11: 25	18: 14	25: 22	32: 20	39: 29	
5: 16	12: 33	19: 27	26: 17	33: 19	40: 17	
6: 24	13: 17	20: 30	27: 24	34: 32	41: 26	
7: 23	14: 22	21: 18	28: 26	35: 31	42: 22	

今年以來各號碼開出次數

1: 11	8: 10	15: 6	22: 6	29: 10	36: 3	43: 6
2: 9	9: 7	16: 3	23: 5	30: 6	37: 6	44: 9
3: 12	10: 8	17: 12	24: 6	31: 8	38: 7	45: 9
4: 7	11: 8	18: 4	25: 12	32: 7	39: 12	
5: 4	12: 16	19: 11	26: 3	33: 7	40: 5	
6: 7	13: 6	20: 10	27: 11	34: 12	41: 9	
7: 8	14: 7	21: 7	28: 8	35: 8	42: 9	



二月中旬以來天氣情況惡劣
日菇產量料降一成 出口量亦相對減少
受中韓貨統銷價格不升反趨軟

（特訊）據日本冬菇業者聯團團長兼日本冬菇農業協同組合連合會常務理事小川武廣表示，預期今年冬菇受到惡劣天氣影響而使產量較去年同期減少一成至約一萬噸。此外由於日本冬菇之內銷市場持續增長，使日本冬菇的出口量亦相對減少。

小川武廣指出，由於日本於二月中旬氣溫轉暖及隨日下雨，惡劣情況下，將導至今年收成只達去年九成左右，而且以香信系之薄小菇類爲多，冬菇類除了東北地區以外全面減少。

上週末未能突圍而上兼無消息
美元兌馬克回挫
市場人士認爲美元要在一點八關持穩才可反彈回升
美電回跌至七七六關口英鎊上揚
同業拆息閃縮短錢息跌長錢息硬

港滙指數報一一四點二，下跌〇點一。

銀行同業拆借活動，市勢亦略見閃縮，中長錢拆息在活躍的交易下收好，但隔晚錢在供應多下而步軟。業內人士表示由於有商業貸款在進行，預計短期內港元拆息會維持穩中略堅。

隔晚拆息開六厘半，最高六厘六二五，最低五厘八七五，收市五厘八七五，跌半厘；一週錢拆六厘六二五，升四分一厘。

長錢拆息，一個月期六厘六八七五，跌十六分一厘，兩個月期六厘八七五，升八分一厘；三個月期七厘，六個月期七厘二五，均升八分一厘。

上週公佈的美國六月份就業數字對經濟好轉的趨勢尚未能給予一個明確的訊號，歐元與亞元利率相應呆定。

歐洲美元利率，一個月期六厘〇六二五，兩個月期六厘一二五，三個月期六厘一八七五，六個月期六厘半，九個月期六厘七五，十二個月期七厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘一二五，兩個月期六厘一二五，三個月期六厘一八七五，六個月期六厘半，十二個月期六厘九三七五。

改革積極經濟基礎優厚
捷克市場需求樂觀
入口限制迅速放寬個體貿商活躍

（特訊）捷克在東歐國家走向改革開放聲中並不示弱，加上它本身經濟基礎不薄，對入口管制亦迅速自由化，本港目前對捷克出口雖然不多，但未來的發展潛力卻甚可觀。

據香港貿易發展局新近市場報告，捷克現政府的改革傾向十分強烈，在九一年一月頒布的一系列措施便是要將集中控制的經濟改爲市場導向經濟。

改革的措施包括削減補貼，開放物價、發行可對外變換的貨幣及擴大私有化。

捷克的經濟有其優勝及弱點。優勝的一面是工業基礎強大和具備高度技術的工人，因而被認爲是東歐國家當中最具潛力成功改革其經濟。負債八十一億美元是甚少，原本的貨幣、金融及工資政策亦有助於遏止通脹。

但該國目前仍然要面對的問題包括經濟正處於負增長，改革帶來的失業和通脹，私有化的進程未能跟上。

捷克政府早在八九年便將入口限制大爲放寬，只是新增的入口商缺乏外滙支持，但入口政策是愈趨開放，私人入口商是愈來愈活躍，並可自由換取外幣。

前的中央入口制度是完全瓦解。

對本港的出口商來說，當地新增的入口商在訂購規模方面是及不上原有的對外貿易組織，但在時移勢易之下，港商的注意力也得隨之轉移到新增的貿易商人身上。

港金續淡微升五元
本地倫敦金收市報三七一

（特訊）昨日港金仍淡，收市微升五元，報三四三一。本地倫敦金收市三七一·〇五美元，升八十美仙。

白銀價格再度急升及美元閃縮，對金市有利好作用，但昨日金價僅輕微上升，反映市勢疲弱，前景並不妙，短期間對金市不宜樂觀。部份市場人士相信金價在美元反彈及銀價轉低時，可能會跌破三六五的支持關口，不妨拭目以待。

南斯拉夫局勢仍未明朗，雖然聯邦政府與斯洛文尼亞達成和平協議，但仍有內戰危機，不過，市場人士亦擔心蘇聯及產金國隨時大手拋售，入市興趣始終不大。

昨日九九金開市價三四三八，稍後跌落三四二五，爲全日最低價。下午做價綏升，收市價三四三一，較前市收市價升五元。

8/7/91				
結算月份	開市買價賣價	結算價變動	最高／最低價	成交
金期貨（美元、安士）				
91年7月	372.0/373.0	372.5 +1		
91年8月	374.0/375.0	374.5 +1		
91年9月	376.0/377.0	376.5 +1		
91年10月	378.0/379.0	378.5 +1		
91年12月	382.0/383.0	382.5 +1		
92年2月	386.0/387.0	386.5 +1	386.5/386.5	4
92年4月	390.0/391.0	390.5 +1		
92年6月	394.0/395.0	394.5 +1		
黃豆期貨（六十公斤 港元）				
91年7月	UNQ	135.8 0	135.8 135.8	1
91年8月	UNQ	138.6 0	138.6 138.6	4
91年9月	130.8	130.8 −3.4	130.8 130.8	2
91年10月	UNQ	128.0 0	128.0 128.0	1
91年11月	UNQ	127.8 0	127.8 127.8	1
91年12月	UNQ	128.0 0	128.0 128.0	1
			總成交	10
原糖期貨（磅 美仙）				
91年9月	10.40	10.40 0	10.40 10.40	4
91年10月	9.36	9.39 +0.03	9.39 9.36	8
92年1月	9.16	9.24 +0.05	9.24 9.19	6
92年3月	9.05	9.10 +0.05	9.10 9.05	5
92年5月	9.03	9.07 +0.04	9.07 9.03	4
92年7月	9.04	9.07 +0.03	9.07 9.04	4
			總成交	31
港元利率（每點二十五元）				
91年9月	9190 9240	9215 0	9215 9215	1
91年12月	9180 9240	9210 0	— —	0
92年3月	9170 9230	9200 0	— —	0
			總成交	1

仲量行發表物業市場調查指出
次季商廈市道轉穩
住宅投資較旺工業樓市續呈平靜形勢

歐洲金融早市
美元回軟金價企穩
白銀及白金價亦堅

美元在東京市場
兌日圓稍下跌

本港外幣行情

91年7月8日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	776.50	777.10
美鈔	每百	774.70	776.40
美票	每百	775.90	777.00
英鎊	每鎊	12.57	12.63
加拿大元	每百	678.40	679.90
西德馬克	每百	425.50	427.00
瑞士法郎	每百	494.30	495.80
法國法郎	每百	125.20	126.70
荷蘭盾	每百	378.40	379.90
澳洲元	每百	594.10	595.80
紐西蘭元	每百	439.50	441.20
日圓	每萬	560.50	562.00
台幣	每百	26.80	28.80
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	278.10	279.60
新加坡元	每百	440.30	441.80
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓圜	每萬	102.00	112.00
E. C. U.	每個	8.7470	8.7820
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港滙指數		114.2	(-0.1)

夏季食米消費減少
每週出倉量反映比較涼季少一千噸
適合夏令需要食料 部分品種較暢銷 酒樓及家庭用均多

美工商貸款額
略呈下降

（特訊）據外電報道：聯邦儲備局表示，截至六月二十六日止一週內美國商業銀行的工商貸款額，撇除承兌票據外下降七點三六億美元，報三〇七三點八億美元。包括承兌票據在內的工商貸款額下降九點〇七億美元，報三〇八九點六億美元。

德國法庭裁定投資稅後
奧地利與瑞士未見資金異動

【德累斯頓電】瑞士與奧地利財長表示，德國法庭裁定投資收益稅項後，瑞士與奧地利兩國並無見到任何不尋常的資金流入。

歐美赴華觀光客 料復八八年水平

香港黃金及白銀市價

1991年7月8日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3429	3431	+5
期金（8）月	374.5	374.5	+1
本地倫敦金	370.4/370.9	370.8/371.3	+0.8
飾金	3720	3720	—
飾白金	4150	4150	—
白銀	353	353	—
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3420	3430	+2
富格林	2850	—	—
金楓葉	2920	2940	—
鴻運金	2920	2940	—
鷹揚	2920	2940	—
銀條（十両）	443	449	+5

利昌金舖有限公司提供

加國衰退雖已至谷底
復甦速度却緩慢

澳元呆定靜待突破
紐西蘭元微升因機構有吸納

本港漂染業仍在淡季中
染料銷量尚告減少
預計到了八月才開始轉旺，歐洲印第科染料訂價報降。

五月份平均七成四
酒店住率微跌一點
客房實際租出量增百分八

台幣兌美元
做價向軟

（特訊）台北七月八日電：台幣兌美元回軟，收市時以二七點〇五九台幣兌一美元，全日共成七千零五十萬美元，上周末則成二千九百五十萬美元。

外滙經紀表示，台灣滙市與外圍呈反走勢，美元在外圍呈轉軟，但在本土國營企業吸納美元下，美元兌台幣則微升。

紐西蘭六月失業率
達至百分之十點一

【惠靈頓電】紐西蘭統計署宣佈，該國失業人數佔勞動力百分十·一，六月份失業人數從四月份的十六萬零一百人增至十六萬三千八百人。

德工資高企
刺激物價升

港府暫停國際商貸銀行業務
處理方法於瞬間有變
予人以不大成熟之感

（中通社發名文章指出：港府昨（八）日暫停香港國際商業信貸銀行的業務，做法使人感到有點詫異。

競爭者再無餘額可供外銷
泰國米已成爲搶手貨
下半年料達二百萬噸

港元外幣存款利率收市行情

1991年7月8日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	6.625	6.75	6.875
港元	50萬或以上	6.625	6.75	6.875
美元		5.75	5.75	5.75
英鎊		10.9375	10.75	10.6875
日圓		7.00	7.0625	7.0625
澳洲元		9.8125	9.75	9.75
西德馬克		8.5625	8.625	8.75
加拿大元		8.00	8.00	8.0625
紐西蘭元		8.75	8.75	8.75
E. C. U.		9.0625	9.125	9.1875

兩岸經貿管窺

低房租政策年底結束僑房亦漸退還
大陸房地產趨興旺

·仲斌·

股市專欄

指數一度迫近歷史高點
港股走勢先勁升後急挫
恒指報跌十一點以三八八〇點收市
日股續銳跌引發尾市獲利回吐湧現

（特訊）昨（八）日香港股市轉現大幅反覆，市價先揚後抑，成交值雖有大幅回減，惟成值仍有二十六億元，可想見交投仍活，恒生指數首突破今年最高紀錄，且一度與歷史最高紀錄接近，昨日最高曾升至三千九百三十五點，比最高紀錄相差只十四點，惟收市之指數為三八八〇點七三，反比上週收市指數跌一一點九八，全日成交數值仍有二十五億九千五百餘萬元，比上日成值回減七億九千三百餘萬元。

大市變化略感迅速，在昨日上午開市後大市表現仍甚強勁，恒生指數迅而彈升，在開市後半小時恒生指數已彈升三十點。雖然，香港國際商業信託銀行昨日突暫停營業，市場上並沒有若何反應，在上午開市後做價即彈升，一則是接承上週尾市勁升之餘勢，另一則是滙豐控股市價之銳升，對大市亦有帶領的作用，在另一方面，恒生指數迅而突破今年來最高紀錄，對大市之挺升有支持作用，由於歷史高點當前，買家吸購興趣雖仍濃厚，惟是回吐之壓力非輕，在中午段期間，市價雖仍報升，但亦只屬於盤旋偏好而已。午後復市，初時仍保持穩好盤態，惟是由於日本股市之持續大跌七百多點的消息，引致獲利回吐頗增強，由於恒生指數先回破今年最高紀錄，繼而回破三千九百點心理關口，在回破每一階段，自會導致敏感性回吐之增長，致形成市價持續急激回落，收市指數為全日最低水平。

午後市價轉現急降，雖則香港國際商業信託銀行之突然暫停營業消息有一定程度的影響力量，但主要的是受日本股市持續大跌而引發，從大市回落情勢，仍是屬於技術調整性質。

根據聯合交易所全日成交數值有二十五億九千五百四十一萬元，比上日成值大幅回減七億九千三百七十四萬元。至於指數方面，康恒生指數上午十一時之報升二四點三三而為三九一七點〇四，上午收市指數續升至三九二五點八五，下午收市指數回降為三八八〇點七三，比上週收市指數報跌一一點九八，恒生分類指數中，僅金融類報升明顯，其餘三類俱微報低。香港指數收市為二五四二點八四，比上週收市指數跌六點七九，香港分類指數互有榮辱，以金融及工業類升幅較大，其他各類榮辱均屬輕微。所有普通股指數收市為二一七二·五四，比上週五收市指數跌四·四。

由於買家吸購傾向選擇性，故只部份股票交投仍盛，一般之收市價與上週變動仍屬輕微，做價普隨大市走勢而呈現反覆，提升較明顯者計聯合東榮升三分，亞洲證券升四分，東亞銀行升三分，大同泥凝土升一角二分半，金山實業升一角七分半，香港燈升四角三分半，滙豐控股升七角，國際德祥升四分，嘉華銀行升六分，羅氏國際升一角三分半，美麗華酒店升一角半，博富臨升一角二分半，利民實業升一角四分，升閣升二分，東榮鋼鐵升一角，南聯實業升一角半，慶豐國際升二角及裕興建築升七分等。做價低跌稍較明顯者計比莎堡亞洲跌四角，國泰城市國際跌五分，和記黃埔跌五角，金城工商跌三分，港陸國際跌四分，寶光跌一角，孫福記跌一角半及富源國際跌四分等。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	七月	八月	九月	十二月
前結算價	3947	3983	4071	4075
開市	3925/3955	3965/3995	4000/4130	4000/4150
最高	3948	3990	—	—
最低	3900	3937	—	—
昨日結算價	3904	3943	3990	4005
起跌	−43	−40	−81	−70
合約期最高	3960	3990	3950	—
合約期最低	3600	3745	3363	—
成交（手）	2418	598	0	0
未平合約總數	6871	1695	22	0

全日總成交額 3016（手）

大昌集團去年度業績
綜合溢利一億五千萬元
與上一年度溢利接近末期股息每股二十仙

（特訊）大昌集團有限公司昨公佈截至九一年三月三十一日止年度末期業績，除稅後股東應佔溢利一億五千萬元，較上一年同期一億五千八百萬稍減，每股盈利三十九仙，營業額減少百分之二，為二億零二百九十七萬元。該公司建議派發末期息每股二十仙，截止過戶日期由八月十九日至二十七日，首尾兩天在內。

大昌集團主席陳斌於檢討業務時指出，如無不可預料事故，明年收益將因出售慧雅閣而有重大改進。

地產發展業務方面，他謂該公司已於本年度內已完成麋羅爾交加街，慧林閣，並預期於九二年三月三十一日止年度可完成位於加利福尼亞洲 SYLMAR 市 FOOTHILL 及 POLK 及 SANTA MONICA 市 OCEAN SPARY 之兩項住宅物業。至於 SANTA MONICA 市 OCEAN AVENUE 地盤之交易，由於預期之買家沒有完成購買，故此宗交易將可為大昌帶來非常豐厚之利潤，現時大昌已開始興建此地盤，預期九三年一月落成。

至於慧雅閣方面，目前所有單位租客已遷出，大昌正進行翻新工程，工程完成後將全部推出發售，預期大昌可因賬面成本值低在出售後而有非常可觀之利潤。

酒店業務方面，他指該公司有三成半權益之喜來登酒店租住率已因中東戰爭完結後而有所改善，而有一成權益之利園酒店則受到競爭壓力而使入住率較九〇年方面有減少百分之十五。

另據展望，小型住宅單位似乎有過度之投機活動，必需要採取一些措施來維持一個健康之地產市道。寫字樓市道仍處於供應過量及經濟活動放緩之壓力。但跡象顯示這市道很可能將於未來兩年內達到最低點後而回升。工業樓宇市道仍疲弱，有些工業不斷地從香港遷往其他工資較低地區。

該公司於期內共購入三個地盤，提供可發展樓面面積一百一十八萬平方呎，包括位於鰂魚涌地段八七四號（將發展成二十九萬呎寫字樓），紅磡內地段一〇八五號（將發展為五十八萬呎商廈及停車場）及沙田碩園之沙田內地段二八〇號（將發展為三十萬呎商業大廈）。

安歷士國際新股
認購超額二十倍

（特訊）安歷士國際控股有限公司昨日公佈，該公司截至昨日止共接獲超過四千二百份有效認購申請書，超出認購額共十二倍。

該公司董事總經理郭漢青表示，從安歷士新股的認購情況，反映出投資者對集團的管理及將來發展信心十足。

安歷士共發售每股作一元一仙之新股七千五百萬股，並每五股股份送認股權證一份，新股佔全集團股份的百份之二十五，發售新股所得收益在扣除須付開支後，將約達七千五百萬港元。預計新股及認股權證將於七月十八日起上市買賣。是次上市事項由 Somerley Limited 贊助。

目前，安歷士主力設計、生產及開拓一系列電器消費用品的市場包括家庭電器用品、美容用品、汽車附件及照明產品。並正於東莞發展嶄新的生產設施。安歷士預測截至九二年三月三十一日年度的溢利增長將達百分之四十八，主要由於東莞廠房在今年九月投產後，生產水平大幅增加及生產成本下降所至，發行新股後，安歷士及其附屬公司將沒有任何淨借貸。

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	3892.71
10:15AM	3916.06
10:30AM	3922.63
10:45AM	3917.16
11:00AM	3917.04
11:15AM	3925.20
11:30AM	3925.85
11:45AM	3923.25
12:00	3927.95
12:15PM	3929.40
12:30PM	3931.21
變動（點）	+38.50
2:45PM	3921.64
3:00PM	3900.23
3:15PM	3887.24
3:30PM	3880.73
最高	3935.53
最低	3880.37

惠泰國際附屬公司
購國際德祥股及認股證
總代價約二億三千八百萬元

（特訊）惠泰國際宣佈，其持有約七成權益之附屬公司 PINEYARD LIMITED 已達成協議以現金總代價約二億三千八百九十萬港元，向太平洋建設及國際德祥董事總經理陳國強控制之公司出售合共約一億四千七百萬股國際德祥股份及約二千五百萬份認股證。是項交易惠泰應收款項約一億六千七百四十萬元，並獲賬面溢利一億三千[illegible]

[illegible]七百八十萬股，全部為國際德祥之股份[illegible]二十五萬股（佔德祥已發行股本約百分之十六點三）及六百七十萬份認股證（佔已發行股證約百分之十一點六）。

根據公佈指出，PINEYARD 將以每股一元四角五仙[illegible]向太平洋建設出售國際德祥股份及認股證[illegible]太平洋建設已發行普通股及認股證[illegible]各百分之三十四點五。此外，該公司亦以同價向國際德祥董事總經理陳國強控制之公司出售[illegible]

待協議完成後，太平洋建設將委任四位代表加入國際德祥董事局，而[illegible]將辭去董事職務。

聯交所理事會改組
港府考慮強制執行

（特訊）財政司翟克誠就香港聯合交易所未能作出適當改組表示，政府將於數週內向聯交所強制執行理事會改組的要求。

翟克誠發告謂，若然交易所提出的改組建議達成協議，港府將會干預交易所理事會重組，並將考慮採取強制執行有關的要求。

翟氏表示，港府屬意交易所能夠自行作出適合的改組措施。相反，政府便會在幾星期內採取相應行動。不過，交易所發言人謂，理事會將會就重組事宜再度召開會議討論。

在上週五，聯交所理事會會議未能一致通過證監會的改組建議。證監會建議交易所改變理事會結構，取消委任投票方式選舉理事的制度及有關交易所派息問題。

就香港國際商業信託銀行事件
聯交所監察科向會員發出通告應注意事項

（特訊）聯交所監察科昨就香港國際商業信託銀行停業事件向會員發出應注意事項通告。

通告中指出，由於銀監處已指令商業信貸銀行於昨日暫停營業，故此會員在從事交收時應停止使用該行支票，至另行通告為止，而有關該行於七月六日起之支票不能兌現，故此會員亦不應該接受該等支票作為交收用途。

至於會員有該行之戶口亦於昨日起[illegible]等會員將不能再使用該戶口作為[illegible]第六十五條乙項，在扣除商業信貸[illegible]況是否有充夠條件繼續營業。若無[illegible]

技術性調整終於出現

▲昨（八）日本港股市表現相當反覆，成交值雖比上日稍有減少，惟交投依然甚感活躍。上午大市之氣勢仍盛，恒生指數不僅有力突破今年最高位，且亦向歷史最高紀錄進迫，四九點相差亦只有十四點而已。下午因獲利回吐湧現，市價急降，收市指數為三八八〇點七三，比上週收市指數報跌十一點九八。全日成交數值仍有二十五億九千五百餘萬元，比上日成值回減七億九千三百餘萬元，減少之幅度為百分之二十三點四。

昨日市價仍能繼續勁升，使一般股市人士有意外感覺，雖則大市仍具續挺升潛力，但是經接連勁升後，竟稍升幅已不少，況且在歷史高點關前，勢必會有較大的回吐壓力。然而，當昨日上午開市後，市價續強力彈升。

在昨日上午之入市消息多屬利淡的消息，如國際商業信貸銀行突然暫停營業，紐約股市上週尾市頗轉疲靜，而日本股市繼續大跌，昨日之日經平均指數續大跌七百多點，其中尤以國際商業信貸銀行之突暫停業與日本股市持續大跌，儘管此等消息對本港並沒有較大的影響，但在一般股市人士向好之心理上自會有一定程度之阻力。而上午開市後之勁升，只歸咎於係承接上週升之餘勢。亦可以說是由於上午開市之市價仍然保持堅好，遂刺激局部股市人士心理產生亢奮性反應。亦甚此因素，故在昨日下午開市稍後，大市止升回落，回於在高價位水平中，大市回降勢自會稍為急激，以收市指數之低跌幅度與上週連升之幅度比較乃屬大漲小回，且亦是屬於技術調整性質。

▲在昨日各項股票市價反覆低回中，仍有較好表現者計聯合東榮、東亞銀行、寶威、中華造船、大同泥凝土、金山實業、香港燈、滙豐銀行、嘉華銀行、羅氏國際、博富臨、利民實業、升閣、東榮鋼鐵、南聯實業、慶豐國際及裕興建築等。

▲兩邊客大手成交略有增加，較大宗者計聯合東榮以九角八分成交五百萬股，九角七分成交一百五十萬股，鱷魚恤以一元一角九分成交三百萬股，香港興業以三元九角二分半成交一千萬股。合和以三元四角七分半成交一百萬股，三元五角半成交三百萬股，怡和策略以十八元五角成交七十九萬七千股，亞洲企業以一元四角二分成交兩宗一千一百十一萬四千股，善美環球以九角三分成交五百六十萬股，信和置業以三元一角七分半成交二百萬股，一百萬股南聯實業以九元四角成交五十萬股，隆豐國際以五元二角成交一百萬股，隆地控股以八元五角成交六十萬股等。

·天叔·

天德地產去年度
溢利五千萬元
末期息每股三點二仙

（特訊）天德地產有限公司昨日宣佈，該公司截至九一年三月三十一日止營業[illegible]較去年同期上升百分之五點五[illegible]期內有一次非經常性收益二百一十萬，主要是撥六萬八千元，回對聯營公司的準備金所致。該公司每股盈利三點二仙。董事局建議派發末期股息每股一角一仙。

該公司表示，集團對尖沙咀凱悅酒店商場租金收入十分滿意，在簽約的新租戶當中，部份要求選擇一些較低租金的舖位，但集團估計來年租金收入將如九一年般相若。

該公司表示，目前已投資物業包括好運工業中心，此外，該公司謂，隨着中東戰爭結束，酒店業務可以在競爭劇烈的環境下，得以改善本身的業務。不過，集團在外匯率方面卻面對損失，但董事局依然認為應該繼續持有該些外幣存款。該公司過戶截止日期為九月十二至二十日。

和記通訊英附屬公司
收購個人通訊業務

（特訊）和記通訊有限公司昨天宣佈，該公司現已全面收購英國宇航（BRITISH AEROSPACE PLC）旗下經營個人通訊業務的 MICROTEL COMMUNICATION LTD。

根據收購協議，英國宇航會收購和記通訊（英國）百分之三十股權，而[illegible]則繼續持有和記通訊（英國）百分之五股權。

MICROTEL 是英國政府發牌批准在英國設立及經營個人通訊系統的三家公司之一。

和記通訊英國董事總經理 DAVID STEADMAN 表示，收購 MICROTEL 對於和記通訊在英國發展全面綜合性之無線電訊業務極為重要，涉足個人通訊網絡，為和記電訊在英國提供流動通訊服務。

他又說，NORTHERN TELECOM、NEC 及 NOKIA 均是發展及生產個人通訊網絡設備的製造商，和記通訊會與進軍個人通訊網絡，得以與這些世界頂尖的製造商合作，正好符合集團一貫策略，促進集團與摩托羅拉[illegible]及美國電話電報的合作關係。

和記通訊目前是英國提供流動通訊服務規模最大的公司，最近更在當地舖設了一個全國性公眾流動數據網絡，此外該公司亦擁有經營幹線流動無線電話服務的牌照，今年稍後，該公司更會推出第二代無線電話服務。

凱聯國際酒店去年度
全年溢利略過一億
建議派末期股息每股一角五仙

（特訊）凱聯國際酒店有限公司昨日公佈末期業績，該公司截至九一年三月三十一日止營業額為一億八千九百一十七萬九千元，較去年同期增加百分之一點八三。該公司除稅及少數股東權益後溢利一億二百八十五萬九千元，較上一年同期下降百分之六點八六。每股盈利一角九仙。董事局建議派發末期股息每股一角五仙。

該公司表示，鑑於凱悅酒店的盈利貢獻減少及集團為外匯存款提供一批準備損失準備金，故此今年凱聯的除稅後盈利有所下降。

該公司謂，截至九一年三月三十一日止，凱悅酒店的平均房間租金為八百六十五元，較去年下跌百分之八點六，而平均入住率則維持在百分之七十五點八，相對於今年初的百分之七十一點六入住率已見有改善跡象。

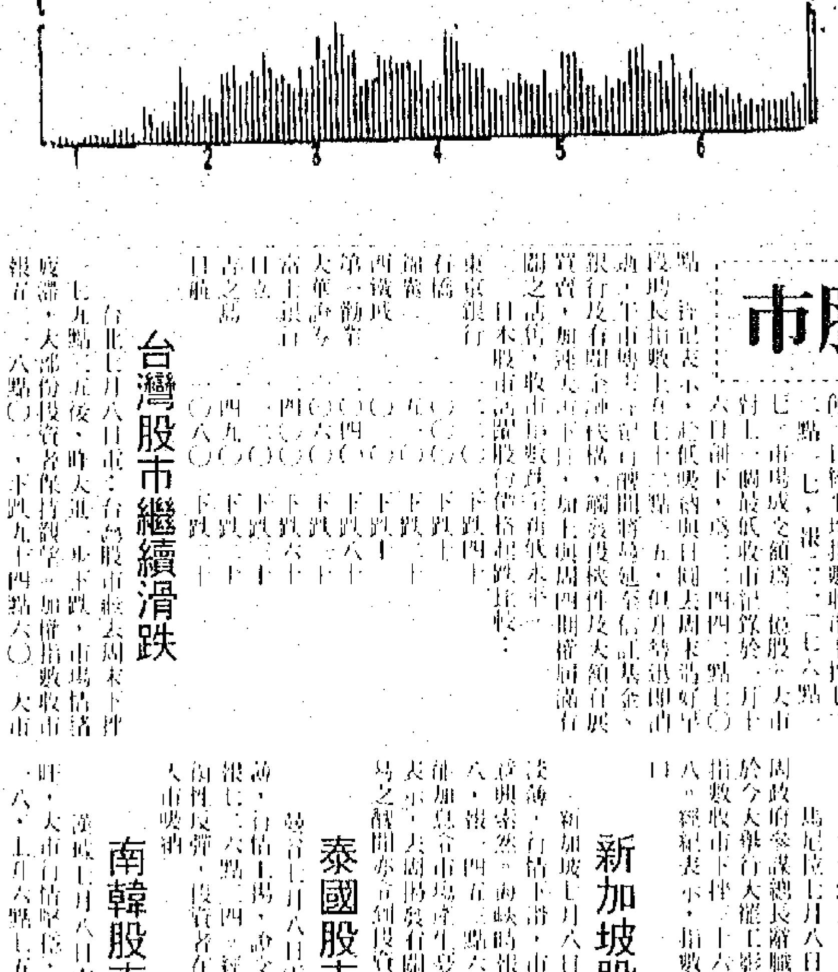
該公司表示，集團的凱悅酒店商場租金收入在九一年三月三十一日止為九千五百五十萬元，較去年同期增加百分之六十六。

預料隨着中東戰爭結束旅遊業恢復活躍，集團在酒店業及租金收入將會獲益。

恒生指數：

恒生指數再衝三九〇〇關口，更一度高達三九三五水平，雖然收市時只跌十一點九，報三八八〇點七三，但走勢仍屬十分壯旺。

是日成交額二十五億九千餘萬，較週五的三十三億八低，顯示回落只是技術性調整而已，以現時情況看，不排除後市可創歷史新高，而目前只不過調整而已。



反映建新機場刺激力大

新機場興建計劃落實的刺激，掩蓋了香港國際商業信貸銀行的暫時停止營業的衝擊。

在過去，若有一間銀行突然暫停營業，無論是本地銀行或是海外銀行，也會對於本港股市，造成很大的衝擊，最直接的是股市下跌而銀行股的跌勢最大。

但是，今番香港國際商業信貸銀行因為外地的業務出現問題，導致本港分行亦受影響，雖是早有防備，但是，為着全港的安全計，不得不作出壯士斷臂之舉，在昨天亦告暫停營業，以觀察外國的動向，而本港則作出相應的措施。

在過去十年來，本港銀團內也曾出現過好幾次的銀行問題，其中還有個別的銀行，因為經營欠佳，而陷於清盤的邊緣，港府方面開始時也曾動用了外滙基金進行營救，但是，這些事情卻一而再地發生，到港府不能長期下出作為支援，到後期乃求請於市場，透過了私人機構進行援助營救。

在過去十年來，雖是出了不少的風風浪浪，但是，也總算是平安渡過。

今番又再出現這種情況，港府方面自然是加倍小心處理。

從一個較為[illegible]的角度來看國際商業信貸銀行本港分行之暫時停止營業，凍結資金，乃是港府唯恐其資金滙走而營救海外之總行分行，因為這麼一來損失的便會是本港市民存戶。

而一個較為樂觀的看法，乃是國際商業信貸銀行的本港分行，其財務狀況正常，而待銀監處進行調查後，確認了其可保障性，便可以恢復正常之運作。

根據來自銀行界的消息，如果本港的國際商業信貸銀行分行，與其總行割斷關係，得到本港之財團加盟支持的話，仍不失是一間穩健之銀行。

股市工商　錢良

公司分析
海裕國際業務策略
增强金融業務發展

海裕國際在去年度（一九九〇至九一年度）變化頗大，先後曾兩次進行重組，先是集團業務重組，其後是為遷冊而重組。且但是在去年度上半年進行。亦由於遷冊重組的關係，改為現行公司名稱為海裕國際控股，而前身海裕實業已成為新控股公司之全資附屬公司。然而，重組後之首年度業績仍有待公布，惟去年度上半年之業績則有顯著增長。

據發表截至九〇年九月三十日止六個月，該集團除稅及少數股東權益後未經審核盈利為三千四百零一萬四千元，比上一年度同期之[illegible]增加[illegible]，增加幅度為百分四十五點[illegible]。每股盈利為十一點九仙增加三點一仙，增加幅度為百分四十四點九。

去年度上半年該集團之營業額有一億五千八百四十五萬元，比上一年度同期之九千二百一十八萬三千元增加六千六百二十六萬七千元，增加幅度為百分七十一點六。期內除稅前盈利為三千七百五十五萬一千元，比上一年度之二千三百六十八萬九千元增加一千一百八十六萬二千元，增加幅度為百分五十點五。

在去年度上半年中，該集團有非經常性項目損失一千零七十七萬[illegible]，而上一年度同期並沒有是項虧算[illegible]期內股東應佔溢利[illegible]，比上一年度同期股東應佔溢利[illegible]。[illegible]

[illegible]該集團去年度上半年業績之增長，主要是冷藏倉庫及證券業務有良好表現，據發表之中期報告，八九年購入擴建之冷藏倉庫業務之營業額及經營溢利均有大幅度之增長，在金融業務方面，期內首四個月證券經紀股務之成交量及盈利同有良好表現，海裕國際控股之前身為海裕實業於八[illegible]

[illegible]

該集團之業務綜合而可分為三大類，計為冷藏倉庫、金融服務及物業投資與發展。[illegible]

·古平·

上市公司消息

▲國際德祥七月十一日公佈末期息

▲港澳發展七月十一日公佈末期息

▲謝瑞麟七月十二日公佈末期息

▲熊谷組（香港）七月十二日公佈中期息

各地股市指數（七月八日）

地區	上日收市	是日收市	升 跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	22898.34	22176.17	−722.17	−3.25%
澳洲（普通股指數）	1536.10	1525.70	−10.40	−0.67%
紐西蘭（柏克萊指數）	1473.00	1475.00	+2.00	+0.13%
台北（加權指數）	5412.61	5318.01	−94.60	−1.74%
南韓（綜合指數）	610.43	617.18	+6.75	+1.10%
新加坡（海峽時報）	1476.65	1453.67	−22.98	−1.55%
倫敦（金融時報一百種指數—7月5日）	2484.70	2474.50	−10.20	−0.41%
紐約（道瓊斯指數—8月7日）		休	息	

各地股市

日本股市持續大跌

東京七月八日電：日本股市昨天創下本年以來新低，日經平均指數收市大幅下挫，經紀表示，繼新聞媒介報導大藏省將宣佈對四大經紀行施加制裁後，買家即從市場消失。[illegible]日經平均指數收市下挫七二二點一七，報二二一七六點一七[illegible]

東京銀行　[illegible]
石橋　[illegible]
鋼管　[illegible]
西鐵　[illegible]
第一勸業　[illegible]
大華證券　[illegible]
富士銀行　[illegible]
日立　[illegible]
吉之島　[illegible]
日產　[illegible]

菲律賓股跌幅仍大

馬尼拉七月八日電：菲律賓股市昨天受去周政府宣佈總長辭職事議，以及通輸工會威脅於今大罷工影響，股價大幅下挫。綜合指數收市下挫[illegible]點，報[illegible]。經紀表示，指數有可能跌破[illegible]點支持關。

新加坡股牛皮偏軟

新加坡七月八日電：新加坡股市昨天交投淡薄，行情下滑，市場缺乏利好消息，投資者意興索然。海峽時報指數收市下跌二二點九八，報一四五三點六七。[illegible]

泰國股市行情靠穩

曼谷七月八日電：泰國股市昨天之投資情緒仍受國防部長事件影響[illegible]

南韓股市彈升明顯

漢城七月八日電：南韓股市昨天受投資者購買[illegible]綜合指數收市報六一七點一八，上升六點七五。[illegible]

紐西蘭股輕微報升

威靈頓七月八日電：紐西蘭股市昨天收市輕微上升，市場未有堅穩走勢。[illegible]柏克萊指數收市報一四七五點〇〇，上升二點〇〇。[illegible]

澳洲股市跌幅亦大

雪梨七月八日電：澳洲股市昨天在日本股市下挫及期指沽盤壓力下，澳洲股市昨大市下跌，普通股指數收市下跌十點四，報一五二五點七〇。[illegible]

台灣股市繼續滑跌

台北七月八日電：台灣股市繼去周末下挫[illegible]後，昨天亦跌，市場情緒疲弱，大部份投資者保持觀望，加權指數收市報五三一八點〇一，下跌九十四點六〇[illegible]

吉隆坡股輕微報低

[illegible]

英國股市開盤偏軟

倫敦七月八日電：經紀表示，英國股市昨天在[illegible]開盤偏軟。[illegible]金融時報一百種指數[illegible]

利淡消息湧現趁勢調整
港股在高水位回落

下跌認股證

	收市價	升跌%
	0.520	−16.12
	0.580	−7.93
	0.055	−6.78
	2.050	−5.74
	14.800	−5.73
	44.750	−5.29
	1.870	−4.10
	4.950	−3.88
	1.040	−3.70
	0.260	−3.70

香港股市行情表(一)

成交金額： 2,595,408,427
成交股數： 1,107,826,991
恒生指數： 3,880.73　−11.98
1991年 7月8日（星期一）

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字為恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.40	021 聯合企業⬆	12.30	12.40	12.40	12.30	12.40	12.40	+0.10	+136	11,968	147,919	3.20	7.34	8.26
2.75	662 亞洲金融	2.525	2.525	2.50	2.50	2.525	2.525	—	—	249,585	628,275	0.65	10.82	5.94
0.98	129 泛海國際	0.74	0.75	0.73	0.72	0.74	0.73	−0.01	−88	1,426,000	1,057,840	0.19	1.65	106.29
18.40	023 東亞銀行⬆	17.70	18.40	17.80	17.90	18.00	18.00	+0.30	+88	1,463,086	26,557,438	4.64	15.48	3.47
4.10	123 嘉宏國際	3.65	3.675	3.65	3.65	3.675	3.65	—	—	2,752,419	10,055,712	0.94	8.04	6.57
	110 中國東方													
1.45	121 紀港證券	0.96	0.98	0.96	0.95	0.97	0.97	+0.01	+126	501,000	483,740	0.25	69.29	0.51
0.46	106 Crusader	0.226	0.238	0.226	0.23	0.231	0.23	+0.004	+83	4,128,000	955,370	0.06	—	—
10.00	440 大新金融⬆	9.60	10.00	9.65	9.75	9.80	9.75	+0.15	+97	210,124	2,058,976	2.51	10.60	4.92
3.10	757 F.P.Banc	2.375	2.525	2.375	2.425	2.475	2.475	+0.10	+35	1,112,050	670,896	0.64	13.03	—
1.69	142 第一太平	1.29	1.32	1.28	1.28	1.29	1.28	−0.01	−120	1,196,000	1,556,260	0.33	4.99	6.25
0.232	214 第一太平資產	0.182	0.182	0.182	0.182	0.184	0.182	—	—	1,230,000	223,860	0.05	—	—
1.88	053 國浩集團⬆	1.80	1.88	1.80	1.83	1.84	1.83	+0.03	+89	7,071,000	13,133,590	0.47	11.88	4.37
31.25	011 恒生銀行⬆	30.00	31.25	30.00	30.75	31.00	30.75	+0.75	+59	3,603,127	110,298,597	7.92	16.71	3.25
13.10	145 建屋貸款	11.40	—	—	—	11.50	11.40			—	—	2.94	6.60	9.65
28.40	005 匯豐控股	27.10	28.00	27.20	27.70	27.90	27.80	+0.70	+56	8,940,656	246,642,054	7.16	14.44	5.61
1.76	183 嘉華銀行	1.54	1.63	1.57	1.59	1.60	1.60	+0.06	+37	1,194,000	1,912,650	0.41	10.29	2.84
5.50	197 倫太保險	5.50	—	—	5.50	5.70	5.50	—		—	—	1.42	—	—
0.73	376 萬勝證券	0.58	0.60	0.59	0.60	0.60	0.60	+0.02	+40	262,000	156,340	0.15	272.73	—
1.46	222 閩信集團	1.18	—	—	—	1.18	1.18	—	—	600,000	690,000	0.30	16.25	1.69
1.40	495 百利大	0.91	0.92	0.90	0.90	0.91	0.91	—	—	210,910	190,146	0.23	—	—
1.80	226 萬眾財務	1.53	1.54	1.52	1.52	1.53	1.52	−0.01	−133	248,000	377,840	0.39	24.76	3.29
0.425	227 大眾國際	0.385	0.375	0.37	0.37	0.375	0.37	−0.015	−14	96,000	35,920	0.10	18.23	5.41
2.475	086 新鴻基公司	2.30	2.375	2.275	2.275	2.30	2.30	—	—	2,851,791	6,661,555	0.59	9.61	6.52
1.14	265 德利投資	0.83	0.85	0.84	0.81	0.84	0.84	+0.01	+111	116,000	98,000	0.22	31.94	4.76
0.53	258 湯臣太平洋	0.375	0.38	0.36	0.36	0.365	0.365	−0.01	−44	4,410,000	1,646,010	0.09	—	—
2.60	349 友聯銀行	2.325	2.375	2.325	2.325	2.35	2.35	+0.025	+123	208,000	490,425	0.61	11.86	6.38
	274 大華銀行													
39.50	096 永隆銀行⬆	38.50	39.50	38.50	39.00	39.25	39.00	+0.50	+107	47,160	1,837,430	10.05	12.30	3.63

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 冠亞商業	0.91	0.92	0.90	0.89	0.91	0.90	−0.01	−101	4,733,000	4,341,960	0.23	9.32	6.00
2.45	271 亞洲證券	1.83	1.90	1.86	1.85	1.87	1.87	+0.04	+67	1,335,000	2,513,360	0.48	34.63	6.32
1.08	024 寶威集團	0.76	0.85	0.79	0.81	0.83	0.82	+0.06	+16	2,710,630	2,233,294	0.21	10.58	2.91
1.56	025 其士國際	1.33	1.38	1.35	1.35	1.36	1.35	+0.02	+101	306,000	417,040	0.35	8.01	3.33
2.525	116 周生生	2.25	2.25	2.20	2.175	2.225	2.20	−0.05	−57	782,000	1,738,250	0.57	5.10	8.64
0.475	367 莊士機構	0.38	0.38	0.37	0.365	0.375	0.375	−0.005	−90	1,425,000	537,800	0.10	—	—
0.51	508 其士盈豐國際	0.405	0.41	0.405	0.40	0.405	0.405	—	—	1,816,000	740,540	0.10	6.31	4.10
1.08	441 寶隆洋行	0.84	0.88	0.86	0.85	0.87	0.86	+0.02	+64	330,000	286,400	0.22	9.28	5.80
1.68	704 嘉利美商	1.37	1.40	1.37	1.37	1.38	1.37	—	—	644,000	891,900	0.35	—	—
	264 公和祥									暫停買賣				
16.60	013 和記黃埔	16.00	16.00	15.50	15.40	15.60	15.50	−0.50	−29	4,451,580	70,302,407	3.99	13.42	4.19
5.40	155 華基泰集團	4.15	4.175	4.05	4.10	4.125	4.125	−0.025	−136	1,148,000	4,719,000	1.06	13.27	12.12
1.28	175 志正國際	1.02	1.00	1.00	1.00	1.04	1.00	−0.02	−67	2,000	2,000	0.26	13.21	8.00
36.50	015 怡和控股	36.00	36.25	35.50	35.75	36.00	35.75	−0.25	−128	1,096,324	39,218,508	9.21	10.11	3.10
4.125	100 怡和國際汽車	3.775	3.80	3.75	3.75	3.775	3.775	—	—	131,905	497,353	0.97	8.15	8.74
19.30	208 怡和策略	18.50	18.60	18.30	18.40	18.50	18.40	−0.10	−139	1,470,839	27,162,395	4.74	6.70	1.69
18.00	209 怡和策略(優)	17.90	17.90	17.90	17.80	17.90	17.90	—	—	10,100	180,750	4.61	—	2.79
1.14	174 嘉盛集團	0.69	0.70	0.69	0.69	0.70	0.69	—	—	358,000	249,920	0.18	9.13	3.62
4.85	194 慶劍興	4.575	4.675	4.50	4.50	4.55	4.55	−0.025	−138	316,250	1,465,313	1.17	8.40	6.60
	070 德智發展									暫停買賣				
0.97	478 名力集團	0.93	0.96	0.91	0.92	0.93	0.92	−0.01	−104	5,094,000	4,793,440	0.24	8.01	1.09
0.47	218 王集團	0.42	—	—	—	0.42	0.42	—	—	—	—	0.11	—	7.68
2.825	438 太平協和	2.45	2.475	2.35	2.35	2.375	2.375	−0.075	−31	9,564,500	23,143,690	0.61	24.43	1.62
0.425	282 百樂門印刷	0.30	0.30	0.29	0.29	0.295	0.29	−0.01	−24	7,470,000	2,199,950	0.07	8.53	4.55
3.55	224 建生國際	2.875	2.875	2.80	2.725	2.80	2.80	−0.075	−45	214,000	606,750	0.72	6.94	5.35
1.95	679 亞洲企業	1.46	1.53	1.49	1.50	1.51	1.50	+0.04	+53	23,520,000	33,523,460	0.39	—	—
0.66	253 冶豪資源	0.55	0.58	0.54	0.54	0.55	0.54	−0.01	−72	700,000	393,000	0.14	8.78	—
6.50	249 森那美	6.10	6.25	6.15	6.15	6.20	6.15	+0.05	+135	442,000	2,737,600	1.58	10.01	9.10
21.10	019 太古洋行A⬆	20.80	21.10	20.80	20.80	20.90	20.90	+0.10	+150	4,060,083	84,980,055	5.39	13.55	3.83
3.55	087 太古洋行B⬆	3.475	3.55	3.45	3.425	3.45	3.45	−0.025	−126	1,582,619	5,516,091	0.89	11.18	4.63
6.30	661 億勝集團	5.95	5.95	5.50	5.70	5.75	5.75	−0.20	−23	1,050,000	5,929,800	1.48	—	—
1.68	009 電視企業	1.59	1.63	1.60	1.60	1.61	1.60	+0.01	+145	195,000	312,240	0.41	12.17	5.93
1.27	369 富海國際	1.20	1.21	1.16	1.16	1.17	1.16	−0.04	−24	1,561,776	1,836,842	0.30	8.73	6.90
14.00	290 永安集團	13.00	12.90	12.90	12.50	12.90	12.90	−0.10	−122	7,872	101,113	3.32	14.37	1.24
1.61	532 王氏港建	1.26	1.30	1.26	1.27	1.28	1.27	+0.01	+138	934,500	1,192,905	0.33	7.92	5.91
5.45	020 隆豐國際⬆	5.20	5.45	5.25	5.25	5.30	5.30	+0.10	+73	4,960,600	26,346,800	1.37	12.37	3.77
0.51	464 長江國際	0.37	—	—	0.36	—	0.37	—		—	—	0.10	5.05	6.76
1.30	375 長江貿易	1.20	—	—	1.17	1.20	1.20	—		—	—	0.31	2.92	14.17

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	519 貴力	0.83	0.84	0.80	0.80	0.81	0.80	−0.03	−20	1,730,000	1,428,800	0.21	7.74	10.00
2.30	522 ASM太平洋	2.10	2.10	2.10	2.10	2.15	2.10	—	—	20,000	42,000	0.54	10.90	5.00
1.62	043 卜蜂國際	1.54	1.56	1.53	1.53	1.54	1.54	—	—	2,389,500	3,694,500	0.40	9.50	5.19
0.425	481 中國印染	0.33	0.35	0.35	0.35	0.36	0.35	+0.02	+23	50,000	17,500	0.09	5.20	2.86
1.60	687 志成集團	1.48	1.50	1.42	1.42	1.42	1.46	−0.03	−64	688,000	1,018,780	0.37	8.54	5.59
1.78	648 科華實業	1.69	1.71	1.70	1.70	1.71	1.70	+0.01	+146	430,000	732,000	0.44	—	—
1.72	701 中華製漆	1.55	1.56	1.53	1.53	1.54	1.53	−0.02	−92	726,000	1,124,040	0.39	—	—
	115 思捷石油									暫停買賣				
0.55	031 康力投資	0.49	—	—	—	0.52	0.49	—		—	—	0.13	—	—
1.09	118 大同機械	0.86	0.90	0.86	0.86	0.87	0.87	+0.01	+116	814,000	718,540	0.22	10.61	4.02
0.67	487 冠恒頓	0.59	0.59	0.59	0.58	0.61	0.59	—	—	100,000	59,000	0.15	7.04	—
0.64	033 依利安達	0.495	0.50	0.495	0.50	0.51	0.50	+0.005	+129	2,512,600	1,255,997	0.13	8.42	5.00
3.75	034 堅美高	3.65	3.675	3.525	3.525	3.55	3.55	−0.10	−38	4,261,750	15,452,950	0.91	—	6.97
1.72	641 立信工業	1.50	1.50	1.50	—	1.49	1.49	−0.01	−131	30,000	45,000	0.38	—	—
1.18	420 福田集團	1.06	1.11	1.07	1.09	1.10	1.09	+0.03	+54	2,930,000	3,230,640	0.28	6.04	5.50
1.01	136 通用電子	0.86	0.91	0.85	0.89	0.90	0.89	+0.03	+39	1,360,000	1,213,150	0.23	12.01	3.93
2.625	040 金山實業⬆	2.45	2.625	2.475	2.60	2.625	2.625	+0.175	+17	3,235,000	8,314,125	0.68	10.15	4.19
2.325	677 金源米業	2.15	2.175	2.10	2.10	2.125	2.10	−0.05	−53	230,000	492,550	0.54	—	—
0.72	186 Grande	0.61	0.65	0.61	0.63	0.64	0.63	+0.02	+46	6,521,300	4,152,680	0.16	7.26	1.98
1.63	689 長城電子	1.58	1.63	1.58	1.58	1.59	1.59	+0.01	+144	7,374,000	11,866,900	0.41	—	—
19.10	044 港機工程	17.80	18.40	17.80	17.90	18.00	17.90	+0.10	+148	572,000	10,372,480	4.61	11.46	4.25
1.60	715 港陸國際	1.15	1.17	1.10	1.10	1.11	1.11	−0.04	−21	27,900,000	31,670,740	0.29	—	—
0.25	114 興利科技	0.219	0.221	0.219	0.219	0.22	0.219	—	—	3,800,000	835,670	0.06	8.30	8.22
1.48	586 香港玩具	1.33	1.35	1.33	1.35	1.35	1.35	+0.02	+101	228,000	305,220	0.35	6.37	7.40
3.10	154 香港毛紡	2.70	2.70	2.60	2.70	2.70	2.70	—	—	32,287	85,323	0.70	30.41	3.36
1.22	047 金與集團	1.04	1.08	1.05	1.06	1.07	1.06	+0.02	+73	346,000	367,400	0.27	10.71	8.48
1.48	167 萬威國際	1.24	1.26	1.24	1.24	1.26	1.25	+0.01	+137	108,000	134,520	0.32	8.02	5.20
0.42	152 新創見	0.275	0.27	0.265	0.265	0.27	0.27	−0.005	−72	367,500	98,725	0.07	—	—
3.30	172 香島印染	2.80	2.80	2.80	2.70	2.80	2.80	—	—	11,000	30,800	0.72	8.11	8.57
9.40	179 德昌電機控股⬆	8.75	9.40	8.85	9.35	9.40	9.35	+0.60	+19	199,000	1,827,150	2.41	16.68	2.14
1.35	567 濤幸科研	0.92	0.92	0.87	0.87	0.88	0.88	−0.04	−9	589,000	526,710	0.23	5.42	7.50
1.22	180 開達集團	1.13	1.17	1.14	1.15	1.16	1.15	+0.02	+83	1,018,000	1,177,640	0.30	13.51	2.61
0.86	141 金城國際	0.74	0.74	0.69	0.69	0.71	0.71	−0.03	−13	286,000	207,020	0.18	10.03	3.93
1.23	499 雄生電子	1.04	1.04	1.02	1.02	1.03	1.02	−0.02	−69	530,000	544,300	0.26	18.09	0.48
2.05	191 麗新國際▲	1.85	1.90	1.86	1.88	1.90	1.88	+0.03	+92	2,126,000	4,026,080	0.48	7.24	7.45
5.95	411 南順	5.00	5.00	4.90	5.00	5.10	5.00	—	—	62,419	311,943	1.29	—	1.00
2.125	339 耀氏國際⬆	1.99	2.125	2.025	2.10	2.125	2.125	+0.135	+20	1,638,076	3,431,081	0.55	8.33	6.59
2.575	366 陸氏實業	2.175	2.20	2.175	2.175	2.20	2.175	—	—	1,795,000	3,937,700	0.56	12.00	1.92
4.95	212 南洋集團	4.15	4.15	4.15	4.10	4.15	4.15	—	—	5,000	20,750	1.07	15.95	3.61
0.73	213 雙鎰電子	0.67	0.68	0.66	0.66	0.67	0.66	−0.01	−83	1,173,000	784,050	0.17	8.84	7.11
1.26	178 永新企業	1.11	1.12	1.11	1.11	1.13	1.12	+0.01	+133	437,000	489,040	0.29	6.24	8.92
2.35	295 新寶集團	1.89	1.87	1.87	1.87	1.90	1.87	−0.02	−107	70,000	130,900	0.48	—	—
6.182	075 彩星國際	5.20	5.30	5.10	5.10	5.15	5.15	−0.05	−110	3,690,200	19,290,740	1.33	3.27	12.71
0.63	243 品質國際	0.58	0.61	0.59	0.58	0.59	0.59	+0.01	+87	5,240,640	3,117,426	0.15	—	1.69
0.415	523 品質國際(優)⬆	0.41	0.415	0.41	0.41	0.415	0.41	—	—	264,640	109,103	0.11	—	12.20
1.84	229 利民實業	1.47	1.65	1.50	1.61	1.62	1.61	+0.14	+14	1,296,000	2,071,580	0.41	28.10	6.20
0.83	472 鴻運電子	0.64	0.65	0.63	0.63	0.64	0.64	—	—	1,282,000	820,780	0.16	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.82	0.83	0.80	0.80	0.81	0.80	−0.02	−50	2,958,000	2,411,460	0.21	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.80	3.80	3.775	3.775	3.80	3.775	−0.025	−132	227,328	862,330	0.97	12.87	6.22
3.50	521 三泰實業	1.61	1.58	1.56	1.58	1.60	1.58	−0.03	−70	90,000	142,200	0.41	10.58	2.96
0.93	448 富美羽球▲	0.93	0.93	0.89	0.91	0.92	0.92	−0.01	−104	14,477,867	13,255,568	0.24	7.67	2.93
1.85	081 現殺電器	1.73	1.73	1.73	1.71	1.73	1.73	—	—	200,000	346,000	0.45	8.45	5.20
1.28	660 新鴻基工業	1.06	1.07	0.98	1.04	1.06	1.06	—	—	644,000	684,520	0.27	110.42	—
7.90	250 南海紗廠	6.90	7.00	6.95	6.90	7.00	6.95	+0.05	+141	25,000	174,250	1.79	9.43	4.32
0.73	485 升國國際	0.65	0.69	0.66	0.67	0.68	0.68	+0.03	+32	17,973,191	12,166,130	0.18	9.56	5.43
4.175	084 寶光實業	3.50	3.60	3.35	3.35	3.40	3.40	−0.10	−37	762,000	2,613,050	0.88	10.18	14.71
1.49	254 飛聯企業	1.20	—	—	1.18	—	1.20	—		—	—	0.31	5.68	4.17
0.125	076 森馬實業	0.076	0.078	0.076	0.076	0.078	0.078	+0.002	+54	1,020,000	79,520	0.02	—	—
1.51	663 植亮行	1.34	1.34	1.33	1.33	1.33	1.33	−0.01	−123	650,000	869,700	0.34	6.17	—
2.80	524 瑞豐國際	1.82	1.85	1.76	1.78	1.80	1.78	−0.04	−58	1,155,000	2,069,710	0.46	5.74	6.18
5.00	146 太平地氈	4.525	4.525	4.525	4.525	4.60	4.525	—	—	1,000	4,525	1.17	9.66	9.28
1.80	680 森思集團	1.25	1.30	1.25	1.27	1.28	1.27	+0.02	+94	820,000	1,051,120	0.33	—	—
1.06	669 科技實業	1.01	1.05	0.99	0.99	1.00	1.00	−0.01	−108	3,164,000	3,229,060	0.26	7.04	7.00
1.08	500 訊科國際	0.69	0.71	0.67	0.67	0.68	0.67	−0.02	−36	1,121,250	771,658	0.17	—	—
2.175	094 東茂工業⬆	2.075	2.175	2.075	2.075	2.10	2.10	+0.025	+111	8,502,000	18,015,500	0.54	—	—
4.40	458 聯合集團	3.825	3.875	3.85	3.875	3.875	3.875	+0.05	+106	7,500	28,975	1.00	5.22	11.61
1.18	697 東榮鋼鐵	1.01	1.17	1.04	1.11	1.13	1.11	+0.10	+13	29,582,000	32,975,340	0.29	—	—
1.16	518 同得仕	1.12	1.10	1.09	1.09	1.10	1.10	−0.02	−75	302,000	331,670	0.28	6.08	6.22
9.40	272 協興紡織	8.60	8.65	8.60	8.60	8.70	8.65	+0.05	+147	31,000	267,250	2.23	6.17	15.02
3.85	273 佑南集團⬆	3.80	3.85	3.825	3.825	3.85	3.825	+0.025	+143	66,000	252,950	0.09	8.46	7.84
1.05	419 友利電訊	0.60	0.64	0.61	0.61	0.63	0.62	+0.02	+41	1,877,000	1,177,140	0.16	—	—
3.525	710 精電	3.225	3.275	3.175	3.20	3.25	3.20	−0.025	−120	1,035,000	3,327,175	0.82	—	—
0.68	413 阜勝國際	0.59	0.59	0.57	0.56	0.57	0.57	−0.02	−22	1,358,200	787,014	0.15	—	—
9.50	098 南聯實業⬆	9.35	9.50	9.40	9.50	9.55	9.50	+0.15	+93	1,658,000	15,685,700	2.45	10.01	8.42
2.05	099 王氏國際⬆	1.92	2.05	1.94	2.00	2.025	2.025	+0.105	+26	3,224,722	6,419,278	0.52	7.25	7.16
2.275	294 長江製衣	2.15	2.15	2.15	2.15	2.20	2.15	—	—	36,000	77,400	0.55	6.08	11.16
0.94	298 德生實業	0.63	—	—	0.62	—	0.63	—	—	701,000	443,902	0.16	12.09	5.67

運輸.倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.10	293 國泰航空	8.95	9.05	8.80	8.80	8.90	8.85	−0.10	−99	2,523,000	22,557,300	2.28	8.47	4.75
0.98	029 中華造船⬆	0.91	0.98	0.93	0.93	0.95	0.94	+0.03	+44	45,412,000	43,519,140	0.24	—	—
5.60	119 新海康	5.00	—	—	5.00	5.20	5.00	—		—	—	1.29	3.73	8.00
5.95	117 萬邦航業	5.60	5.60	5.60	5.50	5.60	5.60	—	—	15,000	84,000	1.44	9.98	3.57
3.00	207 明仁企業	2.525	2.60	2.50	2.50	2.525	2.525	—	—	1,054,000	2,678,300	0.65	89.54	—
	217 海南航運													
4.85	332 中力海外	3.45	3.50	3.40	3.40	3.475	3.425	−0.025	−125	66,000	229,850	0.88	—	—
6.90	237 [illegible]	6.45	6.60	6.40	6.55	6.60	6.55	+0.10	+100	200,000	1,309,200	1.69	5.66	9.41
4.675	242 信德集團	4.65	4.65	4.60	4.525	4.60	4.60	−0.05	−104	1,256,362	5,796,549	1.10	13.75	6.41
0.132	276 宇宙控股	0.084	0.087	0.083	0.084	0.085	0.085	+0.001	+113	140,773,000	11,890,910	0.02	12.69	0.94
19.60	095 華光控股	17.80	17.80	17.60	17.80	17.90	17.80	—	—	76,200	1,355,600	4.59	5.85	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.80	105 凱聯酒店	2.45	2.525	2.45	2.45	2.475	2.45	—	—	408,000	1,015,050	0.63	8.06	4.28
2.325	341 大家樂	2.025	2.075	2.05	2.075	2.10	2.075	+0.05	+60	946,000	1,938,200	0.53	11.33	5.20
0.68	557 城市酒店	0.48	0.48	0.46	0.47	0.47	0.47	−0.01	−62	844,000	399,600	0.12	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.91	0.95	0.92	0.93	0.94	0.94	+0.03	+44	1,465,680	1,378,342	0.24	494.74	—
6.20	039 富麗華	5.65	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	+0.10	+83	22,000	122,900	1.48	11.59	5.74
1.83	674 金島集團	1.54	1.54	1.51	1.51	1.52	1.52	−0.02	−91	144,000	219,380	0.39	—	—
2.075	195 格蘭酒店A	1.90	1.91	1.90	1.90	1.91	1.90	—	—	728,646	1,384,280	0.49	9.15	8.42
0.194	196 格蘭酒店B	0.178	—	—	0.177	0.182	0.178	—	—	2,220	333	0.05	8.60	8.99
8.25	051 海港企業	7.55	7.60	7.55	7.55	7.60	7.55	—	—	37,330	282,059	1.95	8.34	8.61
4.85	045 大酒店	4.525	4.55	4.50	4.525	4.55	4.525	—	—	321,500	1,457,513	1.17	13.41	3.76
9.35	161 鴻福實業	9.00	—	—	—	9.00	9.00	—		—	—	2.32	—	—
6.00	422 文華東方	4.55	4.65	4.55	4.575	4.60	4.60	+0.05	+121	923,659	4,251,020	1.19	8.83	8.48
6.55	071 美麗華	5.35	5.70	5.35	5.45	5.50	5.50	+0.15	+52	149,150	828,288	1.42	28.80	3.09
1.68	542 星晨集團	1.13	1.17	1.13	1.11	1.15	1.15	+0.02	+83	434,000	500,000	0.30	21.58	2.60
1.71	078 富豪酒店▲	1.25	1.28	1.26	1.26	1.27	1.27	+0.02	+94	1,485,282	1,884,447	0.33	7.76	5.59
2.10	235 紅寶石	2.10	2.10	2.075	2.075	2.10	2.075	−0.025	−96	324,000	676,600	0.53	49.88	1.45
2.625	668 八佰伴飲食▲	2.475	2.60	2.50	2.50	2.55	2.55	+0.075	+48	468,000	1,192,500	0.66	—	—

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報▲	67.00	—	—	—	70.00	67.00	—		—	—	17.26	—	—
21.80	002 中華電力	21.00	21.30	20.70	20.80	20.90	20.80	−0.20	−113	2,520,158	53,036,021	5.36	14.86	3.75
28.20	026 中華汽車	26.70	27.20	27.00	26.70	27.00	27.00	+0.30	+118	19,200	519,960	6.06	17.49	2.85
14.50	032 海底隧道	13.90	13.90	13.80	13.80	13.90	13.90	—	—	123,000	1,678,700	3.58	8.72	10.54
12.20	003 中華煤氣	10.90	11.20	10.90	10.90	11.00	11.00	+0.10	+131	3,010,628	33,212,964	2.83	18.50	2.45
12.60	006 港燈集團	12.10	12.60	12.10	12.40	12.50	12.50	+0.40	+43	5,494,632	68,010,423	3.22	13.08	4.88
5.00	050 香港小輪	4.725	5.00	4.80	4.825	4.85	4.825	+0.10	+68	754,200	3,713,195	1.24	8.68	6.22
7.55	008 香港電訊	6.80	6.90	6.70	6.70	6.75	6.70	−0.10	−84	5,430,988	36,877,941	1.73	14.74	4.93
8.20	062 九龍汽車	7.45	7.45	7.25	7.25	7.35	7.35	−0.10	−89	192,897	1,432,142	1.89	11.12	7.07

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378 城市資源	0.47	0.49	0.475	0.47	0.48	0.475	+0.005	+124	914,000	444,760	0.12	—	—
0.87	188 正大國際	0.81	0.82	0.80	0.80	0.80	0.80	−0.01	−93	540,400	437,796	0.21	43.48	—
0.49	513 恒和珠寶	0.39	0.39	0.39	0.39	0.39	0.39	—	—	508,000	198,120	0.10	10.89	—
2.35	122 鱷魚恤★	1.18	1.20	1.18	1.18	1.19	1.19	+0.01	+134	3,730,000	4,438,940	0.31	5.24	12.61
12.80	353 牛奶國際	10.80	10.90	10.60	10.60	10.70	10.60	−0.20	−71	1,517,500	16,271,360	2.73	14.63	3.36
7.70	113 迪生創建	6.65	6.80	6.65	6.70	6.80	6.75	+0.10	+101	880,000	5,895,700	1.74	8.80	3.64
1.14	036 遠東投資國際	0.99	—	—	—	0.99	0.99	—		—	—	0.26	112.50	4.04
2.25	639 福輝首飾	1.28	1.31	1.28	1.29	1.30	1.30	+0.02	+97	278,000	359,580	0.33	—	—
1.25	709 佐丹奴企業	1.07	1.07	1.06	1.06	1.07	1.06	−0.01	−116	1,346,000	1,430,760	0.27	—	—
0.53	147 新泰機構	0.36	0.37	0.355	0.355	0.36	0.355	−0.005	−87	2,900,000	1,050,430	0.09	8.87	4.20
0.76	343 王朝集團	0.53	—	—	0.55	0.53	0.53	—		—	—	0.14	—	—
1.21	647 Joyce	1.17	1.18	1.17	1.16	1.18	1.17	—	—	310,000	364,900	0.30	—	—
1.07	280 景福集團	0.96	0.97	0.96	0.96	0.98	0.96	—	—	200,000	192,200	0.25	6.94	11.45
14.00	066 連卡佛A	11.10	11.40	11.20	11.20	11.30	11.30	+0.20	+81	77,000	863,400	2.91	7.09	7.08
1.27	192 連卡佛B	1.07	—	—	1.04	1.08	1.07	—		—	—	0.28	6.71	7.48
14.90	067 立興	14.40	14.40	14.30	14.30	14.40	14.30	−0.10	−128	89,000	1,275,800	3.68	10.59	17.49
3.20	685 明報企業	2.70	2.675	2.675	2.675	2.70	2.675	−0.025	−117	166,000	444,050	0.69	6.22	8.67
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.17	1.18	1.17	1.17	1.18	1.17	—	—	1,106,000	1,296,520	0.30	7.23	8.28
2.95	583 南華早報	2.45	2.475	2.45	2.45	2.475	2.475	+0.025	+128	2,378,000	5,878,450	0.64	13.56	11.44
4.825	080 邵氏公司	4.40	4.55	4.40	4.45	4.575	4.45	+0.05	+117	31,000	138,900	1.15	9.77	6.06
6.00	241 瑞興百貨	5.15	—	—	5.10	5.30	5.15	—		—	—	1.33	33.46	2.91
3.15	244 先施	2.625	2.65	2.60	2.575	2.60	2.60	−0.025	−113	78,000	204,200	0.67	22.41	2.41
1.74	233 星島集團	1.33	1.34	1.33	1.33	1.33	1.33	—	—	184,000	245,320	0.34	—	1.50
0.42	417 謝瑞麟	0.325	0.33	0.325	0.325	0.33	0.325	—	—	6,000,000	1,959,165	0.08	4.18	21.54
0.73	279 東方紅	0.63	0.64	0.62	0.61	0.62	0.62	−0.01	−79	1,615,375	1,016,421	0.16	13.90	4.89
8.60	511 電視廣播	6.85	6.80	6.80	6.55	6.80	6.80	−0.05	−124	5,000	34,000	1.75	8.72	7.35
9.50	289 永安公司	7.70	7.90	7.75	7.75	7.85	7.80	+0.10	+107	143,000	1,116,300	2.01	8.86	5.77
2.05	292 八佰伴香港	1.92	1.95	1.91	1.91	1.92	1.92	—	—	868,000	1,674,540	0.49	14.43	4.69

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.98	373 聯合集團	0.83	0.85	0.82	0.84	0.86	0.85	+0.02	+62	7,771,640	6,559,259	0.22	8.33	3.52
1.62	056 聯合地產	1.27	1.33	1.27	1.28	1.29	1.28	+0.01	+139	13,625,456	17,772,724	0.33	6.04	3.91
1.00	260 聯合東英⬆	0.93	1.00	0.96	0.96	0.97	0.96	+0.03	+47	12,918,000	12,671,150	0.25	12.32	2.08
4.75	101 恒隆	4.45	4.50	4.45	4.475	4.50	4.50	+0.05	+118	1,211,316	5,423,308	1.16	12.82	6.11
0.315	022 [illegible]	0.26	0.27	0.26	0.255	0.26	0.26	—	—	4,190,000	1,096,340	0.07	—	—
10.60	134 Beazer Asia	9.80	9.80	9.40	9.20	9.40	9.40	−0.40	−12	177,816	1,730,970	2.42	11.64	2.71
1.20	268 奔達國際	0.94	0.97	0.92	0.92	0.94	0.94	—	—	1,844,000	1,748,200	0.24	5.80	—
0.85	108 建業國際	0.67	0.67	0.67	0.67	0.65	0.65	−0.02	−34	10,000	6,700	0.17	—	—
0.95	206 國泰城市	0.75	0.77	0.69	0.69	0.70	0.70	−0.05	−5	1,726,963	1,246,416	0.18	7.70	7.13
1.75	355 世紀城市	1.56	1.60	1.55	1.54	1.55	1.55	−0.01	−134	1,293,281	2,034,796	0.40	5.30	7.09
3.025	131 卓能地產	1.88	1.90	1.88	1.89	1.91	1.89	+0.01	+149	100,000	188,610	0.49	10.59	3.24
19.50	001 長江實業	19.20	19.40	18.70	18.70	18.90	18.90	−0.30	−81	6,023,500	115,466,100	4.87	12.78	2.54
	112 至祥置業													
0.93	130 中華娛樂	0.90	0.93	0.88	0.88	0.89	0.89	−0.01	−100	1,698,720	1,544,530	0.23	—	1.12
2.25	127 華人置業	2.10	2.15	2.05	2.05	2.075	2.05	−0.05	−52	18,294,100	38,754,235	0.53	18.93	4.87
1.02	216 建業實業	0.97	0.97	0.94	0.94	0.96	0.95	−0.02	−63	1,640,000	1,579,160	0.24	7.86	8.94
4.20	120 四海地產1000	3.60	—	—	—	3.70	3.60	—		—	—	0.93	8.05	4.82
4.60	125 四海地產2000	3.30	—	—	3.30	—	3.30	—		—	—	0.85	7.37	5.25
4.60	544 大同混凝土⬆	4.225	4.60	4.30	4.325	4.375	4.35	+0.125	+50	4,853,000	21,645,925	1.12	11.12	3.45
0.74	156 高日發展	0.63	0.64	0.63	0.62	0.63	0.63	—	—	1,960,000	1,247,180	0.16	110.53	4.75
0.89	163 英皇地產	0.86	0.87	0.84	0.84	0.85	0.84	−0.02	−53	9,986,000	8,591,000	0.22	6.08	9.52
0.88	128 安寧企業	0.77	0.80	0.76	0.78	0.80	0.78	+0.01	+107	499,040	389,838	0.20	18.89	3.19
1.40	035 遠東發展	1.25	1.28	1.26	1.26	1.27	1.27	+0.02	+94	4,657,758	5,913,620	0.33	5.40	7.09
0.118	135 第一華南	0.068	0.072	0.068	0.07	0.071	0.071	+0.003	+34	16,520,000	1,161,090	0.02	—	—
0.76	571 景耀國際	0.50	0.53	0.50	0.50	0.51	0.50	—	—	1,350,000	690,200	0.13	8.10	4.00
0.285	140 金山地產	0.248	0.25	0.242	0.246	0.247	0.247	−0.001	−140	3,870,000	956,340	0.06	—	—
2.475	041 鷹君	2.375	2.45	2.325	2.325	2.375	2.325	−0.05	−59	8,673,931	20,791,180	0.60	11.50	3.80
1.10	270 粵海投資⬆	1.07	1.10	1.06	1.06	1.07	1.07	—	—	3,108,000	3,376,560	0.28	29.97	1.86
7.50	010 恒隆	7.35	7.45	7.30	7.30	7.35	7.30	−0.05	−130	1,978,500	14,585,100	1.88	8.47	5.82
2.70	097 恒基發展⬆	2.575	2.70	2.60	2.625	2.65	2.625	+0.05	+72	5,685,000	15,049,600	0.68	9.85	5.90
12.60	012 恒基地產	12.40	12.50	12.30	12.30	12.40	12.40	—	—	2,992,300	37,178,000	3.20	11.35	2.98
9.30	007 置地	8.50	8.60	8.40	8.40	8.45	8.40	−0.10	−97	8,599,151	73,233,121	2.16	10.24	7.62
0.37	149 港澳發展	0.335	0.36	0.34	0.34	0.345	0.345	+0.01	+49	63,189,864	22,173,900	0.09	12.19	4.32
5.90	049 置業信託A	5.90	5.90	5.65	5.65	5.85	5.85	−0.05	−119	394,683	2,321,178	1.51	8.53	5.55
1.08	153 置業信託B	1.06	—	—	1.06	—	1.06	—		1,375	1,320	0.27	7.73	6.12
3.075	480 香港興業⬆	2.925	3.075	2.925	2.975	3.00	3.00	+0.075	+57	22,008,800	65,564,020	0.77	16.06	0.67
0.90	159 河聯投資	0.71	0.72	0.70	0.71	0.72	0.71	—	—	1,836,000	1,311,060	0.18	29.96	3.17
1.47	160 漢國置業	1.42	1.42	1.40	1.40	1.41	1.40	−0.02	−86	1,006,140	1,417,769	0.36	16.00	7.98
3.95	054 合和實業	3.475	3.65	3.475	3.475	3.50	3.50	+0.025	+142	25,917,400	92,192,535	0.90	9.31	6.63
5.75	055 新昌國際	5.15	5.25	5.05	5.10	5.15	5.10	−0.05	−109	6,828,657	35,079,702	1.31	8.24	5.69
0.595	164 惠泰國際	0.455	0.465	0.445	0.445	0.45	0.45	−0.005	−101	15,213,853	7,001,050	0.12	2.21	6.29
8.20	014 希慎興業	7.15	7.20	7.00	7.00	7.05	7.00	−0.15	−61	4,158,000	29,699,500	1.80	10.17	7.14
3.425	165 明輝發展⬆	3.375	3.425	3.375	3.40	3.425	3.40	+0.025	+140	476,333	1,611,589	0.88	485.71	2.20
6.30	171 國際置業	5.60	5.70	5.70	5.70	5.80	5.70	+0.10	+82	2,000	11,400	1.47	8.15	24.38
2.225	286 聯豐國際	1.65	1.75	1.68	1.68	1.69	1.69	+0.04	+61	10,294,000	17,635,200	0.44	—	—
1.67	173 嘉華國際	1.59	1.63	1.57	1.58	1.59	1.59	—	—	7,107,014	11,395,519	0.41	55.02	1.89
2.80	181 啟明	2.525	—	—	2.45	—	2.525	—		—	—	0.65	6.39	7.13
2.40	184 激成投資	1.95	2.00	1.96	2.00	2.05	2.00	+0.05	+57	60,000	118,880	0.52	6.71	4.00
0.50	185 建興新記	0.46	—	—	—	0.46	0.46	—		—	—	0.12	—	—
8.10	190 熊谷組	7.90	8.10	7.85	7.85	7.90	7.85	−0.05	−135	3,085,000	24,526,500	2.02	27.11	2.54
0.92	189 廣生行	0.79	0.82	0.77	0.78	0.79	0.79	—	—	3,610,000	2,902,440	0.20	9.83	4.81
1.71	063 LET Pacific	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	—	—	11,200	16,716	0.39	25.30	—
1.09	488 麗新發展▲	0.96	1.00	0.96	0.97	0.98	0.98	+0.02	+69	1,285,000	1,263,510	0.25	8.77	4.08
0.96	484 麗新發展(優)	0.94	0.95	0.95	0.95	0.95	0.95	+0.01	+124	50,000	47,500	0.24	—	10.94
3.225	068 利興發展	2.75	2.90	2.80	2.775	2.825	2.80	+0.05	+79	323,000	916,950	0.72	6.55	7.50
1.24	263 新昭投資▲	1.03	1.03	0.99	1.00	1.02	1.01	−0.02	−68	3,168,000	3,212,460	0.26	48.79	1.42
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.244	0.248	0.247	0.247	0.25	0.247	+0.003	+110	290,000	71,450	0.06	—	—
0.34	202 萬年置業	0.30	0.305	0.30	0.295	0.30	0.30	—	—	840,000	251,750	0.08	1500.00	3.27
0.65	132 菲華集團	0.43	0.44	0.43	0.42	0.43	0.43	—	—	2,393,500	1,040,605	0.11	2150.00	—
40.50	158 萬邦投資▲	35.35	35.25	35.25	35.00	35.50	35.25	−0.10	−141	1,000	35,250	9.08	9.13	11.06
11.20	017 新世界發展	11.00	11.20	10.80	10.80	10.90	10.90	−0.10	−118	4,266,761	46,996,678	2.81	12.08	5.04
1.30	257 華發國際	1.25	1.29	1.26	1.27	1.28	1.28	+0.03	+63	890,000	1,134,500	0.33	640.00	0.78
7.30	220 置利地產	6.30	6.30	6.30	6.30	6.40	6.30	—	—	3,200	19,740	1.02	12.84	2.38
2.70	073 百利保	2.20	2.275	2.15	2.15	2.20	2.175	−0.025	−98	1,163,057	2,592,223	0.56	6.50	5.98
2.075	569 保華國際	2.025	2.05	1.97	1.96	1.98	1.97	−0.055	−40	1,579,704	3,193,119	0.51	—	3.55
2.85	090 百富勤	2.775	2.85	2.70	2.725	2.75	2.725	−0.05	−74	5,925,405	16,599,859	0.70	12.09	7.34
2.85	225 博富臨	2.40	2.525	2.525	2.525	2.60	2.525	+0.125	+29	20,000	50,500	0.65	7.23	5.54
10.30	077 聯邦地產A	10.20	10.30	9.90	9.85	9.90	9.90	−0.30	−35	127,200	1,283,580	2.55	12.13	6.36
1.99	228 聯邦地產B	1.99	1.98	1.96	1.94	1.98	1.96	−0.03	−82	30,000	59,200	0.51	12.02	6.43
1.55	231 富利國際	0.82	0.83	0.80	0.80	0.82	0.81	−0.01	−94	746,506	603,642	0.21	10.15	4.94
0.465	281 川河集團	0.34	0.355	0.34	0.34	0.345	0.34	—	—	4,126,400	1,414,240	0.09	—	—
1.14	238 森渝合	1.00	1.01	0.97	0.96	0.98	0.98	−0.02	−65	860,000	860,200	0.25	9.20	2.31
2.50	252 華信地產⬆	2.40	2.50	2.425	2.425	2.45	2.425	+0.025	+126	172,500	424,063	0.62	8.18	6.35
2.575	251 爪哇控股	2.225	2.275	2.25	2.20	2.25	2.25	+0.025	+118	650,000	1,471,750	0.58	16.25	4.00
2.60	506 海嘉國際	2.25	—	—	2.25	—	2.25	—	—	571	1,156	0.58	26.01	2.00
1.85	240 海裕國際	1.69	1.69	1.65	1.69	1.69	1.69	—	—	31,000	51,900	0.44	10.32	5.62
1.33	269 海暉國際	1.24	1.22	1.20	1.21	1.22	1.21	−0.03	−51	115,000	140,000	0.31	20.72	—
21.20	016 新鴻基地產⬆	20.90	21.20	20.60	20.60	20.70	20.70	−0.20	−112	1,959,348	41,096,595	5.33	13.47	4.69
1.06	219 順豪建築⬆	1.03	1.06	1.01	1.02	1.03	1.03	—	—	12,351,000	12,952,840	0.27	115.73	—
3.10	245 星港地產	2.525	2.60	2.50	2.50	2.55	2.55	+0.025	+130	184,000	473,550	0.66	56.79	5.68
3.35	083 信和置業	3.175	3.25	3.125	3.175	3.20	3.175	—	—	12,327,692	39,349,901	0.82	12.39	3.94
3.70	535 孫福記	3.525	3.525	3.375	3.375	3.40	3.375	−0.15	−10	4,546,000	15,679,050	0.87	10.76	3.40
4.40	088 大昌集團	4.225	4.30	4.20	4.175	4.20	4.20	−0.025	−137	692,500	2,942,450	1.08	10.28	8.33
3.20	089 大生地產	2.80	2.875	2.80	2.80	2.825	2.80	—	—	337,765	952,516	0.72	12.15	6.07
1.68	091 德榮建業	1.58	1.59	1.52	1.52	1.53	1.52	−0.06	−16	840,000	1,304,540	0.39	7.49	2.66
1.27	277 大興置業	1.17	—	—	1.17	1.21	1.17	—		—	—	0.30	8.00	2.99
1.53	028 天安中國	1.42	1.44	1.40	1.40	1.41	1.41	−0.01	−127	679,000	966,820	0.36	57.79	4.42
2.20	266 天德地產	1.44	1.52	1.43	1.46	1.47	1.46	+0.02	+105	538,000	800,500	0.38	11.60	1.58
3.00	247 尖沙咀置業	2.95	3.00	2.90	2.925	2.95	2.95	—	—	2,625,320	7,708,996	0.76	11.66	4.40
1.57	267 泰富發展	1.51	1.56	1.53	1.53	1.55	1.54	+0.03	+71	7,439,392	11,479,120	0.40	9.86	3.56
1.20	278 華廈置業	1.06	1.05	1.05	1.04	1.05	1.05	−0.01	−115	66,800	70,008	0.27	5.51	3.80
7.05	283 偉益置業	5.45	5.65	5.45	5.20	5.50	5.50	+0.05	+131	234,000	1,301,700	1.42	17.46	3.63
9.70	004 九龍倉	9.45	9.60	9.45	9.45	9.50	9.45	—	—	3,870,826	36,857,423	2.44	14.38	4.81
2.80	287 永發置業	2.30	—	—	2.20	2.375	2.30	—		—	—	0.59	20.26	2.17
0.375	288 永鴻基	0.295	0.295	0.29	0.29	0.295	0.29	−0.005	−78	235,000	68,825	0.07	20.86	—
4.10	291 永達利	1.57	1.60	1.56	1.57	1.57	1.57	—	—	420,000	662,140	0.40	—	—
3.675	193 隆星國際	2.425	2.625	2.525	2.625	2.65	2.625	+0.20	+15	460,000	1,192,350	0.68	—	—
2.075	296 裕興置業	1.58	1.66	1.58	1.63	1.66	1.65	+0.07	+33	2,208,462	3,599,946	0.43	10.47	—

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 [illegible]													
	170 [illegible]投資									暫停買賣				
0.265	200 [illegible]國際	0.203	0.21	0.203	0.203	0.206	0.203	—	—	1,824,888	377,739	0.05	46.14	

利淡消息湧現趁勢調整 港股在高水位回落 三八八〇出現爭持

市場人士報導：昨天本港股市頗見反覆，大市先揚後挫，大市本來在好市的軌跡上推進，但是，午後一方面由於BCCI銀行事件的影響，另方面也由於市場中傳出了對「和黃」不利的消息，因而，大市乃見在短綫回吐壓力下推進，大市雖然一度見登上「三九〇〇」水位，但是，收市時仍難企住，回落到「三八八〇」水位，才見有較大的承接力出現。

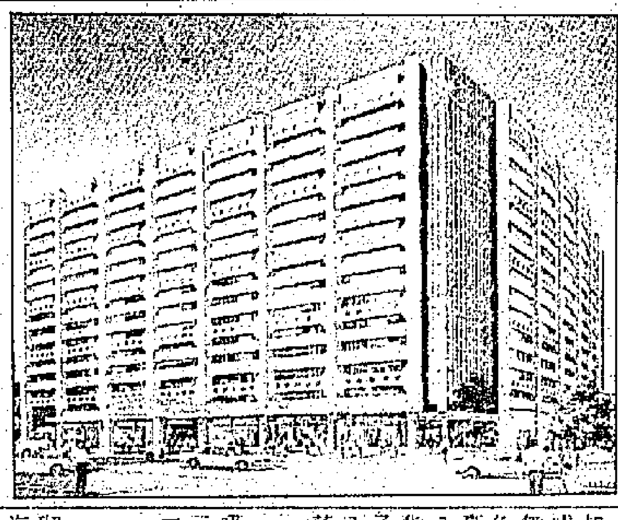
市場人士報導：昨天「和黃」受壓力較大，影響之下，「長實」亦見壓力。昨天「和黃」收市時回落到十五元五角水位，較上日收市時，跌了五角，成交則爲四百四十五萬一千股，而「和黃」舊認股證則在壓力下，只能以四元九角五仙收市，較之上日之五元一角半，跌了兩角，以認股證之跌幅這麼大，確是驚人。而「和黃」之新認股證，也只以三元七角半收市，較上日之三元八角七仙半，跌了一角二仙半，跌幅也頗大。前者成交二百五十三萬二千股，而後者則成交五百九十三萬九千股。

同系的「長實」也受到壓力而難轉回順，「長實」昨天只能以十八元九角收市，未能守住十九元，而較上日跌了三角，成交爲六百零二萬三千股。至於「長實」認股證則亦見守不住五元水位，而是以四元九角七仙半收市，較上日跌了一角二仙半。成交則爲一千四百六十九萬一千股。

市場人士報導，雖然昨天大市回順，而恒生指數亦告下跌，但是，個別的藍籌股亦見有較佳的走勢出現，就以「煤氣」而言，昨天企住十一元收市，較上日反見上升了一角，成交爲三百零一萬股。「港燈」亦見有頗佳支持，以十二元五角收市，上升了四角，成交爲五百四十九萬四千股。

市場人士報導，在昨天藍籌股的走勢中，乃以「滙豐」的走勢最爲可觀，「滙豐」昨天曾一度上升至二十八元，而最後仍爲在二十七元八角收市，較上日仍爲上升了七角，成交則達八百九十二萬二千股，走勢亦佳。至於「太古」與同系之「國泰航空」，則是榮辱互見，「太古」昨天仍見上升一角，以二十元九角收市，成交爲四百零六萬股，而「國泰航空」則以八元八角半收市，跌了一角，成交了二百五十二萬三千股。

由於大市在「三九〇〇」水位上有阻力，因而，市場人士估計後市的走勢，亦頗爲反覆。



工廠大廈樓市仍見活躍

諒解成了還魂湯

百家言 ●諸子儆

「諒解」，看來成爲了今後在政治上、及在經濟貿易上的一個新的構思！

雖然，「五讀五諒」這一個構思，早在中英聯合聲明時，已經出現，但是，最爲具體的體現，看來乃是在於今次新機場的興建的問題上。

值得市民放心的、安心的，便是中英港三方面也可以達到「諒解」。

無論是政治上的諒解，或爲是在經濟上的諒解，對於本港來講，也只是有利無害。

君不見一聲「諒解」，本港股市便立刻狂升，直上「三八八〇」水位，而有力挑戰「四〇〇〇」嗎！如果在六月上旬時，有人告訴閣下，本港股市在短期之內有力向「四〇〇〇」挑戰，則閣下一定會說對方白痴，因爲這個時候，股市可以守住「三六五〇」的水位，已經是一件不簡單的事了。

股市因爲「諒解」而上升，而地產樓市亦受惠，最直受影響的，應該是「滙景花園」吧，如今二手市樓又再同升上去平均每平方呎二千五百元的水平，那麼，在六月份的低潮中，如果可以執到每呎二千二百元左右的平貨，如今想唔發達亦幾難。

政府高層的「諒解」，大大地刺激起了社會經濟，而如果證監、聯交所及經紀之間，也能夠達成三方面諒解的話，那麼，香港的股市應該發展得更好！

二十四橋 陳喬

聯合人馬意識佳 銀行走勢亦不差

新機場概念，益及東榮鋼鐵，大市上落像花又像霧之時，其牌下墟冚情況不減，掃貨之聲不絕，由一元四仙殺上一元一毫七仙，升勢如入無人之境，收市三條一依然報升一毫，有三千九百多萬股交易，唔講得笑。

× × ×

李明治聯合系股全面造好，且受擁躉大力支持，當中最出色乃「聯合東榮」九毫六仙，三抓兩攤擁上一元無零，午後不肯貨收割，收九毫六仙，仲有三仙進帳，值得留神。

× × ×

銀行全面性起飛，「滙豐」成爲大笨象會跳舞，表現特別出色，二十七元二毫開造砌上二十八元。午後骨水貨供應，有七毫子進帳，收二十七元八毫，那邊廂「恒生」升勢更銳，三十元湧上三十一元二五，收市時始有少量回吐，收三十元七角半，升七毫半，「東亞」亦受到追捧，十八元清場收市升三毫，有講基金捧銀行股最爲落力。

× × ×

火船仔莊家繼續自掃門前雪，吸納情形告急，四元八毫掃上五元，尾盤隨大勢上落，收四元八毫二五，升一毫，有大孖巴謂莊家「拜也」未收手，用意未明。

× × ×

地產股有調整壓力，「新地」砌上廿一元二毫即遇到沽家排山倒海質之，收二十元七毫跌兩毫，「新界」開十一元二毫，收十元九毫，跌一毫，但收市時，有多名大孖巴受落，氣氛睇好。

大市雖爲有壓力 庄家努力應嘉許

和黃抵買

昨日股市先升後回，最高潮時升到三九三五，創今年新高，不過亦在此時回吐壓力出現，尤其下午在日本股市下挫七百多點的心理影響下，沽家轉增，終以全日低位收市，恒指由最高升四十三點到收市反跌十一點，都算頗爲波動了。

影響股市有兩個因素，其一是國際商業信貸銀行停業，有些人心理上有點不安（其實此是國際性銀行之事，非本地出問題）；其二是市場盛傳和黃供股，不過事後證實是誤會，原來和黃爲收購英國一家微波電訊公司的股份，用和記傳訊之新股同對方換股，並非以和黃集團之股份去交換，所以誤傳之下，令股價大跌五角，收十五元五角，看來是大過份了。和黃在這一回合中，竟然全無上升，殊不合理，再跌應該可以低吸。進取者則可考慮和黃九三年的回購股證。

銀行股中，滙豐、恒生、東亞均升，亦即好了大型銀行股。現時買股一定要買大型及翹楚分子。中華造船收九角四仙，升三仙，成交四千五百多萬股，好勁也。

藍籌老友記叫我留意置地，八元四角水位有一顧價值。

策略 甘前

財中卦

初六咸其拇志在外 六二咸其腓凶居吉

阿尚

「咸」卦之首「初六」，其文爲：「初六：咸其拇。」「象曰：咸其拇，志在外也。」

首先註釋一下，「拇」乃是脚指公之意思。那麼，從字義上來講，卦之初一乃是其感受乃如在拇指一樣，在外爲主。

所以，「象」辭中則作進一步之解釋，乃是其志在外。

如此一來，從投資經營角度來看，閣下目前經營中生意，乃是大可以有所作爲之意，應該有所發展。

「初六」之後，乃爲「六二」，「六二」之文爲：「六二：咸其腓，凶，居吉。」「象曰：雖凶居吉，順不害也。」

「腓」乃爲脚肚，從字義上來講，如果感受在於脚肚的話，乃爲凶象，若能居而不進，則才會吉利。因爲「六二」乃柔而居中道，柔順則不會有所行動，如果感受了動，仍在前險。如果進的話，便會有凶難，如果不進，能順守險軌，便會吉利。「六二」應「九五」，如果進而相感，便凶。必順守以待上之求，乃吉。因而，「象」辭亦作進一步之解釋爲順爲柔順之本性，便不會遭受凶難，那麼，從投資經營角度來講，便是一切經營，在目前的情況下，也應該順其自然，那麼，生意才不會有險。

新機場計劃落實 今年樓價會上升

樓市地產 郭全勝

新機場之興建落實後，對於本港的地產樓市來講，肯定會有幫助。最保守之估計，樓價方面亦有一成的增長。而有關青馬大橋之工程，亦間道有幾個集團參與競投。看來，建築行業方面，將又有會一番好景。

因爲樓市好轉，因而，港島半山區嚤囉廟街十二號之美樂閣，上日開盤時，亦能在一日之內，售出了四成單位。

美樂閣本身樓高二十五層，每層一伙，單位面積爲七百一十一平方呎，售價由一百五十九萬八百元至一百七十六萬二千五百元不等。

消息傳來，麗新屬下位於長沙灣保安道昌華街交界之麗寶花園，第一座供內部認購，目前剩下之單位，亦準備公開發售。

而新鴻基地產之元朗洪水橋雅珊園第三座，二至十一樓爲住宅，每層八伙，共有七十二個單位，準備在周五發售，目前只有二百多買家登記認購。

消息傳來：目前之租管法例，行政局已通過延長三年，該法例乃延至九四年十二月三十一日，保障了住客不會受無限制的加租壓力。

五湖四海

高眺

新機場計劃拍板 建築股大受抬捧

新機場計劃正式拍板，市場一窩蜂追捧建築股，不少建築股在一天之內的升幅達到百分之十以上。不過，其實本港上市建築股中，真正有條件爭奪大型基建合約公司有限，來去只有熊谷組、合和、比莎及保華等，其他主要承接樓宇建築工程，投資者要審愼選擇，不宜盲目追捧。

況且，本港大型基建工程，除了本地公司，其他外國建築公司也想分一杯羹，這會否出現八七年本地與海外建築公司之間進行惡性競爭的歷史重演，仍是未知之數。

當時本地與海外建築公司爲求爭奪建築工程合約，大都降低標價以求取合約，即使是無利可圖，也要以木偶傷人，務求將對手擊倒。

時至今日，沒有人斷言排除這惡性競爭局面的可能性。事實上，本地建築公司，即使具有土木工程建設經驗的公司，也未必能與海外大型的建築公司相力拼，本地建築公司未必因着基建工程開展而受惠。

不過，吸收了八七年的教訓，不少本地建築公司已經學精，實行與海外建築公司合作，據知不少本地建築公司與海外財團聯成一陣綫，即所謂「埋班」，這樣才增強爭奪工程合約的實力；但若然各財團之間忘記了惡性競爭的教訓，將標價降低，新機場計劃對本港建築業會由福變爲禍。

長城電子盈利增長 邊際利潤明顯上升

股海風雲 ●郭楓

長城電子國際在九一年三月三十一日爲止會計年度，有除稅後綜合純利八千〇五十三萬元。和九〇年度的盈利數字（二千七百八十七萬元）相比較，計增加了五千二百六十六萬元，增長幅度爲百分之一百八十八點九。平均每股盈利（資本化發行之後）由六點三仙增加至十七點三仙，增幅百分之一百七十五。

上述盈利加上附屬公司累積之盈利一百五十萬元，合共八千二百萬元，比上市時預測超出二百萬元，或百分之二點五。

長城電子建議派發末期息每股二仙，與預測之數相同。

九一年度內長城電子的集團營業總額爲七億七千六百多萬元，比九〇年度的三億五千七百多萬元增加四億〇一百多萬元或百分之一百〇六點七。但營業盈利由二千九百一十七萬元增加至八千四百六十四萬元，增幅爲百分之一百九十點二。營業盈利增幅超過營業額的增長幅度。

所以，邊際利潤率由百分之七點七六，上升爲九一年度的百分之十點七。成績相當不俗，表明產品貨價上升及成本有效控制。長城電子成功開發音響產品及附設鐳射唱盤的音響組合，加上其生產之彩色電視機十分暢銷，因而有此成績。展望九二年三月底爲止年度，鐳射技術產品種類更多，彩色電視系列將包括廿五吋至卅三吋。此外，又開發中、蘇港的以貨易貨市場。如果成功，業務將有很大擴展。

長城電子上市之後走勢頗俏，顯示投資者對此股相當看好。由其九一年度業務成績之良好，可見投資者選擇正確。但工業品市場變動甚快，一見利即收，應該較穩。

財經廣場

錢璐主編

經紀眼

是日也：大市反覆

機場開工以爲大局已定，股民興高采烈，以爲從此可以放心大量投資港股，點知又無端端來一單「銀行事件」，有關方面初初又話唔關本港事，叫人放心，斬吓眼又鬥咗門，搞到好多人心驚膽跳，擔心又嚟多一次「海託」翻版，眞係喊得一句句矣，下晝期指出現急跌，股市亦連帶出現拋售，「長實」由昨早十九個四跌落最低十八個七，勉強收十八個九。「和黃」仲衰，開市已經過唔到十六蚊，下晝連質四個價位收十五個半，跌足五毛，近期大弱勢「長輪」由五個二毛半跌破五蚊關。「舊和輪」亦跌二毛，收四個九毛半，「新和輪」三個七毛半，全部落番低價收市。

銀行股就冇乜受影響，「滙豐」最高廿八皮，收市廿七個八仍升七毛，「恒生」最高卅一個二毛半，收三十個零七毛半，仍升七毛半、「東亞」最高十八個四，收十八皮齊頭，升三毛，「永隆」最高卅九個半收卅九皮，升五毫，揸銀行股嘅仍飲得一杯落。

地產股就落得急D，「新地」昨早廿一個二，收廿皮〇七，跌兩毛，「合和」今早連三個六毛半都有人掃，收市落番三個半，不過仍升一個價位，「金山實業」急升一毛七仙半，即使下晝雙俾人質到七彩佢仍然屹立如故，「港陸國際」開市弗到漏油，收市變咗死蛇爛鱔，反跌四個仙，一早湧貨嘅又全部扮蟹。

牌底

八佰伴盈利增長佳 周息率達五點二厘

「八佰伴」九一年三月結算年度之營業額，乃爲十四億八千九百萬元，較對上年度增加了百分之十八，而其經營純利則爲四千八百六十萬元，增長了百分之二十二。如果以此一業績看，則「八佰伴」旗下之三間百貨公司門市部，平均每日獲利四萬四千元左右，這三個門市部爲沙田、屯門及紅磡。至於荃灣新店，則因爲未能在該年度中提供收益，故未能作準。

「八佰伴」的荃灣分店，乃是在今年年中開幕，而一般而言，新開業之百貨公司，始之一兩年內會有虧損，往往在開店而言，其在八四——八五年之首年度中，亦見有接近八百萬元的虧損，但是，在經營得法的情形下，翌年便已告開始出現盈利。

「八佰伴」對本港之前景深具信心，所以，第五家分店，將在明年於滙景花園開幕，而在澳門方面亦開設分店。今年三月底，「八佰伴」之資產賬面淨值爲二億三千二百萬元，每股爲七角四仙。其銀行借款與融資爲一億四千六百萬元，而手上現金三千四百萬元，借款淨額爲一億一千二百萬元。其P.E爲九點八倍，周息率爲五點二厘。

香港股市行情表(二)

普通股指數：2172.54	−4.24				
恒生指數：3,880.73	−11.98	香港指數：2542.84	−6.79		
恒生分類指數：		香港分類指數：			
金融：2,633.93	+53.57	金融：2137.96	+42.47		
公用：4,824.95	−18.42	公用：2235.35	−8.53		
地產：6,620.22	−62.79	地產：3601.52	−32.89		
工商：3,355.73	−30.93	綜合：2770.94	−31.17		
成交股份：386	下跌股份：140	工業：2217.94	+51.78		
上升股份：153	無變股份：93	酒店：1646.05	+16.80		

十大成交金額

公司名稱	金額
匯豐控股	246,642,054
長江實業	115,466,100
恒生銀行	110,298,597
合和實業	92,192,535
太古洋行A	84,980,055
長江實業W93	75,255,175
置地	73,233,121
和記黃埔	70,302,407
港燈集團	68,010,423
香港興業	65,564,020

十大成交股數

公司名稱	股數
宇宙控股	140,773,000
港澳發展	63,189,864
中華造船	45,412,000
東榮鋼鐵	29,582,000
港陸國際	27,900,000
合和實業	25,917,400
亞洲企業	23,526,000
香港興業	22,008,800
華人置業	18,294,100
升岡國際	17,973,191

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
東榮鋼鐵	1.110	+9.90
利民實業	1.610	+9.52
慶屋國際	2.625	+8.24
寶威集團	0.820	+7.89
金山實業	2.625	+7.14
德昌電機控股	9.350	+6.85
羅氏國際	2.125	+6.78
中國印染	0.350	+6.06
王氏國際	2.025	+5.46
博富臨	2.525	+5.20

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
國泰城市	0.700	−6.66
壽幸科研	0.880	−4.34
孫福記	3.375	−4.25
Beazer Asia	9.400	−4.08
金城國際	0.710	−4.05
大衆國際	0.370	−3.89
德榮建築	1.520	−3.79
寶力	0.800	−3.61
港陸國際	1.110	−3.47
華盛國際	0.570	−3.39

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
金山實業W91	0.315	+37.55
聯合東榮W92	0.056	+27.27
恒基發展W91	0.145	+26.08
東榮鋼鐵W94	0.510	+22.89
中華娛樂W92	0.024	+20.00
其士國際W93	0.300	+20.00
麗新國際W91	0.068	+17.24
遠東發展W92	0.070	+16.66
玉郎集團W94	0.037	+15.62
寶威集團W94	0.238	+13.33

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
港陸國際W94	0.520	−16.12
新貽投資W92	0.580	−7.93
宇宙控股W91	0.055	−6.78
孫福記W92	2.050	−5.74
MG STG W92	14.800	−5.73
CBANK W92	44.750	−5.29
新昌國際W92	1.870	−4.10
和記黃埔3W93	4.950	−3.88
美麗華W94	1.040	−3.70
富源國際W95	0.260	−3.70

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.208	0.21	0.205	0.206	−0.002	−110	838,000	51.16	1.28
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.70	0.75	0.69	0.71	+0.01	+104	1,572,312	32.36	1.69
426 [illegible]	11/10/87−31/12/92	2.16	0.044	0.056	0.046	0.056	+0.012	+2	458,000	129.20	2.20
595 [illegible]	03/09/90−31/12/93	1.50	0.32	—	—	0.32	—	—	12,500	102.22	1.82
681 [illegible]	14/03/91−31/12/94	1.10	0.29	0.285	0.285	0.285	−0.005	−77	152,000	89.73	1.38
696 [illegible]	25/04/91−31/12/92	1.50									
379 [illegible]	01/01/88−30/06/92	5.00	0.013	—	—	0.013	—		—	955.37	5.01
144 [illegible]	01/02/87−31/12/91	1.09	0.146	0.15	0.148	0.146	—	—	453,000	28.90	1.21
665 [illegible]	01/01/91−30/30/95	1.60	0.246	0.26	0.25	0.26	+0.014	+24	251,200	97.87	1.86
699 寶威集團	27/05/91−30/06/94	1.00	0.21	0.24	0.222	0.238	+0.028	+10	1,366,363	50.98	1.24
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.32	0.32	0.32	0.32	—	—	128,000	17.14	0.82
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.05	—	—	0.05	—		—	176.60	1.30
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.57	0.59	0.56	0.56	−0.010	−76	670,400	10.75	1.72
638 [illegible]	01/11/90−31/10/93	0.70	0.089	—	—	0.09	+0.001		—	95.06	0.79
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.25	0.30	0.30	0.30	+0.05	+5	32,000	18.21	1.60
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.19	0.197	0.185	0.186	−0.004	−59	10,750,928	56.83	3.21
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.15	—	—	0.15	—	—	2,000	80.04	3.69
577 [illegible]	01/06/90−31/05/93	0.82	0.29	—	—	0.29	—		—	35.45	1.08
139 [illegible]	18/03/87−31/12/92	15.80	0.02	0.024	0.024	0.024	+0.004	+5	154,000	1696.58	15.99
702 [illegible]	21/05/91−30/05/94	1.18	0.86	0.85	0.84	0.84	−0.020	−53	480,400	32.03	2.02
048 [illegible]	21/05/87−31/12/92	0.36	0.20	0.20	0.20	0.20	—	—	100,000	—	0.47
460 [illegible]	01/01/93−31/12/94	0.56	0.10	0.102	0.10	0.102	+0.002	+70	1,420,000	—	0.62
672 [illegible]	01/02/91−31/12/93	0.50	0.495	0.58	0.50	0.52	+0.025	+30	8,095,400	8.51	1.02
574 [illegible]	09/04/90−10/02/95	4.755	2.80	2.85	2.725	2.725	−0.075	−43	4,840,000	11.64	7.48
545 [illegible]	13/12/89−31/12/91	1.13	0.02	—	—	0.02	—		—	194.87	1.15
489 [illegible]	01/07/88−31/12/92	1.20	0.54	0.57	0.55	0.55	+0.01	+78	1,430,000	6.49	1.64
675 [illegible]	26/02/91−15/01/94	1.08	0.48	—	—	0.48	—		—	60.82	1.56
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.077	—	—	0.077	—		—	259.57	0.83
462 [illegible]	01/04/88−31/03/93	8.70	0.64	0.64	0.62	0.63	−0.010	−80	246,789	38.03	9.25
437 [illegible]	01/01/88−31/12/92	1.25	0.053	0.055	0.05	0.054	+0.001	+76	65,000	160.80	1.30
433 [illegible]	01/09/87−31/12/92	0.50	0.249	0.25	0.249	0.249	—	—	250,000	18.89	0.75
591 [illegible]	09/08/90−09/08/91	0.60	0.25	0.255	0.245	0.245	−0.005	−65	288,000	0.60	0.84
344 [illegible]	04/09/87−31/12/91	0.90	0.17	—	—	0.17			—	23.91	0.97
345 [illegible]	01/11/86−31/10/94	2.39	0.73	0.75	0.70	0.71	−0.020	−38	6,774,000	27.93	4.54
429 [illegible]	30/10/87−31/03/92	2.00	0.06	0.07	0.06	0.07	+0.01	+8	4,816,050	62.99	2.07
507 [illegible]	08/08/88−30/09/91	2.29									
642 [illegible]	01/11/90−31/12/93	1.10									
215 [illegible]	06/01/86−31/12/91	0.098									
640 [illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38	0.405	—	—	0.405	—		—	37.31	1.78
610 [illegible]	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 [illegible]	28/02/90−31/12/92	1.05									
350 [illegible]	01/12/87−01/12/91	2.33	0.229	0.32	0.232	0.315	+0.086	+1	1,047,500	−0.02	2.62
600 [illegible]	20/09/90−31/12/92	0.60	0.05	0.056	0.052	0.055	+0.005	+12	400,000	105.18	0.65
678 [illegible]	28/01/91−31/03/94	1.28	1.12	1.12	1.12	1.12	—	—	24,000	14.29	2.40
143 [illegible]	18/07/85−30/09/92	0.61	2.70	—	—	2.75	+0.05		—	−1.64	2.29
418 [illegible]	01/08/87−30/09/94	1.70	1.44	1.49	1.43	1.44	—	—	4,291,952	10.65	2.57
516 [illegible]	01/01/89−23/12/91	2.00	0.12	0.124	0.124	0.124	+0.004	+41	41,136	11.79	2.12
693 Grande	31/05/91−31/12/93	0.80	0.228	0.234	0.234	0.234	+0.006	+54	233,500	64.13	1.03
690 [illegible]	05/04/91−31/12/93	1.20	0.69	0.73	0.68	0.69	—	—	753,600	18.87	1.89
430 [illegible]	01/01/88−31/12/92	9.50	0.70	0.71	0.69	0.69	−0.010	−85	351,725	39.59	10.19
716 [illegible]	05/07/91−30/06/94	1.18	0.62	0.65	0.51	0.52	−0.100	−2	7,900,800	53.15	1.70
505 [illegible]	15/09/88−31/08/91	2.65	0.115	0.167	0.119	0.145	+0.03	+3	5,699,000	6.48	2.79
474 [illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.037	0.038	0.036	0.036	−0.001	−41	6,400,000	7.76	0.24
423 [illegible]	01/01/88−15/12/92	4.50	0.93			0.93	—		4,466	20.00	5.43
151 [illegible]	15/05/85−31/12/91	2.72	10.70	10.90	10.90	10.90	+0.20	+77	16,180	1.59	8.53
559 [illegible]	22/01/90−31/12/92	0.65	0.086	0.094	0.088	0.09	+0.004	+31	3,924,701	114.49	0.74
671 [illegible]	28/12/90−31/12/93	0.60	0.117	0.118	0.117	0.117	—	—	848,427	101.97	0.72
414 [illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.62	0.62	0.60	0.60	−0.020	−27	540,000	6.13	1.49
654 [illegible]	01/11/90−31/10/93	1.50	0.28			0.28			3,200	67.92	1.78
351 [illegible]	01/07/90−31/12/91	1.53	2.475	2.65	2.55	2.575	+0.10	+36	1,356,800	0.31	3.51
533 [illegible]	11/09/89−10/09/92	3.60	1.95	1.98	1.86	1.87	−0.080	−11	682,200	7.25	5.47
435 [illegible]	26/10/87−31/12/93	0.56	0.35			0.35	—		—	48.67	0.67
706 [illegible]	19/06/91−31/03/95	0.50	0.246	0.255	0.244	0.25	+0.004	+94	338,260	66.67	0.75
692 [illegible]	03/05/91−31/12/95	8.00	1.85	1.90	1.84	1.87	+0.02	+122	765,600	44.00	9.87
636 [illegible]	01/11/90−31/12/92	1.60	1.66	1.70	1.66	1.69	+0.03	+80	520,000	−3.24	3.29
682 [illegible]	01/07/91−31/12/93	2.50	0.72	0.77	0.75	0.76	+0.04	+25	287,103	−4.12	3.26
526 [illegible]	01/07/89−30/04/92	6.00	1.10	—	—	1.09	0.010			26.61	7.09
284 [illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10	0.80	0.90	0.82	0.83	+0.03	+38	1,197,600	14.20	1.93
424 [illegible]	01/10/87−31/12/94	2.10	0.032	0.037	0.032	0.037	+0.005	+9	230,000	303.21	2.14
176 [illegible]	01/04/88−31/12/98	1.00	0.11	0.111	0.11	0.11			754,000	109.43	1.11
061 [illegible]	22/12/80−15/10/92	16.49	11.70	11.70	11.40	11.40	−0.300	−46	476,167	−1.29	35.29
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.36	0.36	0.35	0.36			226,000	85.00	1.63
686 [illegible]	08/04/91−31/03/93	1.80	0.41	0.47	0.42	0.46	+0.05	+11	1,588,831	42.14	2.26
594 [illegible]	01/10/90−31/12/93	1.10	0.24			0.24				88.73	1.34
649 [illegible]	20/11/90−31/10/93	1.50	0.45			0.45				91.18	1.95
536 [illegible]	20/10/89−20/10/92	0.76	0.275	0.295	0.285	0.29	+0.015	+27	1,164,000	32.91	1.05
079 IET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.69	0.90	0.90	0.90	0.90			10,080	−0.00	1.50

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
466 [illegible]	01/08/88−31/07/94	0.90	0.32	0.345	0.325	0.325	+0.005	+97	7,420,275	25.00	1.22
563 [illegible]	01/02/90−31/12/91	2.20	0.058	0.068	0.065	0.068	+0.01	+7	559,372	20.64	2.27
659 [illegible]	15/11/90−31/12/92	0.55	0.63	0.61	0.56	0.58	−0.050	−3	3,040,000	11.88	1.13
590 華人地產	31/07/90−31/08/91	0.20	0.052	—	—	0.052	—		—	2.02	0.25
673 [illegible]	22/01/91−31/12/92	0.35	0.14	—	—	0.14	—		—	63.33	0.49
377 [illegible]	01/09/87−31/12/92	1.18									
644 [illegible]	01/10/90−31/12/93	0.72	0.25	—	—	0.25	—		—	125.58	0.97
584 [illegible]	01/08/90−30/07/93	0.17									
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	1.01	1.08	1.08	1.08	+0.07	+18	4,100	46.91	8.08
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	1.08	1.04	1.04	1.04	−0.040	−17	1,100	46.18	8.04
210 [illegible]	01/10/88−31/08/91	0.67	0.06	0.064	0.064	0.064	+0.004	+21	96,000	6.93	0.71
637 [illegible]	01/10/90−31/12/93	1.00	0.17	—	—	0.17	—		18,000	77.27	1.17
369 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.475	2.575	2.40	2.40	−0.075	−32	5,226,240	4.59	11.40
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80									
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.156	0.166	0.152	0.152	−0.004	−46	3,859,345	31.06	3.57
683 和記黃埔	04/03/91−31/03/93	13.60	5.15	5.15	4.925	4.95	−0.200	−15	2,532,000	19.68	18.55
705 和記黃埔	16/05/91−31/05/93	15.50	3.875	3.925	3.725	3.75	−0.125	−27	5,939,000	24.19	19.25
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.26	0.28	0.255	0.26	—	—	1,938,360	10.78	0.65
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.275	0.285	0.265	0.265	−0.010	−19	1,200,360	21.22	0.72
700 中華電力	26/06/91−26/04/93	19.80	5.10	5.20	4.95	4.975	−0.125	−48	266,000	19.11	24.77
708 港燈集團	10/06/91−10/06/93	11.60	2.85	2.85	2.85	2.85	—	—	10,000	15.60	14.45
596 [illegible]	01/10/90−30/06/95	4.00	0.13	0.126	0.126	0.126	−0.004	−30	54,040	224.88	4.13
368 [illegible]	25/01/88−31/12/92	0.77	0.20	—	—	0.20	—		—	154.22	0.86
597 [illegible]	28/09/90−15/09/92	0.68	0.375	0.375	0.375	0.375	—	—	33,000	64.84	1.05
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.74	0.33	0.33	0.315	0.32	−0.010	−32	1,060,000	29.54	1.04
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	25.60	1.15	—	—	1.15	—			−6.88	25.89
573 [illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70	6.00	—	—	6.00	—			3.83	21.70
560 [illegible]	13/10/89−13/10/92	4.875									
676 [illegible]	27/03/91−31/12/95	2.60									
456 [illegible]	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 [illegible]	01/02/88−31/03/95	1.22	0.52	0.53	0.51	0.52	—	—	1,028,000	2.96	1.74
092 [illegible]	21/03/89−31/03/92	0.80	0.415	0.42	0.41	0.41	−0.005	−95	678,120	0.00	1.21
537 [illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45	2.175	2.20	2.05	2.05	−0.125	−6	244,000	−1.82	3.31
667 [illegible]	01/01/91−31/12/93	1.10	0.30	0.305	0.28	0.29	−0.010	−24	584,000	31.13	1.39
357 [illegible]	01/01/87−31/12/92	7.55	29.10	29.60	29.00	29.10	—	—	129,000	0.03	20.71
588 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.50	0.45	0.51	0.45	0.45	—	—	1,274,000	−7.77	[illegible]
512 [illegible]	31/10/88−15/12/67	2.92	2.275	2.30	2.25	2.25	−0.025	−101	100,000	4.29	[illegible]
694 [illegible]	01/06/91−31/12/95	3.80	0.85	0.90	0.84	0.86	+0.01	+115	1,770,419	46.77	4.66
695 [illegible]	26/04/91−30/04/93	19.30	5.10	5.25	4.95	4.975	−0.125	−48	14,691,000	28.44	24.27
504 [illegible]	01/10/88−31/08/91	0.75	0.04	0.04	0.04	0.04	—	—	54,000	13.24	0.77
643 [illegible]	01/09/91−31/01/93	0.85	0.27	0.29	0.27	0.27	—	—	619,740	64.71	1.12
483 [illegible]	21/04/88−31/12/91	4.43	0.28	—	—	0.28	—		—	37.58	4.68
634 [illegible]	01/11/90−31/10/91	2.40	0.45	0.46	0.45	0.45	—		80,275	1.79	2.85
669 [illegible]	01/10/90−31/12/93	1.20	0.37	0.40	0.36	0.36	−0.010	−41	500,400	56.00	1.56
570 [illegible]	16/02/90−15/02/93	0.65	0.142	—	—	0.142	—		—	113.70	0.78
490 [illegible]	01/07/88−31/12/92	0.86	0.038	0.04	0.04	0.04	+0.002	+28	400,000	174.38	0.89
492 [illegible]	01/07/88−31/12/94	1.20	0.035	0.034	0.034	0.035	—		50,000	278.68	1.23
248 [illegible]	01/06/87−31/12/91	2.90	0.38	0.405	0.40	0.405	+0.025	+22	166,000	9.75	3.24
698 [illegible]	30/04/91−31/12/94	1.15	0.415	0.55	0.46	0.51	+0.095	+4	6,401,800	49.55	1.66
593 [illegible]	01/09/90−30/06/95	2.00	0.27	0.27	0.26	0.26	−0.010	−17	117,634	94.83	2.26
635 [illegible]	03/10/90−30/09/93	1.10	0.80	—	—	0.80	—		—	206.45	1.90
520 [illegible]	15/02/89−31/12/91	0.075	0.059	0.055	0.055	0.055	−0.004	−4	200,000	12.47	0.10
646 [illegible]	01/01/91−30/06/95	0.17	0.052	0.055	0.048	0.053	+0.001	+73	3,676,242	162.35	0.22
592 [illegible]	25/02/91−30/06/93	—	0.91	0.94	0.92	0.93	+0.02	+66	770,000		
660 [illegible]	23/11/90−27/11/92	—	0.89	0.91	0.91	0.91	+0.02	+65	300,000		
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20	0.12	0.123	0.121	0.122	+0.002	+89	650,000	11.03	0.32
703 [illegible]	01/07/91−30/06/94	1.80	0.44	0.44	0.43	0.43	−0.010	−56	188,000	75.59	2.23
469 [illegible]	01/01/92−31/12/02	1.75									

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 [illegible]債券93	9.00	129.00		—	129.00				6.98
605 [illegible]債券93	4.00								
601 [illegible]債券95	6.25	89.50		—	89.50				6.98
609 [illegible]債券95	8.00								
610 Panbas[illegible]債券92	7.00								
606 Panbas[illegible]債券92	10.00								
608 Panbas[illegible]債券92	4.00	137.00	138.625	138.00	138.625	+1.625	+114	6,600	[illegible]
611 [illegible]債券93	7.25								
604 [illegible]95	10.13								
602 [illegible]96	8.95								

國際投資

杜指二千九雖有支持力 假後交易情緒却未復常

美股分析

七月五日，美國股市——假後市況一度受日股市（日經指數全日下跌二百三十七點）及美債券市場影響而低開，但可幸收市前情況未許大壞。再一次表明目前大市超買情況普遍，指數在二九〇〇點有一定的支持。如不單看杜鍾斯工業平均指數（全日下跌二．二三報二九三二．四七），實際的情況是較為不錯的。指數中杜鍾斯運輸公用平均指數、標準普爾綜合五百種指數皆見上升。全日上升及下跌股份比例為七對五。

若從是日成交量方面分析，更顯得該日走勢毫無意義。國慶假後，大市未盡恢復正常交易，相信大部份交易商還沒有收拾渡假心情。今天的交易額僅錄得六千九百餘萬股，創出今年內買賣最少的一天，亦是八九年七月三日以來最少的記錄。大市既成半假期狀態，部份經紀商質疑，可不像其他市場（如債券市場）一樣，把收市時間提早兩小時，皆大歡喜。

六月份美失業率續升百分之〇．一至百分之七。期內非農務就業人數減少五萬名，上月份該數字則向上修訂為增加十一萬九千名，截止六月廿二日的一週，中領失業索償人士減少八千名至四十二萬三千名。（心雁）

金價衝關屢受挫 三七二阻力強大

貴金屬市情

全球主要黃金市場上週交易都頗為清淡，少量的技術性買賣盤左右了行情的波動，但經過上週之後，國際現貨金價三六五美元至三六八美元的支撐區更形鞏固，三七二美元則是本週待破的阻力。

上週國際現貨金價全週的開盤、最高、最低及收盤價分別是三六九．三美元、三七一．八美元、三六六．四美元及三七〇．四美元，一週小漲〇．二美元。全週呈現平開、走低再高收的走勢。

由於南斯拉夫的政情在上週初轉趨穩定，而且因美國紐約市場上週末有連續三天的假期，所以市場上出現賣壓，致使金價先行走低，但每個交易日的收盤價都持穩在三六八美元之上。

隨後金價又因南斯拉夫的政局變化而走高，在買盤需求的支撐下，又獲得白金、白銀價格上漲的帶動，翻升至三七〇美元邊緣徘徊。在此一連串簡單的走勢變化下，三六五美元至三六八美元的支撐區就顯現出來。

而且，國際美元上週不論兌馬克或日圓都保持堅穩，金價並未受到此股力量的壓制，正表示金價已逐漸進入季節性的波動旺季，行情也隨之出現易漲難跌，極力利用利好消息爭取上漲機會。

只是，金價本身缺乏之上漲動力，尤其是美國景氣尚未明顯復甦，更沒有通貨膨脹的壓力，因此金價未來的漲勢，應該會保持溫和，三七二美元是本週金價首先遭遇的上漲阻力。

南斯拉夫動盪持續 金市本週續向好

大衛論金

七月五日倫敦金市——是日承接着遠東市場的升勢，大市微續高開，造價一度觸及安士三七〇美元，有新的投機性買盤入市；原因相信與白金價格有關；在昨天美國國慶日期內，南非一大礦務公司爆發罷工工潮，勞方以遲不及通脹及生活水準為理由，拒絕資方提出的加薪幅度，條件談不攏，遂使罷工行動展開了序幕。雖說該影響未必深遠，但貴金屬部份藉此消息而上升卻是事實，尤其是白金（該礦務公司以生產白金為主）價格升幅尤見顯著及淺勵。現貨安士白金升至三八六．四美元（上升逾安士十四美元）。在公佈了六月份美失業率後（由五月份的百分之六．九升至百分之七，非農務就業人數下降五萬名）美元匯價兌多種主要貨幣皆見回軟，在高位調整。紐約金市——國慶假日後，是日美期金、期銀及期銅市場繼續休假一天，但期白金則有買賣，收市現貨較上日升了七．五美元報三八六美元。估計上述因素加上南斯拉夫未明朗的局勢，本週市況應會向好，但現貨能否收高於三七二美元是主要關鍵，如能高於三七〇美元已屬不錯的了。（大衛）

日本減息助力不大 地產復甦不易

日本地產業人士稱，日本銀行減低貼現率對地產市道迅速回復的幫助不大，消費者對物業仍是觀望，以俟價格進一步回落。

基於政府指示限制用於地產轉讓的基金增長，地產融資仍是甚緊。此外，各銀行需要乎合國際固定資金需求比率亦限制了融資能力。

日本地產公司協會主席坪元預測，如果削減貼現率不能導致按揭下降，地產市場仍是不會復甦，市場仍是處於調整期。

由於地產業繼續高度依賴貸款，業內前人仍是認為減息半厘為他們帶來好處。

地產經濟研究公司董事津田說，既然這些公司在信貸方面是較前容易，間接的利好因素仍是存在，但對市場則無直接刺激作用。

一般認為，地產業能否復甦將視乎三項關鍵因素：消費者入市、對地產轉讓的融資限制及屋宇按揭利率。

三和屋宇研究發展公司首腦鈴木說，貼現率只是在高峯回落一點，市場對進一步減息的期望正在增加。

長債回報若不低於八厘半 加息機會大於減息

七月五日美國債券市況——在市況略見好轉情形下，是日突然回復急挫，價格幾以全日最低位收市。以三十年美長債為例，全日下跌了廿七個基點，收市報九十五又三十二分之卅一，使孳息率由上日的八點四三厘回升至八點五厘。使市場分析人士普遍納進不安的局面；如長債孳息率未能低於八點五厘，可代表了市場人心對利率信心有變，認為未來利率會重行上升的機會多於下跌的機會。跌市有兩種原因可解釋，值得分辨清楚。是影響較次而時間頗短的——日本是日日經指數全日下跌百分之一；並失守於二萬三千點關口，走勢奇劣，估計以補存展或救市為理由，日本投資人士會拋出手上海外投資項目（債券及股票等）。另一因素影響較為深遠，就是通脹會隨經濟復甦而呈上升。例如今天美六月份失業率上升至百分之七；非農業新增職位減少五萬名；但期內平均工資增加每小時六美仙，工廠每週工作增加零點四小時至四十點八小時。通脹會由成本帶動而遞升。市場今天提早兩小時收市，所以買賣不多，已成半假日狀態。（行生）

瑞士法郎正處調整階段 料會試美元新築的底部

外滙技術分析

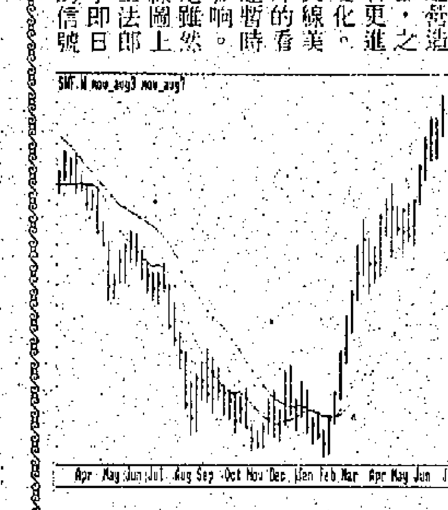
上週答允過在這一週講一些有關瑞士法郎的走勢。以近一週美元的開市走勢來看，美元有可能出現了較大的回吐。在瑞士法郎的日線圖上，也有一定的警惕信號出現。

但在週線圖上，還沒有出現這一情況。若以技術分析的方法入市可以試在一．五六邊沽出瑞士法郎，在一．五五以下的現貨便止蝕。另外，如果一．五五的價位都被衝破的話，最後就不要再入市沽瑞士法郎。

拋開局勢和美國的經濟來說，單是技術上的信號就只能夠拍瑞士法郎有機會開始調整和轉強，並不能像某些人的推測謂美元已見頂。個人認為，瑞士法郎正在調整的階段，有可能會試一試美元最近新築的底部，之後才有更進一步的變化。中、長線美元向好的看法，還暫時不受影響。原因是雖然在日線圖上，瑞士法郎出現了即日轉向的信號。

從週五得到的數字來看，美國經濟之中的勞工界仍未有回復出氣。尤其是在非農業就業率下跌這一環之中更可見，美國的經濟雖然是在復蘇之中。但是仍然未能夠擺脫衰退之後的陰影。要確定美國經濟是否已經明顯地見到回昇，就要恐怕等到下個月的數字公佈。

這裏有一點，個人認為，這些只是時間上的考慮，不會影響到美經濟復蘇的趨勢。（先達）



七月八日止瑞士幣走勢

美國近期多項數據顯示 經濟由谷底翻升

國際投資形勢分析

美國近期的數據，較多顯示經濟已經由谷底翻升，使若干分析人士對短期前景展望較為樂觀。但於大致樂觀當中，也有些比較保留的看法。

第二季全國總生產值，最後啟定負年率為百分之二點八，比初時估計的百分之二點六之數為高。但這並不令專家們感到擔心。他們若干人預測在今年第二季期間全國總生產值可復有正滋長，而且有人估計滋長的年率可達百分之一點五，到了第三季，滋長年率更達百分之三。我們以為，第二季有正滋長甚至到百分之一點五尚不奇，但第三季則頗不易達百分之三。至於今年較後時間要經濟進入較佳境界，應該沒有疑問。

耐用品定單在五月和六月份連續增加，而且增加的幅度都比例較大，提高了人們對經濟前景樂觀的「意緒」。耐用品定單在三月份減少百分之四點六之後，四月份上升百分之三點六，五月份續升百分之三點八。五月份的，更是增強一年多以來的最大升幅。這與其他數據，包括房屋銷量續增，消費者信心續升，以及汽車銷售續佳等，都顯示美國經濟已渡過了最壞的階段。是以相信經濟已掉頭的專家，大有人在。（紐約大東銀行資料室）

國際公司動態

▲美林企業家拉捷重申推薦雅芳產品，聲稱主要是受到該公司強大國際業務的支持。

▲第一州際銀行說，該銀行在第二季估計損失八千萬美元，並將提高壞帳準備金額，由首季的一億三千五百二十萬元增為一億六千萬元。

▲美國航空集團主席格蘭道爾說，預料第二季業績將不會是令人滿意，原因是衰退及海灣戰爭嚴重削弱航空旅遊。該公司九一年首季虧損一億九千五百六十萬美元，去年末季虧損二億一千五百萬美元。

▲麗確公司已發展成一種生產用於雷射影印及其他辦公室器材的塑膠鏡頭的技術，精密度與玻璃鏡頭一樣，但成本卻只及玻璃鏡頭三分至五分一。

▲日本六月分銷售新車銷售四十九萬二千四百廿五輛，較去年同月下降百分八點三，是去年十一月以來跌幅最大減幅。

▲三菱重工（MITH）發言人表示，該公司接入科威特國營石油公司一份合約，為該公司建造兩艘液化天然氣（LPG）運輸船，第一艘將於今年秋天興建，第二艘則在明年建造，第一艘船可於九三年三月完成交貨。

▲新日鐵（NSTC）透露，該公司將開始進行一項研究及發展計劃，與昭和電工及天空鋁業公司合作生產鋁質汽車零件。

▲住友商事（SUMT）與新日鐵（NSTC）携手獲得印尼一個包括國營石油公司的財團一份價值三億美元全部承包的合約，為該財團鋪設一條長達四百三十千米的海底油管，有關工程於今年底展開，並於九三年完成。

▲德國福士汽車公司宣佈，該公司與中國第一汽車製造廠合資在東北吉林省所設的汽車廠，預定今年十月開始嘗試裝配二千輛福斯JETTA汽車，為一九九四年全面生產汽車準備。福斯JETTA和GOLF兩款車最近通過路試，顯示適合大陸氣候與道路狀況。此二種車型在中國大陸的每輛零售價約二萬二千三百九十美元，約比法國標緻及美國佳士拿在大陸製造的汽車便宜百分之二十五至三十三。

▲福士在中國大陸的合資汽車廠計劃自一九九六年開始，每年約生產十五萬輛汽車，零件主要在大陸製造。

▲美國電話（T）宣佈即日開始降低海外長途電話收費，而本土的居民與中小型公司在本土的州與州及指定的海外長途直撥電話收費亦低，這次調整收費會導致公司收益減少一千五百萬美元。

▲威士丁電器（WX）向證監處申請自行發行五億美元債券，集資用作營運資金，同時用作支付短期的公司負債。

國際公司評價

▲東芝電器（TSBA）宣佈截至三月底止年度集團純利為一千二百零八億五千萬日元，較對上一年同期的一千三百一十八億四千萬日元減少百分之八點三，每股盈利由四〇點一下降至三五點七日元。集團預期下年度純利維持於一千二百億日元左右水平。

▲TDK CORP（TDK）宣佈截至三月底止年度集團純利為二百八十四億七千萬日元，較對上一年同期的二百三十一億九千萬日元增加百分之二十二點八，每股盈利由一八一點三四上升至二二〇點四三日元。

▲鋁業股票，我們曾降低對AA和RLM之盈利估計，現時亦降低AMX之估計，九一及九二年由四點八仙及二點六五元減為六十仙及二元；這是由於售價問題和鋁業AL九一及九二年每股盈利由三十仙及二元改為九一年估虧損五仙，九二年每股盈利一點五五元，每股派息一點一二元會在七月廿五或廿六日削減，定單作季節性反彈但軟弱。

▲金寶洗潔精（PG）九一年每股盈利估四點九元，九二年估五點三元，可以吸入。可牛油代替品使人感興趣，但要長線，要五六年才會批准，若能取得百分之二十的市場，則每股盈利會增加十至十五仙，公司明年下半年生意有進展。

▲儲蓄放款股票，投資者仍關注加州問題，可能損害到近期GWF和AHM的表現。我們將他們由密切注意名單中除名，但仍然評為可以吸入，兩股票股價皆曉十二個月會到達二十五元。

▲金礦股票，在目前經濟情況下這類股票沒有吸引力，若然通脹重臨，金礦乃是有效之對抗通脹投資，但此保險費甚昂貴，PCX依然是首選，由於其蘊金量和生產皆有增加，股價曉三十五元，當商品價值發動時，以下的股票具有槓杆性作用：HM、ECO、BMG和LAC。

▲美國成藥（MYL）IVX同意進口"伊特派利"原料（"斯利珍"）並無大意義，美醫之"伊特派利"專利權至九四年，並有可能延長九六年，可以吸入。

▲富士通（ITSU）宣佈截至三月底止年度集團純利為八百二十六億七千萬日元，較對上一年同期的八百六十七億六千萬日元減少百分之四點七，每股盈利由四十八點一四下跌至四十五點六二日元。集團預期下年度純利可升至九百億日元。

日股跌勢未已創今年新低點 二萬大關岌岌可危 低PE股應否吸納見仁見智

日股展望

盛傳大藏省即將處分四大証券公司之際，日本股市於昨（八）日創下今年最低紀錄，二一一七六點一七。前一紀錄為今年一月十六日的二一四四二點七一，當時正處大戰前夕，開戰後的後果難以想像，但亦祇跌到此點為止。現在創出新低，我們對大市前景是如何的悲觀失望。由於此事情形看來二萬大關岌岌可危。以此含有政治派系鬥爭的因素，如果沒有幾個頭面人物被揪出來，或達成幕後的妥協，恐怕醜聞會一直把大市拖低。除此外，還擔心日股與外圍股市及日圓匯價出現的惡性循環，使大市跌勢難退。不過，筆者還是認為二萬點應是合底，不可盡信，但雖然技術圖表一些業者認為超賣現象不容否定。他們以經驗觀察，若當日指數向下偏離廿五日移動平均綫逾五巴仙的話，便算超賣。當然恐慌加失望會粉碎這經驗之談，但PE縮低卻是不爭事實，現時與年初的指數水平相若，吸引了外資重新入市。現在醜聞披露後，此市場的信譽下降，但也不能排除內外投資者趁低吸納的可能。

醜聞已成市場焦點，其實並不是全無利好因素，例如日本各商業銀行幾乎都決定開始降低放款利率。各銀行紛紛由本下旬起，把短期基本放款利率降低〇．二五個百分點，由現行年率七厘八七五%降為七厘六二五，同時新設的長期基本放款利率，也調低同樣幅度。那麼，日本經濟新聞介紹的低PE股應該甚具參考價值：（A為PE（倍），B為本年度估計的經常性增益率（%），C與十三週移動平均綫的乖離率（%），▲為負數）（郭中文）

低PE的日本股票

	(A)	(B)	(C)
(1)松村組	20.0	12	▲7.7
(2)地TOKAN	24.4	10	▲8.0
(3)太平工	27.1	12	▲3.3
(4)川岸工	27.4	36	12.3
(5)高田工	27.5	18	▲5.9
(6)CBC	27.9	10	3.0
(7)九電工	28.1	13	▲0.3
(8)大木建	28.1	13	2.2
(9)關西鐵和	28.7	10	▲1.0
(10)日本分鐵	28.9	15	▲4.4
(11)大日土	29.5	12	0.4
(12)DAIDAN	31.7	16	▲3.5
(13)GOLD WIN	33.0	11	9.4
(14)DALDOH	35.2	18	8.2
(15)皇冠音響	35.8	31	▲4.7
(16)青山商	35.9	16	▲2.0
(17)大林道	36.1	11	▲2.5
(18)大東建	36.9	23	▲7.7
(19)日寫印	37.4	12	7.5
(20)星牌精密	38.3	12	▲9.5

學文

第一一四期

西湖之春畫展後記

·高偉雲·

浙江杭州西湖，風景幽美，是名聞國際的旅遊勝地。自古以來，那靈秀的山川，孕育出無數偉大的藝術家，特別是我國歷代有大成就的畫家，估極大比數是出生及活躍於江蘇浙江一帶，這是有史可考的。

去年，筆者得着機緣，從九月起留駐西湖畔的浙江美術學院約半年時光。深深瞭解到西湖之所以能夠長期培訓出不少天才與名家。原非是他們能面對美麗的湖光山色好藉它寫生那末簡單。重要的是，看那杭城，籠罩着四周的全是美的氣氛，寧靜的生活，和平舒雅的人情交往等等藝術家賴以向前的客觀條件。它引發志同道合者趨起鑽研藝術的熱誠。在聲氣相通的呼應下，經常展覽，互相觀摩。令致本來是艱苦的研繪與創作，卻成為日常共同欣悅的激賞，然後各自努力向着自己的目標，專心一志地前進。寒暑陰晴，四時變化，大自然賦予源源的靈感，絕不會因嚴冬酷暑，陰雨烈日令體力難勝而興趣稍減，光是這點點藝術家生活的領略，在短短數月的時光，令人有深切的感受。

五月下旬，本港有一個展覽會，就是來自杭州的十二位名畫家作品，由其中兩位畫家帶同全部畫幅在香港大一藝術設計學院展出四天。題為「西湖之春畫展」。作家包括：余紀一、黃逸賓、蕭炳宇、吳山明、何水法、曾宓、錢小純、閔學林、姜寶林、劉國輝、卓鶴君、唐承力。這個展覽屬於杭州市的「浙江省政協、浙江書畫之友詩社」主辦，由名醫社長畫家余紀一及港上持團體作與名家，雖然只屬浙地杭州眾多名家中一部份，從數十幅作品欣賞，感覺到他們也可從某角度代表西湖畫家創作風格獨特之處。

從我個人感受，畫西湖畫家，非常注重筆墨的功力，要求畫面充實豐滿，也很着重個性，不甘拘守形式，強調以神取勝，堅持個人風格，但不千篇一律，每幅獨立而新穎的構思，有如神行，那些似不經意而實在非常用苦用力的筆墨內涵，幾乎是今時浙地畫家一致努力追求的高難度的繪畫技法。因為杭州以浙江美術學院為首，以至杭州畫院、浙江畫院等等眾多藝術學府及各類畫種研究會之組織，所造就的畫家，無一非是先選取傳統的優秀繪寫人作為創作基礎，以防長期從事現代創作的野、俗、惡、薄……的泥淖而難自拔。他們要不斷吸取古賢如董（源）巨（然）倪（雲林）黃（公望）等巨壁偉大畫蹟的精神和原動力，作為日後創作目標和理想的淵源。長時期以來，我又覺得杭州畫家常自重自愛，不徒噪虛名，一如西子湖般明靜、雍容，風現自適。因而小駐杭州，及觀賞此次畫展，也給我甚大的啟示。

西湖之春畫展，因為他們以謙雅的姿態蒞臨本港，使我們希臘交末的報人，事先無從取得資料，不克妥為盡點佈導的義務，而事後攝得畫照，一時又配不上正確的畫題，如此周出，顧得手忙腳亂，對讀者作者，均感抱歉。以下略為介紹：

吳山明，男，擅長人物畫，浙江美術學院教授、國畫系副主任。曾獲一九九〇榮特利爾國際電影節、人物造型設計各大獎共五項。畫作以前曾在港展出。國際知名畫家。

蕭炳宇，男，為文學修養好，晚年勤於作畫。浙江花鳥畫研究會顧問，詩書畫之友社理事。

黃逸賓，男，擅寫意山水，兼作墨竹花卉。曾在杭州、青島、烟台等地舉行個展。

何水法，男，所作花鳥畫，氣旺神暢，以書法入畫，筆走龍蛇。作品曾多次獲國內外獎狀。現為浙江畫院美術師，及浙江花鳥畫研究會秘書長。

余紀一，男，年八十，平素勤繪事，致力創建詩書畫之友社，為弘揚中華文化，促進海內外交流，不遺餘力。

曾宓，男，一九三五年生，六十年代進浙美院從師：顧坤伯、潘天壽、吳茀之，有深厚的筆墨功底，現為浙江畫院專業畫師，八九年應加拿大美國哥倫比亞大學亞洲研究中心之邀赴加展覽及講學，備受好評。

（其餘各位畫家，留待下期介紹。）

敦煌壁畫意趣（西湖之春畫展作品之一） 余紀一

西湖今昔考

·白正·

在遠古時代，杭州並不是像今天這樣的平陸，西湖也並非內湖。（浙江新石器時代文物圖錄）。那時杭州連同西湖都是一片淺海灣，面對着茫茫海水。

西湖三面環山，群山西南的是天竺山，高四百五十公尺，為杭州第一高峯。與天竺山依次相連的有龍井山、南高峯、玉皇山、鳳凰山、吳山，總稱南山；北面天竺山以北有靈隱山、北高峯、棲霞嶺、寶石山，總稱北山。西湖的東北面和杭州市區，都是一片平原。是西湖群山圍繞所留出的一個大缺口，在遠古時代，這個大缺口和汪洋大海相通，而山於寶石山和吳山各向東北方向突出，隔水相對，形成兩個伸入大海的尖端。恰成阻障。在漫長的年月中，積聚了周圍山溪沖下的泥沙，海水出入沉積的泥沙，長江口南岸和錢塘江入海口的大量泥沙，受到吳山、寶石山的攔阻，在海灣口兩側潮留下來，形成了兩個沙嘴，並且因沙多而日益接近，終於毗連在一起，把海隔斷了，在泥沙內側的海水，就形成一個湖。地質學名「瀉湖」。年代久遠再經泥沙堆積，那兒再積成一大平陸，這就是杭州與西湖的前身。在未經過多次人工加以改建以前，海湖出沒進退，地形就有大變動，杭州和西湖經常淹在汪洋海水中。今天杭州城裏有些地名，如洋壩頭、通江橋、江漲橋等，正是古代杭州和西湖經常遭受江海淹沒的印證。

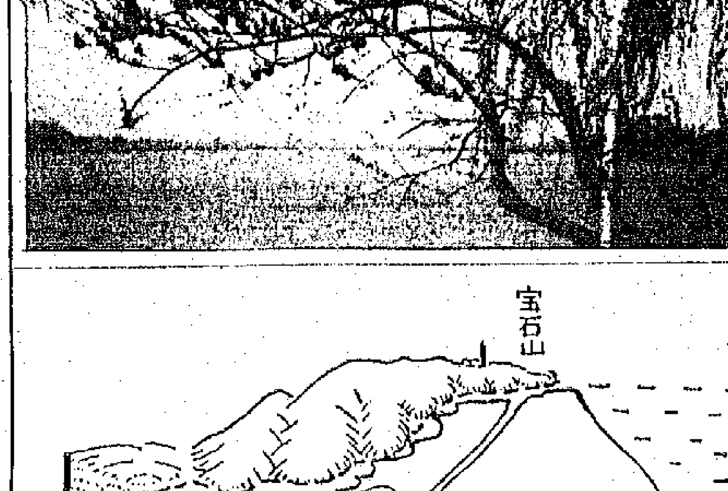
杭州的前身——錢塘古縣，據「水經注」的記載：「浙江東徑靈隱山，山下有錢唐故縣。」王莽時更名泉亭。「秦漢三國時期的錢塘古縣，大致範圍是：南到五雲山麓的江邊徐村、范村一帶，西北到粟山、石人嶺，西溪為止，東到寶石山麓。這一帶就在今天西湖的南、北部山嶺到錢塘江北岸。

公元五八九年，隋朝設置「杭州」，這是「杭州」名稱的開始。

西湖在歷史上名稱很多，因水出自武林山，有「武林水」之稱，因湖水奔注於下湖，又稱上湖；唐代白居易築石函以排洩湖水，由此得名「石函湖」；宋代曾作為蕙繁放生之地，故稱「放生池」；還有因蘇東坡的題詩而名為「激灩湖」、「西子湖」。其他如「金牛湖」、「明聖湖」、「高士湖」、「錢唐湖」等，不一而足。

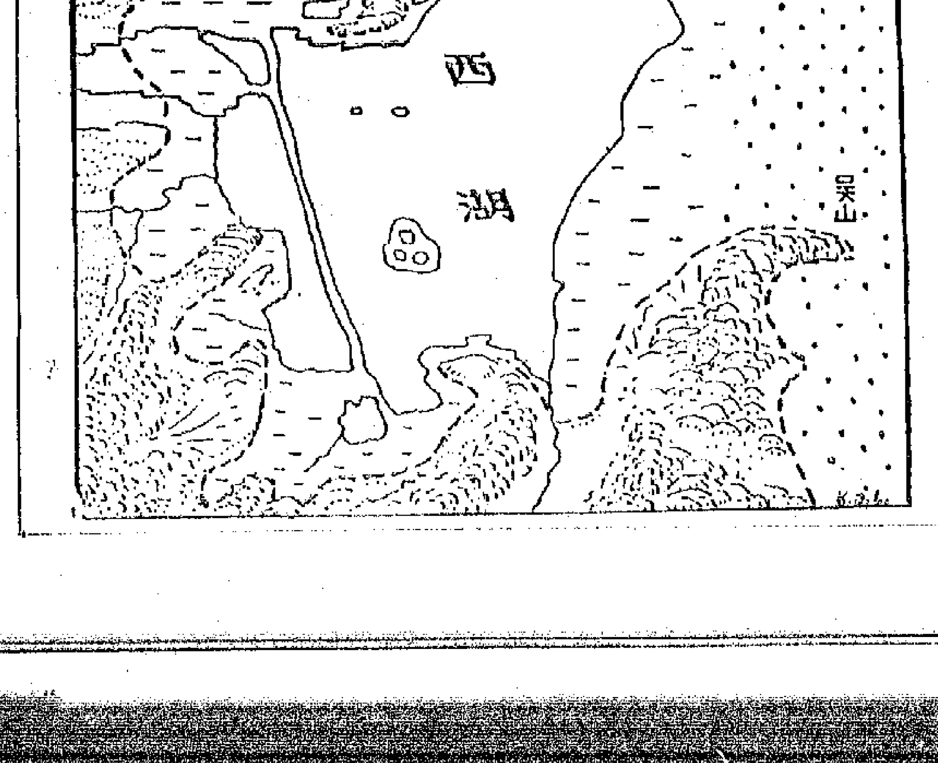
從史料的提供，我們知道西湖認真地治理，是漢朝時代會稽郡地方官華信開始，他召集工程人員修築防海的大塘。塘築成後，西湖就與潮源隔斷。全境受益。據清人考證：華信所築錢塘，在錢塘門至清波門一帶。即起自西湖東北邊寶石山腳下，直到西湖東南面萬松嶺下。和今天沿湖的湖濱路、南山路相吻合，實為西湖第一堤。

至於相傳西湖的白堤是唐朝白居易到任杭州刺史而築成。這並不全是事實，原來西湖的白堤原名白沙堤，白居易到任之前已存在，在白樂天詩集中屢屢頌讚的。他的確曾經主動修築一條捍衛湖水的湖堤，那就是「白公堤」。從錢塘門石涵橋北至餘杭門止的大堤，可讓農民灌溉湖水抗旱。那時西湖面積比今時要大一倍多。堤把西湖分隔為二，堤的西面為上湖，即今西湖，東面為下湖，只保證杭州以東以北千頃良田的灌溉。（未完待續）



桃紅柳綠，西湖春色迷人。

西子湖畔 牡丹開遍



西湖形成概貌圖

小黑點表示：

△西湖東西有一片略高于湖底的地面。

△遠古海水到達界線。

繁與簡字體交錯問題探討

·天采·

閱讀本報「藝術週刊」第一二九期中的兩篇文章，其中有幾個字觸發我寫此文提出討論，就教於該文作者及讀者。

兩文章是「渲泄中的苦澀」及「孤獨的狂熱」。筆者常喜讀藝術週刊，相信該刊的作家多為國內藝術家及學者。不過本文的作意非要和該等作家們討論藝術的問題。祇因讀到文中有些用字使我感觸今時中國文字的運用和書寫、普遍在形、音、義各方面相當混淆，以至閱者對文義不能明瞭。問題雖小，卻是不容忽視的。

兩文作者，施本銘、柯文輝先生，文章寫得好，恕我卻在文中抽出兩三句，且針對其中幾個字的形與義作正確的探討，但願此舉無損於作者行文的功效，因欲借助眼前即見的實例成此文，志在喚起國內外文化界正視問題：一篇用簡體字寫成的文章，譯成繁體後刊出時，那繁與簡的交錯問題。試想：國內專家學者多為六十歲以上舊學教育出身，若年紀較輕，他們長期浸淫在簡字的環境，忽然改寫繁字，便要克服那「多餘的」一演繹上的困難，這真是我們這一代的中國知識份子感到痛苦而無奈的事。以下引錄成段文句，可見一斑。

「渲泄中的苦澀」文中第二段及最末段原文：

一、「一九八九年夏天在西藏高原長途旅行的日子里」……「我陡然被純靜的大自然再次「徵」服了。」

二、「這種凝聚在作品中拔具體地解釋為那種種在形體和光源交替轉換過程中所形成的如同大自然一般豐富而微妙的特徵。」（微是徵的誤植）

「孤獨中的狂熱」文中第二段原文：

三、「為了讓學生接受中國畫的薰陶。每周用三個下午清徐燕孫畫人物，吳鏡汀畫山水，王雪濤作花鳥，中青年教師都要到場觀摩。成為「製」度，徐先生敢於堅持老北平「藝事的好傳統」。」

以上三段文字中有三個字值得商榷。就是「徵服」的「徵」，「特徵」的「征」和「製度」的「制」字等。

「徵服」這一個詞，無論在大陸、台灣、香港的中國人，都會茫然找不出此詞語的含義。原來根據詞意定要寫成「征服」，乃合原意。

「特徵」，報刊誤植「特微」，這是入版時弄錯，讀者自能明白。「特徵」是正確的形義，寫成「特征」，解義「特殊征戰」，反令人迷惑。而簡體字的習慣是只求減少筆劃，意義倒可列為次要。一旦由簡再復其繁。但求改寫一個較多筆劃的字，因此造成「復繁則不通」的結果。看那「製度」的「製」字。沒有受過簡體字教育的人，根本不會用「製」字來寫成「制度」一詞。是由於先入為主，而且是理解性與規約性的分別。所以也可以認定不是字房弄錯。

其次，前面第一句有：「長途旅行的日子里」，「里」字仍簡寫，在整篇繁字中出現。對理解性的感覺容易引至誤會，亦覺不調協，這都是困擾的問題。至於文題「渲泄」，如果是想用「宣」字的意義，那末加上水旁便完全不管用，這也許是我個人敏感吧。不過，手頭上有不少來自大陸各層的行文，每次都發現這些問題，索性以此文開始論列之，就教於賢者。

柳綠

·慧晶·

遊杭州，最喜愛嫩綠的垂柳。柳的綠，綠得青翠，綠得柔美，綠得雅緻，綠得清淡，綠得悅目。

曾於仲春遊西湖，景色如同歐陽修〈采桑子〉詞之描述：「群芳過後西湖好，狼藉殘紅，飛絮濛濛，垂柳闌干盡日風。」十分慶幸能到江南趕上春，仍可見惹人的柳綠。

不喜歡以「弱不禁風」、或「楚楚可憐」作為對柳姿的評價，其實，柔綠的垂柳，蘊藏着韌勁的生命力，柔中帶剛，以柔制剛。且看仲春的輕風微雨，已令到「群芳狼藉殘紅」；柳之下，卻在眼前呈現的幾花落葉，比對。

特別鍾愛湖邊垂柳的風姿，在微風細雨之中，搖曳的柳枝，似在揮衣待話，別情無限，叫你依依不捨，一再留連。想起王維的〈送別詩〉「渭城曲」：「渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新。勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人。」雖屬眼下中無酒，不可能營造交情，但置身於清麗脫俗的綠柳叢中，被柳的濃濃綠意薰陶，亦彷如微醉。

航訊

業內人士談近年公司紛紛合作
反映航市競爭激烈 超值服務貨主得益

本報專訊

談到向來以獨行俠身份於航運舞台我行我素的馬士基輪船，亦摒棄其故有作風，而向外發展合作關係，本港航運界人士認為，運費與合理平均線仍有距離，航商利潤多極有限，而通過合作，過剩的船位就可以更有效地利用，直接增加營運收益。

馬士基輪船較早前與某國籍運合作營辦歐洲服務，又與海陸聯運合作營辦北美航線。

航運業人士指出，船公司之間合作的普遍程度，或多或少反映出航運業市場大勢，以目前情況而言，業內的所謂大哥大亦要尋求合作伙伴，足以顯示行內環境與理想仍有一段距離。但這類聯營合作，亦有其特點，就是在合作的同時，所涉及的船公司，無論在市場策略或行政管理方面，皆各自保持獨立性，相互合作但卻又互相獨立，可說是一種特色。

業內人士指出，近年航運市場已有今非昔比之勢，雖然有樂觀者對前景仍然充滿信心，但從運費的走勢就不難對這種樂觀態度提出問號。運費下跌，成本隨着通脹節節上升，已經令到航運業經營苦不堪言，利潤底線調整再調整，在這種極之不利的時勢中，航商唯有透過合作而希望尋求一條出路。

無可否認，航商合作對付貨人更為有利，因為在班期、服務甚至貨運時間各方面，皆可以獲得進一步改善，在付運目的地、貨運模式等等的選擇，更是包羅萬有。以目前運費而言，付貨人獲得的可以說是超值頂級服務。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	大晴	廿八度至卅三度
澳門	天晴	廿七度至卅三度
廣州	天晴	廿六度至卅三度
上海	驟雨	廿三度至三十度
北京	雷暴	十九度至廿七度
台北	天晴	廿六度至卅五度
漢城	驟雨	十七度至廿六度
東京	薄霧	廿一度至卅四度
馬尼拉	多雲	廿度至卅三度
曼谷	雷暴	廿五度至卅六度
吉隆坡	天晴	廿二度至卅三度
新加坡	雷暴	廿三度至卅一度
雪梨	有雨	十二度至十五度
洛杉磯	天晴	十八度至廿四度
三藩市	天陰	十二度至廿一度
紐約	雷暴	廿四度至卅一度
溫哥華	天晴	十四度至廿二度
多倫多	天晴	廿度至三十度
倫敦	天晴	十八度至廿七度

神州博覽

蘇州泥人巧工獲盛譽 無錫惠山獨得其精髓

到過華東地區旅行的人，總會見過一些造型奇特，顏色鮮艷的泥人。提起泥人，總是想起無錫惠山泥人和天津的泥人張。然而，在中國歷史上久負盛名的還有蘇州泥人。唐代時，蘇州就有「塑聖」之稱的泥塑高手楊惠之，他與「畫聖」吳道子齊名，有「道子畫，惠之塑，奪得僧繇神筆路」之說；到宋代，蘇州泥人已從塑佛像發展到塑嬰孩。製作工巧，獲得盛譽。「歲時廣記」中說，南宋泥人推蘇州極工，為天下第一。

蘇州泥人，有單塑、紮塑、絹衣泥人，也有施彩戲文和「捏相」泥人，種類繁多。已發現的最早的蘇州泥人——兩件製作於五代、北宋期間的泥塑觀音、神態端莊，通體施彩綴金，保持着晚唐時的風格和特點。一組在鎮江出土的蘇州捏塑孩童，每個高不過四寸，塑得天真活潑，充滿催氣。將它們聚合在一起，則成捧鬥嬉戲之狀，情態各異，互相呼應。一作朝天之勢，側首而視，一副不甘示弱的神情；一作找地之狀，抬頭相睹，表現出傲然逞強的樣子；只一班然而坐，似乎以「裁判」自居；再一個正揮動雙手，像在熱烈鼓動，還有一個遠遠而立，袖手旁觀，為這場角力賽而神往。這組捏塑，其肢體肌肉運動的表達，透視比例關係的正確，造型的生動真實，衣紋線條的純樸簡練，令人拍案叫絕。它們的作者平江（即今蘇州）孫榮、包仁祖雖然名不見於史冊典籍，但其構思和設計，可說是匠心獨運。

明清時，蘇州出現了戲文泥人。這種泥人，色彩瑰麗，型態動人，具有較高的概括力。現尚保存着「定軍山」、「斷橋」、「打金枝」、「鳳儀亭」、「楊排風」、「珠簾寨」等戲文泥人。盛行於蘇州虎丘、山塘一帶的「捏相」泥人，更是塑像逼真，神態動人。據清代當輝的「蘭船筆記」載，捏像泥人用一團泥藏在袖中，一邊與對方談話一邊捏，幾分鐘就能捏成一個，晒乾後塗上色彩，裝上身手各部，肢體以香樟木為之，手足可以活動。冬夏衣服可隨時更換。「紅樓夢」第六十五回中有這樣的描述：「在虎丘山上泥捏的薛蟠的小像，與他毫無相差。寶釵見了，別的都不理論，倒是薛的小像，拿着細細看了一看，又看看她哥哥，不禁笑起來了。」可見逼真的程度。

圖：江南水鄉景色優美，孕育出造型獨特，神態栩栩如生的泥人絕不出奇。

交通講場

機場大哥亂咁掟 好喼隨時變爛喼

·飛老·

出洋，就一定要用D好嘢，唔係，出咗洋之後，仲會出埋洋相添，好易激到爆血管。

所謂出洋，當然係去美國、加拿大、澳洲、新西蘭、歐洲等等。老飛特別忠告去美加十天以上行程嘅朋友，務必小心，旅行喼錢唔可以慳。所以，自己或者有舊喼，但出洋就應該買個全新嘅，仲要係用嗰款好似蠔殼咁嘅喼，比較穩陣，冇咁易掟爆。

去美加十日行程以上嘅旅行團，搭七八程飛機係好閒嘅事，日期越長，到嘅地方越多，搭飛機機會又會增多，與人搭飛機，D行李都要搭飛機，但要知，D鬼佬幾大隻，幾好力，日日咁搬D行李，日子有功，有嘢都會變冇嘢。而且會變得麻木，行李唔係自己，咁就話之你死，係咁掟，亂咁竇，好喼變殘喼，殘喼變爛喼，爛喼變散喼。若果用嗰D喼唔係新嘢，唔係硬嘢，點捱得起七八程飛機，上得十程飛機，更加不敢想像。出洋旅行，唔少錢，但旅行喼呢一樣嘢，絕唔可以孤寒，否則最終受害人都係物主自己。雖然有人話買咗旅遊保險，財物損壞及遺失有D有得賠。仲有，賠錢唔係即時有，但好過冇錢賠。但係機場，有個喼要立即搞掂散咗嘅行李就夠你煩。

瑞航新航加強合作 交換機艙服務員

（特訊）瑞士航空公司宣布，於今年夏季與新加坡航空公司交換機艙服務員，進一步加強彼此合作關係。

兩間航空公司各派出四位機艙服務員，在對方的航機上服務，並向乘客說明雙方旨為提供優良服務的合作協議。

瑞航與新航及達美航空於一九八九年組成「環球精英聯盟」，藉此讓乘客享受真正遍及全球的航機服務。直至目前來說，三間航空公司加強合作關係的工作，主要集中於班次的配合，推出瑞航與達美去年進行的機艙服務員交換計劃。

今年，瑞航與新航的機艙服務員交換計劃將由七月二日至三十一日止。兩間航空公司各選派四位經驗豐富的機艙服務員，參與此計劃。新航的服務員會在瑞航的倫敦、馬德里、巴塞隆拿及布達佩斯航線服務，瑞航的服務員則在新航的耶加達航線上服務。屆時他們會向乘客簡略說明兩家航空公司的合作協議，並派發小冊和巧克力等禮品，以及答覆乘客詢問。

圖：隨機行李各物如果能夠小心處理，損壞程度定必大大降低。

航運眼 ·椒天指·

六萬港人遊賭城

指天椒尋日建議大家去到拉斯維加斯，千祈米賭錢，查實又跨張咗些少，如果個個遊客聽指天椒支笛，咁樣賭城D人就真係食穀種都唔掂，賭錢講到明係賭博，有贏就一定有輸，好似去澳門咁，唔係贏就輸，好少話同桑哥打和嘅。正所謂人一世物一世，去到賭場豈有話不賭之理，唯一要注意嘅就係唔好磨雞箭，手上攞住一千（美金）就一千，五百就五百，贏咗就唔駛講都開心，仲要請團友食飯，輸咗就拍吓屁股走人。如果閣下唔甘心山長水遠去到美國俾人一Q清袋，但係又想搏吓彩數，指天椒認為最好不過係玩吓角子老虎機，所費無幾又可以開心吓，間唔中可能會有意外收獲添，唱幾十蚊銀仔就有排玩矣。據拉斯維加斯麥加倫機場新委任亞州區公關代表解小姐講，賭城作為美國嘅旅遊勝地，對亞州區嘅遊客亦有好大嘅吸引力，東南亞到美國嘅遊客，平均有超過一成會順路去賭城玩兼碰吓運氣，貫行刀仔鋸大樹，希望斬番一筆；至於香港方面，估計每年有超過六萬人去拉斯維加斯，台灣方面就更加厲害，每年約莫有十二萬人，即係香港數字嘅兩倍。指天椒心諗，台灣近呢幾年經濟越嚟越好，D人發到唔清唔楚，袋住一大疊美金，真係唔知點樣用先至好，去吓美旅行兼賭吓錢，人生一大享受，麥加倫機場嘅大員眼見亞太區經濟發達，希望有多D航線去，亦係人之常情。

秦皇島發展旅遊 近七年投資三億

（特訊）近七年期間，華北沿海對外開放城市秦皇島市修復和開發興建重點旅遊景觀十七項，共投資三億六千萬元。

秦皇島市座落在萬里長城起點老龍頭腳下，地處背倚燕山，面臨渤海，自然旅遊資源與人文景觀並存，適應不同層次旅遊者的觀賞趣味。據不完全統計，全市現擁有旅遊景觀二百七十處，且獨具特色，適合開展多項目、多層次的旅遊活動。自一九八四年對外開放以來，這個市通過多渠道籌集資金，先後修和開發興建了天下第一關、老龍頭、姜女廟、海神廟、滑沙場、黃金海岸等十七個重點旅遊景觀。如投資三百多萬元興建的長壽山「神醫石窟」備受遊人讚譽。投資六百萬元興建的「西遊記宮」、「環遊世界宮」已於今年五、六月份相繼建成開放。

今年前五個月，全市已接待遊客五十萬人次，比去年同期增加百分之十六。

八五鐵路科技攻關項目 國家計委最近正式批出

（特訊）國家計委最近正式批准鐵路運營管理系統研究、高速鐵路運輸新技術研究、重載技術發展為「八五」期間國家級重點科技攻關項目。

「八五」期間，中國鐵路運營管理將向採用微電子技術、建立現代化的運營管理機制發展，以提高運輸效率，保證行車安全。高速鐵路運輸新技術研究包括高速鐵路關鍵技術裝備與高速鐵路技術研究兩大課題。「八五」期間，將以廣州至深圳鐵路進行準高速鐵路改造工程為依托，研制準高速幹線客運內燃機車、電力機車、旅客列車、雙層客車及客車移動通信和控制系統。

經過十年的發展，中國重載運輸已在大秦鐵路獲得巨大成功，具備了較堅實的基礎。「八五」期間，將主要使其進一步形成配套，成為中國鐵路擴大運能提高效率的主體技術。

旅遊信箱

往里斯本路途轉折 駁機耗時超過一日

陳南珍小姐：正如你所說，本港迄今為止仍無來往葡萄牙里斯本的直航機服務，故此一定要搭接駁機路線；目前最便宜的接駁票約為八、九千元。

包括有法航、德航、瑞航、英航、泰航及意航等的航空公司，每周都有一至三班機出發，往歐、亞的若干城市，轉駁到里斯本；由於每間航空公司所經的接駁站不同，由本港出發到達里斯本，至少要廿五個小時。

另外，你亦可乘接駁機到馬德里，再轉火車入里斯本。

英文在葡萄牙，並不太通行，但在一般的旅遊區，就一定能用英文與當地人溝通，而食、住（酒店）方面，葡國都較歐洲其他富國便宜。

里斯本的旅遊點相當多，如聖佐治堡、ALFAMA舊城、JERONIMOS MONASTERY修道院、馬車博物館、航海家紀念碑等，而當地的鬥牛亦有睇頭，並不如西班牙的殘忍，不會把牛殺掉，明天再說。

▲本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一○號華僑日報「旅遊信箱」。

K LINE KINKAI

星馬綫
直航：星加坡、巴生港

漢珍尼 七月十五日抵港 七月十六日開行
M.S. "HANJANI" (VOY.1)

嘉富輪 七月十八日抵港 七月十九日開行
M.S. "GAFU" (VOY.31)

收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘高輝道62地段3號
電話：3475221、3475277

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD
皇后大道東43-59號東美中心10字樓
電話：8656093

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
明展	MING PROGRESS	6 AM	台灣	國際橋	華海
基亞華列	KIA WALEED	5 AM	台灣	現代橋	怡和
	HANYANGFENG	6 AM	上海	潤發	金發
超九	SUPER NINE	2 PM	胡志明市	西區	港興
海光	HAI GUANG	2.30AM	日本	A51	太平
阿詩雅	ALSIA	9 AM	地中海	國際橋	寶隆
海皇象牙	NEP. IVORY	11AM	基隆	國際橋	港恒
雅士羅賓	ACX ROBIN	6.30PM	釜山	現代橋	日郵
易津	TRADE RELISH	9 PM	天津	B	輝騰
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	4.30PM	基隆	現代橋	川崎
金華	KING HWA	8 AM	高雄	油蔴地	永裕
	STAR NITSA	3 PM	南非	A	東源
東京灣	TOKYO BAY	11PM	高雄	現代橋	太古
	MC JADE	6 PM	南非	A43	東源
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	8 PM	PT KELANG	A21	港興
安溪	ANXI	4 PM	馬尼拉	B	宏光
長雅	EVER GENTLE	6 AM	美國	國際橋	利達
聖路易士	ST LOUIS	2 PM	斧山	A15	港興
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	2 PM	日本	國際橋	大三
馬蘭	MALAN	7 AM	海口	油蔴地	招商局
	WAN XIANG	7 AM	上海	B15	TICHBORNE
	IVORY PINE	11PM	日本	B	中央
萬春	WAN CHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
信春	SHIN CHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
	EARNEST VENTURE	12.30PM	日本	A	日郵
蘇昌	SUCHANG	11AM	南京	A62	鍾山
祁山	QISHAN	NN	青島	A37	ETERNAL
蘇和	SUHE	6 PM	南京	B	華廈

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
	CALA ATLANTICA		台灣	B	昌宏
國家	KUO CHIA	5 PM	曼谷	A	欣洋
吉華萬力	NL. VAN NECK	NN	新加坡	國際橋	渣華
永春	W.H.205	9 AM	台灣	B	海豐
浙鷺	ZHELU		寧波	B	招商局
通洋	MILD OCEAN	8 AM	上海	B	輝騰
博多	HAKATA	3 AM	基隆	現代橋	日郵
加賀	KAGA	8 AM	高雄	現代橋	日海
加拉士灣	GALAXY BAY		斧山	西區	港興
華斯百達	WASPADA	5 AM	馬尼拉	B	輝騰
長春	W. H. 203	AM	台灣	國際橋	海豐
寶嘉美美拉地	BUNGA MELATI	AM	台灣	國際橋	港郵
德林馬士基	TREIN MAERSK	7 AM	地中海	現代橋	馬士基
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	8 AM	美國	國際橋	怡和
	TATRY	8 AM	青島	A	華廈
長賜	EVER GIVEN	8 AM	台灣	國際橋	利達
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	4 AM	歐洲	國際橋	朝陽
高華	GOWA	8 PM	日本	A	太平
韓濱	HANJIN YOKOHAMA	PM	美國	國際橋	韓進
海王	HAI WANG		高雄	油蔴地	永裕
	DELMAS JOINVILLE		基隆	海廈	沙哈
北安	BEIAN	7 AM	青島	B	招商局
阿拉伯海	ARABIAN SEA	7 PM	歐洲	國際橋	歷信
馬沙	HANJIN MASSAN	6 PM	美國	國際橋	韓進
遼活	LEEWARD	5 PM	台灣	現代橋	新興
	VINNI	6 PM	南非	A	東源
	KAIHENG	8 AM	馬來西亞	A	華廈
易潤	TRADE RESOURCES	4 PM	大連	B	華廈
明州四號	MING ZHOU 4	1 PM	寧波	油蔴地	華廈
	CATTLEYA	AM	高雄	A38	港興

※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
	KYOKIM		日本	十一	益高
蔡倫	CAILUN		青島	十一	華夏
江少尉	KIANG REEFER		非里曼特爾	十一	寶隆
淺水灣	REPULSE BAY		基隆	十一	川崎
碧加	SPICA		日本	十一	日航
天翔	SKY HOVER		天津	十一	輝騰
金希拉	GOLD HILLA		台灣	十一	新興
高華	GOWA		日本	十一	太平
明進	MING PROMOTION		歐洲	十一	華海
東海六號	TUNG HAI 6		高雄	十一	永裕
鎌倉	KAMAKURA		歐洲	十一	日郵
拉納	RAGNA		巴生	十一	東宇
亨利角	CAPE HENRY		美國	十一	日郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE		美國	十一	川崎
山昭丸	YAMAAKI MARU		美國	十一	日航
海冠	OCEAN CROWN		基隆	十一	東宇
夏利遜總統	PRES. HARRISON		美國	十一	總統
長合	EVER GATHER		美國	十一	利達
利航	FAIR BRIDGE		台灣	十一	景華
易潤	TRADE RESOURCES		大連	十一	華夏
	EVER FORTUNE		青島	十一	華夏
	MEKHANIK KURAKO		基隆	十一	寶隆
時威	SITTWE		仰光	十一	新興
錦江	KEUMGANG GLORY		釜山	十一	東宇
彩虹	RAINBOW		釜山	十一	港興
和平東南	H. P.DONGNAM		釜山	十一	港興
海得拉巴	HYDERABAD		新加坡	十一	海王
新海隆	XINHAILONG		新加坡	十一	金發
溫哥華	HANJIN VANCOVER		美國	十一	韓進
福春	FUCHUN		台灣	十一	海豐
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER		美國	十一	太古
加州宙斯	CALIFORNIA ZEUS		美國	十一	日郵
	WESTERLAND		南非	十一	高威
福士貨櫃	BLESS CONTAINER		台灣	十一	高威
昌盛	THUBAN		台灣	十二	昌宏
蘇科夫	KHUD ZHUKOV		澳洲	十二	華林
	UNITED SING		台灣	十二	昌宏
東方威利	WILLINE ORIENT		亞拉伯灣	十二	怡和
海洋玫瑰	MARINE ROSE		斧山	十二	港興
萊茵橋	RHEIN BRIDGE		高雄	十二	川崎
力高	RIGEL		日本	十二	日航
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II		馬尼拉	十二	新興
力莎馬士基	LEXA MAERSK		歐洲	十二	馬士基
海興	HAI XING		上海	十二	招商局
豐騰五號	TOYOFUJI 5		基隆	十二	欣洋
赤道之星	EQUATOR STAR		基隆	十二	通順
航行者	SL. VOYAGER		美國	十二	海豐
路易士馬士基	LOUIS MAERSK		美國	十二	馬士基
壽山	SHOUSHAN		新巴	十二	華夏
衢江	QUJIANG		寧波	十二	招商局
利來得	NL. DEJIMA		日本	十二	寶隆
普里培	NOVIKOV PRIBOY		日本	十二	華林
	TABLE BAY		歐洲	十二	太古
士必昔	SPECO QUEEN		沙巴	十二	國光
商子	MERCHANT PRINCESS		上海	十二	宏光
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV		日本	十二	華林
明富	HAI HUA		曼谷	十二	高新
	CHOYANG LAND		基隆	十二	港興
	JURAJ DALMATINAL		新加坡	十二	海運
新沙關城	ZIM SAVANNAH		美國	十二	新興
巨城	KOTA WIJAYA		新港	十二	向大
東江	TONG CHIANG		高雄	十二	永裕
秀山	XIU SHAN		上海	十二	向大
力高	RIGEL		日本	十二	日航
拉麗鈞卡	LA RIOJA		基隆	十二	太古
達比拿	TAPIOLA		新加坡	十二	百保利
聯聲	UNITED SING		台灣	十三	昌宏
馬蘭	MALAN		海口	十三	招商局
娜旺	LAJA		台灣	十三	捷成
利來安	NL. HOORN		歐洲	十三	寶隆
馬蘭	MALAN		海口	十三	招商局
甘巴斯	KUPRES		台灣	十三	欣洋
	N PRZHEVARSKIY		澳洲	十三	華林
立裕	UNI HANDSOME		台灣	十三	利達
銀湖	SILVER LAKE		斧山	十三	港興
建國勇士	KH CHIVALRY		台灣	十三	高威
	UNI FORTUNE		台灣	十四	利達
娜旺	LAJA		台灣	十四	捷成
福春	FUCHUN		台灣	十二	海豐

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
明展	MING PROGRESS	PM	新加坡	國際橋	華海
通利	MILD VICTORY	PM	曼谷	B17	輝騰
蘇林	SULIN	PM	張家港	B16	招商局
廣春	WH 202	PM	台灣日本	國際橋	海豐
通順	MILD SPLENDOUR	PM	台灣	B20	輝騰
長雅	EVER GENTLE	PM	美國東岸	國際橋	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	PM	美國東加拿大	現代橋	川崎
沙盜	KHUD, SARYAN		歐洲	國際橋	華林
諾巴克	NORASIA MUBARAK	AM	歐洲	國際橋	歷信
新皋黎亞斯	ZIM PIRAEUS	AM	澳洲	現代橋	新興
勝利者	CMB WINNER	PM	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
江戶丸	EDO MARU	PM	新加坡	B11	中央
金線泉	JINXIANQUAN	PM	青島	B19	華夏
新海華	NEW HAI HWA	PM	上海	B20	金發
大同二號	TA TING 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
基亞華烈	KEA WALEED	PM	阿拉伯海	現代橋	怡和
	ALSIA	11PM	日本	國際橋	寶隆
海光	HAI GUANG	PM	新加坡	A51	太平
聖路易士	ST LOUIS	PM	耶加達	A15	港興
超九	SUPER NINE	PM	斧山	西區	港興
雁蕩山	YANDAGSHAN	PM	BEIHAI	油蔴地	招商局
怡春	YICHUN	AM	馬尼拉	國際橋	海豐
仙女星	AMDROMEDA STAR	AM	台灣日本	B8	欣洋
通順	MILD SUN	PM	上海	A7	輝騰

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
博多	HAKATA	AM	地中海	現代橋	日郵
雅士羅賓	ACX ROBIN	AM	曼谷	現代橋	日郵
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR		歐洲	國際橋	怡和
東京灣	TOKYO BAY	PM	歐洲	現代橋	太古
長賜	EVER GIVEN	PM	科倫坡印巴	國際橋	利達
安溪	ANXI	PM	馬尼拉	B	宏光
華斯百達	WASPADA	PM	馬尼拉	B	輝騰
長春	W.H.203	PM	新加坡巴生	國際橋	海豐
萬春	WANCHUN		曼谷	國際橋	海豐
海皇象牙	NEP. IVORY	AM	新加坡	國際橋	港恒
金華	KING HWA	PM	高雄	油蔴地	永裕
信春	SHIN CHUN		日本	國際橋	海豐
馬蘭	MALAN	PM	海口	油蔴地	招商局
易津	TRADE RELISH		天津	B	輝騰
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	AM	釜山	A21	港興
寶嘉美美拉地	BUNGA MELATI		台灣	國際橋	港郵
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	AM	基隆	現代橋	川崎
蘇昌	SUCHANG	PM	南京	A64	鍾山
德林馬士基	TREIN MAERSK	PM	地中海	現代橋	馬士基
	WAN XIANG	PM	上海	B15	TICHBORNE
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	PM	歐洲	國際橋	朝陽
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	AM	日本	國際橋	大三

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	時間	往何處	日期	公司
亨利角	CAPE HENRY		紐約	十一	日郵
渣華萬力	NL. VAN NECK		加勒比海	十一	渣華
長合	EVER GATHER		美國西岸	十一	利達
朝陽光榮	CHOYANG GLORY		美國	十一	韓進
馬沙	HANJIN MASSAN		西岸	十一	韓進
海鷹	SEA EXPORTER		中美	十一	川崎
達比拿	TAPIOLA		洛杉磯紐約	十二	百保利
倫敦橋	TOWER BRIDGE		西岸	十二	川崎
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER		西岸	十二	太古
加州宙斯	CALIFORNIA ZEUS		西岸	十二	日郵
順河	SHUNHE		美國東加拿大	十二	招商局
夏利遜總統	PRES. HARRISON		東西岸	十二	總統
塔河	TAIHE		美國東加拿大	十二	招商局
山昭丸	YAMAAKI MARU		東西岸	十二	日航
加州月神	CALIFORNIA LUNA		西岸	十二	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK		東西岸	十三	馬士基

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
溫哥華	HANJIN VANCOUVER	歐洲	十一	韓進
蔡倫	CAILUN	歐洲	十一	華夏
加賀	KAGA	歐洲	十一	日郵
康多	CONDOR	歐洲	十一	海柏
遼活	LEEWARD	地中海	十一	新興
明富	MING FORTUNE	歐洲	十二	華海
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	十二	寶隆
萊茵橋	RHING BRIDGE	歐洲	十二	川崎

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
江少尉	KIANG REEFER	非里曼特爾	十一	寶隆
普里培	NOVIKOV PRIBOY	新西蘭	十二	華林
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	十二	華林
赤道之星	EQUATOR STAR	新幾內亞	十二	THONG SOON

印・巴・中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	十二	總統
時威	SITTWE	仰光	十三	新興
巨城	KOTA WIJAYA	科倫坡紅海	十三	向大
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	十三	太古
阿拉夏利	AL. MUHARRAQ	阿拉伯灣	十三	怡和

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
淺水灣	REPULSE BAY	曼谷	十一	川崎
海冠	OCEAN CROWN	新加坡巴生	十一	東宇
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	十一	東宇
國慶	KUO HSIN	新加坡曼谷	十一	欣洋
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	十一	招商局
碧加	SPICA	新加坡巴生	十二	日航
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA	印尼	十二	亞利來
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	十二	寶輝
甘巴斯	KUPRES	印尼新加坡	十二	欣洋
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	十二	海陸
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	十二	新興
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生 汶萊曼谷印尼	十二	馬士基
立裕	UNI. HANDSOME	曼谷	十三	利達
加州代輪	CALIFORNIA CARRIER	新加坡印尼	十三	日郵
力高	RIGEL	新加坡巴生	十三	日航
立富	UNI. FORTUNE	新加坡	十三	利達
來金	RYOKIM	曼谷	十三	益高
力高	RIGEL	新加坡巴生	十三	日航

內地・台灣・日本・釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
國家	KUO CHIA	台灣	十一	欣洋
聯威	UNITED WAY	新港	十一	景華
華達	SINO CREDIT	青島	十一	向大
育英	YUYING	大連	十一	運通
嘉灣	CARGO BAY	釜山	十二	港興
國家	KUO CHIA	日本	十一	欣洋
閩海一○五	MINHAI 105	福州	十一	華閩
海得拉巴	HYDERABAD	釜山	十一	海王
祁山	QISHAN	青島	十一	ETERNAL
華青河	HUAQINGHE	上海	十一	招商局
彩虹	RAINBOW	斧山	十一	東宇
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	十二	華閩
利航	FAIR BRIDGE	台灣	十二	景華
勝利者	CMB WINNER	東非	十二	馬士基
拉麗鈞卡	LA RIOJA	南非	十二	太古
羅江	LUO JIANG	廈門	十二	寶威
大翔	SKY HOVER	天津	十二	華夏
錦江	JINJIANG	上海	十二	滿強
秀山	XIU SHAN	上海	十三	向大
衢江	QUJIANG	寧波	十三	招商局

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
	DELMAS JOINVILLE	西非	十一	沙哈
安寧勇士	EARNEST VENTUNE	西非	十一	日郵
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	東非	十二	大三

娛樂圈

劇集毋須立體聲雙語廣播範圍窄
兩台採多聲道播映 所獲作用未如理想

亞視和無線兩間電視台，由七月一日開始改用多聲道播映節目，招振強表示，兩台對於多聲道播映所得作用並不大，因為節目不能配合，其不同是，立體聲播映應以立體聲製作節目，如用立體聲製作新劇，還要視乎劇情是否需要，用在音樂方面效果較大用處也較大，亞視「周六穿梭萬家歡」便是採用立體聲播映。

對於雙語廣播，招振強也表示，目前市場來說，也無必要，一個新移民在香港，給他聽普通話沒有用，聽英文較好，明年奧運會轉播，用雙語廣播會有效果，以及來屆賽夜馬，可以收看國際台播馬，聽到中文講馬。

招振強透露，亞姐選舉用立體聲播映，港姐選舉有說布景靚，其實港姐布景雖然靚，但不實際，今年亞姐選舉布景會實際及美觀。

有傳亞姐選舉改期，招振強坦言，選亞姐不會改期，一日改期，各項損失很大，照原定日期進行，對參選佳麗有信心，也無懼與對台鬥撼。

麗莎和羅家英合作愉快，感情又邁進一步。

甘肅外景傳出罷拍 麗莎聞悉也感好笑
工作人員合作愉快豈有此事

隨大隊往甘肅拍攝「一怒劍嘯狂沙」外景的部份演員，戲份完成，外景戲份的演員：汪明荃、羅家英、王偉和林其欣昨日先行返港。

麗莎表示此行很開心，而且受到當地人的歡迎，每到之處都吸引了大批途人圍觀。由於不少香港劇集都有在當地播出，所以不少觀眾都認識他們，而其中王偉最受歡迎哩！麗莎說，他們取景的地方，都擠滿了市民，更成為新的旅遊點哩！

是次甘肅之旅，她不覺得太辛苦，只因舟車勞頓，坐車時才感到辛苦；顯然她的戲份不多，但因要隨隊出外景拍花絮，所以幾乎每個拍攝點都有出現，但期間，她也抽空和王偉前往新疆玩了五天，飽覽天山和火焰山的壯麗景色，令她眼界大開，幾乎樂而忘返。

麗莎對今次絲綢之路工作感到很開心，如果有機會希望可以行畢全程，體驗以前的中國人行絲路的感受。

此外，對於有指工作人員鬧情緒，出現罷拍一事，麗莎聽到也感好笑，還問是誰作的。她強調工作人員合作愉快。

隨大快，而且愈做愈精神，有時工作拍攝「一怒」狂沙的外景，所以絕無此事，有時工餘後還相約到夜店玩，鬆馳神經。

另外，有傳她因羅家英經常等開工而表示不滿，她表示沒有不滿，基本上出外工作，因為地點太散，等時間是難以控制的，所以不家也要互相體諒，不過每個藝員也不希望等的情況發生在自己身上，尤其是羅家英，首次拍劇集難免會較緊張的。

周海媚和關禮傑被敦煌的景色吸引。

何家聯金石良言 李其鈞回心轉意

李其鈞日前拍演「香港有問題」因服裝有問題，大發嬌嗔，並一度要提前解約。

昨日李其鈞曾被何家聯召見，勸她不要因一時遇到不如意之事退縮，凡是藝員在娛樂圈是要長線發展，並叫她不要解約。

李其鈞經過何家聯一番金石良言後，亦回心轉意，昨日繼續拍演「香港有問題」。

李其鈞昨還將自己的頭髮剪短上鏡，據稱是配合劇情所需而留短髮。李其鈞表示，參加演之劇集，皆是十三集，與十三數字有緣，自己最近時與演話劇，很希望能夠演話劇。

李麗蕊、李其鈞同拍「香港無問題」。

告別利舞台 甄妮捨不得

甄妮已定於八月十六日舉行「告別利舞台」演唱會，對於利舞台將來改建，甄妮表示第一次舉行演唱會是在利舞台，該戲院設備很好，是一間有代表性的戲院，而今改建，很可惜，在七〇年代，自己與羅文在利舞台舉行演唱會是最多，很是懷念它，屆時舉行告別演唱時，決定利用該台的設備作節目演出。

近年來甄妮經常在台灣、香港演唱外，也作商業投資，較早前在台灣投資拍了一部電影，屬於兒童教育的文藝片，曾得過多項獎，溫馨非常，在港曾問院線排期，院商因文藝氣息重，不合觀眾口味，一度推卻排期，甄妮祇希能夠在港上映，故此決定將該部電影先舉行義映，也無所謂，但是香港一間慈善機構籌款，目前在考慮中，最好是與兒童的慈善機構籌款，因為該片是以兒童為題材。

甄妮自認該片能為有需要的慈善機構籌款，屆時自己還將主題曲之錄音帶送出，隨票送，戲票可以提高一點，以資善舉。

甄妮手抱女兒出現無線電視總台。

梅艷芳明年開始 不參予新秀活動 解脫十年來壓力

梅艷芳前夜在「新秀歌唱大賽中」聲稱對「新秀」既愛且恨，原因「新秀」雖令她成名，但同樣十年來亦為她帶來不少壓力，所以為了拋去「新秀」大師姐這個名和壓力，她決定由明年起不再參予任何有關「新秀」之活動，否則她一世也要掛着「新秀」大師姐之名。

她又言在節目中指華星對她照顧不足，其實除了她外這番話亦是很多「新秀」的心聲，她言記得初出道是可能人不多，華星尚算幫到她，但漸漸出道的「新秀」越來越多，而公司又人手不足，這樣子很多事她只好一手一腳的自己做，由於她是第一屆「新秀」，公司、外間均以她為大師姐，所以她必須作一個好榜樣，而她這些年來辛苦得透不過氣，為此她希望公司應注意一下這問題，及若想再舉辦「新秀」便必須有計劃，否則只會令更多歌手白送了青春。

梅艷芳對「新秀」又愛又恨。

周嘉玲澄清緋聞事 幸獲家人男友諒解

周嘉玲和港姐髮型師李漢民傳出緋聞，家人和男友閱報獲悉後，都曾向她追問此事真相，她經解釋後，家人和男友都很相信她。

她說，我一直堅持自己沒有做錯，男友又怎會不相信呢？不過，今次所傳出緋聞，對自己的形象自有一定的影響，但自己會利用時間來證明，他們是看錯了她的。

因為今次的緋聞，她和星馬親善訪問的記者引起誤會，蔡少芬對此不予置評，由於自己是局外人，不了解內情，是以不宜發表意見；不過一個人的情緒會受到環境及心境所影響所以大家好應互相體諒。

此外，最近其家庭狀況被報道出來，她對此也感到無奈，她坦言不是不想談，只是此乃私事，是父母之間的事，也不須要向外交代什麼，所以多說也無謂，但是，她也明白到成為公眾人物後，一定會受到注目，凡事都得有失，現在失的便是失去了私人時間及自由了。

郭藹明獲母親教誨 不再輕易洒淚人前

三位應屆港姐郭藹明、周嘉玲和蔡少芬昨日應邀出席「消閒博覽九一」記者招待會，經過連日的親善訪問之後，她們都顯得有點疲倦，而郭藹明更是雙眼浮腫，好像哭了一整夜似的。

她笑說：「我有喊呀，只係唔夠瞓啫。」原來她昨日親善回港後，因為太累而沒有拾行李，結果到凌晨三時許，行李內的鬧鐘突然響起來，把她吵醒了。

她淚洒新加坡的消息除了男友知道外，連身在美國的母親也知道，立刻致電給她，叫她不要再那麼孩子氣，尤其出外工作，應該學識處世，對於母親的教導，她已緊記腦中。她說，其實大家也對她很友善，可能不習慣面對觀眾，所以有時不知所措吧，但日後一定會盡力做到最好的。

當選港姐冠軍，近期都有不少新聞發生在她身上，她對此不欲多談，凡事有得必有失，只要做好自己便行了。

三位港姐忙於應酬疲態畢露

無綫翡翠台
6:00 香港85／香港早晨
9:10 故事小寶盒
9:35 飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍／黑白僵屍①
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿Sir 正傳
11:55 風流父子兵
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 萬家傳說／城市故事
3:45 反斗三寶／魔神英雄傳
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 金曲挑戰站
5:45 魔法天使
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣
7:00 唱談普通話
7:25 退族閻少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K 100
9:15 新聞簡報
9:20 夢裏伊人
10:20 Beyond 放暑假
11:00 城市獵人
11:35 新聞／財經
12:05 生命之旅／五稜鏡
1:10 愛有明天
1:50 專片：望娘灘
3:20 國片：落鷹峽

亞洲本港台
7:00 晨早新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 鄧寄塵紀念集
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖
3:55 安樂茶飯
4:20 出位放送組
4:50 貓之眼
5:05 高立的未來世界
5:30 森林小子
6:00 新聞／天氣／經濟／五稜鏡
6:40 六合彩
6:46 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:25 蠻滿味滿
8:55 亞洲小姐競選前奏
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 香港有問題
10:35 百年衝擊—太平洋爭霸錄
11:33 新聞
11:40 活色生香
12:15 今夜不設防
1:15 靈山神箭
2:15 電影：秋葉盟
4:00 電影：一代藝人

無綫明珠台
5:15 芝麻街
6:45 學生大哥大
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊／與我同遊
8:00 體育世界專輯
8:30 鐵騎威龍
9:00 歐陸放大鏡
9:30 新聞簡報
9:35 電影：危城十日
11:45 新聞
12:00 危城十日（續）
12:30 音樂動感／明珠快訊
12:35 華爾街外望
1:00 古靈精怪破紀錄

亞洲國際台
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞簡報／經理萬歲
6:30 妙拍檔出更
7:00 新聞／CNN精華
7:35 滅罪大風暴
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 演藝天地／今晚打老虎
10:45 電影世界／新聞
11:30 芝加哥罪案錄
12:20 女人心
12:45 CNN衛星新聞

新界崇德社主席團就職

新界崇德社於日前假座尖沙咀海景假日酒店舉行一九九一／九二年度主席團就職典禮。

新界崇德社乃隸屬國際崇德社，一國際性組織，旨在提供革新之社會服務及聯絡友誼，該社一直致力於公會公益事務，其中包括在八二年創社初期為「賢毅社」設立信托基金，捐助設施予失明、傷殘人士及老人中心，贊助為弱能兒童而舉辦的「一同遊戲共成長」計劃，並成立「金Z」及「Z」會，鼓勵大專及中學生服務社群。

本年度的就職典禮邀請到鍾逸傑爵士作為主禮嘉賓，及其夫人主持就職儀式。

就職典禮後舉行捐款儀式：該社去年在該社之籌款舞會中，權智公司捐贈二十萬元港幣予該社設立「新界崇德社（權智）教育慈善基金」。其中十萬元已用作贊助傷殘人士參加之特殊奧運會香港區分區選拔賽。該社將餘下港幣十萬元，撥為香港科技大學與新界崇德社合辦的獎勵計劃之經費，該獎勵計劃目的在於鼓勵大專生在電子科技方面的創作。在當日捐款儀式中，呂慧瑜會長將該十萬元之支票交予香港科技大學副校長錢致榕博士。

之後呂趙錦屏女士捐款港幣十萬元作為該社慈善及社會服務經費。

新界崇德社一九九一／九二年主席團成員如下：

主席：呂慧瑜，副主席：張麗儀、關穎琴，財務：羅君美、譚唐毓麗，秘書周俊卿、林慧平，委員曾靜英、麥樂嫦、洪响儀、周釆茨、羅元微。

◁新界崇德社就職典禮。

△新會長呂慧瑜女士上會致詞。

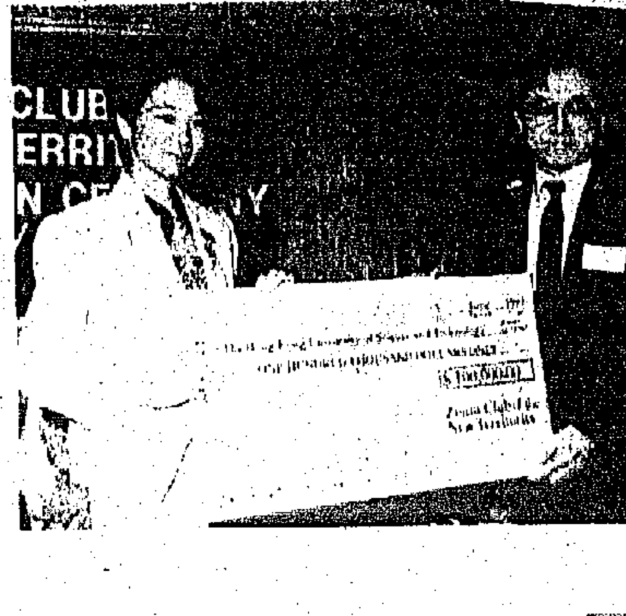
△就職典禮上，主人及嘉賓合照。

▽前名歌手舒雅頌也是新界崇德社一份子。

▽新界崇德社會員。

▽演藝名伶汪明荃小姐（右）也是新界崇德社會員。

▽呂慧瑜會長代表新界崇德社將十萬元之支票交科技大學副校長錢致榕教授。



△（右起）錢致榕教授、呂慧瑜會長、國際副總監徐尉玲小姐、關穎琴副會長及黃玉山博士。

◁港、九、新界崇德社會員聚首。

▽（右起）鍾逸傑爵士、呂慧瑜會長及其父親呂志和先生。

▷鍾逸傑爵士夫人致送紀念品給去屆會長周釆茨女士。

▷新界崇德社會員

◁（右）呂趙錦屏女士捐款十萬元，其女兒新任會長呂慧瑜致送紀念品。

◁新界崇德社會員與新華社代表郭豐女士（前中）合照。

▽新界崇德社會員與新會長呂慧瑜（後）合照。

▷香港新界崇德社會員歡聚一堂。

中

•紅十字會更提供多項社會服務，做福人羣（圖上）；多年來，華人已認識捐血的重要性（圖下）。

香港紅十字會創立逾四十載

香港紅十字會創立於一九五〇年，為英國紅

西藏布達拉宮日景與夜景

世界屋脊之巔

大運河，就是流經蘇州……

捐血救人兼可助己 及早驗出潛伏疾病

七月開始增加檢驗丙型肝炎病毒

紅十字會於今年七月，開始替血液樣本檢驗丙型肝炎病毒後，令檢驗病毒的項目增至四項，既可避免輸血病人受到病毒感染，亦可讓捐血人仕及早發現潛伏的疾病……。

香港紅十字會輸血服務中心於今年七月正式開始，為捐血人士的血液樣本進行丙型肝炎病毒檢驗，使紅十字會為捐血人士所檢驗的病毒增至四項（除丙型肝炎病外，還包括有乙型肝炎、愛滋病抗體及梅毒）。

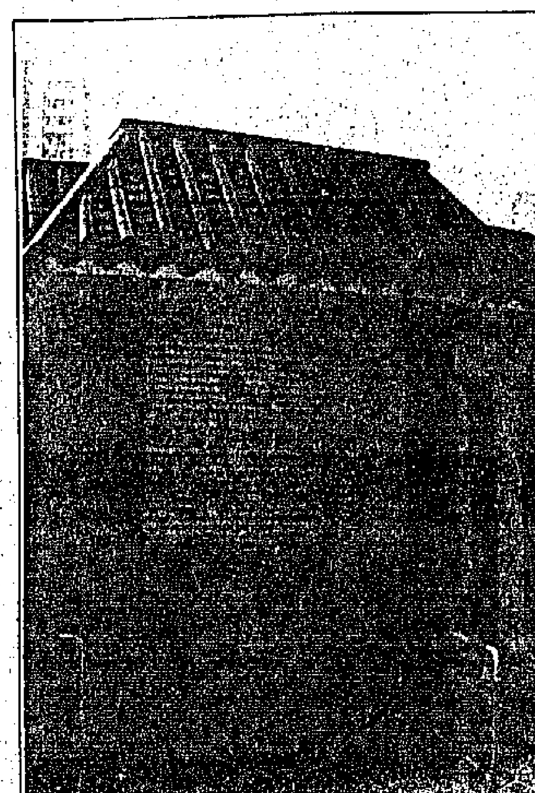
目前，本港的丙型肝炎帶菌者數目尚不算高，比率約為百分之零點五，即有二百人之中，便有一名為丙型肝炎帶菌者，當中所有接觸這種病菌的人中，更發展成為慢性肝炎，其機會率均為百分之五十，而當中更有二成的病人患上肝硬化，導致為肝癌病症；較乙型肝炎的發病比率高出四成。

根據外國經驗，不少丙型肝炎帶菌者都是由輸血感染病毒，以美國為例，估計有百分之四的丙型肝炎帶菌者經輸血感染，日本的比率更高，經輸血染上病毒的人佔百分之十至二十。

丙型肝炎的帶菌者沒有任何症狀，在病發初期的病徵亦較甲、乙型肝炎輕微，不過，甲型肝炎患者在病愈後可以免除後遺症的威脅，乙型肝炎患者則有一成的機會演變為慢性肝病，但丙型肝炎則有一半的患者會演變成肝硬化及肝癌等慢性肝病。

科技發達，醫學倡明，直至目前醫學界仍未有治療或預防丙型肝炎的方法，而且更沒有任何藥物或疫苗可以醫治該病，唯獨是透過驗血，確定病者是否患上丙型肝炎，再者，患者祇能在生活習慣上適當地改善，例如不飲酒及不服用損害肝臟的藥物，才可防止病情進一步的惡化。

其實，政府在本年度財政預算上，經已批准撥款資助該項檢驗丙型肝炎計劃的經費，一向「濟世為懷」的東華三院更捐出一百九十萬元，供紅十字會購買試劑及輔助儀器。因此，丙型肝炎檢驗計劃可由原定十一月提早於本月正式實行，令接受輸血者得到更大的安全保障。



●就近荃灣地鐵站的捐血中心，外型頗具特色。

●紅十字會更提供多項社會服務，做福人羣（圖上）；多年來，華人已認識捐血的重要性（圖下）。

●十六歲以上，得家長同意，便可嘗試捐血救人的樂趣。

數小時內完成化驗程序 每月可檢驗萬五個樣本

今時今事

在丙型肝炎檢驗計劃展開初期，紅十字會預計每月可以檢驗一萬五千單位的血液，而每個樣本所需要的試劑成本約為二至三十元，一般呈陽性反應的樣本，可在數小時內驗到，當確定捐血者是丙型肝炎的帶菌者後，便會通知其往醫院，及早接受醫治，防止病情變化成「癌病」。

宣傳目標針對青年 呼籲捐出第一滴血 華人捐血者高達百分之九十五

「一滴血液，無限生機」。

現時紅十字會在全港九新界各地設有六個捐血中心，二架流動捐血車及外勤捐血工作隊，每日平均將收集五百五十至六百單位的血液，提供本港醫院多種輸血及手術用途，幫助有需要的人士，讓他們重獲新生命。

隨着社會的轉變，人們逐漸認識捐血的重要性，故此本港的捐血人士不斷上升，據資料顯示，九〇年全年捐血總人數為十六萬八千人，而百分之九十五之捐血者為華人，更反映出他們已經接受捐血的知識，打破以往傳統的思想。

而九〇年參加捐血單位的人數比例，以「個別參加」為最高，估百分之五十六點五，僅次就是「學界」，也佔百分之二十，其餘單位則包括：工商界、政府機構、宗教團體及社團、警察、英軍部隊、醫院員工及由醫院介紹之捐血者等。使本港暫時有足夠的血液，使用在各方面的輸血用途。

紅十字會輸血服務中心宣傳主任顏毓珍表示，目前，年青人、學生是紅十字會主要的招募捐血對象，從九〇年捐血數字顯示，其中三萬三千六百人是年青的一代，他們對捐血的態度已有正確的觀念，明白到捐血是愛心的表現，而這些成績全賴各方媒介的宣傳及講解，並經一番的努力，才把他們的錯誤觀念改變過來。

每日收集近六百血液單位 去年捐血人數已逾十六萬

一九五二年，當時捐血服務起步，捐血人數又未如理想，全年收集的血液僅為四千袋，而且有百分之九十的捐血者為外籍人士；一般華人仍保持守舊的思想，對捐血的認識只屬一知半解，但經長期的宣傳及推廣，直至今日，有百分之九十的捐血者已是本地華人，成績與東南亞地區國家相比，已有理想的成績，並能與日本地區共同媲美。

其實，十六至六十歲，體重超過九十磅的人士均可參加捐血，但十六至十八歲的青年人必須得到家長簽署同意書方可捐血；而紅十字會更規定男性捐血者，每隔三個月才可捐血一次，女性則每隔四個月方可捐血一次，這些規定只是為保障捐血人士的健康而訂定，希望捐血者能在健康的情況下進行捐血。

但現時仍有小部分的學生對捐血有錯誤的見解，顏毓珍稱，這些學生誤解捐血會引致極度痛楚，感染傳染病及導致血液不足的問題，故紅十字會經已製作一套全新的卡通宣傳短片，解釋捐血的重要性及介紹有關捐血的資料，並藉此吸引更多的學生嘗試捐出他們的「第一滴血」加入捐血行列。

越南船民大批來港 設立尋人專責小組

香港紅十字會尋人服務部，四十多年來不斷為有需要的人士，尋找失散的父母、子女、兄弟姊妹的工作，使他們能共享天倫之樂，一家團聚，而這些驕人的成績，更值得鼓舞。

現時尋人服務部的工作，主要是一般尋人及替越南船民尋找和聯絡失散已久的親人，每日平均有五十至六十宗新個案，其中大部分都是尋找在二次大戰時期失散的至親，困難之處也可見一斑。

自從七八年開始，大量越南船民湧入本港，使尋找失散工作，更加倍增，紅十字會亦於八八年，特別成立專責小組，處理各項越南船民尋人的案件，至今成功率亦有百分之五十至六十的成績。

在本地尋人方面，由於近年本港不少舊區重建，造成大批流動人口及住址不斷轉變，再加上找尋的對象一般是年老的人士，他們記憶力漸退，使對尋找工作增添重重困難。

其次，尋人服務部現階段所面對的困難，就是人手及資金經費的問題，為要解決各項問題，他們不斷向紅十字國際委員會和公益金申請撥款支助，希望能進一步擴充本地的尋人服務，幫助更多的「迷途羔羊」，重享家庭的溫暖。

香港紅十字會創立逾四十載 擁義工一萬二千名 服務範圍豈止捐血

香港紅十字會創立於一九五〇年，為英國紅十字會分會，其宗旨是本着人道精神，對傷病人士施以救助，推動防病保健以及減輕人類痛苦，四十年來，針對社會需要提供各項服務。初期祇有數名職員和一百多名義務人員，為醫院摺製手術用紗布、協助提供職業治療開始，逐步擴展各項如賑災、尋人、青年工作、輸血等十多項單元性服務，發展至今已成為一個提供多元化社會服務和擁有六百多名職員及一萬二千多名義務人員的機構。更透過國際福利及賑災服務為全世界受天災人禍影響的人士提供援助。

現時紅十字會的工作包括有：

(1)本地賑災服務——設有一賑災倉庫，備有三千包各類新衣物，派發予受天災人禍影響的本港居民及有需要人士。

(2)國際福利服務——主要為受各類天然或人為災害影響的人士提供援助。此服務為全球性，絕不受國籍、種族、宗教及政治因素所影響。

(3)尋人服務——此乃紅十字會在國際上所提供之一項重要服務。協助越南人士及其他尋找和聯絡失散已久的親人。

(4)婦女工作——此義務工作隊伍，主要成員為志願服務社會的婦女，退休人士及老人服務機構會員。協助賑災倉庫工作及提供其他服務。

(5)輸血服務——此項重要服務專責招募志願捐血人士，提供免費血液給本港各醫院應用。

(6)醫院學校——此類學校設於港九各大醫院內，使留院病童可以在健康情況容許下接受教育，減少他們出院回校上課時學業銜接上的困難。

(7)制服隊伍——此類隊伍主要設於學校及青少年兒童中心，目的為培養青少年服務人羣的意識及宣揚人道主義，更有機會接受各種有關服務技能及防病保健訓練，為社會上有需要人士提供多元化的社區服務。

(8)特殊學校——教導及栽培身體弱能青少年成為社會有用之公民為目的。除教授課外，更提供物理治療、職業治療、言語治療、心理治療、社工服務、護理服務及住宿服務。

(9)渡假營舍服務——營舍位於大嶼山石壁東灣，為市民提供舒暢身心，參與羣體生活和接受各項訓練的場所。

(10)傷殘青年宿舍——此宿舍位於順利邨，有宿額三十名，為家居遠道及有需要的傷殘青少年學生提供住宿及照顧。

(11)醫院圖書館服務——為住院病人提供主題健康的消閒讀物，使病人在療養及康復期間，藉此調劑身心，排遣寂寞，有助身心康復。

(12)醫療用具借用服務——為短期需要輪椅、步行輔助器、輔助架、拐杖及便椅的成人提供租借服務。

(13)工業急救訓練——此項訓練不單為工業界人士而設，並提供一般急救知識，予學員，經考試合格，將獲香港政府認可的「工業急救證書」，有效期三年。

西藏布達拉宮日景與夜景

江山如畫

中華大地茶道異 福建潮州亦不同

潮汕遊，到處可見潮州人飲功夫茶；曾到廈門，泉州，福州甚至上武夷山，却也未嘗見過福建人品茶，相反的，在香港，在廣州，都品嘗到福建人的茶道。

據說，福建茶道，為時已久，四九年，國民黨由福建撤退到台灣時，將福建茶道帶過去。近年來，福建茶道又由台灣回傳來香港，再由香港回流入大陸。廣州好些酒店，相繼設立了茶館，就是以供應品嘗福建茶道為主。

福建茶道與潮汕茶道大同而小異，同樣用陶瓷小壺（罐），茶池（紋茶水及茶渣用），小爐煮沸水，多數用具相同，唯一不同是茶杯。潮州功夫茶有茶杯三隻，福建茶道的茶杯八隻。

潮州禮俗是「茶三酒四游玩二」，請客喝茶適宜三人共飲，如客多來了，就要加盃。至於福建品茶，却以四人共品嘗為主，其中四隻盃是嗅香，四隻盃是飲茶嘗味。

潮州功夫茶，有所謂沖茶十法：活火、蝦鬚水，揀茶贍茶，燙盅，熱罐（壺），高沖，低篩，蓋沫，淋頂。而低篩又有「關公巡城」，「韓信點兵」法，務求斟茶時平均。

福建品茶的沖法也差不多，祇是最後階段却不同，潮州功夫茶，取起小杯即品嘗茶味，福建茶道却多了一項工作，那是先將茶平均斟在四隻高身窄口小杯上，然後，那再自高身窄口小杯，將茶倒入闊口矮身小杯。

品茶之法，先取高身窄口杯，嗅嗅曾經斟過茶遺留下來的茶香味，換言之，先嗅餘香，引起了品嘗慾，然後取起小杯飲茶。

廣州賓館酒店首辦福建品茶的茶道，供應名茶六款，如黃金桂，鳳凰單叢，特級單叢，武夷陳年老及鐵觀音等等，可惜缺乏更高的如大紅袍，雨前龍井，水仙王等等，當然，與收費有關，因為在茶位泡茶而飲，最低消費每客六元，可以茶話幾小時，茶冲淡了，再換茶葉，價錢另計，然而，收費仍然低廉。

據說，酒店歡迎品茶客，自攜上等靚茶來品嘗，同時，也準備一些特種名茶供應高級品茶客，當然，收費將有分別。

匡成

廣州盛行茶館

世界屋脊之極——布達拉宮

蔡禮文

西藏——布達拉宮，一個多麼熟識的名字，一個令人嚮往的地方。聽到他，使人聯想到他的古老神奇，那連綿壯麗的雪峯，坦蕩無邊的草原，奔流豪放的江河，巍峨輝煌的宮殿、源遠流長的歷史、散發芬芳的文化，勤勞勇敢的兒女……。

正因為如此，掀起筆者不遠千里，來到這個地方，去領略高原風光，認識這個民族，認識這個富有濃厚宗教色彩的地方。時至今天，隨着西藏對外開放，布達拉宮不再神秘，他以熱情的雙手，迎來了五湖四海的友人。

布達拉宮不愧是一座巧奪天工的宮殿，它也是拉薩的標誌，它以巍峨壯麗，氣勢非凡的雄姿，屹立在拉薩紅山之上；無論在城內任何角落，或遠在二十里以外，都能看見它的姿彩。

筆者在拉薩期間，適逢西藏慶祝和平解放四十周年，有幸目睹布達拉宮璀燦奪目的夜景，加上藏民們載歌載舞，配上五彩繽紛的烟花，好一派歌舞娛昇平的景象；正是：「火樹銀花不夜天，兄弟姊妹舞遍千，歌聲嘹徹月兒圓。」

晚間的布達拉宮是如此的繽紛熱鬧，而日間的布達拉宮又如何呢？每天由早到晚，都有大批的信徒圍繞着它行走和朝拜，當它對外開放時，更是熱鬧異常。記得在那天的早上，晴空萬里，在這個略有寒意的夏日下，筆者飽覽了這個神秘而金碧輝煌的宮殿。布達拉宮每個星期對外開放兩次，是藏民一件大事，在上宮殿的途中，所見的藏民，都穿着整齊的服飾，有的手捏佛珠，或手拿酥油燈，口中唸唸有詞，拖男帶女，一步一步登上布達拉宮。每到一個宮殿，藏民都很虔誠地向佛像獻酥油，以點燃佛燈，希望藉此除內心的污穢意念。別小看這小小的酥油燈，它是信徒虔誠的心意。此外藏民又向佛前獻哈達，甚至銀幣，作為請佛恕罪。在布達拉宮，最熱鬧的場面，莫過於大批的藏民，在文成公主、松贊干布的殿堂外，等候朝拜和獻酥油，他們是那麼的平和，不焦急，很有秩序一個輪着一個獻酥油和朝拜。

現今的布達拉宮，只因為維修的原故，只開放小部分，它整座建築聳高十三層，一百一十多米，主體建築分白宮和紅宮。另有五座鎏金瓦頂的宮殿，金碧輝煌。它又是一座巨大的藝術寶庫，集中體現了西藏古代建築藝術的獨特風格，宮內保存了大量的壁畫、雕塑、經書、印璽、珠寶器皿等珍貴文物。其中靈塔殿內，供奉八位達賴喇嘛的靈塔。靈塔由塔座、塔瓶和塔頂三部份組成，經過用香料和藥物醃乾的達賴屍體就存放在塔瓶內，塔身包金並嵌滿寶石，十分華麗，以達賴五世的靈塔最大，用了黃金十二萬兩之多；最珍貴的要算達賴十三世的珍珠塔，用了二十多萬顆珍珠鑲製而成。

布達拉宮始建於公元七世紀，相傳藏王松贊干布為迎娶唐朝文成公主，下令築一宮殿，宮殿規模之大，在吐蕃王朝歷史上是空前的，可惜後來毀於雷火及兵亂之中；現今的布達拉宮是十七世紀中葉，達賴五世受清帝册封後重建的，前後歷時五十載始建成。

參觀布達拉宮必須注意的是，殿內的所有壁畫、佛像是一概不准拍照的；在進入宮殿時，一定要按順時針方向行走；另一方面，布達拉宮的開放時間亦要留意，每星期逢一、四兩天，由早上九時至十二時對外開放，其餘時間進行維修，預計在九三年完成規模宏大的維修工程。

東方威尼斯在蘇州 河道縱橫橋的世界

被稱為「東方威尼斯」的蘇州，整座城市被古運河環繞，城內水巷縱橫，不少房屋都是前門朝大路，後門挨溪河。小船蕩漾在河面上，成羣鴨子在水中嬉戲。石板的巷道、家家臨水及處處小橋，充滿古城氣息。

作為水城的蘇州，水多橋多。那裏有三百餘座各式各樣的橋，有木橋、石橋、拱橋；也有雙眼橋，像著名的橋，寶帶橋等等。寶帶橋始建於公元八一六至八一九年的唐代，相傳是當時的刺史王仲舒捐獻了一條寶帶修建的，故而得名。此橋長三一七米，共有五十三個拱形橋孔。橋身之長，孔數之多，結構之精巧，在中外橋樑史上也是不多見的。更為奇特的是，寶帶橋還有一種「串月」的景觀，每當農曆八月十八日晚上，明月高掛之時，月光映照湖面，每一個橋孔下都有一個月影，遠遠看去就像一串明月，實為奇觀。

蘇州這座古老的城市，興建於二五〇〇年前的春秋時代，當時的吳王闔閭在那裏建都，那時就叫闔閭城。隋朝開鑿的溝通南北的京杭大運河，就是流經蘇州而南下的。蘇州古城名勝相當多，與吳王闔閭有淵源的虎丘山，就有不少古迹的優美的傳說；蘇州過去有「一七塔八幢九饅頭，三宮九觀廿四坊」，和文星閣，周瑜故宅等頗有名氣的古建築。

布達拉宮屋頂重金鑄成

話你知

羊城酒樓多西化 古風食肆已不多

「食在廣州」美譽，日漸在羊城恢復。現時當地高格的賓館酒樓，趨向於一個「對外開放」的機關飯堂或招待所，小食店、大排檔，簡直是百花齊放。在眾多的酒樓食肆中，裝修幾乎清一色是金碧輝煌的現代化氣派，不少老牌茶樓，也拆棄原來古樸高雅的傳統特色而換上了「時裝」。

如年已過百，堪稱「壽星公」的陶陶居、惠如樓和超過古稀之年的銀龍酒家、北園酒家等，過去無論在門面的裝飾或室內的佈局上，都頗具畫棟雕屏、亭台樓閣，小廳深院的嶺南民族風貌，正是這種民族特色，令這些酒樓飯店名噪海內外。如今，這些酒樓雖還殘留一些往年的風韻，却被洋化的裝飾所掩蓋。不禁令人感嘆，廣東茶樓原來的傳統風格特色已面目全非了。正因為酒樓日趨洋化，一些古典建築式的食肆，更受「懷舊」者的歡迎。海印大橋東湖畔的「東湖酒樓」，便是其中表表者。

這間酒樓，是由陸地伸向湖面，有如一座頗具規模的小宮殿。門前的主建築稱作「文華殿」，斗拱飛簷，綠瓦紅柱，四周是仿北京天壇的白石護欄；前庭和台階，全以麻青色花崗石鋪就，中央雕着龍鳳呈祥浮雕。進入營業大廳，却又有點禪院風味。一尊大的金身彌勒佛，笑盈盈端坐在紫檀色的香案上，背靠着一幅木雕貼金的巨型波羅蜜多心經。酒樓的二樓，又是另一種格調。當中是一張用酸枝製成的大龍床，兩側擺滿古玩、字畫，走進內間分別是「將軍府」和「藏經閣」，是供客人飲宴的地方。前者擺着古人多年收藏的各種兵器，後者則放着廿四史、詩經、禮記等多種古籍珍本。樓下的宴會大廳，長二、三十米，高三、四米的「韓熙載夜宴圖」巨型銅板畫，畫面金光燦爛。走進浮於水面上的「望江南大廳」，又是一幅巨型畫法「滕王閣序」掛在牆上，與三面環水的湖光秀色相映成趣，令廳中的環境氣氛頓時變得典雅和諧，古風樸面。

在這家酒家內瀏覽一周，恍惚走進一家古寺廟、古殿堂、古庭院或者舊書齋。瀰漫着中國古典園林那種古樸高雅的民族氣息。

這間酒家有此佈局，原來其東主生來就愛好讀古書、玩古董，他在建造這間酒家時，完全是按照自己的意圖進行構思設計的。前兩年，他在海印大橋的另一邊前進路建起的酒家，也是如此構思設計。不同的是，前者古書院味更濃烈一些。

周柔

佛教名山話普陀 禪宗在此統天下

普陀山成為佛教名山，有着漫長的歷史。據考證，遠在四千年以前，普陀山就有人居住了。秦朝的安期生、漢朝的梅子真、晉朝的葛雅川，都曾跋山跨海，到普陀山來煉丹製藥。相傳他們當時煉丹取水的地方，就是現在的仙人井。隨後，各朝慕名前來的人，更是源源不絕。

唐朝宣宗年間，天竺僧人首次到普陀山，巖洞中誦經，隨後又有日本僧人惠蕚從山西五台山請到一尊銅製觀音佛像，準備運往日本，據傳船隻途經普陀洋面時，遇到風暴，海面上波濤翻滾，浪花飛濺，以至船隻無法行駛。惠蕚和尚等認為這是觀音不肯離開中國故土而佈下的鐵蓮花。當地一個姓張的漁民，立即把佛像請入家中，並與惠蕚一起把自己的住房改為庵堂，這便是「不肯去觀音院」的歷史。從此以後，普陀山成為供奉觀音的道場，這為佛教寺院之始。到了宋代佛教更為盛行，由宋神宗賜名在普陀山上興建了「寶陀觀音寺」，即現在普濟寺的前身，並將「不肯去觀音」移到了這裏。宋高宗紹興元年，又將山上漁民百餘戶遷出，並把山上原有佛教各宗統一歸於禪宗，以後各代都對普陀山撥款建寺，使它成為中國的佛教聖地，但到了明末清初，荷蘭侵佔普陀山，勝迹被毀，現時景點，多為清代康熙年間重建。

神州遨遊 逢星期二刊出

連續五年獨家贊助拍攝外景成績均獲讚賞

康泰旅行社董事總經理黃士心先生在香港小姐鬥冠典禮席上致詞時之情形。

韓國

全韓國六天豪華團
濟州四、五天豪華團
漢城溫陽四天豪華團

張耀遊 十載携手共創展

住五星級皇宮酒店

保証依期出發
行程豐富
逢星期一、五出發

全韓國六天豪華團
成人 $5490　小童 $4990　星期一出發

濟州四天豪華團
成人 $4490　小童 $3990　星期二出發

濟州五天豪華團
成人 $4990　小童 $4490　星期二出發

漢城溫陽四天豪華團
成人 $4390　小童 $3890　星期一、四、五出發

TRAVEL AGENTS LICENCE : 350217　詳情請向各大旅行社接洽查詢

IATA　ASTA　代訂特惠機票及酒店　天天出發

北海道

日本北海道團

北海道（東京）六天團
成人 $7990　小童 $6990　星期六、日出發

遊覽雪國風光、暢遊札幌、大倉山多季奧運會、洞爺湖、有珠、昭和火山、熊牧場、白老倭奴村等名勝。

暑假7、8月大酬賓

擁有1,058間豪華客房 37間中西餐館

ASIAWORLD PLAZA HOTEL TAIPEI
環亞大酒店

單/雙人房 每晚 $888

4天3晚機票連酒店 逢二、五、六、日出發 $3088

團體特價優待

位於台北市中心，國際高級五星大酒店
吃看玩樂及購物在一身，往世界貿易中心，車程十分鐘。

請聯絡各大旅行社或5262188查詢

台灣專綫 KTS 金滿假期

政府註冊牌照號碼No.：350389　電話：7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　3320320

台北來回機票 $1250　台胞証全套保收 僅 $108

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊ 美加歐澳特廉機票

代訂各地酒店

九龍富都 $500	香港怡東 $550	澳門凱悅 $460	廣州中國 $440	北京京廣 $480	上海城市 $420
恒豐 $470	利園 $520	皇都 $460	花園 $460	杭州黃龍 $550	揚子江 $380
喜來登 $840	海港 $600	深圳金碧 $298	白天鵝 $440	西安古都 $450	桂林桂山 $450
帝都 $380	華商 $350	富臨 $398	登峰 $280	蘇州竹輝 $450	環球 $420

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

韓國
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。

漢城4/5天 $4390起
濟州、漢城4/5天 $4490起
韓國、台灣6天 $5390
韓國、日本8天 $8790

越南
＊售價全港最平，行程最充實。
＊保証依期出發。

越南5天 $5590
（胡志明市、頭頓）
越、泰8天 $6290
（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568

一桂林市旅遊局鼎力贊助一

桂林 $2490
五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔
保證住宿喜來登文華大酒店，凱悅大酒店，新漓江飯店
天天出發

香港灣仔駱克道54號至62號 香港電腦中心1503-4室　☎5273728（4線）

麗斯
旅行社牌照：350641
3922273（三線）
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票
移民．學生．旅遊．探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦．信譽保證．絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

免費代辦美．加．歐洲．泰國．馬來西亞簽證

金門 平價機票
771 9151
牌照號碼：350843　旺角登打士街栢裕大廈20字

代訂香港、澳門及廣州各大酒店

尖東帝苑	$700	澳門凱悅	$770
沙田麗苑	$420	澳門東方	$750
旺角雅蘭	$550	珠海賓館	$290
仕丹福	$430	中山國際	$370
佐敦恒豐	$500	廣州中國	$480
香港怡東	$550	白天鵝	$460
香港康蘭	$500	深圳金碧	$270
中華海景	$420	香蜜湖	$270

以上收費全部包括及加一服務費

Magaling 洲際遊踪
請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國
曼谷拜神團4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、羅勇6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉、芭堤雅 7/8天	$4760

＊布吉增遊P. P.島

韓國
漢城4天自由渡假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850

＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）
＊參團加送團體照

菲律賓
馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3180
碧瑤、碧桃園7天	$3840

＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）

利華 LEE WAH
☎7703288　越柬 緬甸 專線
旅行社牌照：350362

緬甸簽証十機票 $5,200　5至8天團 $6,990起

旅遊 探親 商務　緬甸　簽証 機票 酒店

越南男士團5天 $4990　探親團 $4790
柬埔寨．吳哥窟7天 $8590　探親團 $7490

香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331, 7822286

星輝
3320408-0
3325513-5
牌照號碼：350926

曼谷五天豪華團
＊小童特價 $1,000＊
＊成人收費 $3,610＊

．全程住宿五星級大酒店　．會遊野生動物園
．包人妖歌舞團表演，不另收費　．免費贈送安全旅遊保險
．歡迎個別包團，專人領隊．另備機票＋酒店天天出發

九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1413B室

菲航假期
熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
菲泰聯遊七，九天團 由 $4490起

＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

IATA 四海旅行社
牌照號碼：350161

凡購買機票 ＋ 萬國寶通保險安排每位乘客

港幣100萬 安全飛行保險

熱線電話：723 3311

UNITED 代理美國聯合航空公司

868 2823　722 6112　780 2237　523 2065　411 2668

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070

上環 5448833　中環 5240061　銅鑼灣 5778111　沙田 6959933
旺角 3322301　觀塘 3440222　尖沙咀 7306111　荃灣 4140101

越南 機票十簽証十酒店十接送 $4720　逢二、三、五、日
越南 機票十簽証 $4520　逢二、三、五、日　Thai

代客安排越南酒店、交通等訂位
專線電話：5453311

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5447821　5447301
牌照號碼：240094 中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 $4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢

專售各地平機票，酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

NORRAY 歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北	$1260	星加坡	$2300	紐西蘭	$4960
曼谷	$1800	三藩市	$2750	澳洲	$4900
東京	$2700	羅省	$2000	溫哥華	$2750
韓台	$2300	紐約	$3500	多倫多	$3500
馬尼拉	$1460	歐洲	$3200	夏威夷	$2550

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號 加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

駿達旅遊
12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

台北四天團 $3040　台北花蓮四天團 $3340
花蓮秀姑巒溪四天團 $3540（特設帶台水貨賺機票）

專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店

台北機票十3晚天成飯店 $1800　特快10天出台證 $100

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL: 3323567-0

加拿大特快移民
英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可卓移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民
(1) 不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費
(2) 申請前後，各項諮詢全部免費服務
(3) 報到後，代領工咭，醫療咭
(4) 到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地

有意移民者，請親臨本社或致電：3882803 7719098 1168883叫755駱先生

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005室（普慶戲院對面，恒生銀行樓上）

第一
388 2121　332 1188　LICENCE 350170　890 1186　380 8080

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

1. 九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1209室（天天服務）
2. 香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室（地鐵三越出口）

王朝之旅 日本遊
DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

日韓六天（逢星期五出發）	$7490
乘坐大韓 暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較	
本州北陸金沢七天（逢星期五出發）	$8990
乘坐日航 行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東尋坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適	
名古屋、東京五天（逢星期三出發）	$6690
南北九州七天（逢星期四出發）	$7990
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）	$7090
北海道東京迪士尼六天（逢星期日出發）	$9290
北海道五天（逢星期日出發）	$7990
名古屋全本州七天（逢星期四出發）	$8290
乘搭國泰 本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采	
東京五天（逢星期一、三出發）	$6599

東京（3晚4日）機票十酒店 $5760起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

KOREAN AIR　ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

宇宙觀光社（牌照號碼：240462）電話：7305441（2線）　安達觀光（牌照號碼：350379）電話：7321133, 5266421　泰麗旅遊（牌照號碼：350181）電話：8107272, 3900421　浩豐旅行社（牌照號碼：350584）電話：8105633　嘉南旅行社（牌照號碼：350108）電話：2906611, 8911161　元朗旅遊（牌照號碼：240045）電話：4794110, 4792231-2　威旅行社（牌照號碼：350838）電話：7236678（10線）　麗斯旅遊（牌照號碼：350621）電話：3922273（6線）　東和旅遊（牌照號碼：351441）電話：7232383　自由旅遊（牌照號碼：350042）電話：5259241, 7700111

科幻武俠　時光戰車　□司馬遼

微型核彈可毀地球

錢博士道：「你憑甚麼本事來到明朝？」

外星人道：「飛回我們的星球我不可能，但區區時光隧道，可難爲不了我的。」

錢博士道：「我們別無所求，只須回到現代，這戰車便由你們取去。」

游建也道：「究竟有沒有辦法？」

外星人道：「其實，辦法非常簡單。這架戰車有很多威力你們還不知道。」

王碧嘉道：「那快些出去，將番兵全部殺死了。」

外星人聳聳肩：「火力所剩無幾了。不過……」

游建問：「不過……甚麼？」

外星人說：「這些機槍、炮彈、導彈，其實都是你們地球人裝上去的。」

「吓？」游建愕然，望着錢博士。

錢博士低下頭，說：「是我爲軍中一位將領裝置的。那位將領有所密謀，但突患急病死了。」

「噢——」游建絕對想不到。

「這事瞞不過這位外星朋友。」錢博士道：「想來，我還是不回去北京，去美國算了。」

外星人笑道：「有戰車，何必驚怕呢？我就送你們去美國。」

游建頗感躊躇。外星人拍拍心胸道：「本人講究義氣，你們喜歡去哪裡，哪一個時代，就告訴我好了。但老實講，只能有一次機會，因爲我再不回來了。」

游建嘆氣道：「好吧，你送錢博士去美國，我和王碧去香港。」

說完，瞧瞧王碧一眼。王碧低下頭。

錢博士說：「戰車有很多地方，我也不明白，例如武器鍵盤……」

外星人道：「這戰車最大的威力，乃係激光殺人，光綫到處，中者立斃。同時，還有微型核彈，一粒就可將地球爆毀。」

各人聽聞，無不嚇了一大跳。

外星人打開表板外層，指着一排鍵鈕道：「這就是發射器。」（七十）

傳記　從商萬里行　□區永熙

混血兒·更美麗

「我還沒有請問你貴姓？」她轉過頭來，瞥我一眼：「我叫姬麗絲，你呢？」「我姓區……」

「你第一次來巴黎？」「是的。……如果以後生意上有需要，我會再來的，法國很不錯。」

「你是做生意的，不像，不像。」姬麗絲笑得很甜：「我還以爲你是大學生呢。」

「我十七歲就出來做事了。你在讀書嗎？」「是的。」

我們選了兩個位子坐下。相視一笑，似乎找不到話題。她忽然用手拍了一下腦袋：「你瞧，我多笨，你去參觀皮革展覽，當然是做皮革生意的。不過你的模樣倒眞像一個學生。你會在巴黎呆多久？」

「看完展覽，拜訪一些供應商，然後看看有沒有機會找到新的供應商，我便回香港了。」

「法國有許多名勝古跡，你不打算遊玩一下嗎？」她的眼睛藍藍的，頭髮則是黑色，多注意一下，就知道她是混血兒。一般來說，混血兒聰明、美麗。她就具有這種特色。她的動作表情，完全西化了，但說着不純的粵語時，卻又流露着東方女性的矜持和溫柔。

她的目光像兩束電光，照在哪裏哪裏生輝。我想了想，答道：「我這次來，完全是爲了參觀，根本沒有打算遊歷。何況香港那邊人手不夠，有許多工作要做哩。」

姬麗絲一面點頭，一面微笑：「年輕人像你這樣老成，忠於工作的，我還是第一次看見。」

她這句話是讚是貶，很難分辨。不一會，她就告訴我到站了。我站起來跟在她後面走，我補了一句：「姬麗絲，謝謝你帶路。」

政論　幾番風雨　□野馬

中共存心挫港府威信

中英互相讓步，達成協議，香港新機場計劃順利展開，誠屬利好消息，中、英、港三方面均可獲得經濟利益。

政治方面，中共雖放棄奪取「管治權」，卻可利用英國首相馬卓安到北京簽署備忘錄的機會，重新展開與西歐國家的政治接觸，希望在政治舞台恢復聲譽。

英國執政保守黨，特別是首相馬卓安，亦憑香港建設新機場備忘錄作其政治本錢。馬卓安繼戴卓爾夫人之後出任英國首相，因爲資歷淺而對工黨挑戰；若香港新機場計劃談判失敗，工程被迫擱置，港英與中共關係惡化，馬卓安勢必遭受更多抨擊，大選形勢更爲不利。馬卓安以訪問中國大陸，簽署備忘錄作條件，換取中共對香港管治權的讓步，解開死結，達成協議。港、英與中共的關係立即改觀，新機場計劃更可爲港、英帶來經濟利益，馬卓安遂扭轉政治劣勢，可望贏得大選。

對香港政府來說，香港新機場計劃經過一波三折後終於落實，刺激今後六年香港經濟發展，有利管治，加上中港關係改善，均爲政治有利因素。最令港府尷尬及港人憂慮者，中英最後一次談判，達成協議，竟沒有香港的代表列席。香港爲英國殖民地，宗主國英國政府代爲發言，有例可援，唯香港趨向政制民主化之際，中英談判香港龐大基建計劃，竟拒香港於門外，令香港人對政制民主化及港人治港產生懷疑。

中共今次存心挫港府的威信，卻可能得不償失，因爲香港人清楚看到，中共當權者不會放權給地方政府，「港人治港」夢想幻成，對香港前途的信心更爲脆弱。

群英

隨筆　三星伴月　□吳敬子　□李彥子　□吳道子　□蓮　子

測字

月前，衆友聚於「佳寧娜」，食潮州菜，席間，南北王興之所到，要阿樂測個字。阿樂喜歡測字，彼乃一流高手，衆所周知，但舜哥亦是箇中翹楚，則知之者不多。

阿樂命南北王隨意寫個字，南北王隨手寫個「定」字。阿樂一睇，眉一皺，曰「呢個定字，上面寫得甚有力，證明閣下有一事在謀謀中，動與不動，尚在觀望。」

南北王曰「然」。越三日，接南北王電曰「家父昨夜去也。」又越三日，與南北王飲咖啡，彼曰「舜哥眞係冇得頂，但告蔣清秀，定字即係走字，意指家中有一人最近要先走一步。」

李彥子聽畢，大吃一驚，蓋舜哥所言，在於南北王父辭世之前也。

昨（五日）衆友又集於「佳寧娜」，李彥子心有一事，寫一「住」字，要阿樂測好友之吉凶。

阿樂一看，曰「兩個土字，寫成七字，似係匕首，兩匕首刺向一人，此人危矣！」

舜哥技癢，曰「我睇此人命不久矣！」

李彥子奇而問之曰「舜哥如何如此肯定？」

舜哥曰「你睇，兩個土字，夾住一個人，此人已入土爲安，無命咯！」

李彥子一聽黯然，只係心中盼望阿樂、舜哥千萬不可靈驗，否則吾友危矣！

●李彥子

李天機語錄、住宅內的睡房房門，如果正對廁所門，理論上是犯了沖煞。但如廁所坐廁不在門對門的視綫範圍內，則只作對門煞論，對睡房主人健康影響不大，對事業和起居會不順遂。

人物素描　一〇八　□陳青楓

「大忙人」王禮泉

談到邱德根，很自然地會想到王禮泉。王禮泉是我談得來的朋友，他是華懋娛樂機構的負責人。這之前，是遠東娛樂機構的負責人，也就是替邱德根先生打理娛樂事業，包括電影製作，遊樂場，戲院等，工作壓力不輕，但今天他的工作壓力更重，華懋除了最惹人注目的地產之外，近四、五年來不斷發展娛樂事業，在王禮泉的策劃經營下，戲院一間一間地建立起來，有尖東有華懋廣場一、二、三，在屯門又有三家迷你戲院，在其他鬧市地方也建立起來，他們已經可以自組一條院綫，除戲院外，卡拉OK、桌球室、室內遊樂場等等。總之，這個社會有什麼新娛樂玩意，華懋娛樂機構也都在考慮之列，我與王禮泉兄談到這方面，他說：「阿陳呀，我哋搞娛樂事業的，一定要追上潮流，你即使不是領導潮流，也要緊跟潮流，不能慢車的呀！」這定會是「時代生意人」的作用，他喜歡從無到有的策劃，記得「華懋廣場」戲院還未開幕時，他拿出圖則給我看：「你看，你看，我這樣設計，一定會令觀衆坐得舒適……，不要看圖則，再帶你實地參觀參觀！」於是與他一起看這一家戲院的設備，看放映室的設備。

做任何事情都是這樣——必須投入，不投入是無從做得好的，特別是在從無到有的開創期。王禮泉是屬於連睡覺也記掛住生意的人，跟他「嘆」下午茶，短短的一段時間總會聽到他說上幾次：「對不起，我打個電話！」聽多了（人物五十五）

遊記　周遊列國　□旅遊葉

鬥牛與「黃牛」

龐貝隆那狂歡節一連八天盛大舉行，在這八天中，除了每天下午都有一場「鬥欄」，即人牛賽跑的緊張刺激節目外，看鬥牛，也是其中一個主要的活動。

近年七月遊客不斷增加，已令到龐貝隆那鬥牛場的票房收入直綫增加，由於八天鬥牛場場告滿，主持人已無興趣斥巨資聘請一流鬥牛士前來表演，多數只是二三流的角色而已。

不過一般遊客，大多不懂得水準的高低，只要有鬥牛可看便成，所以熱心前往捧場者仍然大有人在，由於求過於供，門前的「黃牛」黨大爲活躍，票價奇昂，每張門券，索價達美金十元以上，但許多鬥牛迷爲了臨時買不到門票，也就只好忍痛付鈔了。

因「黃牛」猖獗，却勞動了警察先生出面干預，在鬥牛場外，大抓「黃牛」黨，在每天鬥牛開始前，可在場外看到另一場精彩的免費「鬥牛」，就是警察鬥「黃牛」。

在這八天狂歡節中，當地居民另一項主要的節目就是酒與舞了。從早到晚，在街道上，你可以隨時隨地看到許多熱鬧的人羣，他（她）們不停地跳舞，也不停地喝酒，有些拿着羊皮製成的酒袋，喝得酩酊大醉，總作一堆，躺在路邊睡覺，待酒醒之後，重又加入人羣中或唱或跳，晝夜不分，盡情歡樂。

許多專程前來此參加這一民間狂歡節日的遊客，目睹當地居民喝羊皮袋裝的酒，在街頭大跳其土風舞及醉後躺在馬路上睡覺的情景，也想「入鄉隨俗」彷效一番，可是由於生活習慣不同，雖多半未能從俗，却使人留下一個難忘的記憶。

——「歐陸遊踪」之二〇四

政論正論　□冷東　怪論　□倫雨

諒解備忘錄

較早時，督爺往祖國述職返港，表示新機場計劃於短期內難以達成協議，將會被迫延遲興建。誰知道言猶在耳，短短幾日光景之後，英國佬只是派出一個顧問去北京打了個轉便甚麼也搞掂，爆出個甚麼諒解備忘錄來。

爲了這個新機場，中英雙方的所謂機場專家也不知開了幾多次會及吵了多少場架，仍未能傾掂數，如今一個顧問便把問題輕易解決，實在令人奇怪，難道中英雙方那些所謂機場專家都是飯桶，湊起來也不及一個顧問？

這當然不是，既稱得上專家，又怎會是飯桶，傾了這麼多次仍未能傾掂數之原因，據倫雨所估計，應是由於開會時有外人在場，中英雙方遂有所顧忌，未能暢所欲言，故難以達成協議也。

到底外人是誰？仲駛問，當然是香港的代表了。倫雨食錯葯乎，新機場是於香港興建，用的是香港人的錢，香港的代表又怎可以被當作局外人？

錯矣錯矣，豬仔交易中，豬仔到底是局內還是局外？

今次的甚麼諒解備忘錄裏之條款，不少人說英國佬蝕了大本，是耶？非耶？倫雨對這類官樣文章素無興趣，故不予置評，只知道英國佬精過無尾蛇，有着數之事又點會做。

如今，新機場可以興建了，香港又可以繼續繁榮，港人又可以對未來恢復信心，値得慶祝乎？想想興建機場那千幾億元及預留給特區政府那二百多億儲備金從何而來，倫雨也不知該如何慶祝才是。

●倫雨

學院派　掛劍集　□蘇賡哲

雅俗談

香港寫作界有個奇怪現象，左翼文人愛提倡嚴肅文學，反共老手多走通俗路線。

本來，共產黨講的是文學要爲工農兵服務，要走羣衆路綫，要通俗，爲文化水平較低的讀者樂於接受。何以在香港會倒轉過來，左翼文人脫離了人民羣衆，大談嚴肅文學。

我看，這是由於左翼文人「反人性」的意識在作祟。反共老手學得生活第一要義在享樂。文學也絕不例外的應作爲一種享樂工具，一種娛樂品，也就是不論喜怒哀樂，第一要義是「好看」。在他們心目中，文學無所謂嚴肅通俗，只有「好看」與「不好看」。嚴肅文學的提倡者，正好就是反享樂主義者。

毛澤東在延安文藝座談會上的談話，就是文學要載共黨之道。香港的左翼文人，歷經世變，已蛻化變質，但載道的意識尚未泯滅，只差別於所載之道轉化爲要載「有意義」之道而已。

風月派　浪子手記　□沈西城

浴室

如今，雅好夜遊的朋友，都視桑拿浴爲一大享受。

不過，享受桑拿浴，所費不菲，最便宜的，怕都要過六百大元。

一流桑拿浴室，大多附設於酒店內，進門是錢，出門也是錢，總之，錢令閣下成爲一身之尊，無錢無尊，在這種浴室進浴，我往往有自卑感。

我的生活，十分複雜，有錢時，出入最高貴的場所，一朝床頭金盡，又見我坐在大牌檔，十元一碗牛腩麵，雖不以爲忤，但跟闊朋友，一起到那種豪華浴室，內心總有點不安。

豪華浴室，於十多年前，那時收費並不太貴，一百多元的消費，每個人都付得起。

然而，有人卻有意把之發展成豪奢極侈的娛樂，價錢越來越昂貴。

尤其是所謂「代資」，眞是嚇煞人。

好友阿榮，有趟偕我去浴室，兩個人的花費，往往是三四千元，這其中，女侍的「代資」，起碼佔據了一半。

這種「代資」制度，其實十分的不健康，須知女侍按摩，已有限可折，「代資」應該是意思意思，現在卻成爲了主要項目。這種情況，發生在低級浴室，尤可，高級浴室居然有此不良風氣，令我難明，曾以此請教一名專家，他有他的難處。(一)

散文　足不出戶　□喬之

破綻

酒店的氣派佈置，頗令姬絲吃驚。她停下來不再檢拾行李，探頭從露台貪婪地飽覽一下海景。有人敲門，是兩個身穿酒店女工制服的中年女人。一人跑到窗前，示範拉窗簾。另一個女工招手叫姬絲入浴室，向她展示熱水器、花灑、燈掣和抽氣扇的開關。

只是一兩秒間的重大發現，姬絲當機立斷，她馬上招手着另一個女工也進浴室來。

女工才踏腳進去，姬絲一個箭步退出，霎地把浴室門關上，把兩個女人都困在內。

姬絲拼命拉緊門鎖，邊高呼求援。

酒店警衛和侍應迅即來了好幾個，開門合力把裏面兩個女人逮住。

兩個女人查實並非酒店女工，只不過利用兩件制服掩人耳目，一個將遊客引入浴室，另一個就乘機在房間偷金竊銀。

警方後來搜查過兩人的住所，起出一批外幣及首飾，還有一箱子酒店的女工制服——究竟姬絲怎樣發現破綻？

說來簡單：兩個女人制服上的英文是卡里拉酒店，而姬絲下榻的酒店，卻是希華登酒店。

雜文　市井集　□鄧小閒

櫃桶

客問：「閣下寫稿，品種特多，要你寫乜就寫乜，眞通天曉也。」

小閒曰：「博，並非代表專也，所以本人沒有一齋係拿手好戲。」

客問：「執筆就寫，就已不簡單矣。」

小閒曰：「很早以前，我便以藥材舖櫃桶來形容一些寫稿佬，只要買主中意甚麼貨色，一開櫃桶，便執藥也似執了出來。」

客笑曰：「這名詞眞好。」

身心康泰

康泰旅行社

★獨家送拾萬元旅遊保險★

全港首創

暑假小童半價

布吉島、P.P.島新行程
獨家住宿P.P.島
兩晚布吉島＋壹晚P.P.島

直航布吉島、P.P.島 五天豪華團	$4090
直航布吉島、P.P.島、曼谷 五天豪華團	$4090
直航布吉島、P.P.島、曼谷、芭堤雅 七天豪華團	$4790
曼谷、芭堤雅 高級五、七天豪華團	$3990起
曼谷、芭堤雅 五天	$3690
曼谷、芭堤雅、七岩 六、七天	$3990起
清萊、清邁、金三角、曼谷 五天豪華團	$3890
清萊、清邁、金三角、曼谷、芭堤雅 七天豪華團	$4590
仁廊溫泉、七岩、曼谷、芭堤雅 八天	$4690
直航布吉島、仁廊溫泉 八天豪華團	$5190
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅 八天豪華團	$5190

親親子女團
曼谷芭堤雅

五天	原價$3690	小童半價$1845
六天	原價$3990	小童半價$1995
七天	原價$4290	小童半價$2145

泰國旅遊新潮流
1991年P.P.島旅遊年
本社自去年率先介紹布吉島、P.P.島新行程
獨家安排住宿於P.P.島上最新落成，最豪華之P.P. INTERNATIONAL RESORT 酒店一晚，
（唯一國際級豪華酒店）
推廣期間，絕不加價。

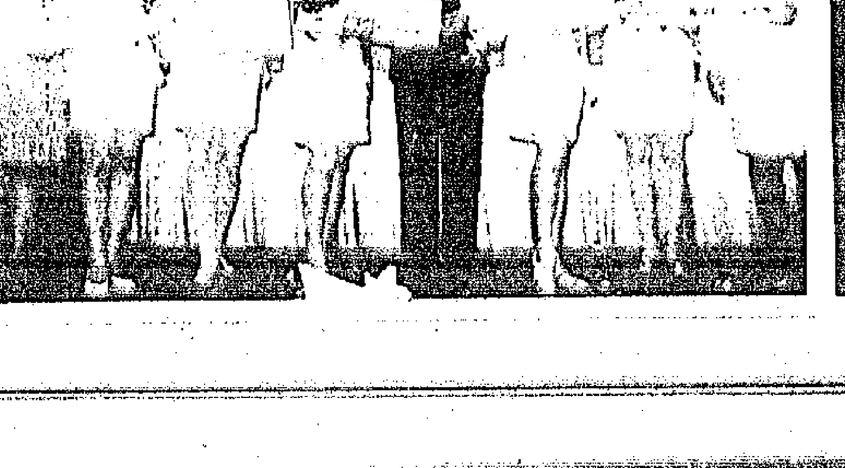
曼谷團
增遊野生動物園

獨家安排
暢遊：布吉島、攀牙灣、曼谷、七岩海灘等。
特別增遊：
野生動物園、芭堤雅小人國、布吉島增加夜總會、泰國文化村，
豐富晚宴及精彩表演。

勝在酒店
①曼谷市住最豪華之法國酒店系統NOVOTEL HOTEL及假日HOLIDAY INN CROWNE PLAZA HOTEL。
②芭堤雅住皇家大酒店，七岩住麗晶大酒店。
③布吉島住最新落成設有私家海灘之KATA BEACH HOTEL及ROYAL PARK HOTEL。
④P.P.島獨家住宿P.P. INTERNATIONAL RESORT。

辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七）　週末週日及公衆假期（朝十晚五）　牌照號碼：350070
總社　上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）　544 8833
分社　中環干諾道中9號太古大厦西翼10字樓1043室　524 0061
旺角彌敦道636號銀行中心17字　332 2301
銅鑼灣松坂屋18字　577 8111　尖沙咀星光行地下G17　730 6111
官塘廣場103號舖位　344 0222　沙田新城市廣場8字　695 9933
荃灣南豐中心6字樓　414 0101　澳門南灣商業中心　56 3333
歡迎社團及商號獨立組團：專線電話5444780

連續五年獨家贊助拍攝外景成績均獲讚賞
康泰旅行社贊助港姐豐富旅遊獎品
歷屆得獎佳麗皆稱讚康泰安排妥善



康泰旅行社歷年贊助香港小姐競選，除獨家安排港姐外景拍攝，並送出豐富旅遊獎品予得獎佳麗。今年香港小姐競選已完滿結束，各個獎項得主順利誕生。康泰旅行社率先於六月廿五日舉行香港小姐頒獎禮，恭賀各獲獎佳麗，分享她們的榮譽。

出席該次頒獎典禮的嘉賓衆多，衣香鬢影，濟濟一堂，場面熱鬧。

頒獎典禮由康泰旅行社董事總經理黃士心先生及總經理劉美斯主持，頒發總值超過十萬元的豐富旅遊巨獎予今屆港姐。香港小姐冠軍郭藹明獲雙人歐洲十六天豪華團，亞軍周嘉玲獲雙人美國夏威夷西岸十一天豪華團，季軍蔡少芬獲雙人澳洲黃金海岸七天豪華團，至於最受佳麗歡迎獎得主楊凱斯獲得泰星馬九天豪華團，國際親善小姐郭藹明獲得日本本州七天豪華團而最上鏡小姐獎亦敏獲得日本本州七天豪華團，而最具幽默談吐獎郭藹明亦獲得泰國七天豪華團。繼瑞士之愉快旅程後，各得獎佳麗可再次享受康泰旅行社的殷勤服務。

康泰旅行社經驗豐富，信譽昭著，主辦中國、東南亞及各長線旅行團，連續五年獲無綫電視指定爲安排香港小姐外景拍攝之旅行社，可謂香港旅行社之代表。今年安排港姐往瑞士拍外景，行程安排妥善，獲各界一致好評，成績美滿。

香港小姐頒獎禮圖片說明

圖一康泰旅行社董事總經理黃士心先生頒獎與冠軍郭藹明及圖二頒獎與亞軍周嘉玲。圖三黃士心夫人頒獎與季軍蔡少芬。圖四康泰總經理劉美斯小姐頒獎與最上鏡小姐獎亦敏。圖五獲獎佳麗與黃士心先生伉儷及劉美斯小姐合照留念。

身心康泰

本社辦旅遊之宗旨
就是令參加者旅途
身心康泰！

康泰旅行社董事總經理黃士心先生在香港小姐頒獎典禮席上致詞時之情形。

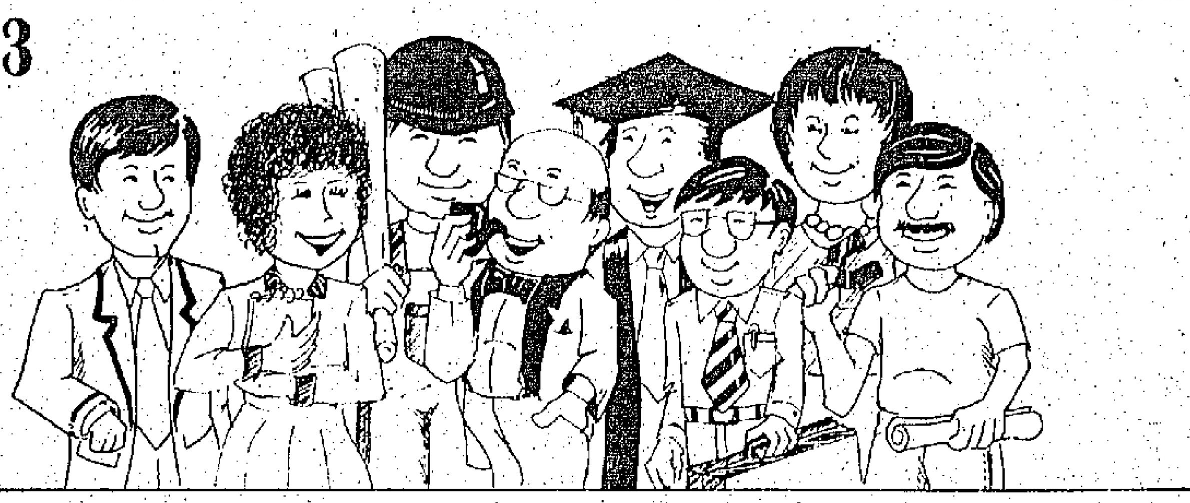
前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140



屯門資助中學

佛教主辦，開校二年，近輕鐵，交通便，擴班誠聘下列教師
①音樂科主任（CM或GM）
②家政科教師（有前途）
③D&T教師（有前途）
④商科教師（CM或GM）
有意電4615067莫小姐洽

LAB TECHNICIAN Ⅲ

北角蘇浙公學聘三級實驗室助理員數名，申請人必須爲CE或HL/AL會考合格而正在或將會修讀LAB TECHNICIAN TRAINING COURSE者，薪酬及晋升機會與官津校同。有意者請電5784075洽。

元朗津中

誠聘新學年度教師：
1. 英文（GM/CM）
2. 音樂（GM/CM）
3. 家政（CM）
應徵者請詳履歷附近照函元朗鳳攸南街基朗中學或電4754781譚小姐洽

C.M.

teaching English & Maths. is required for September, 1991 by St. Stephen's College, Stanley, Hong Kong. Apply with resume to the Principal.

誠聘幼兒工作員

基督教資助幼兒中心，聘幼兒工作員，須基督徒，有愛心，受訓者優先，八月一日到職，有意請繕履歷，相片寄九龍富山邨富信樓地庫一至六室或電3512833梅主任洽

九龍國際中小學

本校誠聘有經驗校務處主任乙名，能講流利英語和處理往來中英文件，識電腦運作更佳。請備履歷待遇近照及到職日期於七月廿日前寄界限街七十一號王先生收。合者面見、薪優。

元朗津中

誠聘下年度教師：
（甲）文憑教師：數理科、設計工藝科、家政科
（乙）學位教師：電腦科、應用數學科
有意者請電4750331約見。

保良局聘工友／見習生

（1）工友：小學程度，體健，年25-50女性，負責辦公室清潔、影印等工作，間中出勤。（2）見習生：中學程度，中文字體端正。月薪$4415-4755，享有十八天年假，醫療津貼，公積金等福利。請繕履歷連近照，地址電話函香港禮頓道66號保良局教育事務部收。（信封面請註明申請職位，七月二十日截止。）

沙田津中

誠聘九一九二年度英文科學位教師一名，應徵者請親繕履歷附近照寄沙田秦石邨天主教郭得勝中學校長收。

TEACHERS

required for 1991/92 year by an aided secondary school in Tsuen Wan. G.M. teachers to teach Mathematics & E.P.A. Apply with photo and resume to Box Wah Kiu Yat Po 1763

觀塘津中

誠聘下年度學位教師教授下列各科：
（1）物理
（2）電腦
（3）生物
（4）數學
（5）綜合科學
（6）英文
有意請附履歷近照電話函觀塘功樂道七號寧波公學校長收。

沙田津中

誠聘基督徒學位教師壹名，任教中六／中七經濟科或英文科，九月到任。有意者請於辦公時間內電6049762潘太約見。

福利機構

聘女職員
中學程度，無需經驗
星期一至六（公衆假期休息）
10:30A.M. - 8:00P.M.（12:30 - 2:00P.M.，5:00P.M. - 6:00P.M. 休息）
請繕履歷近照寄深水埗汝州街88號地下深水埗街坊會總務部收。

誠聘幼師

港島東區某幼稚園聘請半日及全日教師已讀十二週幼師訓練課程經驗擅琴優先，另聘全日助教需中五畢業經驗不拘八月到職，有意請電5693112或8979157洽。

保良局胡忠中學

新校擴班誠聘
（一）GM：英文（主修本科及具經驗者可任科主任）
（二）CM：體育（女）
有意者請具履歷，近照函沙田馬鞍山恒安邨本校校監收或電3924162洽。

香港福建中學

（政府直接資助學校）

徵聘91-92年度任教中四、五年級有經驗中文、英文、數學學位教師（G.M.），能說流利普通話者更佳。月薪與津校同。有意者請親繕中、英文履歷、地址、電話，連同半身近照寄北角渣華道1號福建中學校長室。

沙田津小

下午校誠聘文憑教師乙名任教體育英文及中文九月二日到職。
有意者請繕履歷附近照函沙田大圍美林邨沙田公立美林小學。

保良局八三年總理中學

誠聘下年度教師
1. 英文（GM）
2. 數學／電腦（GM）
3. 設計與工藝（GM/CM）
4. 會計兼英文（GM／CM）
請繕履歷近照函青衣長康邨

基督教津中

本校誠聘91-92年度基督徒教師：
(1)物理兼綜合科學（GM）
(2)英文兼世史（GM）
申請人請附履歷近照寄新界屯門湖景邨迦密唐賓南紀念中學校長收

沙田津貼中學擴班

（近大圍火車站）

聘91-92年度下列教師
學位教師主修下列科目：英文及數理科。
文憑教師任教下列科目：英文
有意者請連同履歷，近照函華僑日報信箱1762號

中學教師

屯門大興邨保良局百周年中學誠聘下學年下列教師：
一.音樂（文憑）
二.設計與工藝（文憑）
三.數學（學位）
詳履歷函該校校長約見

誠聘福利工作員

彩虹邨老人中心（編號E01）
——年二十一
——中學會考五科合格，包括英文課程乙。
有意者請詳履歷，近照，寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收。（來函）請註明職位編號）

元朗津中

誠聘下年度（91-92）教師：
(一)學位
(1)中文
(2)西史
(3)英文
(二)文憑
(1)女體育兼教數學或綜合科學（代課一年）
請電：4742724洽

聘請幹事及導師

黃大仙兒童合唱團聘請：
①幹事，需中五或以上程度，懂打字，簿記，對音樂有認識
②導師，需對聲樂及樂器有認識。（暑期工免問）有意者請電3820002或7182230，合則約見

北葵涌津中

誠聘下列各科教師：
(一)英文（G.M./C.M.）
(二)音樂（C.M.）
(三)家政（C.M）
(四)設計與工藝（C.M.）
請電4285858約洽

廠商會職業先修中學

誠聘下年度教師
(一)英文科學位/文憑教師　兩名
(二)綜合科學學位/文憑教師　乙名
(三)美術科學位/文憑教師　乙名
(四)中文科學位/文憑教師　乙名
(五)音樂科學位/文憑教師　乙名
有意請詳繕履函近照函九龍南昌街298號，校長收

誠聘CM/GM教師

東九龍區學校誠聘下列教師：
1 生物（GM須能任教S 6）
2 音樂（CM/GM）
3 體育（CM/GM女性）
交通便，升職機會佳，有意者請於辦公時間電7577010洽

津校誠聘教師

（九一年九月上任）

（一）學位教師一名（任教預科班英文、西史）
（二）學位教師一名（任教中文科及初中聖經科）
申請書請寄：慈雲山雙鳳街47號聖文德書院校長收

津貼中學

誠聘教師九月到職
學位
①物理
實用科學/數學/電腦
文憑女教席
②體育/數學
有意請電4265669或函葵涌葵盛圍350號

音樂教師

沙田津中誠聘一年暫任音樂教師本港師範或台灣音專能兼教聖經者
請電6922161郭小姐洽

生物科學位教師

九龍天主教津貼中學聘請下年度生物科學位教師
有意請附履歷寄華僑日報信箱1761號

保良局主辦全港第一間全資助預科書院

（位於九龍旺角）聘請下年度教師職員

教師		職員
英文	經濟	二級/三級實驗室技術員
中文	地理	二級文員/助理文員
數學	中史	校工
物理	企業概論	
化學	英國文學	
生物	應用數學	
西史	會計學原理	

申請辦法、
應徵信封面請註明「預科學院」，並郵寄到下列地址：屯門湖景村保良局董玉娣中學轉交預科書院校長收

石硤尾下午津小

聘數、音樂老師兩名，九月到職，詳歷寄石硤尾培德街八號校長或電7790106約見。

北角受助中學

誠聘91/92年度教師
1.設計與工藝（CM）
2.音樂（CM/GM）
3.地理／歷史（GM）
4.各科（GM）
請繕履歷近照寄北角寶馬山道20號校長收

誠　聘

幼兒工作員

①杏花村區　（編號NO2）
②青衣區　（編號NO3）
③鴨脷洲區　（編號NO6）
④屯門區　（編號NO7）
⑤[illegible]　（編號NO8）
應徵者需具中三或以上程度，並持有認可之幼兒工作員訓練証書
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收
來函請註明職位編號

津中中文教師

大埔區津中誠聘中文科教師乙名。任教中四、中五級中文。
有意者電6516033吳小姐約見。

下年度女教師

九龍區私立小學聘請各科女教師多名，中學會考及格或以上程度，本年八月中到職，薪優，曾教幼稚園更佳，可讀師訓班，即函簡歷回郵信箱寄本報信箱981號以便約見

銅鑼灣津中

誠聘認可學位教師乙名，主修中文科。請函香港大坑徑17號公理書院或電5775778鄭小姐查詢。

沙田津中

二級或三級實驗室技術員，九月到職，請致電6058369約見或函沙田大圍美林邨，佛教黃允畋中學附履歷近照電話。

屯門津中

誠聘91-92年度教師
1. 英文科（學位教師）
2. 家政科（文憑教師）
3. 中文科可兼教針黹（文憑教師）
應徵者請具履歷寄屯門湖景邨東華三院辛亥年總理中學校長收或致電4645228校務處洽。

華僑日報 前程新頁

基本位(2格×2.75吋)每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00
熱綫電話：5467933　　圖文傳眞：5594238

聘請幼師

大埔聘已受訓幼師薪津參照教育署建議，基督徒優先繕履歷函大埔鄉事會坊32號校長或電6512311。

天主教津中

誠聘下學年教師
1.英文學位教師
2.地理學位教師
需1991年九月二日到職
有意者請繕履歷近照寄九龍深水埗永明街5號

急聘司機 $6000

文化機構中區上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報10號信箱約洽

聘男製版員

本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電5463759找陳先生洽。

某文化機構

聘請記者
須大專畢業或同等學歷，有經驗者優先考慮有意者請書寫學歷及聯絡電話來函華僑日報信箱358號。

香港弱智人士服務協進會二級文員

女，十七歲以上，中學會考合格，包括中、英(課程乙)，懂打字，懂電腦優先考慮。每年廿一天假期，有公積金，醫療津貼。應徵者請繕履歷及現職薪金資料寄香港軒尼詩道十五號温莎公爵社會服務大廈705室「行政幹事」收

誠聘教員

津中誠聘新學年教員
G.M.──地理
C.M.──英文，家政
有意者請詳其履歷並附近照寄青衣長安邨皇仁舊生會中學校長收
(41A,41M,42C,42M,44,44M,49X及243M)
巴士直達本校

圖書館主任

深水埗區某私立全日制英文中學誠聘圖書館主任一名。曾任圖書館工作者或文憑教師優先考慮。應徵者請詳履歷九龍石硤尾偉智街17號校長收

沙田津小

聘請九月二日到職教職員如下：
(1)音樂、英文、佛學科檢定教師
(2)書記(CO II)：中五以上程度，會考合格(包括英文課程乙)，懂會計簿記及電腦。
應徵者請繕履歷附近照寄沙田郵箱十九號

津中誠聘

1.英文科：學位教師
2.設計與工藝，文憑教師
應徵函請寄九龍農圃道六號新亞中學。

香港護老之家

九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較 3386228 三線

基督教 信望愛 護老之家

土瓜灣鶴齡街2號1/F樓氣鼓側地方雅緻設備完善經驗人仕管理適合退休、老弱傷殘人仕貧者優惠
3337118

劍橋護老院

九龍塘劍橋道35號
(近浸會醫院不設分院)
花園別墅　環境幽美
全新裝修　安老護理
西醫主理　一流設備
3371118　3371008

豪華老人院

九龍塘對衛道20號(喇沙利道口) 3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療，設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

金城護老院

何文田窩打老道79號帝國大廈一樓六室(即新光酒樓對面)交通便護理好醫生巡房收費合理電7148077陳院長洽口碑好老人家屬安心放心

物理治療經驗醫護 九龍塘界限街106號二樓A 108號二樓G 3364473

仁濟護老

環境清雅

美辰護老

交通便舒適專業護理服務好設備佳收費廉德輔道西153號二樓5467102

院招老人

名揚護老

驗西醫護士主辦代援助2000元起尖沙咀伸貧 麼地道38號3115687

長健護老

收病殘 醫護收費低收老弱病殘 人仕九龍大角咀松樹街 一號3946283 3408579

之家經驗 醫註診經驗護士護理環境清靜可教行路鬮打老 道124D地下3368573

平安護理

院註冊西

護老

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅四個)定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿(法律性廣告、請携備身份證)啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

的士注意

本人於七月四日晚11時在旺角西洋菜街與司機在百老匯戲院附近乘的士往石硤尾袋抽裝載文件信封於車尾箱未能取回，內有多件衣服心一處分可以尋回者，請寄一本人衣箱內小學書籍及文件重要長康郵箱2001，香港失物郵政計，他人物品請致電他件

訪尋

中聯

捷防假冒
搬運有限公司
563 5157
363 2345
562 7922
333 3532

搬運

九龍塘博愛老人院

環境優美・花園別墅・老人家樂園
全港最大・交通方便・設備一流・觀迎參觀
註册西醫・經驗姑娘提供物理治療
3377708　3386181　3382092　3376381

松柏國際(香港)協會(護理安老服務)

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護　理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理、餵飯等。
宿　費：月費1,000─1,400元，包食宿及廉價醫療。(有單人房供應)
舍　址：石崗錦田公路111約2139地段　4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安匯業大廈1104室　3856177

地下廠房出租

新蒲崗雙喜街一號永光大廈三面單邊出入方便適合各行業洽電8121000陳

有房出租

亞皆老街花園樓中層有房有傢俬適合正職單身仕女仕午後五時先電7117003黃洽

租賃 九龍

租售別墅

近火車站700、500呎租屯門錦田上水售65、45、35萬全幢190萬雞場三萬呎售4797738

出讓 九龍

炮台山地

近鐵路四房二廳大露台大厨房送廿五萬新裝修自讀免佣辦公時間電5787673洽

出讓 香港

豐寧　1600尺車位售16000貸
套房　3600可藍塘道1600尺傢俬租位公人用少25000
禮頓　道800尺可藍塘道傳
愛羣　92萬閣400尺 99萬
電5733315麥生

跑馬地藍塘大廈兩房一廳8500可傳 兩廳三房14000

鋪　羅素街軒尼詩道800尺租5000旺七 萬宜900尺9000旺旺

中環鐵鑽街600尺二樓600尺租6500
鋪　中市對上租5000
電3973730羅小姐

寫字枱分

全新人聽電話及傳真信件服務另設備齊文請

半山 海景

660呎連500呎園林天台裝修靚傢俬齊189萬租萬六售電1128068轉9368永恒代理

租讓

高價收購

全幢交吉或收租樓

中環結志街24號地下浩棧地產洽5443955。

物業

針灸推拿

消炎散瘀止痛生理疏通經絡脚底按摩美容減肥另招生請兼職7861271。

正宗按摩師

外約上門朝九晚九電1168398轉3993留電

氣功按摩

高尚人士精心服務預約上門守信必復有意電約 1168383-1682 各界誠僞

美容按摩

外出推拿上門服務細心周到按摩早9至晚12 8661111呼8856留電話

醫藥

尋

三功成電家成友梁温友七七傳眞一六二五八〇六三八五

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下　水務局對面

高價收購

不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928(8線)
彌敦道655號胡社生行2006室(滙豐總行側)

購收租舖

天祥地產
全幢・收租　分層・均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快
九龍上海街136號閣樓　7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
7709918　(假日照常)

物業代理

即日來電 明日刊出

徵女婚友

男52歲高5尺4寸重108磅失婚正當商人有物業生活安定有一子17歲一女15歲現徵30至42正當離失仕女勿弄合意電照函觀塘郵政信箱62504無照不覆

徵海外婚友

請電5452938 5452746包括美加澳英法德星等收費公道歡迎各界委託

學生徵鋼琴

住家自用小兒考試練習新舊牌子不拘能彈即可願付高價電7183591

徵求

財團徵求

不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大批更佳　無需看樓
價合成交　港九均合
照榮投資公司
3925946(專線)
九龍旺角亞皆老街40-46號利臺大廈⑤字樓B室

財團徵求

即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估值港九均合
7809676　金山行

收購不交吉

全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師・估價師 地產代理
5412282　忠誠

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：902 903 904 905 909 912 914 915 917 919 922 923 926 930 933 935 936 939 940 942 944 945 946 947 948 949 951 952 954 956 993 995 996 997 998 999 1000

中區分處信箱號碼：402 403 404 407 409 411 413 414 416 417 418 420 422 423 424 427 428 445 450 451 458 461 463 474 475 476 482 484 486 498 499 510 513 524 526 530

旺角分處信箱號碼：1202 1203 1204 1210 1214 1212 1215 1218 1220 1222 1225 1227 1228 1229 1231 1232 1236 1240 1241 1243 1421 1428 1431 1433 1435 1436 1438 1439 1441 1442 1443 1444 1448 1452 1453 1455 1456 1457 1458 1459 1460 1462 1463 1464 1466 1467 1469 1471 1473 1474 1476 1477 1478 1494 1496 1732 1733 1735 1736 1737 1738 1740 1741 1742 1743 1745 1746 1748 1749 1750 1751 1759 1760

北角分處信箱號碼：1520 1661 1669 1672 1675 1677 1678 1683 1684 1688 1691 1693 1696 1697 1698 1699

荷李活道總社信箱號碼：1 6 7 12 13 14 19 23 35 44 49 52 53 55 107 121 134 143 144 203 213 242 308 326 337 341 342 344 346 348 349 352 354 358 359 362 364 366 370 371 372 374 377 381 384 385 388 389 392 394 395 398

博覽旅遊有限公司

旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室　7351861　7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室(京華酒樓樓上)　5217205　5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室(松坂屋樓上)　8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室　4920248　4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室　7973023
票務專線：7369383　7369400
星期一至五朝九晚七辦公，週末週日及假期朝九晚五

泰國・清邁・布吉島

曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天　$3610起
曼谷、布吉島、PHI PHI 翠島、芭堤雅五天、七天　$4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天　$4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天　$3890起
★布吉島、P.P.島最新行程★
★假曼谷兩小道半價
★遊曼谷野生動物園
＊住兩晚布吉島加壹晚P.P.島最新落成之P.P. INTERNATIONAL RESORT酒店
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊天天出發，可延期返港

馬星・馬星泰

馬來西亞(檳城、浮羅交怡、吉隆坡)五天　$4390
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天　$4690
馬來西亞(沙巴)七天　$6990
馬星(檳城、怡保)六天　$5210
馬星(檳城、浮羅交怡、吉隆坡)七天　$5590
馬星(檳城、怡保、邦咯島、馬六甲)七天　$5590
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天　$5590
馬、泰(布吉島)、星八天　$6270
馬、星(檳城、怡保、馬六甲)、泰九天　$6650
＊乘國泰、華航、馬航
＊逢二、三、五、六、日出發，可延期返港

日本・韓日

本州五天、六天、七天　$6690起
★獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物。
九州東京廸士尼七天、八天　$8690起
東北日光廸士尼六天、七天　$7790起
東北、北海道廸士尼七天　$9590
北海道東京六天、七天　$9290起
韓國本州七天、八天　$8590起
韓國九州八天　$8790
韓國北海道六天　$7490
＊乘日航，早機去，晚機返
＊天天出發，回程可停東京，大阪或台北。

全韓國

韓國温陽四天、五天　$4320起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團(機票＋酒店＋早餐＋接送)
全韓國(慶州、釜山、濟州)五天、六天、七天
雪岳山(漢城、濟州)六天
＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"温泉大酒店
＊住華克山莊、樂天等大酒店
＊包著名之HONEY BEE歌舞表演。
＊天天出發，回程可停台北，不另收費

菲律賓・宿霧

菲律賓四天、五天、六天　$2890起
宿霧六天、七天　$4190起
多增遊：
(1)百島嶼翠島，成本最高
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
★馬尼拉住六星級之巴拉沙大酒店★
＊乘搭國泰，早機去，晚機返
＊天天出發，可延期返港

馬星泰

馬來西亞、沙巴五、七天豪華團　$4,990起
沙勝越、古晉、達邁五天豪華團　$4,790
浮羅交怡、檳城五天豪華團　$4,390
沙勝越、沙巴六天豪華團　$6,590
馬星七天超級豪華團　$5,590
馬星泰九天豪華團　$6,690

泰國、印尼

布吉、PP翠島五天豪華團　$4,090
曼谷、芭堤雅(麗榕)五、七天豪華團　$3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅七天七天豪華團　$4,790
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅七、八天豪華團　$4,290起
清邁、曼谷、芭堤雅七、八天豪華團　$4,590起
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團　$6,490
印尼爪哇島九天環島遊　$7,290
Canadian

菲律賓、印度

馬尼拉、碧桃源(蘇碧灣)五、六天豪華團　$3,250起
馬尼拉、宿霧(碧桃灣)五、七天豪華團　$3,790起
菲泰七天豪華團　$4,390
印度古城黃金之旅六天　$6,690
南北印度八天　$9,900
印度古城、碧濤達灣黃金之旅九天　$9,990

中國

北京六天豪華直航團　$4,690起
天津、北京六天豪華直航團　$4,690
桂林五天豪華直航團　$2,690起
海南島五天豪華直航團　$2,290
華東七天豪華直航團　$4,590
昆明五天豪華直航團　$3,190
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團　$4,390

省內短綫

中山、珠海(順德)二、三天團　$418起
深圳、小人國二天團　$398起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團　$668
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團　$668
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團　$1,088
南昆山、從化温泉、廣州三天團　$668起

澳門旅遊及其他服務

澳門酒店十船票　每位$410起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、葡地牙哥酒店
請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨風華遊咭世界通行，查詢電話：842 6111

星晨旅遊 Morning

● 九龍尖沙咀星光行1529-1535室(山林道入口)　736 8368(9線)
● 香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室　521 8161(9線)
● 荃灣地鐵總站南豐中心1613室　416 5473(6線)
● 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室(旺角地鐵站)　332 0955(8線)
● 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室(松坂屋百貨公司樓上)　890 7233(5線)
● 香港銅鑼灣太古城中心第二期商場地下061室　885 4481(6線)
● 紅磡德民中心地下18號　341 2001(4線)
● 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室　339122
● 機票部熱線電話：735 0333(6線)，524 3068(4線)
星期日及公眾假期照常辦公
牌照編號 350018

圖文傳眞 5594238
●熱線電話 5462583　熱誠服務● 5464459
●每日下午五點半截稿●
(廣分)(告類)　報日僑華　(刊明)(出天)　來電今日　(廣分)(告類)　電話熱綫

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個 小字卌四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卌四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

聘請教師 新界某按額津貼中學聘請數理化史地學位教師請函附詳歷寄本報933信箱

離島津小 誠聘中英數教師九月到職請函附履歷近照郵寄坪洲志仁街9號校長收。

誠徵推銷 佣高福利好前途佳經驗不拘可全職或兼職姓名電話寄摩理臣山郵政信箱47310

葵盛津小 高年級中英數音體教師多名檢定或大專均可聚會主恩小學4256204

津中 誠聘91-92年度英文科學位教師有意請備履歷函西貢竹角鄭植之中學校長收

聘請幼師 屯門區石梨區聘請八月份到職上午幼師經驗薪優屯門4669932石梨4205904

沙田區 急聘半日及全日幼兒園教師備兒童體路優先另校務員一名薪優供膳有意者請電6918988

英文導師 南區補習中心聘星期六上午或全日教會考英文有意電八七三〇三七三彭校長

聘請幼師 九龍竹園區聘請八月份到職上午幼師經驗薪優有意請電7263389主任

聘請幼師 沙田區聘請八月份到職上午幼師經驗薪優有意請電6050296主任

順利琴行 誠聘口琴；口風琴；牧童笛；小提琴暑期導師多名。請電：3443993洽

沙田津小 下午校誠聘英文體育音樂科合格教師九月到職有意電6487684洽

聘請幼師 聘有經驗幼稚園教師薪優有意請電（三八五九三七一）即約見

誠聘幼師 葵涌區聘全日及半日幼師薪優供膳無需經驗有意電4271128

津校書記 大埔區分校聘書記乙名備打字及有經驗者優先請詳歷寄藍田邨11座培成學校

學校工友 大坑東滙基書院聘基督徒校工50歲以下品行端正體健負責請來電7778344

津小文員 聘事務員八月十二到職中學程度薪4860起字體端正抄謄紙打字將軍澳7013072

西區文員 貿易公司誠聘女職員中五程度懂打字簿記流利國粵語有意請電5488233洽

津校校工 特殊津校聘男校工體健略懂木電維修優先具函照寄觀塘復康徑八號或電3401022

急聘文員 中五程度男女均可有意請電七七〇九九三〇石小姐洽

聘請教師 粉嶺區中學誠聘中英數各科學位教師有意者函粉嶺馬會道心誠中學

聘請幼師 沙田區幼稚園請有經驗上午教師有意者請在辦公時間致電6990565接洽

誠聘幼師 何文田幼稚園請全日或半日8月到職有意請電7115684約見

聘請幼師 九龍北區基督教幼稚園誠聘經驗教師有意請在辦公時間電三二六一五四六洽

留宿女工 沙田津小請留宿女工須刻苦耐勞略識文字合請函附近照本報信箱四二二四號洽

屯門津小 下午校誠聘音樂科教師九月到職電4621722或晚電7640058洽

大埔津小 下年度聘教師函履歷近照寄大埔大元邨道教禮和小學

大埔津小 林村公立黃福鑾下午校九月聘英音體教師多名有意繕歷附照寄大埔太和邨上址

誠聘幼師 曾讀二年幼師課程八月到職另上午班幼師柴灣漁灣邨漁順樓19至28地下5600003

津小教師 油尖區下午校聘音樂全職教師大專或師範九月到職辦公時間電7802296約洽

誠聘幼師 宣道會太和幼稚園聘幼師基督徒略具經驗有意請電6509555校長洽

上水津中 誠聘家政CM另英文科文憑代課（9至12月）請函上水馬會道鳳溪第一中學

元朗津小 元朗屏山下午校擴班聘各科中級教師多名請具函履歷本校約見

大埔幼師 會幼稚園聘幼師及助教，識琴。已受訓或有經驗者優先。有意請電6574168

津貼小學 聘助理文員中五程度語文良好略懂電腦九月一日到職電三二四二七一五約見

港島津中 誠聘GM教師及F1英文有意附履歷照片寄香港司徒拔道15號嶺南（杏花邨）中學

北角津小 下午校聘各中文音樂體育科教師一名有意附履歷相片電話函本報郵箱一五五二號

聘請幼師 粉嶺區幼稚園請有經驗上午教師有意者請在辦公時間致電6721332接洽

葵涌津中 聘文憑英文教師可兼教低班世史附履歷電話寄和宜合道450號或電4238806

聘請琴師 深水埗工作電745599

葵涌津中 誠聘英文科學位教師有意者請電4204040

兼職導師 聘中學程度大專大學生歡迎教師兼職地區時間任擇上門爲主電4985590

琴行聘請 鋼琴導師一名星期二有意電6060820

聘請幼師 大埔區幼稚園請有經驗上午教師有意者請在辦公時間致電6610217接洽

大埔幼師 誠聘幼師及助教上午及全日均可經驗優先大埔大明里寶華樓二樓電6562924

誠聘幼師 上水非牟利幼稚園聘八月到職上午經驗教師薪優有意請電6719919校長洽

誠聘幼師 鴨脷洲區聘全日半日幼師八月到職有意電8733011或8140708洽

半日幼師 大埔區誠聘幼師多名具12週更佳有意電：6589813

誠聘幼師 官塘瑞和街聖巴拿巴堂幼稚園聘有幼師助教基督徒優先有意電3894218或函校監

誠聘幼師 鑽石山區聘二年制及十二周受訓多名供午膳薪優電8917344

預科教師 港九某夜中學誠聘預科英文教師有意請電5489905馬先生洽

誠聘幼師 官塘區中學畢業對幼兒工作有興趣經驗基督徒優先電：7509344

沙田津中 學位教師誠聘任教高年級英文教師請電6488291約見

聘請幼師 深水埗區幼稚園擴班聘教師及校工經驗不拘八月到職電3611971劉校長洽

津中聘請 各級中文英文歷史及經濟教師行政助理請預科畢業速電3866788洽

夜中教師 聘中英數理化生打字會計經濟中史文學電腦經驗優先電3893289胡小姐

上午幼師 黃大仙區聘已受訓或經驗基督徒幼師八月十二到職電：3286644

理科兼職 兼職導師理科生預科或以上程度東區工作七星期有意下午電5682342

幼兒園 北角幼兒園請教師及女工各一名八月底到職薪優供膳年底雙糧有意電5627148

沙田幼師 浸信會幼稚園誠聘受浸基督徒教師有意請電6487073

中度弱智 津校聘全年代課教師乙名有意繕履歷寄荃灣仔活道29號馬會學校

葵涌津中 聘學位教師乙名主修英文兼教地理有意請電7448301

經驗幼師 曾受訓十二周或具經驗半日或全日均可觀塘順安邨工作請電3451222校長洽

聘請幼師 大埔區工作曾受訓及已註冊優先供膳有意電6658870謝主任洽

觀塘基智 聘文理商電腦教師函履歷到觀塘瑞寧街20號或晚電3429170

誠聘幼師 聘請半日或全日幼師八月到職有意者辦公時間電4571626

急聘幼師 荃灣區全日或半日經驗者優先有意請電4143682或4929783

聘請幼師 青衣區誠聘幼師數名有意者電：4957084或4331360洽

畫班 請女導師及助教要有耐性富愛心薪優前途佳港九或新界區工作電4506927

學校文員 女性懂打字北角區工作中五程度或以上有意下午電5682342

暑期教師 教育中心聘暑期素描水彩書法教師大專程度經驗優先電8955344

時裝女售 學生假期兼職經驗學歷年齡不拘請到尖東半島中心一樓172鋪洽

夜校教師 夜英中新中四學年聘初中英文中史教師中七程度晚七至九電三八二二八九六

沙田區幼稚園 聘全日及半日教師曾受十二周訓練優先薪酬依政府薪級點計算有意辦公時間電6011365

屯門津中 誠聘下學年中文科學位或文憑教師有意請電：4670652洽

徵女補習 沙田第一城升小二女生，下午四時至五時半，五天酬每月仟伍，中五程度，每日下午三時至五時電7700102鄭先生或1128051叫328

嚴重弱智津校 嚴重弱智特殊津校誠聘教師數位九月份到職應徵者請函九龍深水埗明愛醫院明愛樂仁學校校監收

電腦數學GM 官塘區津中聘請高年級電腦兼數學學位教師有意即寄履歷相片官塘瑞寧街20號或電3422934

幼師 誠聘助理幼師須對音好學有晉升及受訓機會薪優供午膳有意請電3628379洽

聘幼師 北角區聘上午經驗教師，助教有意辦公時間電：5657170

誠聘書記 青衣區幼稚園誠聘書記一名供午膳基督徒優先有意者請函寄履歷青衣長安邨安泊樓地下校長收

幼兒中心 幼兒中心誠聘幼兒工作員及煮食女工多名有意請電4592099洽

誠聘幼師 粉嶺區幼稚園 聘八月經驗半日幼師，辦公時間電6757700校長洽

誠聘幼師 全日及半日經驗幼師曾受訓更佳薪優公積金供午膳基督徒優先有意請電3283681洽

聘請幼師 葵涌非牟利幼稚園聘上午班教師及校工薪優上午電7426202

助理幼師 誠聘勤奮助教薪優供午膳有晉升及受訓機會有意請電7741669洽

誠聘幼師 荃灣區某基督教幼稚園聘已註冊能琴或曾受十二周幼師訓練另聘助教需中學畢業薪金面議有意者電4920010校長洽

觀塘津中 聘請91至92年度(1)學位教師：①數學②英文(2)文憑教師：①數學②家政有意者附近照函觀塘郵箱69595號

GM/CM家政教師 青衣津中誠聘下年度學位或非學位家政科教員一名有意請電：4950226（日）或7418162（晚）約見

誠聘教師 官塘區私立小學上午校誠聘九一年度教師多名及書記一名，有意者請備履歷寄本報信箱1251號

官塘津小 上午誠聘九月到職教師二名音樂及體育優先考慮請具近照函本報信箱1477號

港島津中 誠聘學位教師任教物理數學另三級實驗室助理員（須F5或以上理科生）請電八九一六九六六洽

聘主任、幼師 官塘區幼稚園聘八月中到職二年或十二週證書上午主任一名及上午教師多名，中五程度，薪優。電：3483232 7756413校長洽

兼職補習 男女中小全科上門補習導師多名港九新界各區時間任擇中三以上無須經驗暑期工亦可以安排快捷薪高有意者親臨尖沙咀山林道46號運通商業大廈2字樓203室地鐵佐敦站落柯士甸道出口366-2586

誠聘幼師 港島東區幼稚園聘上午教師全日工作員及助教八月到職薪優供午膳有公積金已受訓有經驗優先辦公時間電5615804

英文教師 津中誠聘英文教師乙名九月到任請繕履歷寄青衣長康邨第五期樂善堂梁植偉紀念中學或電：4955890

葵涌津中 聘下學年二級或三級實驗室技術員，請電4202103葵涌蘇浙公學約見。

幼兒工作員 基督教聖約教會司務道幼兒園，誠聘幼兒工作員（註冊優先）申請者請親繕履歷信件，附近照寄將軍澳寶林邨寶泰樓地下A黃主任收

聘女文員 多名荃灣葵芳區工作年21以上有兩年工作經驗略懂會計打字有意者請電4100668

幼兒中心 鴨脷洲區幼兒中心招請有經驗工作員一名八月到職跟政府薪級4200元起基督徒優先有意者請電5547591主任洽

幼兒園 馬鞍山幼兒園誠聘已受訓基督徒工作員及簿記文員薪優電 6416338

粉嶺津小 誠聘下年度體育教師乙名，有意請親繕履歷近照寄粉嶺郵箱27號

聘女教師 九龍又一村區某天主教私立小學聘女教師，需F.5以上至F.7以下程度英、數良好爲合有意者請備詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收

私立小學 （港區天主教）誠聘下年度英、音、體女教師，F.5-F.7程度有意請在辦公時間內電5760601約

上午幼師 全日書記 屯門非牟利幼稚園聘上午經驗幼師多名，薪優供午膳另柴灣區書記一名備簿記打字有意請電4651440洽

聖公會屬下幼稚園 聘請基督徒文員備電腦三個月受訓幼師數名有愛心忍耐能琴美勞供午膳有公積金醫療及進修津貼九月到職有意請繕履歷地址電話附近照寄本報信箱1474號

幼園主任 官塘將軍澳區誠聘幼園主任一名二年制師訓畢業富行政經驗有意辦公時間電3628379

誠聘幼師 將軍澳非牟利幼稚園聘九月到職經驗幼師及分組助教多名有意請詳履歷近照寄九龍牛頭角振華道樂雅苑A座18樓6號校長收

津小教師 沙田津小聘英文音樂美勞體育教師合請附近照函本報信箱四二三號洽

誠聘教師 基督教津中聘中文美術設計及科學教師有志請函九龍斧山道壹六弍號

津中女性體育教師 新界津中誠聘體育兼中文文憑教師乙名有意者請電6700406洽

葵涌幼師 聘全日或半日幼稚園教師數名中五或以上程度有愛心葵涌區工作有意請來函連同近照或親臨和宜合道一號洽電4227090

誠聘幼師 上水區非牟利教會幼稚園聘請下年度經驗教師有意請電6735088校長洽

學校男工 九龍區工作身體健康無不良嗜好假期好薪優有意請電3386217約見

實驗室技術員 基督教津中聘男二級及三級實驗室技術員九月到職繕履歷証件副本近照函本報1479號信箱

聘助理會計 女性年20-30英中五程度LCC中級負責簿記開發票及銀行單據等上環區 5592665

津中會計 九龍津中聘女會計文員預科程度商科畢業修畢LCC&I高級會計中級打字薪優（依政府薪級表資歷而定）繕履歷証件副本近照函本報(1478)號信箱

家政（CM/GM） 津中聘家政（CM/GM）必須主修家政九月到職有教學經驗者優先繕履歷証件副本近照函本報1480號信箱

琴行急聘 電子琴鋼琴小提琴古箏等導師上水區工作有意電 6737832

官塘幼師 基督教幼稚園誠聘幼師多名兩年幼師訓及十二週優先起薪點高及公積金制八月中到職請函電履歷照本報信箱429號必覆

幼兒園 (1)老師（月薪4285-8015）保送理工在職受訓 (2)助理文員（月薪4285-7105）女性中五程度電4970600余主任（青衣島區）7756767蔡主任（藍田區）

聘請幼師 屯門半日正教、助教、書記，元朗全日助教，中五程度，曾受訓或未受訓均可，八月下旬到職。屯門4679618，元朗4756228，4756706校長洽。

九龍津中 誠聘下年度化學科、英文科學位教師（另男校工一名，八月中到任）應徵者請繕履歷、近照、電話函九龍橫頭磡余近卿中學校長收。

幼園主任 官塘將軍澳區誠聘幼園主任一名二年制師訓畢業富行政經驗有意辦公時間電3628379

津中教師 1. MATHS.+I.S. 對電軍有興趣者優先考慮 2. G.M. 英文代課，15/9起代十星期 詳電3369644或3369151 東華三院黃笏南中學九龍塘牛津道1號C

屯門津中誠聘 1.行政／會計助理——中七程度，持LCC高級會計證書，五年實際經驗。打字快，懂電腦。能獨立處理學校會計帳目，有辦公室管理經驗優先。2.實驗室技術員II／III級——會考五科合格，包括英、生、化、物。中七，有經驗或持證書優先。計具履歷、近照函本報信箱528號

夜英中聘 下午度九月到職教師 (一)港大預科中史、英文、經濟、地理 (二)會考匯文理各科 (三)F1-F3各科 有意請函履歷電話近照寄九龍福榮街533號長沙灣天主教英文夜中學校長收

沙田津中 東華三院馮黃鳳亭中學誠聘下年度下列各科文憑教師：I英文兼數學或綜合科學 II家政兼中文或英文 有意者請電6913738約洽

急聘司機 $6000 文化機構中區上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報10號信箱約洽

輕中度弱智津校 聘請下列教職員：九月到職屯門區工作。(1)檢定教師多名師範或大專均可。(2)學位教師：政府認可學位。(3)協助言語治療教師，師範或大專均可。(4)社會工作員一名及0.5一名（SSWA）需專業文憑具五年社會工作經驗。(5)男校工體健懂水電維修。有意者電7798319洽

聘中度弱智津校校長 具特殊教育文憑及多年教學行政經驗者均可申請。兼具教署認可學位（G.M）及教育文憑者則優先考慮，有意者請即電4951679廖書記。

香港賽馬會旺角區文娛康樂體育中心 林百欣中心 誠聘下列兼職導師 (1)中學數理化經驗導師 (2)補習導師小學五六年級 (3)中國武術 (4)壁球 (5)游泳 (6)體操 (7)髮型 (8)器械健身 (9)韻律操 有意者請繕履歷相片寄大角咀樹街百欣中心

誠聘幼師 港島基督教非牟利幼稚園聘8月到職幼師及助教，已受訓優先，薪金依據政府建議，公積金，午膳津貼。有意請寄履歷相片函華富邨華裕樓107-116室校長收

急聘文憑教師 銅鑼灣津中誠聘（甲）體育教師乙名，九月初到任（乙）代課文憑教師乙名任教英文科及綜合科學，九月初到任至十二月中。請函銅鑼灣東院道11號佛教黃鳳翎中學

徵求

徵女友 男43文職朗健誠徵45下正職女友誠意來電照函本報信箱1246號

徵男友 女38未婚中學貌端文靜徵正職男友離異無孩亦可照片履歷本報信箱16號

誠徵女友 年30公務技工徵25-30女友5'2"尺下請函本報信箱1256

徵求女童 夫婦無子求愛心女童10歲左右爲女中泰印更佳誠函電本報1254信箱

誠徵女友 男30未婚正職貌端大專重情徵年輕女仕熱愛生活電照本報信箱1245號

誠徵男友 女24貌35有事業或經濟基礎男士爲婚友歷照電話函本報957

美滿婚姻 鳴謝TVB專訪收費平成功快保密自置彌敦道242號立信大廈9字J 3120877

誠徵女友 男36未婚專上自置物業月入萬七政府工徵俊樸淑女爲友函電照本報信箱1248號

徵女友 粵男正職中學端健誠徵女友40至45有意有職簡歷有電必覆本報1249信箱

徵友 男40文職高健品德佳有教養無煩惱國語徵女友共創前途電歷本報1253箱附照更佳誠者必覆守秘

徵求女友 男31未婚大專業5'8"坦誠可靠徵30下端莊開朗女士誠意電照本報信箱1252號

徵女友 粵籍男56文職失婚獨立徵離不賭不煙兒女有孩不拘女友如有意來信本報426信箱

徵婚 上海模女28歲特兒賢妻良母型近日來港旅遊徵50下有事業基礎真心誠意者先友後婚函本報959箱

女伴知己 男47商失重信誠徵淑德溫順互訴互勉知己女伴年長不拘附電歷照本報427箱

誠徵女友 男28公務員貌端9呎5'以上淑女24至30歲信主基督徒有意寄本報425信箱

誠徵男友 女33離婚文職徵43下端健具事業基礎爲友函電照本報信箱一七〇〇號

誠徵女友 男中年高俊有樓正派徵純樸單身女仕爲友肥伴不拘九龍郵政總局74349號郵箱

溫馨婚姻 多元化紅娘專業代撮合不牟利客多7801106

誠徵女友 男35未婚有事業徵32下5'2"以上女子爲婚友有意照本報信箱1244

徵男友 女28有正常職業美貌賢淑先友後婚 3849722金姑娘接洽

女仕徵婚 未婚38歲貌端純內向文員徵38至45誠實有經濟基礎男仕請電照本報信箱1696

徵男友 女26未婚貌端開朗徵28至32高5呎7以上進心健談有意請照本報信箱956號

代妹徵友 妹27未婚5'6"品貌佳內向文職徵經濟穩健品格高尚男友誠意函電照本報958

夫婦徵友 要求高尚結識有事業基礎志向同道者遊山玩水本報信箱955號

事業徵伴 單身50男中西全科醫生彪岸正直油尖大樹診所徵端莊女合作電照本報963箱

徵女伴 粵籍商人事業有成富有經濟單身淑女爲伴

徵藝筆友 本人愛好文藝者誠徵藝術愛好交流爲友有意函本報1243箱

深圳徵婚 妹34未婚徵美加籍人才標準貌娟下正職能帶出國必覆有電照本報1238箱

徵友 女39佳品貌45以上正職徵經濟基礎男士或有大陸生意本報935

男仕徵婚 29歲旅美經濟好良產業有物富裕徵22至25歲淑女附電照函本報1259信箱

誠徵女友 男35商人有物業事業基礎徵5呎3上22歲起斯文女友無照不覆本報信箱1260

知己良伴 端麗賢淑求50歲下高大肥胖不拘穩重愛家正職華僑報1481號信箱洽

男65失婚 生活安定徵50至60歲體健單身爲伴有意附相片電話332 9563暢洽本報信箱1258

誠徵伴侶 男40失婚現徵40以下有愛心誠實女子爲友先友後婚誠意電照址本報信箱1257號

徵女友 男40高工餘5'10"徵健談有愛心不拘結伴身世年歷 1168882-8879

求女伴 中年文靜單身有基礎自住樓移美求37歲以下正職兒女士本報一五五三信箱

徵伴 男60喪偶體健純經濟佳可移民大學子女自好立誠徵諳英語苗條修長無負累淑女本報960箱

誠徵女友 男32文員國內來港六年正職品純大專徵30左右條件相近港澳女子爲友本報961

碩士 43吾拐不煙不賭酒有屋新數萬未婚品貌佳徵中等身材女友詳歷附電話近照中央郵箱K7496地址

徵女婚友 徵25以下165至17米端健未婚職女函電歷照址本報17號信箱

姪女徵婚 女25歲文靜身材好具個性缺本事業化心基礎上話小愛靜化低與或25歲以上有經濟合則本報信箱1230號

南海電腦婚姻 彌敦道西27號星輝商廈十字B座迎接詢電5474128

電話朋友 打電話識朋友不到本公司自己約見無尷尬女士獲特價7715701或7716286愛心天地1930020530 滙豐（色情免問）

愛心天地 優良婚姻介紹學位人士主辦基督徒獲半價看照片免收費 彌敦道570（油麻地地鐵側）基利大廈1102 電7716286或7715701

誠徵男伴 女本35離婚有

徵婚啓事 美籍華人誠徵本港淑女先友後婚年齡40/55歲婚姻狀況不拘須有經濟基礎有意移民加洲共創業者來信寄1267 ELYSIAN PARK AVE #9 L.A. CA 90026 MR.A.YUI

徵女婚友 男38歲公務員5'7"150磅月薪三萬餘居宿舍有津貼可買樓及居英權失婚有一子18歲一女14歲有愛心及耐性不煙酒現徵24-36開朗女性離失有孩亦可電照本報12信箱

誠徵女友 樣貌端正中等程度四十歲左右本人是正當人年卅二工作穩定收入正常五以上有意請致函相片資料寄香港郵政總局信箱2085號收無照不覆保密無不良成份。

慧妍雅仕軒 終身伴侶何處尋？慧妍雅仕爲你牽專業知識爲君選把握機會莫拖延重德守信絕對保守密十二時至九時請電7811971預約星期四休息

徵求又一邨俱樂部會籍 請列明轉會籍費用，聯絡人姓名，電話，寄本報郵箱1247號

知己電腦婚姻集團有限公司 3320088 世界集團聯營歷史悠久香港總公司並設美加澳分行傳眞電腦操作誠懇準確介紹鳴謝傳播界訪問彌敦道580號彌敦中心1902室

東亞電腦婚姻協進會 政府註冊 鳴謝亞視時事追擊專訪 本港美加澳籍優秀會員眾多 資料準確詳盡★8336302 灣仔洛克道212號洛洋閣商廈13字樓B2

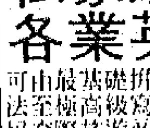
聯合電腦婚姻 ☆專業撮合本港及海外朋緣先友後婚 免費委託電7800328 鳴謝亞視訪問推介 謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高 請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓

現代電腦婚姻 鳴謝TVB專訪成功率高 免費電話委託 8332938 ★政府註冊不牟利費用低撮合遍全球 軒尼詩道473號建德豐商廈903室

國際電腦婚姻 享譽傳播界撮合遍世界 全港首創電腦彩視傳眞助選本港海外高職專業，保密準確 政府註冊 8921282 灣仔軒尼詩道166亨寧商廈8字B

徵婚 女30歲高5尺2純潔溫柔內地正職徵正職有經濟基礎男仕35歲左右誠意請函履歷照片寄 女35歲高5尺2失婚職醫有樓濟基礎溫柔賢淑徵40到55正職有經濟基礎健康有愛心男仕爲伴誠意請函履歷照片寄四川省重慶市新華路18號蘇先生轉

眞善美婚姻服務公司 1965年首創香港，享譽一流婚姻服務 重德守密 爲未婚選配理想伴侶，爲失婚重建美滿家庭 電3328615--7718367--8902550 星期休息 香港公司10-1時請電8902550洽談 彌敦道343永安大廈13樓1302室10-6 成功個案，不勝枚舉



招生

上門鋼琴 八級鋼琴導師教授成人兒童音樂專業琴唱歌技巧月240元電3621065 3323968

書畫 毛筆原子筆正楷行書成人兒童電地址柯士甸道132大極樓8C/F

泳 5670435 國際泳總文憑教練泳速成全安授游泳教練

西洋笛鋼琴 經驗女導師教授各級西洋笛鋼琴電5465409 5406755

哥林比亞電腦無綫電學校 暑期電子科 電腦工程維修文憑科無綫電子及彩色電視工程日夜班招生旺角砵蘭街368太子站旁 恭敦 電：3803804，3807806

暑期會話 英美澳加教師個別或小組教授會話速成暑期進修升學移民社交及商業實用彌敦道3846468標準

港大畢業廿年經驗專教 私家成人各業英語 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚3804361

聖匠職業訓練夜校 汽車修理班 本課程適合汽車從業人員，對汽車修理有興趣人士及車主進修，即將開班，報名從速。地址：紅磡大環道十號 電話：3633945★3642730

音樂教學法 教師 鋼琴樂理小提琴聲樂保送皇家音樂學院各級考試樂理速成集中教授考試課程及應試技巧誠意者請電4883819

銅鑼灣英 會話文法投考個別

個別授泳 地點任擇

經驗授琴 協會會員教授鋼琴

兒童書畫 教授兒童毛筆書法素描國畫

書畫 時間任擇

編曲配和弦 速成

中華武術 教授

鋼琴名師 教授

國畫書法

專業授泳 泳術健身教練個人小組時間地點任擇1168298

西人會話 教授美籍經驗豐富教授英語會話各程度個別或小組3693453

鋼琴調音訓練 移民適用 7445599

安全托兒

工商會計 商業會計、秘書、電腦等課程

嗇色園主辦可風中學招收F2及F3新生 及中一原校請已於七月成績表於七月正本回，另有意於辦公時間請親臨中學七月廿三日參加入學試。校址：葵涌和宜合道448號 電話：4253563

補習

優質補習 港大畢業生

經驗補習 上門男女導師

會考7A 港大英皇畢業

網球單車游泳訓練 盟威體運訓練中心 男女專業教練沙田專用泳池授課保證安全盡責首創單車安全駕駛訓練 電話：3826343 傳眞：3825214

精英游泳會 暑期學生班8節330元，10節410元12節490元，成人及小童班10節495元，分小組教授 日星琴行電7950061

小提琴鋼琴 經驗教師教授任職管弦樂團可上門電4570935

海燕藝術學院 素描水彩會考美術 鋼琴教師小提琴古箏 暑期兒童美術音樂班 彌敦道242號立信大廈3/F 佐敦道站 7224845 7226987

港九德法烹飪學校 教授各式各樣中西菜式，適合各移民出國、技術人仕就業，大人佳 彌敦道494號21樓 7806427 7800110

楊鐵山畫院招生 國畫·素描 兒童畫 ①軒尼詩道181號二樓（灣仔地鐵站口）②香港大會堂7字樓 5740483 5291217

特優補習 預科會考英數文理商科及中小全科經驗教師補習

香港大學 香港中文大學 通達補習班 生學歷 教任

會考補習 各級數理化 純數數理化兼數附加數 二十二年經驗 彌敦道726號六樓電：3948004

名校補習 皇保羅男女預科生各名誠替中學各級補習全科或理科數人成績優異經驗豐富有意電：5292175 港九各區均可。

香港大學 畢業生誠替中小各級同學補習尤精經濟及會計科富經驗耐心友善港島區爲合有意者請電 8940517（日）8550948（夜）諦洽

暑期英文 專業英文補習

上門補習

補數

理工畢業

數

英數理化

上門補習

上門補習

港島私家偵探社 世界偵探總會會員 本社1978年創辦 接收任何案件 384-7655 332-7831 本公司並無分社 自置辦事處：旺角通菜街2號A鴻光大廈商場一樓16室（滙豐銀行樓上）

專收玩具 商存貨倉貨洋行玩具即決定現金 6941785

裝修包妥 1168236叫708

包通渠廁 7353980

商業

吊車跟車 聘男工

聘請

立成會計

待聘 各業

僑港高要同鄉聯誼會有限公司通告 要沛總字第〇三壹號 啓者：茲定於一九九一年七月廿一日（星期日）下午二時正，在旺角砵蘭街五十六號九樓本會會議廳，依章舉行有限公司第八屆會員週年大會，省覽本年度財務進支概況，聘請核數師等事宜，敬希撥冗出席，爲荷 理事長梁沛 一九九一年七月九日

失物待領 於一九九一年四月十七日上午十一時四十五分在屯門蝴蝶灣拾得物，懇請失主持證明文件到屯門警署聯絡（電話：4529230）。

發現財物 於一九九一年六月十日下午大約二時十五分在機場離境大堂免稅店內發現一筆財物 申領者請聯絡機場警署（電話7671436）。

啓事

招標承讓 編號：L158/91 製衣廠內之衣車、熨床、椅等，實用，詳情及投標文件請向香港金鐘道66號金鐘道政府合署十樓歐陽先生索取。電：8672507 鍾大

招標承購 編號：L99/91 FAX機一部小型切木機一座寫字樓傢俬雜物等表格及詳情於金鐘道66號金鐘道政府合署十樓 電：8672465 截標日期：七月十日 有效日期：七月九日

原裝德國鋼琴 名牌色優美價新電7620332

織造廠讓 廠址電4933936

移民鋼琴 新淨價好 7443599

出讓 雜項

收買舊字畫 軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）星期日休息 5747766

新郵版

讀者來函　揭露時弊·仗義直言·論壇公開·歡迎投訴。

信譽的標誌　香港華商旅遊協會會員聯合廣告

新邨版
沙田‧大埔‧上水‧粉嶺

加拿大意會默劇團演出
九一國際兒童藝術節
北區上演默劇與電影
祠堂村廣場中樂演奏會

區域市政局七月份將在北區推行一連串活動，活動內容多元化，包括：演唱會、電影、精選電影欣賞、曲藝晚會、粵劇等，這些節目適合不同年齡人士參加。

七月二十一日晚上七時半，一九九一國際兒童藝術節加拿大意會默劇團「韓仔一族」之「一塌糊塗」，門票：三十元、四十元正，地點：北區大會堂。七月二十一日，下午三時，一九九一國際兒童藝術節設有電影欣賞——「國王與我」，在北區大會堂舉行。門票：十六元，這兩個節目是適合一家大小一起觀看，而對兒童來說，也是暑期期間的一個消暑節目。

除了設有適合兒童的節目外，也有一些節目適合年青人或一些喜愛聽「中樂」的人士。七月十四日晚上八時，第十屆香港電影金像獎得獎電影精選——「廟街皇后」，門票：十六元，在北區大會堂舉行。

七月十四日，下午四時，中樂演奏會，在祠堂村廣場舉行，費用免費。七月三十一日晚上八時——歌星演唱會，在上水臨時房屋區廣場舉行，免費入場。

探討青年在社會所扮演角色
隆亨青少年中心
學生領袖交流營

沙田救世軍隆亨青少年中心、青年議會之聯校學生服務部，將於七月二十四至二十五日，在長洲白普利營舉行「飛躍九一學生領袖交流營」，透過這個學生領袖交流營，可加強沙田區學生領袖的交流，增強彼此間的分析事物能力，讓參加者親自體會九十年代香港政治、經濟之動力，及探討現今青年人在社會所扮演的角色。

這項活動對青年人來說不但有益心身，更是一項消暑活動，這項交流營活動形式是採用輕鬆的手法及不同模擬遊戲進行，其項目包括：「新人類選舉」、「尋芳獵名」、「風雲大都會」等。這項目的名稱聽起來，可使人有新鮮和吸引感覺，當中「風雲大都會」這項目內容，是模擬整個社會的運作，參加者分別扮演社會上不同階層人士，從而了解整個社會在政治、經濟上的運作，兩者間的互相影響、關係，那是具有公民教育的意義。

小孩子是未來社會的主人翁，而學生領袖更應關心社會，了解社會上的事情，對周圍所發生的事情觸覺要較敏銳，若有空閒時間，可多參予社區活動，義工等有益心身健康而又有意義的活動。

「飛躍九一學生領袖交流營」費用為港幣六十五元正，歡迎升讀中四至中七同學參加，報名可往救世軍隆亨青少年中心沙田隆亨邨善心樓地下，也可電六〇五五五六九查詢詳情。

大埔區議會專責小組吸納民意
檢討公屋租金政策
諮詢期本月底屆滿

大埔區議會於日前舉行例會，更邀得立法局新界東民選議員黃宏發太平紳士出席，是次會議假座於大埔廣福道大埔區議會秘書處會議室舉行。

會議內容包括通過一九九一至九二年度第二次會議及第三次會議紀錄，後更由大埔區議會各委員會報告，共有三十八項，而地區管理委員會共有七事項之報告，呈交區議會審閱。

此外，檢討公屋住戶租金政策及編配標準。而專責小組委員會會考慮與是項檢討有關的多個問題，包括檢討租金程序、差餉、租金與入息比例中位數及編配標準等。專責小組委員會認為就其建議充分徵詢大眾的意見是非常重要的。一個為期三個月的諮詢期已於一九九一年五月一日展開至一九九一年七月三十一日結束。在這段期間內，歡迎市民向房委員提出意見。

大埔區議會推出梁和平、李浩輝、丘頌雲及陳觀優四位議員，給醫院管理局，以便醫局考慮邀請他們加入醫院管治委員會或區域諮詢委員會，以促進改善對香港市民提供的醫療服務。

香港滙豐銀行在數年前成立一項名為「滙豐銀行基金」的信託基金，主要向本港的慈善團體提供捐款，為協助以樂辦地區活動，滙豐銀行基金決定撥出小量捐款給各區議會推行其社區活動，作為特定用途，而將成立一個諮詢委員會，以協助推行此計劃，而大埔區議會更委派林惠玲議員加入這個諮詢委員會，就地區計劃及活動給予指導。

此外，會中更討論及研究其他事項，包括廉政公署新界東辦事處一九九一至九二年度工作計劃、社區中心及會堂的管理、基層健康服務工作小組報告書及申請區議會撥款事項。是次會議歷時三小時，在氣氛融洽下結束。

林惠玲暢談教師生涯苦與樂
踏足杏壇雖非本願
教學多年未覺沉悶
鼓勵老師進修吸收新知識

很難想像一個以往夢想成為空姐和秘書的人，日後竟以教學為職業，她說因為愛美、打扮令她有成為白領麗人的夢想，至到後來竟然愛上了教學。

林惠玲說起也感可笑，連她本人也未想過日後會成為教師，現時更是大埔舊墟公立學校下午校校長，雖然她最後說明自己的立場不代表什麼，但筆者覺得參考一個任教多年的人，說其教學的心路歷程，少不免也增添我們對教師這行業有進一步了解。

林惠玲深刻記得當年她仍是教師身份時，學校的老師大都認識一個頗為「麻煩」的學生，因為他不時把頭擁向牆，平日也不會主動向老師說話，兩年後林惠玲當他的班主任，而意外的是這名學生一次主動上前向林惠玲求助，這一點令她感到莫名的喜悅。

「教學得到的收獲不是即時放在眼前，這或許同時是令一些教師放棄的原因，就如今年已接到幾名教師辭職，不免引起失落感，因自己也曾付出誠意欣賞他們啊！其中一名教師辭職的原因，是當初對教師行業過份充滿憧憬，但置身其中時看見週圍不對勁的事，令他心生悔意，他這種思想是有理想，但不能貫徹！」

林惠玲未曾感到教學沈悶：「我愛看見學生對我所發的問題即時反應，我會因此而感覺很開心的！雖然教學用書內容大致不變，但週圍事物變遷會引入課程內，亦可說教學是緊隨社會變化而變化，教書多年，我真的未感覺過沉悶。」

「若說我教學上的轉捩點，是我最初任教後半年所發生的，正如我所講，當初根本未想過會成為教師，畢業後曾修讀三個月商科課程，但發覺很刻板沈悶，才轉向教書，當時教中一、二的英文和地理，從中十分投入和有熟誠，不時跟學生參加課外活動，任教半年後校長建議我進修，就此便在教育學院渡過兩年。我說這兩年是轉捩點，因學院教導我教書的真正技巧，對我有頗大啟發，轉變了以往的教學方式，而我更覺得教書最需要耐性呢！」

「我沒有什麼理想，就算是當初教書也不曾有過，我卻盡量將事情做好，我仍記得做主任的兩年時間內，感受更大的責任，特別緊張，引來旁邊一些冷言冷語，當時真的不好受呢！那時本身的工作量又大，又遇上人際關係問題，所以當主任的那兩年可說是入教育界以來最辛苦的，自問當時不是求什麼名利，明知工作量大故此很多人寧願不升做主任呢，雖然如此，但那兩年確學到人事上的問題和學問」。

「對我來說，教書比做校長更有樂趣，校長當處理行政上問題，又可能由於自己性格關係，很多頗為瑣碎的事也由自己做，所以工作很多。」

林惠玲覺得現時教學要面對的困難不少，而且頗為辛苦，由於是節數多的關係，老師除教導學生課本上基本知識外，若了解他們的情緒或較個人接觸便較難，因時間太急趕，很多時並不是教師不想主動了解學生，而卻是沒有充份機會和時間。她又覺得現時教學須多加上新的教學方法和技巧，故此參加一些進修課程是絕對有益，她覺得教書也可以不斷學到新知識，這視乎教師本身的學習精神。

「小學全日制，我是十分支持，因時間延長了，給教師和學生有更多接觸機會，這會令雙方建立更密切關係，此外，現時的課堂和節數也實在太緊迫，若轉為全日制，相信會是更有彈性，故此我個人意見是贊同全日制的。」

相信不少人都覺得做校長會是很舒服的，但林惠玲則沒有這同感，而筆者也發現這未必是事實，因我曾嘗試在週末下午四時，仍然能找到林校長在學校呢！

林惠玲（左二）由當初從沒想過做教師，今竟成為校長。

上水社區發展中心
辦領袖營與競技日

信義會上水社區發展中心，在暑假舉辦各種有益身心的戶外活動，適合青少年參加。

七月二十一日至二十三日，在西貢鹽田梓訓練營舉行，活力節拍九一之領袖訓練營；七月三十一日，在上水臨時房屋區舉行，活力節拍九一之這裏是我；七月十九至七月二十六日，夏日跳豆——手工藝製作，地點：上水臨屋一百二十四座。

七月二十四日，在上水臨屋一百一十四座對開空地舉行「臨屋兒童競技日」；七月三十一日，參觀可口可樂汽水廠，地點：可口可樂沙田廠房。

這些活動不但有益身心，而也使參加者在活動中，學習到一些課外知識或學習到怎樣與人相處或溝通。在漫長的暑期裏，這些活動也為年青人、兒童提供了不少消閒而又可增進課外知識的好去處。

王志強議員與五位主禮嘉賓合照。

大埔區議員王志強
辦事處舉行開幕禮
逢星期四六接見市民

大埔東南區議員王志強，於日前舉行其議員辦事處開幕典禮。

是日，天朗氣清，典禮前已有醒獅表演，吸引不少區內市民圍觀，而被邀出席者，早來祝賀。

而大會更邀得大埔警察指揮官葉樹強CPM總警司、大埔區議會主席何容生太平紳士、行政立法兩局議員譚惠珠CBE太平紳士、大埔政務專員蒲沛亮太平紳士及房屋事務經理李強為主禮嘉賓。

開幕典禮約十一時開始，先由大埔區議會主席何容生太平紳士致詞。在開幕詞中他說到王議員年青有為，是大埔新起精英，自今年四月上任以來，不辭勞苦，在百忙中抽出寶貴時間，全力投入區議會工作，而設立議員辦事處方便更直接接觸居民意見，了解居民心聲，反映民意，此種服務社區的精神，表欽佩。

在五位主禮嘉賓完成剪綵儀式後，王志強議員辦事處便正式投入服務。

最後由大埔東南區議員王志強致謝詞及致送紀念品予主禮嘉賓。禮成後更設酒會招待各界來賓，整次開幕典禮在愉快氣氛下完成。

王志強議員辦事處位於大埔廣福邨廣佑樓一二三號地下。辦公時間為「聯絡主任辦工時間」是星期二、三、五，上午十時至一時，星期六下午五時至六時半。「議員接見市民」時間為星期四下午八時至十時及星期六下午五時至六時半。

瑪麗醫院及麥理浩康健院
本港兩間醫療機構
服務精神令人讚賞

編輯先生大鑒：敬啟者，懇借貴報表揚本港二醫療機構之服務精神，俾抒發「心聲」、「心念」，以達「……」詩附，請賜刊出。

（一）詩贈「瑪麗醫院」骨科（附序）

本年一月在日留醫於瑪麗醫院B4骨科病房，先後一月時間，蒙「醫生」、「護士」、「治療師」們之「一貫誠意照料」，周詳治理」，深感撫有助於病情之好轉，感激殊甚，事殊；鄙人數十年以來，喜愛從事「詩、詞、文字」等之學習工作，一年前更因頸部冷僻之發生變化，導致骨骼之「干擾」及神經系統，使肢、體麻痺，其時，雖經多處醫治，但無效果，時日遷延，卒且病情惡化加劇，行動亦受困擾，就在傍徨無策之時，幸能輾轉進入——「瑪麗醫院」，蒙一組骨科醫生們之「悉心研究，多方探索」，找出病源「癥結」，旋進行歷時五小時之「大手術」工作，獲致成功，此「仰荷之恩，恩無以報」，爰將情賦成七言律詩一章，聊表致謝之微忱，是為序。

未諳何處感茫茫？痛疾須摧苦味嘗，自忖症情紫雜甚，也知病例不尋常。
傍徨覺得臨由道（註一），欣喜來當國手光（註二）。
感頌仁心仁術後，謝忱來報賦吟章。

「註一」：昔三國與時，名醫華佗居處山。
「註二」：精於一技，可為全國一流之人國手。

（二）詩贈「麥理浩復康院」（附序）

在「手術」成功後，由於希望身體加速復元起見，於是，由「瑪麗醫院」轉到「麥理浩復康院」從事「職業、物理」二方面之治療；深覺，切設施，極具規模，院方人員，亦都友善，使患者對復康治療，充滿信心。

雖今「時移勢易」，時光不再，由於「復康院」辦理之成績卓著，因而使人聯想到當年「麥理浩總督」從政時之良好聲譽吧！是為序。

物理功能職業精，無微不至足提挈，心從深切規模傑，身在復康慈義明，堂課授傳都領略，院方護理也真誠，時光雖是無情物，麥督尚留令譽聲。

黃波　敬贈

一九九一年七月三日（A400）

輕鐵空調令人不滿
乘客嘔吐時有發生
希作改善增加班次清理廢物

輕鐵是屯門元朗居民唯一的主要交通工具，我們與其他居民一樣是輕鐵的長期捧場，在無可選擇的情況下都是要乘搭這種壟斷霸道的公共交通服務。可惜未如理想，未能令使用者感到物有所值。

兩年多來無論是我們的親身體驗或多次的問卷調查結果及接到的投訴，大多都表示不同意輕鐵與雙鐵巴士，不港並輕鐵接替九巴後的服務質素並未有顯著提高，其中以輕鐵空調系統欠佳一直成為市民經常詬病的主要話題。

在八八年九月十八日輕鐵通車至今，我們都收到不少反映，指輕鐵空調不足，投訴輕鐵車廂室溫冬冷夏熱，倘輕鐵車廂外氣溫稍高，接近攝氏二十二度或以上，輕鐵便無法發揮空調節的功能，車廂內氣溫不但與室外氣溫一樣酷熱，擠滿乘客時車廂空氣更悶熱，乘客因此而嘔吐、頭暈及乘客被迫離開車廂等情形更是司空見慣，當出現輕鐵完全缺乏空調或空調系統失靈時之車長每每要在途中親自開啟輕鐵窗戶或在各站都呼籲乘客轉車，這個現象經已維持了三個夏季。其實大車的車卡與輕鐵的容量相若，都是一間公司，但輕鐵空調系統為何比大車差？是九鐵「大細眼」還是根本承認輕鐵的引進已是一個無可挽救的錯誤決定？倘開目前行駛中的七十架輕鐵空調不是情況理想階段是好難解決，可能要拖至今年底購入新車廂後才有改善，市民還要忍受多一個炎熱的夏季。

為免一拖再拖，令市民不便，輕鐵是責無旁貸，我們身為輕鐵的經常使用者在此仍不厭其煩提出以下一些建議，供輕鐵參考。

一、為減低因輕鐵班次疏引至車廂擠滿乘客，令輕鐵空調根本不可以負荷，輕鐵應在繁忙時間加密班次及增加拖卡，例如早午晚上下班以及在學生上學、放學等時間。

二、車廂內堆積廢物，也會產生異味，影響空調，亦注意車廂內的清潔。

三、車廂設類似西鐵中央系統的溫度感應儀，各輪轍可自助調節氣溫。

四、又可在車廂設調較器，使車長也可就輕鐵當時的溫度需要，尤其擠滿乘客之時作出調較。

五、加強吹風設備，令空氣互相碰撞產生氣流，也可彌補冷氣不足。

設立冷氣設施已是不少交通工具最基本的服務，而現時不少九巴也提供冷氣巴士服務，包括短程或長程，倘輕鐵仍想自稱是先進交通工具，就應面對現實儘快作出改善，否則比巴士及電車也不如。

陳寶生議員辦事處
梁健文議員辦事處

（A402）

讀者來函
揭露時弊‧仗義直言‧論壇公開‧歡迎投訴。
來函請附真實姓名地址電話

學生清潔課室計劃
對三方面都不公平
老校工盼教署能收回成命

逕啟者：

本人是一間津貼中學的校工，工作已十三年。在十七號從報章上得教署在下學年要實行學生清潔課室計劃，而要削減三成校工。本人實感教署此舉對校工太不公平。教署這次行動美其名為公民教育，實在是要學生做無償勞務，更令教師在繁重工作壓力下再增加負擔，做成對三方面都不公平待遇，以本人在中學十三年經驗，課室放學後歸地工作實在估工作量小部份，何況採留及大清潔仍是工友負責。我們學校除了課室外，所有工作現列舉如下：實驗室四個，每個有三個課室大，實驗準備室兩個，每個比課室細些少，電腦室一個，約一個課室大，木工室三個，課室一樣大，地理室三個，課室一樣大，家政室的面積比課室大五倍，美術室比三個課室大三倍，還有大小教員室，會客室，會議室，衛生室，校務處，校長室，學生飯堂，上下廚洗手間共十一個，兩個球場，一個禮堂，一個操場，走廊等。以上特別室所做的清潔工作比課室繁重很多，更還有一個勞動力特別重的禮堂，考試時每年公開考試借用禮堂，要擺三百五十枱，三百五十椅。校內每週週會要擺放椅六百多張，以上只不過是清潔工作部份，還需用一個人看門口，一個出外勤，校內八十人茶水，教職工八十多人，油印、影印、釘試卷、搬電視，收點名部、傳通告，校內維修。更有校內學生一一任過外，突發性事件隨時會有，所謂養兵千日，用在一朝，這些突發性事件亦隨時需工友工作，以上工作是目前工友已感十分吃力，教署還要減三成校工，無疑是置校工於死地，希望教署高官能體察下情，收回成命。

一個津中工友上（A401）

康樂 544 1531
Connaught Travel Ltd.
旅行社牌照350440
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店
代辦各國簽証
澳洲 紐西蘭 南美 希臘 馬爾代夫 埃及 紐約 羅省 三藩市 洛杉磯 上海 北京 溫哥華 多倫多 蒙特利爾 滿地可 倫敦 法國 曼加坡 馬來亞 台北 曼谷 東京 菲律賓
代理新航星馬假期‧美加大韓假期‧歐洲勝景遊
緊明假期‧地中海假期‧澳紐精華遊
中環干諾道中62號中興商業大廈4字樓

龍祥 7706155（3線）
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷
全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861
牌照號碼：350720
台灣豪華團六天 $4190
住宿台北富都大飯店
逢星期一六出發
曼谷芭堤雅 五天$3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天 $3440 天天出發
台灣急證$180 簽證$140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$270起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549‧0
Fax：8400204 註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代辦香港CI人仕申請加拿大簽證$550元
台證$190元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運（香港）有限公司 3842277 3849192 3841331
旅行社牌照：350238
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當

台北酒店‧特價酬賓

	單	雙
來來／福華	280	310
利達	300	320
大成	340	350
樂園	410	480
金府	400	520
富都	710	810
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
雅格（高雄）	350	420
富都（香港）	520	520

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

岐關旅遊（香港）有限公司 牌照號碼：350357
特廉機票
一中西兼備‧內外俱全一
上海 南京 杭州 北京 溫哥華 廣州 多倫多 東京 西雅圖 台北 三藩市 曼谷 紐約 星加坡 洛杉磯 馬尼拉 夏威夷 歐洲 澳洲 紐西蘭
本公司採用ABACUS
電腦訂位‧快捷妥當
730 4080
九龍尖沙咀梳士巴利道三號1224室 7300788

天天 311-3881 尖沙咀 771-1668 旺角
晨暉旅運有限公司 牌照號碼 350894
專售世界各地機票
（代理歐洲EURAIL PASS LESS 10%）
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位
（中國線）專辦 香港至國內全國機票
東京$2650 吉隆坡$2450 倫敦$3400 雅典$3900
檳城$4750 巴黎$3400 依斯坦堡$3900
台北$1250 悉尼$4750 蘇黎世$3400 開羅$3900
馬尼拉$1450 紐西蘭$4100 荷蘭$3400 瑞典$4050
星加坡$2450 尼泊爾$3450 德國$3400 維也納$3800

遠洋 旅遊（香港）有限公司 OCEANA TOURS (HK) LTD. 歡迎查詢 3120622, 3120637
越南
代理東方公主號船票
‧落地簽證 $550
‧機票十酒店十簽証 $4650
‧探親團 $4400
越南五天團 $6000
惠顧5000元即送東方公主號贈券乙張
馬來西亞
‧馬來西亞酒店，全港最齊全。
‧馬來西亞機票十酒店。
‧代理世界各地酒店、簽證、旅行團。
※廉價機票※
蘇聯 $4700起 澳洲 $5500起
南非 $7000起 加拿大 $4900起
越南 $3850起 美國 $4000起
九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心309-310室（自置物業） 牌照號碼：350482

域威旅行社 Licence No. 350945
專售
世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

永安旅行社（辰達集團全資附屬公司）
牌照號碼：350074
IATA

日本
東京‧富士山‧迪士尼五天 $6,599
本州（大阪‧富士山‧東京迪士尼）七天 $8,290
九州（鹿兒島‧福岡‧太空科幻世界）六／七天 $7,190起
九本州（鹿兒島‧東京迪士尼）八天 $9,190
韓（漢城）‧日（本州）八天 $9,090
北海道（迪士尼）五／七天 $7,550起

泰國
金三角‧清邁‧清萊‧曼谷‧芭堤雅七天 $4,590
布吉島‧清邁‧曼谷‧芭堤雅八天 $5,190
曼谷‧芭堤雅‧小人國‧七巖五／七天 $3,690起
布吉島‧PEE PEE島五天 $4,190
布吉島‧攀牙灣‧芭堤雅‧曼谷七天 $4,790
布吉島‧合艾‧宋卡‧芭堤雅‧曼谷七天 $4,990

台灣
台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,580
台灣（阿里山‧花蓮）環島七天豪華團 $4,480
台灣四天豪華團 $3,080

星馬
馬星（吉隆坡‧雲頂‧丁加奴）七天 $5,590
星馬（馬六甲‧雲頂‧怡保‧檳城）七天 $5,590
泰星（曼谷‧芭堤雅）七天 $5,890
星馬泰（布吉島）九天／十一天 $6,090起
新加坡投資考察五天團 $4,580

斯、印
斯里蘭卡‧馬爾代夫八天 $5,790起
斯里蘭卡猶奇超值六天 $4,990
峇里島‧日惹‧椰加達七天豪華遊 $6,490
爪哇島九天暢遊遊 $7,290
峇里島五天消遙遊 $5,690

韓國
漢城‧溫陽‧華克山莊四／五天豪華團 $4,390起
濟州島‧漢城‧華克山莊四／五天豪華團 $4,590起
全韓（漢城‧濟州‧釜山‧慶州‧華克山莊）六天 $5,540
韓（漢城）‧台（台北）七天豪華團 $5,990

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

選美評判須明察秋毫論

語花亂飛

路入「選美季」，選美係熱門話題，車公子加埋把口，怕入地話古老石山也。不過，車公子的見解只是淺見，皮毛之論耳，深入堂奧者唯高人能之。今日話題係「選美評判須明察秋毫」，實在亦甚古老。「明足以察秋毫之末而不見輿薪」，係亞聖孟夫子名言，豈不古老耶？車公子借而論之，來個古為今用，旨在得啖笑，孟子逸人，料不我責耳。

秋毫之末，好細好細，對眼雖然夠「明」，都要走到極近的距離才可以「察」個清楚。所以車公子刪除了「之末」兩個字，認為只要「明察秋毫」，就夠資格當選美評判；但如秋毫之不察，車公子唯有當不見輿上薪論，取消佢嘅資格焉。

莫以為車公子主張太過嚴格，此乃針對新風氣所訂的標準；新風氣趨向「出一毛以利天下」，得風氣之先者已經「得左」，大眾「點睇」？由得佢地笑。

問心講，諗到「出一毛而利天下」呢個咁高嘅橋，係抵佢得左者。只把「拔一毛而利天下」，個拔字，輕輕改為出字，就成句唔同哂。拔毛，一來肉痛，二來脫離根本後欲毛笨女矣。一來肉痛，乎等，就見盛以香薰，加以絨封，親筆題曰：「此奴家之毛也」，然後簽字蓋章予以證明，「擁毛派」亦將望然而去之，蓋有根之毛始具顛倒眾生魔力也。

曾有點者利用眾心理，炮製義毛上陣一番，然亦卒被明察秋毫之士觀破，指出其毛「生」於錦褲，可以離開身體獨立，係新一代「爆哥」一「爆蠶爆」作品。爆之後，此姝一笑收住，去諗過第二個爆。

故此，講來講去，都係「出一毛而利天下」呢招最高。若問天下何「利」之有？車公子答曰：執到眼福。豈非尚亦有利哉！車公子說的雖屬皮毛之論，亦頗富時代感者。為時選美，往往諸年高德劭之士為評判；如今時代不同，老一輩對此雖或興致猶濃，可惜「明」不我與。換句話說，就是明不足以察秋毫，所謂「老年花似霧中看」；霧裡看花，又點睇得清楚「脚眼花蛆」耶？此則分分鐘會辜負慨然有利天下之心者的好意，而造成莫大的社會損失，遺憾孰甚焉！

車公子

地質不同畫法有別

以中國畫法寫外國山水，最忌是寫出來的意境是中國山水的胎息，沒有外國風貌的特點，只不過把質形式的中國畫題上了外國的地名而已，假如我們泥古不化，忽略了外國地質與中國不同，以中國地形地貌強加予外國山水之上，毛病便來了。

記得三十年前，傅抱石先生便有過一本有關這方面的畫集，列舉不同國地質的技法，顯然不是中國古人傳下來的披麻解索斧劈所能盡加概括。因此，如用我們習用於中國畫中的寫法來寫外國山水，將感技窮。

而且樹的寫法也不一樣，寒帶熱帶的植物便不一樣。幾種公式化的點葉夾葉是不足夠的，就以廣東的榕樹，在古畫中便罕見，無他，這不是寒帶的植物而已。而且臨摹之風盛，有一些人要偉筆有根據，古人所未寫的不敢寫，所以古畫中那幾種樹法葉法便成了公式化，以之寫南中國的植物已不行，何況寫外國的植物。

椰樹是熱帶植物，以之入畫，最早見於高劍父先生，高先生力求創新，至於當時之保守者便一直在古人畫中兜圈子，沒有人寫過熱帶樹木。

由此可見，我們如以落的技法來寫外國山水是不行的，寫出來必定滿紙舊的胎息，只不過題上的地名不同而已，這種情況亦常見於畫幕中。作者不是不知，只是天下了傳統已成公式化的技法外，便一無所有，沒有腦袋在既有的技法上創新而已。

用唐宋人的技法，寫外國山水也不行，寫成了在畫面上添一些人物屋宇更有格格不入之感，無他，是新的東西與舊的技法不調協之故。不要以為添了新的人物便是新，要知道畫面是外國風光，氣韻是中國畫，重要是氣韻，氣韻是外國的，人物屋宇是外國的，畫面已有不調和感，更難說是氣韻生動了。

至於構圖方面，中國畫的散點透視，是有它的靈活性，比西洋畫的單一焦點高明，而散點透視乃是中國畫的特點，在寫外國風景時，散點透視仍應利用，如此才能表現這一幅是具有中國畫特點的作品。（二七九）

雙魚小品

古玉的皮殼

君子佩玉　張君默

常常有人問我，一件古玉，如何看出是真是假，如何判定年代？問的人都是對古玉器初發生興趣，所問的也是他們最迫切要知道的事情，只是不知道問題簡單，當中的經驗與學問，可就其深如海。

比方判別玉器是否真假的一個方法——看皮殼情況。要解釋皮殼這個術語是容易的，便是玉器表面的風化與侵蝕。可是知道並不等於知道了訣竅，經驗不到，即使拿起二十倍的放大鏡也是徒然，因為所謂皮殼，如果那件器物經歷人手一百幾十年，表面都給盤摩得光溜溜，豈不是沒有了皮殼？沒有皮殼便不是真舊品？有位台灣的古玉家寫書說，辨別古玉上的真偽牛毛沁，在放大鏡下應要看得見每一條「牛毛」都凹陷，見到陷下去的痕迹，要是平整的，便是贋品。這種「經驗」有兩種情況不正確，第一種情況有如上述，器物經年累月盤摩，要是玉質被沁得較軟的就容易被歷去表層的所謂「皮殼」，玉內絲絲的沁色，在玉表就不再有陷下去的痕迹。

第二種情況是，市面有一類以白玉雕琢的高級仿古品，玉質好、雕琢好，此外更造成局部絲絲沁色，在放大鏡下，每一絲色沁都有一道侵蝕痕迹，許多人便認為那是真舊品。今日皮殼的造假，經驗淺的便要看走眼，色澤、灰口、剝蝕、沁紋等等都有偽造，單是這方面，已經無法用三言兩語便說得清楚。

粗口名酒得萬利

北斗　酒經　黃雅歷

廣東人對於文字發音最敏感，頗多時對外國語言之發音而演譯到粗口方面而得啖笑，因此，有部份外國佳釀，在香港便似乎難得普及開來，比如法國干邑佳釀的DELAMAIN便屬一例。初見此酒之時，心想此酒必然考起翻譯大師，事關此發音近似刁那麼之名字，如何譯得好，事實上，在香港住得耐之洋朋友，對此酒名也識得會心微笑了。

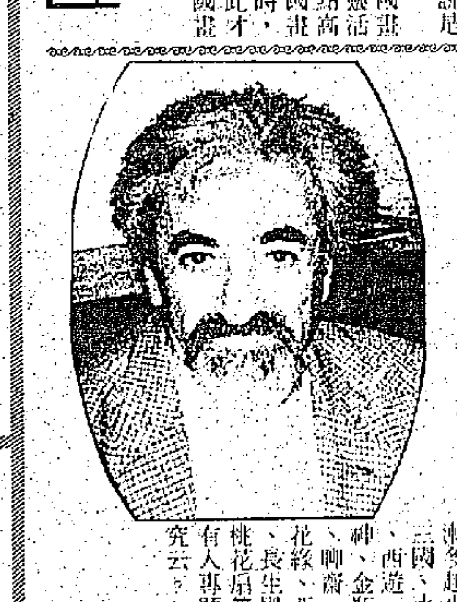
由於其流行程度略遜，却忽略到代理商居然為它譯了一個不俗的名字，稱為「得萬利」，果然妙絕，而在美國的華裔人士，則另稱此為「至尊」干邑拔蘭地呢！

關於DELAMAIN，其實是干邑大香檳區的產品，質素甚佳，其級數的排列，却非傳統的三星，VSOP等形式，而是用PAL & DRY, VESPER, TRESE VENERABLE COGNAC GRANDE CHAMPAGNE 與 RESERVE DELA FAMILLE合共四種，而後者一款以木盒盛載，大概可目為EXTRA級的品種，也不外4元左右便可以購到了，相當抵飲。

筆者在家偶然也會飲用VESPER這一種級數，比起人頭馬的CLUB與馬爹利的名士，並不輸蝕。

蘇俄的漢學家李福清

焦點人物　正史



隨着中蘇關係和緩，同時台蘇亦互相招手時候，蘇聯漢學家現在開始活躍了。例如李福清教授（DR.BORIS RIFTIN）最近就是應台灣學界之請，到寶島作學術講座。他是近五十年來，第一位訪台講學的蘇聯人。

這位學者高鼻深目，蓄着銀灰鬍子，本名RAFTIN，取漢名李福清，音近原名，而看來十分中國化。他是莫斯科蘇聯科學院高爾基世界文學研究所研究員，蘇聯科學院通訊院士。他能操標流利的普通話，他笑說自己一九三二年生，「屬猴」，是北方來的「胡人」，喜歡胡言胡語，胡說八道，逗得在場人士都開懷大笑，完全縮短了講者與聽眾的距離。

這位俄國人在台北對着中國人高談闊論著「石頭記」、「三國演義」、「孟姜女哭長城」、「楊柳青木版年畫」，乃至「海外藏晚明戲曲選三種」及台灣的曹語辭典，使人覺得「怪怪地」，不過其淵博學識是令人折服的。

在蘇聯，莫斯科大學和列寧格勒大學是漢學家雲集之所，前者注重當代，後者則以古代著稱。李福清在一九五五年畢業於列寧格勒大學東方系中國語文科，並以「萬里長城的傳說與中國民間文學傳統」論文獲副博士學位，再以「中國的講史演義與民間文學傳統——論三國故事的口頭和書面異體」獲得博士學位。他在中國文學、曲藝、民間美術、東方各民族文學（特別是蒙古學）等許多方面都有建樹，但是在國際學術界贏得聲譽的，主要是有關中國民間文學和中國古典文學的著述。

就像其他的漢學家一樣，他經常出國參加國際漢學會議和訪問。他曾先後六次訪問中國大陸，也到過德國、捷克、蒙古、越南、丹麥等地。他告訴聽眾，近三十年，以研究中國文學為終生事業的俄國漢學家逐漸多起來。三國、水滸、封神、金瓶梅、西遊、聊齋、鏡花緣、西廂、長生殿、桃花扇等都有人專題研究云。

DISGUISE

唔舍英華　西蒙

DISGUISE 動詞。
假扮，僞裝，掩飾。
SHE DISGUISED HERSELF AS A MAN, BUT SHE COULDN'T DISGUISE HER VOICE.
她假扮成男人，但改不了聲音。
HE DISGUISED HIMSELF AS A WOMAN.
他假扮成女人。
HE DISGUISED HIMSELF BY WEARING A WIG.
他戴上假髮把自己僞裝起來。
THE SOLDIERS DISGUISED THEMSELVES BY WEARING WHITE GARMENTS IN THE SNOW.
在雪地裏戰士們穿着白色服裝把自己僞裝起來。
IT IS IMPOSSIBLE TO DISGUISE THE FACT THAT BUSINESS IS BAD.
生意不佳這個事實是無法掩飾的。
HE DISGUISEDHIS SORROW BENEATH A CHEERFUL APPEARANCE.
他把哀傷掩飾在快樂的表情之下。
DISGUISE名詞。
假扮，化裝，僞裝，掩飾。
HE WENT TO THE BALL IN THE DISGUISE OF A CLOWN.
他假扮成一個小丑去參加舞會。
THE THIEF WORE A FALSE BEARD AND GLASSES AS A DISGUISE.
小偷用假鬚和眼鏡化裝。
NOBODY SAW THROUGH HIS DISGUISE.
誰也沒看穿他的僞裝。

劇場語錄

雞肋

「雞肋」，雞的肋骨。比喻無多大味道而又不忍捨棄之物。語出《三國志．魏志．武帝紀》裴松之注引《九州春秋》曰：「時王欲返，出令曰：『雞肋』，官屬不知所謂。主簿楊修便自嚴裝，人驚問修何以知之？修曰：『夫雞肋，棄之如可惜，食之無所得，以比漢中，知王欲還也。』」嚴裝：收拾行裝，預備隨大軍撤退。亦用以比喻身體瘦弱。《晉書．劉伶傳》：「嘗醉與俗人相忤，其人攘袂奮拳而往，伶徐曰：『雞肋不足以安尊拳。』其人笑而止。」

清簡

學苑趣憶　弘三

鬼妹同事穿紅著綠跳跳紮的進入在下的辦公地方說：「唏，怎麼你房間的牆如此空白？太悶了。讓我替你裝飾一下好不好？這裏該掛一幅畫，這裏……」「千祈咪亂來，牆壁空白有何不妥？東掛一幅西掛一件怕會弄至我神經錯亂。」

她一身彩衣紮跳的跳出去。

敗來不喜歡在牆上掛東懸西，習慣了「家徒四壁」。

家裏的牆是白色的，不能貼牆紙，牆紙花厘碎太俗氣了。好像沒見過喜歡的牆紙。

一幅牆就是一幅牆，掛幅畫或宗卷不能改變它是一幅牆的命運。胡亂掛些二打六行貨印刷品會令那幅牆更覺可憐。

其實我是不反對在牆上掛幅畫，但一定要掛高價貨，不過五十萬的畫不能掛在牆上。要令幅畫高興更要使那幅牆開心。

是是是，可以[illegible]也有兩幅畫？可知它們被掛到那裏去。全都用報紙封好放在書櫃內。

弘三不是文人雅士，不愛眼花繚亂；清好。白白的牆，打柔柔的燈，簡簡的家俬，是最舒服的了。

四周五顏六色，門內的是想清靜下來也難。戶外是彩色的世界，門內該是清簡的。

百多元的複印品是用來哄孩子的，二千多元的複印品祇有傻瓜才買。酸葡萄了，弘三。

剝無可剝一層皮

方佳

二叔今晨喜道：「機場問題終告解決，今後作為南中門戶的香港，有此新機場，環顧二十年內中國之臨海口岸，沒有一處可以和香港鬥手瓜。唔，資訊設備、水運、航空、貨櫃碼頭、電力供應，銀行金融均至善至美，真係沒有一處可以夠香港揮。所以九七後香港更繁榮是可預見的。」

黃伯則存疑道：「你有否估計到機場建設之牽涉大，香港除了現存兩項財力，歷年積存的盈餘，以及發行銀紙的儲備，一定唔夠用而要發行債券，或借貸收集此筆款項會否猛叫加倪來補足？」

二叔道：「香港銀行界，有三大支太柱滙豐、渣打、中國銀行是也，此三大銀行中之中國銀行，已發起籌集融資，供玫瑰園所需。輔政司霍德又話玫瑰園內之鐵路，可交界地鐵公司來建，事關地鐵公司有特殊之集資辦法。是以，今後實施玫瑰園計劃，必促使參與工程而鼓舞了繁榮。大概，香港仍保持低稅特色，向外籌集資金，而不打內部（香港人）的主意。」

房口包道：「咁都有咁叠，我怕的是政府又掀起通脹浪潮，而猛掏港人的腰包。」

二叔道：「照我睇，大概不會猛掏港人荷包的，事關草根階層只有一層皮，再剝就會死！」

鹿兒島

旅遊眼　黃天

鹿兒島（KAGOSHIMA），向來有日本南端的門口之稱，因此有其獨特的魅力。雖然鹿兒島又不似東京般的消費貴，然而，筆者認為不妨選擇之作為渡暑假的目標。事實上，由於港龍已有航機直達該處，因此，更加值得考慮了。加上，如果夠冒險精神的話，筆者還提議不妨選擇「酒店」一般的旅遊形式，然後憑着地圖而逐處觀光，這更加是個好的構思。

鹿兒島位於日本的最南端，陽光充沛，綠野遍地，洋溢着鄉村之溫馨却依然不失大都市之風氣，因此除吸引外國遊客之外，當地人士亦視之為旅遊觀光勝地。

在平安時代，稻作文化從中國和朝鮮經由此處傳入，此外更是唐朝和日本文化交流的港口。唐朝高僧鑑真和尚受聖武天皇的邀請，亦由此上陸。

一五三四年時，葡萄牙的船隊首先傳來洋槍，一五四九年時，法蘭西斯克．沙比爾傳來基督教，這均對日本的文化影響甚大。

雖然在一六三九年時，日本江戶幕府實行鎖國政策，不准外國人前來，惟鹿兒島（古稱薩摩）仍維持與中國貿易，並派遣留學生到西歐去。因此，鹿兒島又成為全日本唯一吸收外來文化的關口，對奠定日本的文化有極大的功勞。此外正因為對內外均交通極為方便，有航機（港龍）直飛香港之外，更可飛日本全國之主要城市。因此漸成為世界著名之觀光城市。再加上鹿兒島本身的名勝甚多，的確是極值得參觀遊覽的好地方，鹿兒島市有人口五十一萬左右，並不似東京般擠塞呢！

生活古板機械化

名士風流　太子森

有個朋友，生平時必帶一些碎銀在身，以作不時之需，他的碎銀放在一口袋中，重甸甸的，極不舒服。曾有一段日子，友人送了他一個皮包，用以盛放碎銀，他亦用不了幾天，嫌它麻煩便不再用了。如今寫字樓時，必將身上之碎銀全部掏出，放在一個大信封中，同樣地，回到家時，也將輔幣放在一個小盒中。

因為上班及回家，亦要付的士車資，所以，找贖上少了輔幣，而自己亦無須帶備輔幣在身上。那麼，週末上班，帶着一些輔幣，乃是為了應付差不多每一個週末也有售賣旗義賣之事。遇上了那些莘莘學子上前攔住，一句：先生買枝旗，閣下可有好意思閃身而過嗎？難道不予以買上一枝紙旗嗎！過去，對於街頭賣旗，往往會給予十元八塊，但如今，太子森只為應酬應酬，給予五元或弍元輔幣一個了事，並非孤寒，而是這些事已經成為了一種潛意識似的，是一種「無意義」的動作似的，做了與仍未做，也不緣大腦！是否現代的人，連生活也機械化了，不得而知！

非生父而感育德

公開麗人手記　貝莎

年前貝莎在此寫過「不來養斑鳩」之社會故事，所言者係二十多載前，甲君識一有兩兒一女之寡婦，甲與婦同居竭盡所力，予婦子女受中上教育，及長女出嫁了，子娶妻。時甲已垂垂老矣，子娶妻後，以甲身份居家中殊屬核突，乃請其遷出。甲無奈離去。自此年老無依，婦時相過訪，予以少許金錢，甲亦諒婦。友為甲不值云：如將金錢盡購爛仔股票，甲今日俠資三數百萬，生活優游何至於此。

乃勸世人切勿「不來養斑鳩」，養大樹頭路」焉。

惟貝莎日昨聽得鍾妮花講一相同故事，結果則迥然大異。

乙君二十載前曾為鯊魚所噬而泳抵港，先為地盤泥工，未幾升科文，結識亦為泥工之寡婦，婦居徙置區，乃召乙歸同居，初時兩人夾手夾腳盡掙錢，以維家用，及乙任判頭，婦已唔使去工作，而任家庭主婦矣。

乙視婦之子女如己出，供書教學，詎乙於五年已有妻兒，備寄銀回去矣。二十餘後，婦之兒女長大，欲者離家，娶者亦相繼遷出。惟婦面論子女言：汝等之有今日，皆賴阿叔養大，供書教學，他日我大去，汝等亦要記此恩典，一定要照料阿叔。子女均言決不忘阿叔之大恩大德。婦頷首稱慰，數年後婦辭世。子女均依母之叮囑，長女每月奉二千元阿叔，兩子則各敬一千五百，合之為五千大元。

婦之村屋，因乙未與正式註冊結婚，而不得承受，長女乃立授權書而令乙仍居其屋。

每歲，婦之子女均攜夫婿，兒媳造訪與阿叔拜年，供金錢未嘗有斷。

乙語人曰：「佢哋比我在廣州之所生子女更佳！」誠非虛言，概其親生子女，從未畀過一個仙乙嘢！

同屬養育，甲所養者乃斑鳩，乙所養者慈烏也。亦命中註定乎，抑乙婦所教兒女優於甲？貝莎難下評語。

有錢唔怕稅

金粉浮世繪　胡姬

玫瑰園計劃，中方已表態大力支持，此計劃帶來的好處徵求靚女知道的不多。既然大家都睇衰香，用有人推波瀾說消費稅已密鑼緊鼓，集資建機場也。今後啤客到夜總會，睇聽來疏笑，亦按帳單抽稅，話唔定連門費都抽埋，個陣就真係「萬般萬稅」了！

肥妹問去食碗雲吞麵，一碟油菜唔使抽稅吧？個客招積說：「名稱既是消費就乜都抽啦，連奶粉都是消費，雲吞麵、油菜又點可以例外？」

肥妹說：「咁最適合我了，我想瘦的，被佢抽稅就等於減肥！」又說：「招積仔，你話最鍾意肥妹，就收埋我好過，簡單每月八千就夠了。」

招積說：「消費稅最要命的是下層及收入低的人士，我屬於三更窮四更都唔富，五更要搞住個二胡去賣唱的人，到時自顧不暇，搭我吏船一齊攬住死啦！」肥妹說：「一個個都話窮，邊個至有錢？」

陳仔說：「呢！想搭蔸。最發達是判頭丁了！新機場、建大橋、起鐵路、成個玫瑰園計劃都與建築有關，你攬實佢包你大把銀駛。」

判頭丁陰陰笑說：「肥妹嫌我辣撻，對踩街（鞋）泥，條腸幾個月都唔洗，成日載住件安全帽，肥妹唔受我的。」

幾個客人嘻嘻哈哈一番之後，肥妹問那陣你哋邊個帶我出街先。沒有一個出聲。肥妹說：「你哋不好咁啦！」又是萬籟無聲。

其中的德叔拈咁出來說：「叫人埋單啦！」肥妹接過賬單在德叔耳畔輕說了一句，肥妹在他面頰上一吻說：「你真好人！」

她結帳一萬二千多元，肥妹去拈手袋，出來只見判頭丁在等。

一齊離去時判頭丁說：「德叔移民，佢的生意交給我主理，並將你暫時交給我！」肥妹說：「他會回來麼？」判頭丁說：「當然會回來，約半年後回來一次，香港咁好溫，點會放棄。」肥妹說：「又話消費稅咁得人驚！」判頭丁說：「有錢駛乜怕！下屆人就辛苦的。」

舒不舒服

青葱集　西多

喜歡甚麼樣的人？俊秀漂亮的人，學識淵博的人，神秘冷傲的人，性感風情的人，上進狎取的人，聰明誠懇的人，可以是任何一樣的人。

種種特殊的性格或是條件，不過，最重要的，是你覺得舒服的人。

但不應該說你自備，這樣自然好。悠然的人，但不能叫人覺得無聊；神秘的，不要叫人迷惘困擾。性感的，又不好招惹妒忌。積極的，可不能冷落無心。老練的，又不得欺騙。

假如這種種優點只是他個人榮耀，沒有交流，沒有分享，沒有認同，沒有回應。這一類人，還是退一步隔一層，止於觀賞算了。那喜歡的感覺也許是以持續下去。貼近了會叫人不舒服不耐煩便不得不敬謝了。

是日也　晨運巧遇小芝芝

少爺日記　庭張

菲菲要為我作按摩，講得十分正經，乃菲說是經過了訓練，不過她對泰國式按摩，亦曾學過，如此盛情，有膽消受。我記得年前去過曼谷，亦曾試過浴室風光，那些浴室，門口有一個大大的浴字者，至於人體按摩，試過一次也便怕，菲菲提起此道，可知她有意服務，我一於說太瘦之，只想睡覺，不想別的，打發她出房。

菲菲頗然感到失望，可能認為我乃鐵石心腸，不夠溫柔，她知我有許多女朋友者，如何不夠溫柔，只是對她無膽入情闖而已，俗話說得好，老鼠不吃窩下肉，攞食要走遠一些也。昨夕早睡，今天早起，菲菲已去機場搭機返菲島了，看窗外，幾好陽光，聽到鳥聲啁啾，不禁想到山上走走，晨運一番，不去沖過熱水浴，得覓好天氣，自己又精神飽滿，上山散步，也是怡情養性之道，日中都無事忙，都要鬆弛一下矣，於是匆匆梳洗，披衣出門。

停車場之管理員見到我大清早便進去取車，打個錯愕，笑說：「大少爺，咁早！」我咁早出門，一年之中，最多不過兩三次而已。我笑說：「福伯，你早。」管理員笑了，難得大少爺叫一聲福伯，我雖然早出門，但世叔黃已駕車來接老爸，老媽亦與太太團晨運去，他兩人比我還早了十分鐘也。

駕了小跑車出門而去，早上駕車，不用開冷氣，生風吹拂，精神一振，跑車性能好，早上又少車，轉眼間便上到山頂。說到晨運行山頂，未天光已有人行，日出才行，已是遲了，上山頂看日出大有人在，我停了車，行去獅子亭那邊，望下海景，我家在半山，亦可以望到海景，但視線沒有那麼廣闊，上到山頂來望，景色不同，正在深深吸幾口新鮮空氣之際，突然聽到有人在耳邊喊了聲：「哥哥」，嬌聲滴滴也。連忙回首看，原來是芝芝，芝芝只穿背心，露雙臂，露半胸，下穿短褲，露了一雙修長玉腿，成個行山打扮，真出意料，如何在此遇到她，原來她也來晨運，她說：「第一次上山來，便遇到你，真有緣。」（一六八三）

移民族

人在紐約　李潔儀

在紐約，遇到很多從香港來美國的人，他們其中有很多是從加拿大偷渡過來的，還有些是在美國讀書，習慣了美國生活，不願回香港的留學生。他們都渴望在美國拿居留權。

在美國，最好拿居留權的方法，是找一家大公司聘請及擔保，但大公司不一定肯為你擔保，而且，移民局也查得很緊，不一定每份申請書都批准，所以很多人的結婚拿居留權，但如一時遇不到合適對象，也不能強求，所以形成了唐人社會很盛行的假結婚及黑市勞工現象。

沒有居留權，而渴望在美國留下來的，普遍分幾類：

一、在美國讀書，習慣了美國生活的留學生。

二、害怕一九九七，大陸接收香港之下，害怕共產黨的人。

三、在香港當勞工，來美國也當勞工的人，如果兩地所做的工作一樣，在美國可有更好的居住環境及賺多點錢。

而一般在香港有根基及事業，而不害怕一九九七的人，正式移民也未必肯放下香港的一切來美國。

「有人辭官歸故里，有人漏夜趕科場。」移民美國就是這情形。

盛夏話桃

張仕

桃子營養豐富，肉質柔軟，味甜多汁，含有蘋果酸、檸檬酸、單寧、果膠質和維生素C等成份，可以健脾胃，助消化，防止壞血病。在夏季瓜果成熟的旺季中，桃子是人們喜愛的果品。桃子色鮮，氣味芬芳，適於生食和加工，所以也受到世界各地人民的喜愛。

我國是桃子的故鄉，種桃已有三千多年歷史。古老的「詩經」就有「桃之夭夭，灼灼其華」的詩句，它記述了桃花盛開的情景。

桃在我國普遍栽培，其中以華北、華東和西北各地栽培最多。桃子品種很豐富，有碧桃、綠桃、白桃、人桃、肉色桃、十月桃、壽星桃、五月鮮、初夫美、黃金桃、大久保、佛桃、天津水蜜桃等，共約八百多個品種，而以水蜜桃為最佳。據說，這種桃熟透時，表面上咬破一個洞，就可以把裏面的果汁吮去大半。

桃子雖屬夏令果品，但在有些地方，還有一種秋後成熟的桃子，這種桃子上面覆蓋着一層白色絨毛，所以稱為毛桃，也叫秋桃。還有比秋桃更晚的「臘月水蜜桃」，這種桃子，到十二月才能成熟，雖然嚴冬，大雪紛飛，可那碩大的桃子還在枝上掛着，紅白相間，惹人喜愛。

桃有生津去熱、潤腸、消積、補心、益肺等功能。桃花、桃仁有活血去瘀的功效。桃樹的枝、幹、根、果實和果仁，也可入藥治病。在古代，人們認為桃樹的果可以長生不老，衆人皆知的孫悟空大鬧蟠桃會，就是流傳最廣的一個。至今在人們中，老人過生日，要送一百個「壽桃」，人們還喜歡用「壽桃」來祝願他們健康長壽。蟠桃，果形扁平，狀如柿餅；果皮有的黃綠色，帶有紅點，有的黃白色，陽面有紅暈；果肉質地柔軟，甜美多汁。

桃子表面有層纖毛，通常人們多用刷子刷除，其實這樣既刷不淨也不衛生，最好是把桃子放進含有少量食鹽的淡鹽水中，用手輕搖，桃毛即可脫落，然用清水沖淨再食用。桃子皮較薄汁多肉嫩，易受創傷而腐爛，腐爛的桃子滋生很多細菌，不可以吃，否則容易引起腸道疾病，有害身體健康。俗話說「寧吃鮮桃一口，不吃爛桃一筐」，是有科學道理的。

西洋幽默

稚子選擇

甲婦：「我有了身紀，話俾個仔知，佢大嘈一輪。」
乙婦：「你怎樣話佢知？」
甲婦：「我話同佢生個細佬或細妹，但佢一定要我替佢生個哥哥或姐姐。」

彼消此長

二婦因怕肥而論減肥。甲說：「聽講做愛可以減肥。」
乙說：「係，我已試過，真係好有效。」
甲說：「睇來你冇瘦到，好似仲肥了。」
乙說：「我和老公一連三十日做愛，佢瘦了三十磅。」

美國眾議員不易落選

勾奇錄　福臨

如你有幸成為眾議員，就不必擔心被擠出眾議院，你可以穩穩當當、舒舒服服地在這個位置上呆一輩子。事實上，上屆國會就有七位議員將議員的桂冠帶入墳墓，而落選的僅六位。

前總統里根在一九八六年選舉後評論說：「眾議院的落選率比蘇聯最高蘇維埃還低。」那次選舉，百分之九十九的議員穩如泰山，再次當選。

美國奠基人的初衷，是讓眾議院真正成為人民的議會。兩年一度的換屆選舉，都有約一半的議員因到退休年齡或競選失敗而退出議會。即使在一九四八年，也有百分之二十的議員因競選失敗被擠出眾議院。

但現在，眾議院的作用與美國奠基人的初衷已相距甚遠，議員資格成了職業的選擇，議員的年齡現在平均五十一歲，一般已連任六屆。自一九六六年以來，除一兩屆外，一即發生水門事件的一九七四年，每屆在任議員的連續當選率均超過百分之九十。人們普遍認為，就代表人民意志、反映眾呼聲而言，眾議院遠不如參議院。

專門研究政府機構的專家、耶魯大學教授戴維．麥休姆告說：眾議院「長期沒有吐故納新，實行老人政治，已失去其代表性」。《華爾街日報》乾脆把所謂「人民議會」稱為「美國的貴族院」。

維他命A勿濫用

南風　天恩

除此之外，維他命A或ACCUTANE可能只對防止咽喉癌的復發有功效，對於其他癌病是否有同樣作用，也不得而知。

雖然研究人員暫未發現維他命A會導致癌病的出現，但人們就直覺認為維他命A既不會致癌，並且有鬥癌作用，即可能只對某一些癌病有療效，於是一種防範於未然的心態，使他們對服食維他命A仍然是趨之若鶩。

事實上，很多人忽略了維他命A是一種脂溶性維他命，若每日的服食量在七萬五千至五十萬國際單位之間，而此維持達數月之久，則個人很可能會出現中毒的現象，例如嘔心、脫皮、頭髮剝落、容易疲倦和視力模糊等。

另一方面，ACCUTANE原是發現於一些用以治療暗瘡的藥物之中，而這種藥物在較早之前已被証實與孕婦誕出畸胎有關，所以醫生一直勸喻孕婦在懷孕期間不要使用這一些暗瘡藥。而由於ACCUTANE的分子結構和維他命A極相似，科學家也因而懷疑在懷孕期間服食大量維他命A的婦女，也極可能會出現畸胎的危險，因此科學家也提出勸喻婦女不要胡亂服食維他命A丸。總合而言，維他命A確有對某類癌病有抑制作用，日後將會研製出具有維他命A抑癌作用，而又沒有其副作用的藥物，這將會是科學家努力的目標之一。

神志不暢臟腑不和

醫案隨錄　張濟森

到診時病者狀若精神病人，表情呆滞，面色蒼白，沉默寡言，病情要由太太代訴。

他雖然比較消瘦，但面白，兩手脈象清緩，如果不是他的太太說出他患過成疾外，表面看無所發現。因此，我亦不吝為他做詳：[illegible]

他用懷疑的眼光望着我說：「你瞎說嗎？醫書都這樣說嘛！胃指腸潰瘍化，大有機會發展為癌變的啊！病已多年了，時便血，時有痛，醫生也不願和我做手術，今次無得醫了！」我聽了他要擺的話語，怪不得他精神如此頹喪。

於是便解釋給他聽：「結腸或直腸的瘜肉，可稱腺瘤，病人聽到『瘤』字，都有點心慌慌的，對嗎？其實瘤也要分良性和惡性的，良性的多個腺瘤就叫它做息肉吧，瘜肉可分單發性和多發性，單個性常見於兒童，多數性多見于青壯年，當然，有些是有惡變而成癌腫，應及早手術切除的。你不是細胞性多，所以也不宜手術，你未病而自己疑患上癌病，精神之抑，自然會降低你的免疫力，消瘦是其中表現之一，你說我講的話對嗎？」

醉眼看香江

貪念

陳玉書

目前「百勤利」之事尚未結束，受騙者的追討亦無結果。據報道，在參與是項計劃的三千五百多人中，「投資」最少者有數千元，多者達十萬元之巨。以最低限度的平均額計，假設每人的「按金」交付五千元，則「百勤利」公司不費吹灰之力，已斂集到一千七、八百萬元的資金，即使坐地生息，亦足夠該公司的主持人應付一切開銷了。

據說，在該公司的寫字樓門口，貼出告示謂七月初將「重新辦公」，此說是否又是一個圖穩住人心的騙局，姑且毋論，就算它是真的如此，亦祇可看作是一種「緩兵之計」，因我前文所述的種種疑點依然無法解釋。

看來，「百勤利」關張而又宣告於七月初回復辦公，祇是在已有部分投資人識破真相進行追討資金，及它感到已為傳媒所注意之際，尋求的一種退身之計，藉以爭取時間商討下一步如何做出應付。

人生中吃虧上當，往往是因一個「貪」字。一有貪念，則離失敗不遠矣。試觀參與「百勤利」的「牛奶種金」者，皆是希望輕而易舉賺得大錢，但他們忘了根本的一點：若如此容易賺錢，「百勤利」的老闆何不自去賺錢，要費事讓你們賺而他不去賺。天下哪有這種美事！心無貪念，不取不義之財，則可永立於不敗之地。

李鐵槍傳奇（南宋歷史小說）

三三：完顏六斤

高旅

「沒有別的打算，」孫一虎說，「夫人乃是女中人傑，見了完顏霆治軍不正，若無敵人，自己也垮，若遇強敵如木華黎的蒙古軍，便會冰銷瓦解，青州忠義軍不好豁在一起，所以當機立斷，和完顏霆言語上有衝突倒在其次，毅然撤走，以觀後效。設或木華黎的蒙古兵殺到，完顏霆勢必大敗虧輸，大軍潰敗，却不要受累？不如遠而避之，却也並不過分遠離前敵。如今遣末將前來拜望，用陳此意，也要聽一聽將軍的意思。」

周宇昌聽了這一番話，稱讚小姐姐，果然是女中豪傑，見識不凡，軍中傳言，說是小姐姐要行刺完顏霆，料來是言語不合，有了衝撞，身為元帥，便施威風，揭小姐姐行刺了。既是行刺，便是叛逆，却不要派兵追擊。完顏霆並未如此。現在聽到了尊說，果然所料不錯。」周宇昌又說：

「貴部駐黑硤舖，這正是要地。若是迎擊木華黎蒙古兵時，完顏霆不足號令時，本人也不會和他客氣，別的不打緊，這汴梁過來的幾萬大軍散了，本人也要擔上肩胛，所部一萬多，却要死戰到底，那時須仗你們青州忠義軍相援，別人靠不住，後面的完顏六斤大元帥也靠不住。」

彼此晤後甚歡，孫一虎當日即把周宇昌的意思書告小姐姐，遣弟兄快馬送去，孫一虎則暫留周宇昌營中以便連絡。兩人挑燈共話，有知己之感，終於周宇昌說出心底的事，即懷疑完顏霆北行燕京打探敵情，有與蒙古兵勾結的嫌疑，孫一虎說：

「俺也覺得有些古怪，滄州完顏古里王爺雖是老朽無能，終是完顏氏的老王爺，投順了蒙古，仍在滄州勾延殘喘，完顏佑的兒子別處不躲，却躲到了滄州去，不知將軍所說，完顏霆與完顏睦相識，是不是真的在滄州古里王爺處？」

「此事千真萬確。」周宇昌說，「也就在古里王爺處，完顏睦把渾家徒單氏獻給了完顏霆，這才帶回濟南，雙宿雙飛。看來這個婆娘，有此迷人功夫，完顏霆當她寶貝一樣。」

「俺說古怪，也就在這裡。」孫一虎說，「古里王爺別的本事沒有，既和蒙古軍有來往，從中牽綫，該方便的。木華黎南下時，不惟完顏霆可以嚮應，青州也可以作動，山東危矣！」

「事情未到臨頭，咱們也只是揣測。」周宇昌嘆息着說，「現在要看完顏氏金朝的國運了。」（一六二）

微言集

一念無耻

羅隼

歷史上不乏人為了食祿富貴，邀寵主子，而令大眾受其所害，這類人結果除了枉作小人外，其結果也落得個悲慘下場。

清人筆記，有一則故事說，滿清初入中國，奪了明朝的江山後，初時一切衣冠一仍舊制，朝中大臣分滿漢兩班站立，漢人朝臣皆束髮頂進賢冠，穿長袖大服，一如舞台上的裝束。

這時有一山東進士孫之獬者，為了討好新主，自己先剃頭表示降清上朝時站班，站在滿人大臣一列，滿人以孫某仍漢人，不肯接受，他無法子站回漢人大臣班列，漢人則以其人剃頭穿滿服，也不准其站在漢班列上，這位邀寵的醜類結果成了朝中班列的皮球，兩列都不歡迎，可以想象其狼狽之狀，羞的無地自容，於是羞憤之餘，向滿清皇帝上了一疏，說滿清入關，平定中國，萬事鼎新，而朝中部份大臣衣冠束髮，仍然保持漢人舊服，因此反問，究竟是中國從陛下，還是陛下從中國。這陰濕的詭計使清主子恍然大悟，於是下令漢人都要依清人剃髮，漢人為了反對剃髮，紛起來反對，淨江南一處生靈塗炭，皆由於這位民族敗類的一言激醒。

在一個大時代轉變時期，像孫之獬這類斯文敗類不少，他就為富貴升官，而向新主策劃獻計的不乏其人，問題是他向那一類主子獻計而已。

不過孫之獬結果也沒有好下場，全家被民間反剃頭的殺死，而孫某被捉到縛十條日，結果也一命嗚呼。

私奔

一八二：李今唐結婚喜柬

呂陽

這些日子，中午時份，茱迪常邀綠蒂一起飲中茶。

茱迪告訴綠蒂渡假屋已有了，不用租錢，是陳啟受職的銀行在大嶼山有三間別墅，職員們可以登記輪着前往渡假，茱迪說想租別墅渡假一日，陳啟便說他早已登記了，時間可以與其他同事洽商調換。

綠蒂說：「週末週日都無所謂。」

茱迪說：「那我回去告訴陳啟。」

綠蒂說：「阿茱，李今唐在作弄我，我住醫院的醫生費他竟然沒有結數，醫生向我收取，你說多氣人。」

茱迪訝說：「多少錢？」

綠蒂說：「三萬，我打電話去找李今唐，原來他已離開香港。」茱迪說：「事前你不知？」

綠蒂生氣說：「他沒有告訴我，我打電話去他的寫字間，那個秘書又不肯將他的電話號碼告訴我，令我好痳。他回來我一定給顏色他看，除非他不來找我。」

茱迪一笑說：「只怕他回來也不再找你了。」

綠蒂說：「不會，他拚命追求我！」茱迪收緊面容說：「阿蒂別怪我又窒你，你太自信了？李先生追求你多時，甚至說存一千萬元進你的銀行戶口，你也無動於衷，而你所愛卻是姓甄的，你以為他仍像過去那樣的對你？」

綠蒂一怔之後，自信心陡增地說：「你認為他已改變主意了？不會。」

茱迪說：「阿蒂，是昨晚陳啟回家告訴我的，李先生已在美國結了婚，銀行的高層人員接到他的喜柬。」

綠蒂臉一沉說：「那干我什麼事！他結了婚也免了向我糾纏，我找他是質問他怎麼說過的話不算數。」

香江雜詠

泳池

正是

大熱天時夏日長
綠波盪漾透心涼
虎鯊驚魂忙避地
擠得泳池是浴缸

為了海灘發現鯊魚，公共泳池客大增。

海隅走筆

矛盾

尚婕

漢樂將房子賣掉了，得到一筆相當可觀的現金。這時候，煩惱亦出現。兩個月後要交樓給買家，這時候，他和家人要搬到別的地方去住，可是，該搬到甚麼地方，問題由此而生。

原來漢樂早有移民的打算，而且，已經用盡各種途徑去申請，雖然，到今仍未有落實，但是，他覺得現時的樓價已經去到一個高峯，此時賣掉房子應該有便宜，將賣樓所得存在銀行，單是利息已經可以租一間不錯的房子住。這看來是很理想的處理方法，不過，他卻擔心自己移民不成，要繼續留在香港，兩年、或者四年後的樓價會是怎樣？目前是個未知之數，漢樂卻擔心租住人家的房屋會受加租的威脅，或者屆時要買屋又因樓價再來一次狂升而變得無能為力。

一大堆問題，正困擾着他。

漢樂與朋友講起這個問題，每個人的意見各有不同，他不知聽取誰的才好。

漢樂的妻子原本不希望移民，因為娘家全部在香港，到了外地會變成舉目無親，無奈，嫁雞隨雞，丈夫申請也沒辦法。到了這種環境，要她給意見，她是希望利用現時手頭上的現金作首期，買一間較大的房子居住。

意見一大堆，想法各人有一套，漢樂的想法變得很矛盾。

一天，街上遇到了昔日的老闆拉着漢樂去喝咖啡。

「漢樂，撫心自問，到了外國是很難有發展的啊！我相信各方面的條件比你要好，可是，到外國生活仍要面對種種困難，特別是種族問題，雖然，很多地方的政府都強調沒有分等級，但是，與當地人物相處之後，就會體驗到個中情況，有很多事情是盡在不言中。」老闆說。

「我還年青，可以適應任何環境……」漢樂執拗。

「即使你是土生土長也佔不到多少便宜，當然，這要看你移民到甚麼地方去。」

「那麼，我該如何選擇，買大屋還是租樓住！」漢樂問道。

「假如我是你，我會將一部份現金作首期買樓，剩下來的分期付款，其餘的款項以防不時之需，或者投資其他生意，移民與否，我不敢給你意見。」

回家細想，漢樂想到自己非專業人材，退休時在香港的生活也不錯，去了外國肯定不如，將來香港面對的政治變化，亦不一定是壞，於是，他決定留下來，而且買一間較大的房子，讓家人住得舒服一點，移民申請也拋諸腦後，不再為這些事心煩。

事事關心

羞辱

阿夭

「TONY，你今晚去邊到 Wet 呀？」

「我今晚約咗班 friend 落 Disco，你去唔去吖，一齊 happy 吓啦！」

「阿 Sir 話我 D Comp 唔錯，但 Maths 就強差人意，佢叫我做多啲 Exercise 喎。」

曾幾何時，阿夭也是滿口英不英，中不中的話語，但現在已洗心革面，希望盡量避免有類似上述的情況出現。

因為年紀漸長，就越發覺自己本是一個百分百，堂堂正正的中國人，為什麼要雜七拉八的中英混合，搞到自己身分不明呢？

中文就是中文，英文就是英文。我實在不敢想象在十年或是二十年後，香港會變成一個怎麼樣的社會——香港人的說話，只有香港人才懂？

這更會導致香港年青一輩的中文水準越益下降。

其實，我們想學好外語，首先要學好母語。香港人的母語就是中文。

身為中國人而不懂中文，不但是外國人的笑柄，對自己以至整個民族，也是一種極大的羞辱。

假使香港人的中文水準繼續下降，在若干年後，儘管我們還是黃皮膚，黑眼睛，也不配為中國人了！

萬象

京華感舊錄

潮州人思念韓文公

周簡段

本港居民中潮州人不少。同他飲茶或談天時，一提起韓愈、韓文公、韓昌黎來，真是景仰欽敬之情溢於言表。筆者曾往汕頭、潮州訪友，並在潮州住了幾天，才對於潮州朋友的這種感情才有了較深的理解：

潮州是一座古城，那裡關於韓愈的遺迹太多了，而那些遺迹，又往往與韓愈被貶潮州刺史以後，在潮州的治績有密切關係。

「一封朝奏九重天，夕貶潮陽路八千。」唐憲宗元和十四年（公元八一九年），韓愈因諫阻皇上迎接佛骨，被貶到潮州當刺史。可能是因為這位大文豪把中原文化帶到嶺南潮州，所以潮州人對他備極崇敬至極。潮州城東的筆架山，本來叫東山，因為他常去遊玩，後來改叫韓山，山上的小亭也改稱侍郎亭（韓愈到潮州前任刑部侍郎）。連韓山上一棵傳說為韓愈手植的橡樹，也被視為以預卜潮州仕子功名與衰的神木，被稱為韓木。

潮州的東北方是一條江，常有鱷魚出沒傷人，故名鱷溪，或曰惡溪。韓愈到潮州後，寫了篇祭鱷魚文，命鱷魚遠去，居然奏效。這條江也就從惡溪改名韓江。現在，這個故事給人們留下的除韓老夫子那篇可讀性甚強的祭鱷魚文外，當年祭鱷魚的地方也成了一處供人遊賞的風景區——「鱷渡秋風」。

韓愈自稱本家是昌黎郡望，潮州那條府縣衙門前的大道被稱為昌黎路；路口的石牌坊匾額是「昌黎舊治」，連那裡的書院也稱為韓山書院。還有韓亭、觀韓樓、仰韓堂、祭鱷台，幾乎無景不與韓愈有關。甚至南宋才修建起的廣濟橋，因和韓愈的年代相去已遠，只好拉上他的一位侄孫韓湘子，把橋名改為湘子橋。

潮州人紀念韓愈最出名的地方，當然要屬建於宋代的韓文公祠。迄今已存將近千年的歷史。宋代大文豪蘇東坡曾寫過一篇「韓文公廟碑記」，對韓大加頌揚，不僅韓文公聲名更著，連韓文公祠也增了光彩。聽說一九八八年，潮州市政當局又在此設立了「韓愈紀念館」、「韓愈研究會」，難怪潮州人對韓文公的崇敬與懷念經久不衰。

誠實的人

白廬

孟林探長就假設……的是杜克，雷浪勸告無效，乃動殺機，那麼，屍體去了那裡？

從現場所搜索的資料顯示，杜克由壞車，打算修理到遇襲，昏迷，雷浪挾巨款逃之夭夭，前後不過二十分鐘，到了杜克給經過的駕車人發現，証明杜克的小房車在二十分鐘內停在原地，未離半步。

孟林探長說：「如果雷浪遇害，決不是杜克駕車把屍體搬走才折返現場佈局遇襲。那麼，一個有一百六十磅的人，怎樣在短時間內收藏或毀滅？」

一個下屬說：「事發之後，我們已馬上在附近展開地氈式搜索，並未發現活着或死去的雷浪。」

另一個下屬說：「或者雷浪早已準備車子，停在現場附近，事成後第一時間遠逃了。」

孟林探長說：「資料指出，雷浪不懂得駕車，決不是自行駕車逃掉了，除非有第三者協助，但，從整個案情來看，不會有第三者。」

一個下屬問：「難道雷浪不管活着或死，還留在現場附近？」

孟林探長終有所悟了：「我們應該從時間上去推想，二十分鐘之內，杜克根本沒有可能把屍體運去又折返現場，不管杜克在現場做過什麼？所做一切都不會離開現場附近，再確定杜克是兇手，把雷浪殺了，在時間上能做到的，是埋屍在附近。」

大家覺得孟林探長言之有理，靜待還有什麼高見。

孟林探長翻開了在現場拍下的照片，說：「停車附近是一座人跡罕至的樹林，杜克多年駕車走同一條路，熟悉可以利用的環境，樹林內一定有綫索。」

雖然只是估計，並不一定是事實，但孟林探長認為去樹林走一遭，不會干擾任何人，即使一無所獲也不致引人非議，於是和下屬帶了工具，直趨現場附近的樹林。

首先，注意較鬆散的泥土，又留意泥土上面有無鞋印，巡逡一遍，終於發現有一處好像剛給人動土，和附近的自然面貌並不一致。

各人合力揮動鋤頭，鋤落之下，赫然發現雷浪的屍體，再經搜索，又在不遠處的土下，掘出用膠袋包紮好的鈔票。（十四）

東洋小故事

神女生涯

亦雄譯

「你呢？你是東京人嗎？」女乘客一口氣的問。

「不是，我是東北人。」

「哦！你說話一點東北口音也沒有啊！」

英一立即面紅耳赤起來。為了糾正東北口音，英一不知下過多少不為人知的苦心。就是今時今日，阿清在鬧情緒的時候，仍舊會以輕蔑的口吻，凶神惡煞的對他咆吼地說：「你算是什麼東西！滿口東北音，裝出一副老實的模樣，骨子裡卻在幹着以美色引誘女人的勾當！」

但是這位女乘客卻對英一最引以為恥的弱點毫不為意地予以安慰。這使英一突然的對她產生了一股親切感。

「這麼說，我們兩個都是鄉下人囉。」

「對了，但你怎麼看也不像是個鄉下人啊。」女乘客的答腔仍舊是那麼的天真率直。英一下意識地避開交通擠迫的路線，逐漸離開了東京市。

「你去過箱根嗎？」

「沒有。」

「好極了。你可以帶我去一趟嗎？」

「當然，不過我也只是載着客人順路經過。真正去遊覽的卻一次也沒有。」

「可是……」女乘客的聲音突然像洩了氣的球似的。「我身上沒有帶着幾多錢哩。」

「什麼？」英一基於職業上的慣性，脫口而出的問。

女乘客面紅耳赤的聳聳肩膊，怯生生的說：「對不起啊，我不是一開始便打算坐霸王車的。現在我身上帶着的現金雖然不夠一千圓，但我有些東西可以變賣的。」

「不要對我說是你的軀體啊！」英一連自己也不知道為什麼會突然口出惡言的。但不說也說了。

就在英一懊悔的當兒，女乘客卻以最微弱的聲音對他說：「那也可以的……不過除此之外，我還有戒指。」

英一突然覺得這個女乘客實在傻得可愛，以她這樣的全沒設防的性格，肯定是會經常吃虧的，她好像完全不知道如今已經世風日下人心不古似的。英一想到這裡的時候，不覺——（二七）

拉雜談

香港人三大特點

阿妹

香港人很懂得賺錢、花錢、省錢。可以說，這是香港人一個特點。

很多地方的人，來到了香港，都說香港人很有錢，生活得很好。

而香港人到每一個地方去，給人的印象是：很捨得花錢，很有錢花。

其實，在這裡生活的人，並不是個個人都有錢，有很多人還是生活得很苦的。只是，香港人比起其他地方的人來，更是落力地工作，落力地賺錢，有不少人身兼幾職，每一天除了吃飯、睡覺的時間外，都是在傷腦筋，都是在工作，盡一切去賺多一點的錢，以讓自己的生活過得好一點。

因為「處境」的問題，很多一部份人，抱着「今朝有酒今朝醉」的心裡，辛辛苦苦地賺到錢後，會開開心心地用個痛快。所以給人的一個錯覺是：香港人有錢，捨得花錢。

如果經常去逛一些賣平貨的「小販認可區」，或是一些專賣「貨辦」、「倉底貨」、「夜冷店」的人，就會發現，香港人除了拚命地賺錢、花錢之外，還懂得如何去省錢。

在這些賣平貨的地方，我們可以碰見很多穿着入時的男男女女，他們一部份人是白領階層，在工作之餘，到這些地方逛逛，選購一些「心頭好」，有很多是名牌的次貨，也有很多是名牌的外銷貨物，價錢低款式好。雖然是斷色斷碼，只要找到自己合身的，穿在身上，既好看，又名貴，更可以省下一大筆錢。

港九有好幾個出了名賣這類衣物的地方，例如北角的馬寶道、銅鑼灣的渣甸坊、灣仔街市、中環的利源東西街、九龍油麻地的官涌、旺角的花園街、九龍城的幾條街道，都有這一類的攤子，商店……一家專賣「夜冷貨」的店子，竟在好幾個地區，開設了好幾間分店哩。就如尖沙咀的漆咸道，和加連威老道吧，這一類店子，簡直是「成行成市」，那一類的衣物都有，每逢假日，到那裡去翻購的人，可以用「人頭湧湧」，四字來形容。

想不到吧，很多衣服光鮮，摩登入時的男男女女，他們都是這些地區的常客。只要有眼光，善於配搭，一樣可以打扮得漂漂亮亮，錢又省下很多。

一曲難忘

二五五：治好了她的心病

翠瑩

「媽，多謝妳，早吃過了，這幾天我睡得很好，媽，有甚麼事？請吩咐吧！」她微笑回答。

「艷艷，妳知道我和爸爸多疼妳，女兒媳婦都是妳了……我們就寶麟這麼一個兒子，他雖然蠢些，但年紀還青，慢慢來吧！妳爸爸已經幾十歲了，很希望儘早抱孫，孩子，妳是明白事理的，准許寶麟回房來吧！而且他長久在書房裏，別人見了也笑話，看我面上，他已全好了吖！」謝太太婉轉的要求。

「媽，我明白的，待到香港醫生再為他全面檢查，證實完全沒有病了，我會聽老人家吩咐的，但我答應過，我會盡所能照應他的，其他就要醫生證明了，因為這是很重要的，醫生也再三吩咐過，寶麟也聽見的。」她不慌不忙羞澀的回答。

謝太太啞口無言，再也無話可說。

今晚，她又終宵失眠了，艷艷回味着在香港的一切情味。一幕幕的重泛心頭，由初吻定情之後，第一次單獨約會……

初嘗愛情滋味的艷艷，她和雲兆輝雖然祇有兩天不見，但已有相思之苦，好不容易纔想盡辦法將寶麟支開。

他倆輕輕相擁在一起，卻不發一言，陶醉在相對無言也動人的崇高享受，兩顆心快樂得融合在一起，很久、很久，兆輝纔顫手將她的面兒托起來微微含笑。

「艷艷……」

這由心底的呼喚，已治好了她心底的病。

都市風情

歡喜冤家

匡成

司儀揚出了很多口水，最後還是公佈了結果，先宣佈季軍，然後是亞軍，最後宣佈，冠軍是胡不歸慰妻組合的程日成先生和彭玉貞女士。熱烈的掌聲中，翩翩豐度的程日成和嬌小玲瓏的彭玉貞，雙雙挽臂登台，接受了祝賀和頒獎。大會完滿結束了，台上人在拍照，台下人已離散，座上還坐着兩個婦人，其中一個是柯秀秀。程日成也看到了，他走到台邊，向她招手，請她上台，她拒絕，說在台下等他。程日成祇好趕忙完成了自己任務後而先退。「這一位是張太，我今次回來，就住在她家中。張太也是粵曲發燒友，今夜捧朋友場的。」柯秀秀為程日成作介紹。張太說：「程先生，你唱粵曲，韻味十足，字正腔圓，獲得冠軍，實至名歸。」

「張太你太恭維了，其實秀秀也是此中能手，如果她肯上台，我會請拍和者，臨時客串一曲。」程日成說。柯秀秀道：「拳不離手，曲不離口，我不彈此調已久，恐怕應付不來。成哥，怎麼不和太太一起來？」

「你說明珠，她兩年前已去逝了。」程日成說。

「對不起，我勾引起你的傷感。」柯秀秀雖是如此說，但內心却有幸災樂禍之心。三人到了附近一間小酒家，買了一些食品，東拉西扯的談了起來，既談今夜比賽，又談巧相逢。當然也略談近況，特別是，當談到了三十多年前往事時，柯秀秀更是眉飛色舞，一如發生在昨天。——（三）

新聞故事

母子斷掌慘案

梁悅意

某年的七月。當年的背景，仍是不脫漁港本色。

聖十字徑村，住的多是早出晚歸的勞苦大眾。屋子建築，非常簡陋，鐵皮屋和木屋，不規則地倚山而築。

十×日的上午九時半，一中年婦人，路經某號的木屋門前，發現了一宗不尋常的慘劇。

木屋的戶主姓金，夫婦倆借同一對子女，在此居住是在一年多前的事。

金家的男孩子，只有四歲，而女孩子則是三歲，生得聰明伶俐，惹人喜愛。女戶主姓蘇，單名阿蓮，約廿餘歲，與戶主金大鈞結婚五年多，她為人不善詞令，不苟言笑，但，一向勤儉持家，每天除挑菜上街販賣外，甚少無故外出，不喜賭博，也討厭人家賭博。

阿蓮黎明即起，出門販賣，而兩個孩子，也出來在門前玩耍。不過，獨今天有點例外，日上三竿，也不見阿蓮出門幹活。

路過的婦人，當然也認識阿蓮，知道她每天的生活習慣，基於一點好奇心，這上前去扣金家的門。

屋裡不會沒有人在的吧？因為，她明顯地聽到收音機播放出來的樂聲，而且，聲浪高到教人感到刺耳。既然裡面有人，為何不出來應門？難道，裡面發生了事故？

那婦人再小心察看，發現有些血水，從屋內滲出，鮮紅得十分恐怖，一望而知，這是人體內流出來的人血。她感到一陣震慄，這匆匆去打九九九報警。

因為，她懷疑，屋內已發生了血案。

大隊警員，聞訊趕至勘查，木屋的門，仍然緊閉。

警員大力拍門，仍無人應門。而流出門外的血，則比前更多，屋內的門，是經過反鎖的，証明屋內是有人的。此情況，說不定是屋內的人，有意關上門來自殺，不讓外人進入救援。於是，警員合力把木屋的大門撞開。大門一開，衆人湧入，但見，一個婦人和兩個孩子，倒伏在地，無聲無息，軟弱無力。

婦人的身邊，都有一大灘血，匯成去流，向屋外低窪處外流。

在地上的三人，一個是女戶主阿蓮和她的一對兒女。當下，警方人員先檢視，卜他們是否已經死去，幸而知道，他們只是陷入昏迷狀態，仍有呼吸。

旅遊記趣

小小世界節目吸引人

步行人

這間中國餐室賣的是北方菜，世伯介紹我吃些小菜和點心，到狄士尼世界來，目的不在乎吃，能以我亦不打算說話了，從童話仙境開始，這一邊的直是童話世界，是以兒童為對象的遊戲亦特別擠迫，導致每一個節目入場處都是大排長龍，因此要多化了許多時間，但是無話可說，難道不去看嗎？既然來到，乞好輕易放落。

我首先隨人潮排隊的是「小小世界」，它的樂曲我已耳熟能詳，差一點還可以哼出來，是以排隊時特別有耐心，等候了兩場也不自覺，時間可謂過得快了。

「小小世界」節目有吸人之處，進場後，隨即登上一艘飛船，暗黑間便凌空而去，前面的天空，但見星光閃閃，偶然俯瞰才知己身在高空，而這艘小飛船卻止在有軌子飛行啊！

飛船高度調控適宜，顯而易見是沿軌跡飛行，是以不時有見腳下人物非常清楚，而我指的人物當然不是活生生，而是由電腦控制的木偶，不過神態活現，亦唯妙唯肖。

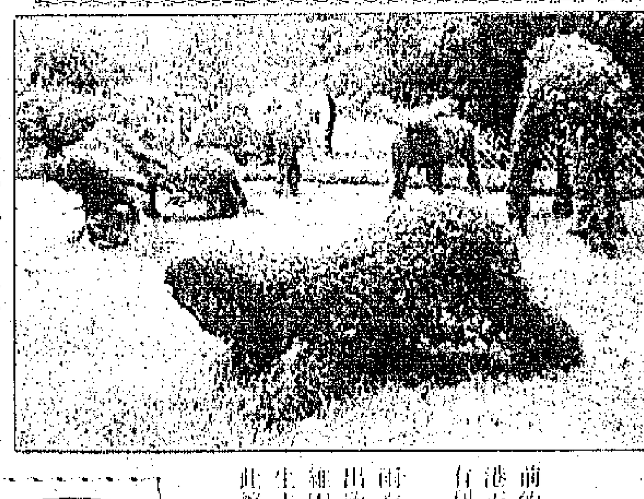
以我把年紀，走進孩子們的世界，照理年紀不同，趣味亦各異，但然自問對小小世界的節目，相當投入，不能不自認是返老還童了。

從小小世界走出來後，突然發現路邊有間露天咖啡座，反正是口渴，叫一杯可樂再走不遲，我要了一杯大的，杯子亦大，飲料亦多，……不過可要貴下至十杯，除……自然是中有下中吃了。

長鏡頭

植物編紮成為動物 雨水滋潤栩栩如生

圖・文・森溪



勿論如何，擺在眼前的事實：今年夏季本港天氣對植物顯得非常有利。

經過近日酷熱及大雨交替「滋補」，部如出欣欣向榮，請看：蓮麗園裡面編紮的植物像生走獸飛禽，就不是如此繁茂，栩栩如生。

情海茫茫

一七〇：訴說心中事

信華童

李太朱阿玲是個寡婦人，中年喪夫，又沒有兒女，她也不打算再嫁，因她已看透了世情，覺得獨個兒生活比較自由自在，結婚，她有點害怕，她那個丈夫，看來是個正人君子，結婚了，漸漸才發現是個心術不正，作奸犯科的人，猶幸終於山上喪，還好有這麼一次打擊，發現知人之難，縱然是自由戀愛，但要知道對方底細也不容易，到發現問題時，便痛苦不堪，要離婚不易，不離又不能，丈夫出了事，死去了，阿玲便立定心腸不嫁人了，寧願過着清淡的生活。

她不時到王家來與小燕作伴，幫助小燕照顧女嬰，小燕也很感激她，日子久了，也使混得更熟絡了，也談到心中事，阿玲把自己的情況告訴了小燕，小燕也把眼前情況告訴了她，阿玲答應為她守秘密……「錯了的事不能改變過來，忘記它便是。」阿玲勸慰小燕：「堅強起來，給點顏色那些人看，那些有錢人也太卑鄙了，以為花一點錢，事事都可以解決。」小燕說：「我也想……女兒是自己養育成人……」阿玲也知道小燕的心意，小燕是說，要照顧女兒，想出外做工賺點錢幫助家計也沒有可能。王家夫婦分手，阿玲是知道的……也不禁動問，王媽媽也直說了，說那男人靠不住，還要他作甚。因此，鄰居們也知道王家夫婦分手了……女的忍受不了。

村中人語

隱於市

曾住在香港鬧市的人，可說是世界上最有忍耐力的人，可以抵受突然而來的警車消防車號角聲，可以抵受鬧鐘的鑽地聲、汽車聲，還好此地的司機先生沒有不停響號的習慣，……車聲，或者是……總之，耳根難以清靜。上了年紀的人，都嚮往隱居生活，隱居在深山，紅塵不到的地方，這是幻想的烏托邦而已，老了，需要人照顧，隱於山林，委實不便，於是隱於市，日夕抵受噪音，多少年來，已練就聽而不聞的忍耐力了，要不然，如何能在噪音之下耙格子？移民外國，住的條件好，可是沒有噪音擾耳，反而不慣。

聽潮人語

瑪歌芳婷

觀浪客

瑪歌芳婷今年一月在巴拿馬逝世，一此電視台曾播映有關這位芭蕾巨星的特輯，事實上在她逝世前幾個月，加州有個公眾電視台就曾播放過這個特輯，當時我剛停留在北加州，北加州有兩三個電視台，每隔不久就播放一個名為「Great Performances」的節目，每次以一位當代著名藝術家、表演家為題，概述他們奮鬥的歷程或他們所致的成就。

瑪歌芳婷逝世時享年七十一歲，七十歲已是「古稀之年」，現代人壽延長，七十已經算不上「長壽」了。而電視台播放瑪歌芳婷那個特輯，是近年才拍攝的，這特輯除了使人可以一同回顧這位芭蕾舞星過往的精湛演出外，有兩點是我印象頗深的，一是年近七十的瑪歌芳婷面容仍保持芭蕾舞星特有的纖巧……一輛輪椅……陪着她那位下半身癱瘓的丈夫，在巴拿馬鄉村過着平靜的生活。

瑪歌芳婷的丈夫……又同張斯本是巴拿馬總統的兒子，一九三七年，瑪歌芳婷隨芭蕾舞團到英國劍橋演出時，又同張斯還是劍橋大學的學生。他們就是在此時……西南的一個農莊……管理這個農莊。

二次世界大戰以後，芭蕾舞壇上有兩位最著名人物，一是蘇聯的烏蘭諾娃，另一就是瑪歌芳婷。這兩位巨星在四五十年代時，都是芭蕾舞壇最活躍的人物，烏蘭諾娃比瑪歌芳婷資歷更深，藝術造詣也可能更高，兩人最擅長的同是俄國作曲家的芭蕾舞劇，烏蘭諾娃的「天鵝湖」尤其了不起。

瑪歌芳婷十四歲就演出柴可夫斯基的「胡桃夾子」，柴可夫斯基的芭蕾名作「睡美人」及「天鵝湖」也是瑪歌芳婷的拿手好戲。她六十年代後和芭蕾男星雷列耶夫的拍檔演出俄國作曲家普羅科菲耶夫的「羅密歐與朱麗葉」也曾風靡一時，雷列耶夫是蘇聯芭蕾舞星，一九六一年投奔西方，他比瑪歌芳婷年輕十九歲，一九六二年，瑪歌芳婷和他合作時，已是四十的女人了。

僑樂村

中華民國八十年七月十日
華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
10 七月 辛未年五月廿九
第二三〇八七
出紙七張半 零售
發行及承印 華僑日報
總社地址：香港荷李活道
電話 總社：五四 中區分處：五二 北角分處：五六 旺角分處：三八
台灣內銷經理處 電話：三
台北市桂林路一四九

（本報專訊）地下鐵路警區高級警司關義仁表示，近期的確有一些護衛公司，利用地鐵押運存款，而並未報告警方，他呼籲市民不要攜帶大量的金錢，免遭匪徒垂涎。

他指出近期的確有一些護衛公司以地鐵來押運大量現款，而並沒有知會警方。他表示由於這些警衛公司，並沒有提出特別要求，所以警方亦不可能……

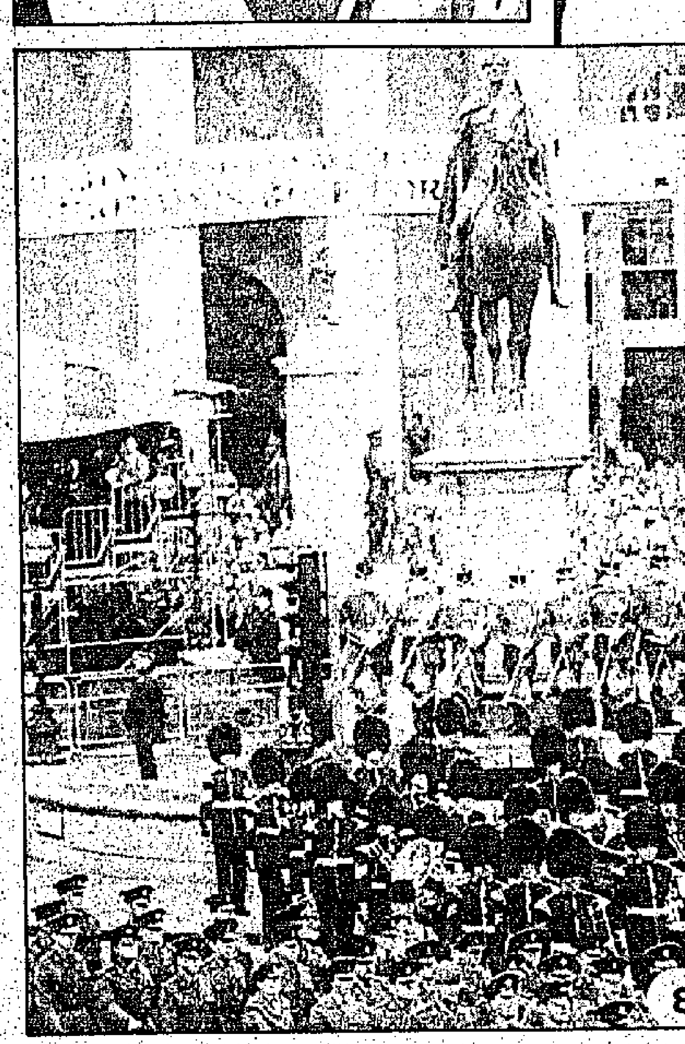
……案，關義仁亦承認，在近三年內，數字是有上升，由八八年的六十六宗，上升至九零年的二百零九宗，升幅達三倍有多。他指出，色狼多數是在一些人來人往的大站裏動手，例如金鐘、太子、金鐘及中環等，但他解釋，非禮案數字上升，並不一定代表地鐵內的情況比以前更壞，反而可能是由於現時婦女多比較大膽，在被「揩油」後敢於報案，才造成非禮案的數字上升……

……果，刺激犯案者繼續犯案，而關義仁亦指出，目前警方在地鐵的巡邏已經足夠，警方並不準備在地鐵內加貼告示與及通告廣播之類，以提醒女士們小心非禮與及性侵犯，但他亦呼籲，女性如果遇到非禮不要畏羞，應向警方舉報，將色狼繩之於法。

提及地鐵內的扒手活動，關義仁指出，很多人在地鐵內被扒手光顧後仍然不知，所以數字上，……可能在地鐵內……亦可能反映不了實際情況……

白花油 WHITE FLOWER EMBROCATION
和興白花油藥廠有限公司
六十五週年特價酬賓啟事

名人動態



（一）英國儲妃戴安娜出席在倫敦一酒店舉行的慈善午餐會，目標是在瓦索耳設立一個新的兒童收容中心，那天亦爲戴妃的三十歲壽辰。

（二）一名十二歲的傷殘女孩陪同戴妃在慈善午宴上吹熄三十枝在生日蛋糕上的洋燭。

（三）前英國首相戴卓爾夫人與丈夫丹尼斯出席在倫敦舉行的波斯灣英軍凱旋的勝利慶祝活動，當局下令要低調處理，避免和美國較早前舉行的盛大慶祝作比較。

（四）英首相馬卓安和夫人諾瑪陪同科威特皇儲雅沙赫抬頭觀看慶祝活動中空軍飛機飛過致敬之情形。

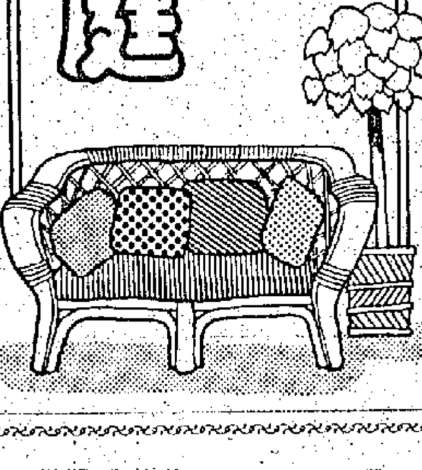
（五）英查理斯皇儲和戴安娜儲妃盛裝等候女皇駕臨，主持英軍撤出波斯灣的凱旋慶祝儀式，皇儲近期飽受背痛之苦，甚至取消原先已安排的官式活動。

（六）在倫敦一名住在美國費城的日籍少女沙佳子贏得世界鋼琴比賽冠軍，她從儲妃戴安娜手上接過獎項，樂極忘形，她的獎品是一萬英鎊和一座鋼琴。此鋼琴比賽經常吸引來自世界各地的音樂精英參加。

（七）戴妃的時裝深深吸引女士們，其帽飾也是非常講究，如這頂蝴蝶結帽子設計相當新穎。

（八）低調處理的英軍凱旋大遊行場面。

康樂家庭



親職教育中心舉辦專題講座
歡迎零至六歲嬰幼兒的父母及有興趣人士參加

香港基督教服務處親職教育中心將於九、十月期間舉辦三個專題講座，歡迎零至六歲嬰幼兒的父母親及有興趣之人士參加。

講座（一）：「向嬰幼兒講故事的技巧」——講者將講解及示範如何運用聲音、表情及身體語言來演譯故事的神韻，讓家長能更有技巧及信心向孩子講故事，從而提高兒童聆聽故事的興趣，及促進親子的關係。講座將於九月十二日（星期四）晚上七時至九時舉行，由兒童文藝協會會員唐婉文主講。

講座（二）：「幼兒問題行爲成因及處理」——此講座特向家長分析嬰幼兒問題行爲之成因和處理方法，如遺尿，吮手指，過度憂慮或活躍及情緒困擾（不與人溝通），並讓家長初步了解這些行爲與幼兒的生理或心理發展之關係。此講座將於九月十九日（星期四）晚上七時至九時舉行，由陳醫生（精神科）主講。

講座（三）：「如何培養嬰幼兒對音樂的興趣」——講座將解答音樂對嬰幼兒的身心成長之幫助，爲嬰幼兒選擇合適樂曲或歌曲之原則，誘發幼兒對音樂產生興趣之技巧，讓幼兒開始學習樂器的時間及種類等問題。此講座分有甲、乙組，分別在九月廿六日及十月三日（星期四）晚上七時至九時舉行，申報者可任選一組參加。由學前音樂顧問李俞秀舜主講。

上述各項講座收費均爲四十五元，舉行地點爲尖沙咀加連威老道三十三號四樓。查詢可電：三六七〇〇七一內線二七一。

如何求得眞愛？
愛是心思所屬，定要全心承諾……

相信不少人都看過美妙動人的愛情故事，然而在現實生活中，又怎樣可以找到眞愛呢？七月份出版的讀者文摘有「如何求得眞愛」一文，講愛情的眞諦。

（一）要明白愛是心思之所屬——愛並不是靠美貌、體力或浪漫環境來維繫的。兩情相悅，雖然開始時可能會神魂顚倒，但終會從外表的吸引進展至兩人的結合，而且往往要作出犧牲。

（二）一定要全心承諾——結婚證書不能解決一切問題；但有了一紙婚書作爲保證，夫妻便可以共同努力，眞正結爲一體，對付外面世界的風風雨雨。那才是愛情最終的目的。

（三）什麼都談，只是不談離婚——和伴侶什麼都談，可以感受到愛的力量。但婚姻中有一個問題不能談，就是離婚。一提到這個字，就有可能眞的離婚。

（四）互相成全對方——結了婚不等於兩人要形影不離。愛的一個妙處是它把兩個人結合起來而不互相牽制。愛一個人並不意味兩人的目標完全相同。但如果一方要某件東西，做配偶的也因爲對方而希望得到它。

（五）不能兩人同時發脾氣——生活很少是人人合作的坦途。你會生氣，你的配偶也會有困擾。你們其中一個可以變得不可理喻，但不能兩人同時發瘋，必須有一個保持冷靜。

心意篇
神祐福地
戈路

新機場雖經一番波折，但總算免於胎死腹中，萬幸萬幸。

當然，中間那些「助產」者做了些什麼手腳，「手術室」外的關心者是無從知曉的，知又怎樣？奈何？

香港的命運要操縱在兩國當權者手上，香港人只能聽擺佈，雖然你有「氣」可放，有「話」可說，聽你的？「幾難」！

不過，這次的結果，總算令人不失望，兩國都不算過分，香港人尚可接受。但願以後的一切，也能較順利。

香港人經常自我安慰：「東方之珠」有靈犀，滿天神佛都不矛盾，齊來保祐這小小的海島。看：天災、人禍、意外等，香港也很少，連颱風小姐每次到別的地方逞兇，可一到香港就輕輕掠過，甚至過門轉向。

也許香港人實心，經常幫助別人，如對越南船民，非法移民，非洲饑民，港澳難民……都熱心捐助，是個慈善基地。所以，神佛都不願袖手旁觀，在天上發功，各自給兩國當權者「意念」，使連續九個月僵持的局面突如其來戲劇性地解決了。

「痴人說痴話！」也許有人會訕笑我的奇想。但，若靜心細想，必會同意我的「痴」，否則，如何解釋那突然的轉化？

煩惱
·陳圖安·

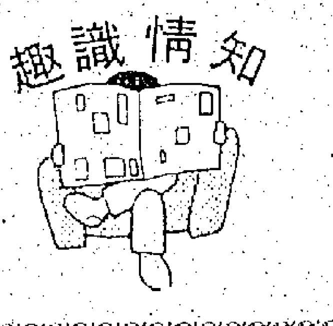
如果心情不好，最好做什麼？飲酒？假如愛不了酒精，一飲就頭痛得厲害，結果是不飲好過飲，飲了酒，人只會更加胡思亂想，問題只會弄得越來越複雜，可能問題只是很簡單，如今是費盡九牛二虎之力也不能從問題之中掙脫出來！

或許盡往人堆裏擠！往逛公司狂買東西？到的士高拚了老命跳個你死我活，是否就可以在發洩後就能得到解脫？即使你置身的環境如何擠迫，你也會覺得相當孤獨！人就像被問題牽著鼻子走，被懸於半空。

又或者找朋友玩個痛快，風花雪月一番，或許向朋友訴苦，可是，就算你得到慰解，問題仍會在你思想空隙中鑽出來，教你越來越覺得失落。

唯一的方法，就是自己努力去尋找解決問題的方法，儘快在短時間內把問題解決。面對問題的是自己，所以千萬不要把自己的不開心影響到朋友，所以有煩惱時，面對朋友也應該盡量開心，實行死忍，不然，朋友也不開心時，也只會增加自己的不快！不過，只要看到朋友們的笑面和各種千奇百怪的面孔，有煩惱時即使不可以煙消雲散，也可以叫你暫時忘憂！你可以有更大韌力去與問題對交鋒！

知情識趣



四驅車熱潮 魔了 兒童
趣味在能比賽外又有自行改裝的樂趣

自古至今，兒童所玩的玩具，實在五花八門，由身邊的一粒石仔，又或現代配合尖端科技的玩具，都能令每一代的兒童著迷。其中有些玩具，更能爲該年代牽起一片熱潮，如彈波子、公仔紙、扭計骰，以及最近的手提電子遊戲機和四驅模型車等。這一浪接一浪的熱潮，除了玩具本身吸引力之外，不多不少也是玩具商看準兒童心理，作有效的投機所產生的成果；正當電視台播出一齣卡通片集，而該片集的人物或內容，均令兒童產生崇拜及學習心理，商人便借機進行生意活動，採取適當宣傳，務求兒童對卡通片集及玩具喜愛互相配合。

雖然這種宣傳並非每次有效，但從最近一齣卡通片集「四驅小子」，片中一班小朋友所玩的四驅模型車，那種車與人合一的形像，再加上努力奮鬥的精神，也是深深吸引兒童模仿。不過，兒童是否從片中學習到努力奮鬥，卻不得而知；因爲在玩具商的生意頭腦轉變之下，兒童擁有一部四驅模型車，所注意的只是模型車的美觀和速度，能達至他們優勝心理。

四驅模型車主重組合的樂趣，其身兼靜態模型車及大型遙控車的變化，更使四驅車提高吸引力。購買一部四驅模型車，售價由數十元至百元不等，但這只是大家購買同樣的模型車，並無特出之處，所以使需購買其他配件，如摩打、車呔及齒輪等，自己充作機械工程師，爲本身的模型車改裝，目的使自己的模型車較別人更勝一籌。

由於模型車的趣味以速度爲主，放諸在路軌上作賽，便會牽起競賽的心理，一些不甘心於原裝備的朋友，爲了令模型車的性能得以提高，加上製造商備有大量改裝零件出售，因此改裝模型車便成爲好此道的人，彼此鬥競，大有大改，小有小改。

進行適當的改裝，便要首先了解四驅車模型的結構，四驅車的特點，是利用電池來驅動摩打，然後產生動力，透過傳動軸，引動四個車輪前進，換言之，模型車的移動主要是以電能轉換爲動能的媒介爲主。現在市面四驅模型車款式不下於數十款以上，當你購買一盒簇新的模型車，便要進行裝嵌的工夫，通常花一小時左右便能完成，若你對外形有所要求，更可以在車身自行塗上顏色或圖案。

現在就爲模型車的配件逐一分析：①滾輪：滾輪的作用是模型車與路軌的接觸媒介，爲了增強模型車在路軌上的穩定性，可以更換較大直徑的滾輪，藉此增加滾輪與路壁的接觸面，其次也可以在車尾增設接流器，這樣一來車尾部份亦能有效地令滾輪接觸路壁，從而減低了左搖右擺及甩尾的機會。②摩打：摩打轉速是否強勁，能直接影響模型車的車速，現在一般市面的四驅車模型轉速爲一萬三千轉，但若更換較強的勁的摩打，如一萬九千轉及三萬轉，其中以一萬九千轉較受歡迎，因爲如果轉速過高，很容易令車子飛離軌道，其次高轉速所損耗的電力相對亦會較多。③車呔：目前模型車原裝提供的車呔，是以硬身無紋車呔爲主，若要令車子在車道上有更佳的貼路性能，便需要更換海棉呔，通常更換的海棉呔的闊度是十三毫米爲前呔，而二十一點五毫米爲後呔，不過海棉呔也有缺點，就是損蝕較快，所以很多人仍喜歡採用硬身車呔。④齒輪：摩打輸出的動力，必需利用齒輪傳遞，齒輪的波牙比率愈大，起步能力愈佳，但速度較低；比率較小的則在起步較爲遜色，反之在速度會稍爲佔優。⑤電池：對於模型車來說，電池便是動力之源，電池的容量愈大，就可提供較好的爆發力及較長壽的電能供應；所以選擇充電池和充電儀器的質素也十分考究，使電池一充一放，也能以最佳狀態提供電力。⑥車身：爲了減輕模型車的重量，通常可在車身或底盤上一些不重要的地方進行切割手術，不過在部份地方經切割後，很容易造成摩打或主要零件暴露而影響性能。

總括每一位四驅車手，對於自己出賽的模型車要求有三點：①車身輕巧穩定；②增強跑車的貼路性能；③如何增加車速。

據了解所得，現時擁有四驅模型車的人，很多已超過一部以上，甚至有人先後已經換了數十部。主要是在比賽時損耗大。雖然如此，但一些零件商對該熱潮，仍估計會持續直至本年暑假結束。

四驅車熱潮令不少兒童着迷。

味精是我們的師父　·余國康·

美食博覽下月舉行
烹飪名家方任利莎即場示範

烹飪名家方任利莎常講：「只要花小小心思，就算用簡單的材料，都可以做成千變萬化的美食。」

方太將於八月一至四日，在香港會議展覽中心舉行的美食博覽中，親自示範並與現場觀衆玩遊戲。美食博覽是香港歷來最大規模的食品展銷會。以下是三款用維他純豆漿加上其他配料，所製成的菜式：

素奶油菜膽

材料：小棠菜或其他菜膽約半斤，蟹柳四條，維他純豆漿約二杯，上湯適量。

調味料：鹽二分一茶匙，胡椒粉少許。

做法：(一)小棠菜洗淨灼熟，用上湯略煨待用。(二)將上項小棠菜瀝去湯汁放入維他純豆漿中略煮，使吸收豆漿味，取出上碟。(三)將蟹柳切後，略撕碎，放入上項剩餘豆漿中，放入調味，用小許生粉水埋獻，淋上菜膽面即成。

彩虹豆腐

材料：蛋白三隻，豆腐一塊，純豆漿一杯，冬菇三隻，菜梗粒四分一杯，雞胸肉二兩，粟米粒，蕃茄粒各一湯匙。

獻汁料：鹽二分一茶匙，生抽二茶匙，麻油少許，水二分一杯。

調味料：鹽四分三茶匙，粟粉半湯匙，胡椒粉少許。

做法：(一)蛋白打散加入搓爛豆腐，豆漿，調味料拌勻，隔水蒸熟成豆漿嫩豆腐。(二)冬菇浸軟蒸熟切小粒，雞胸肉切小粒放入生粉少許拌勻泡油。(三)爆炒菜梗粒，冬菇粒，粟米粒及蕃茄粒，加入雞肉粒灒酒。放入獻汁料煮勻，生粉水埋獻，淋上嫩豆腐面。

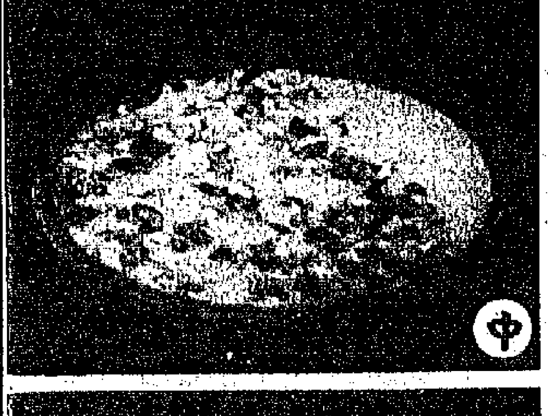
芙蓉蝦仁

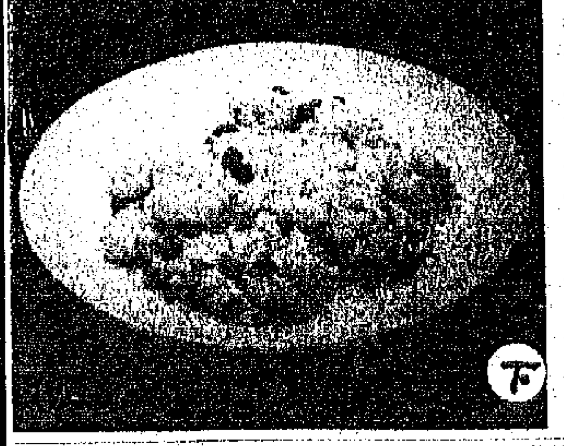
材料：中蝦仁二兩，蛋白二隻，青豆一湯匙，純豆漿四分三杯。

調味料：鹽半茶匙，胡椒粉少許，粟粉二茶匙。

做法：(一)蝦仁挑腸洗淨，抹乾水分，放入鹽四分一茶匙，胡椒粉，生粉各少許，泡油後瀝乾油分，待用。(二)蛋白打散加入調味料，純豆漿，拌勻待用，青豆飛水待用。(三)燒熱油約二湯匙，用温火將蛋白豆漿料炒至凝固。(四)將青豆、蝦仁加入上項材料中輕手炒勻即可上碟。

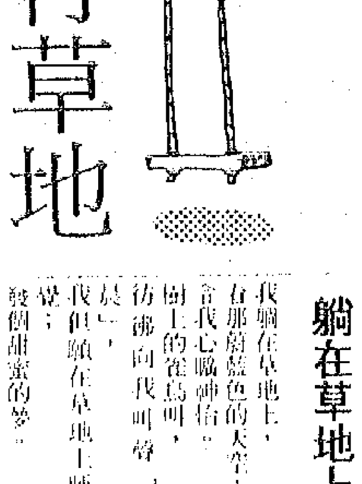
注：調味料應先加入豆漿中拌勻。





（上）素奶油菜胆（中）彩虹豆腐（下）芙蓉蝦仁（貿易發展局提供）

青草地



一個又愛又恨的人
·吳婉君·
（五邑鄒振猷學校）

佩兒是我在衆多朋友之中最要好的一個，但是她有時卻教人討厭得很，所以她成爲了一個我又愛又恨的人。

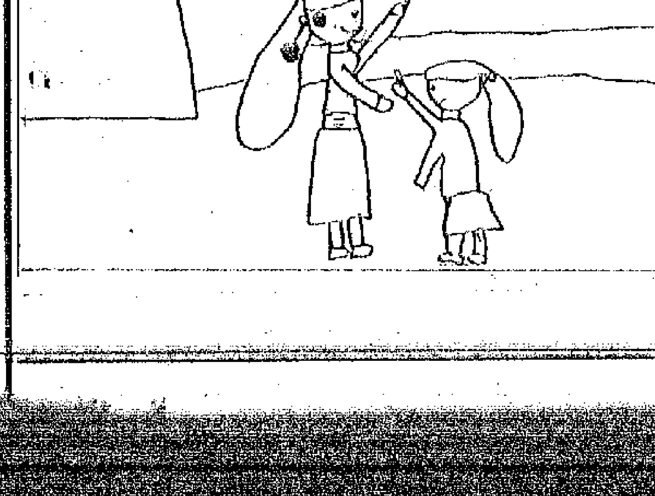
佩兒是我在第一次露營認識的。她雖然比我還要小半歲，但她卻跟我一樣高，頭髮比我還要長。

當分配組別時，剛把我們分成一組，自然也是住在同一個帳幕裏。她看來十分文靜，我想她今晚也會安睡的。

誰會料到，她竟會整晚在折磨着我，由九時半吵到半夜二時許，當我問她能否給我安睡時，她竟得意洋洋地說：「能！當然能，不過……我想跟你談到天亮，然後去看日出。」你的生活眞是多姿多采了。我被她折磨到這個地步，而睡也沒有什麼意義，於是我便跟她談起來了。

其實，她也並不是那麼討厭，她的好口才，人品又好，而且每次考試都名列前茅。她雖然平時孩子氣一點，但她卻十分乖，她說自小沒有了父親，母親卻要上班，所以她已經懂得燒飯吃，做家務又井井有條。

我愛是佩兒的純眞，什麼也可以說，現在也已經很少這些人了，但我恨她的是她浪費了我那晚睡覺的時間，不過，那也好，因爲這能換取一份可貴的友誼，也是值得的。



小食部　陳靜琪（呂明才小學）

環境保護的重要
·梁靜文·
（華富邨寶血小學）

每當提起「環保」，大家都有一種很密切的感覺。近年來，環境保護這訊息已漸漸被受到重視，在香港也不例外。

香港是個人煙稠密、科技發達的都市。那些新科技帶來了重大的環境污染問題：汽車和冷氣機噴出的廢氣；工廠、食肆噴出的廢氣及排出的污水；一小撮缺德的人，不顧把垃圾拋到垃圾箱；船隻漏油；打樁、陸地、工廠發出的噪音……這些都造成了海水、陸地、空氣的污染。

這些污染問題已日益嚴重，我們一定要改善環境。比方：棄用發泡膠和噴霧劑、減少開冷氣機、工廠排出的污水和廢氣要經過處理，人們不亂拋垃圾、發出巨大聲浪的工廠，要設置隔聲板等，不過，最好的方法，都是立例管制，這樣，才可挽救地球。

事實上，保護環境是刻不容緩的，讓我們齊來改善污染問題，使地球更清新、美麗吧！

如何選擇電視節目？
·劉心怡·
（胡素貞博士紀念學校）

踏入九十年代，資訊科技日新月異，人造衛星已達數千個，與昔日的情況相比，眞不可同日而語。

電視便是我們的資訊媒介之一，不論本港新聞或世界大事，都是由它第一時間報導。當然，電視節目並不止這些，還有短劇、生活小品、綜藝節目、輕鬆笑料、各國風情……等等，皆是老少咸宜的節目。

但有時電視台爲了提高收視率，不惜以重金購買一些過份渲染色情或暴力的影片，吸引觀衆收看，大做其生意，更有些是不適合兒童觀看的，電視台卻不理會，所以我們選擇電視節目時，一定要小心謹慎。

通常有些影片是會標明兒童不宜收看的，或在家長陪同下觀看，但有些就不會標明，如你對某影片適不適合收看存有疑問，可請教你的師長或家長。

壞的影片我們不能看，那麼我們可以收看一些益智的節目，如收看新聞報導是最有益的了，它可以幫助你瞭解國際大事，總之，選擇電視節目要擇友一樣謹慎，看一個有益的電視節目如同面對一位良師益友。

躺在草地上

我躺在草地上，
看那蔚藍色的天空；
給我心曠神怡。
樹上的雀鳥叫，
彷彿向我叫聲：「早晨」，
我但願在草地上睡個覺，
發個甜蜜的夢。

我想將來做個教師　韋嘉盈